

## BELGISCHE SENAAT

---

ZITTING 1984-1985

---

---

28 FEBRUARI 1985

---

**Ontwerp van wet houdende de begroting van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid voor het begrotingsjaar 1985**

**Ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid voor het begrotingsjaar 1984**

---

### VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE  
SOCIALE AANGELEGENHEDEN  
UITGEBRACHT  
DOOR DE HEER DELEECK

---

---

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren Egelmeers, voorzitter; Claeys, Coen, Conrotte, Deconinck, J. Gillet, Mevr. Herman-Michielsens, de heren Humblot, Jandrain, Leclercq, W. Peeters, de dames Remy-Oger, Staels-Dompas, de heren Vandenhove, Vandermeulen, Vangeel, Van Herck, Van In en Deleeck, verslaggever.

Plaatsvervangers : de heren Delcroix, Gevenois en Mevr. L. Gillet.

**R. A 13082**

*Zie :*

**Gedr. St. van de Senaat :**

5-XVII (1984-1985) : N° 1 + Bijl. : Ontwerp van wet.

**R. A 13083**

*Zie :*

**Gedr. St. van de Senaat :**

6-XVII (1984-1985) : N° 1 : Ontwerp van wet.

## SENAT DE BELGIQUE

---

SESSION DE 1984-1985

---

---

28 FEVRIER 1985

---

**Projet de loi contenant le budget du Ministère de l'Emploi et du Travail de l'année budgétaire 1985**

**Projet de loi ajustant le budget du Ministère de l'Emploi et du Travail de l'année budgétaire 1984**

---

### RAPPORT

FAIT AU NOM D LA COMMISSION  
DES AFFAIRES SOCIALES  
PAR M. DELEECK

---

---

Ont participé aux travaux de la Commission :

Membres effectifs : MM. Egelmeers, président; Claeys, Coen, Conrotte, Deconinck, J. Gillet, Mme Herman-Michielsens, MM. Humblot, Jandrain, Leclercq, W. Peeters, Mmes Remy-Oger, Staels-Dompas, MM. Vandenhove, Vandermeulen, Vangeel, Van Herck, Van In et Deleeck, rapporteur.

Membres suppléants : MM. Delcroix, Gevenois et Mme L. Gillet.

**R. A 13082**

*Voir :*

**Document du Sénat :**

5-XVII (1984-1985) : N° 1 + Ann. : Projet de loi.

**R. A 13083**

*Voir :*

**Document du Sénat :**

6-XVII (1984-1985) : N° 1 : Projet de loi.

## INHOUD

## SOMMAIRE

|                                                                                                                            | Bladz. |                                                                                                            | Pages |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| I. Inleidende beschouwingen van de verslaggever . . . . .                                                                  | 3      | I. Considérations préliminaires du rapporteur . . . . .                                                    | 3     |
| II. Uiteenzetting van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid . . . . .                                                   | 9      | II. Exposé du Ministre de l'Emploi et du Travail . . . . .                                                 | 9     |
| III. Algemene bespreking . . . . .                                                                                         | 35     | III. Discussion générale . . . . .                                                                         | 35    |
| 1. Werkgelegenheid en Werkloosheid . . . . .                                                                               | 35     | 1. Emploi et chômage . . . . .                                                                             | 35    |
| 2. Programma's tot wedertewerkstelling . . . . .                                                                           | 41     | 2. Programmes de remise au travail . . . . .                                                               | 41    |
| 2.1. Algemeen . . . . .                                                                                                    | 41     | 2.1. Généralités . . . . .                                                                                 | 41    |
| 2.2. Tewerkgestelde werklozen . . . . .                                                                                    | 42     | 2.2. Chômeurs mis au travail . . . . .                                                                     | 42    |
| 2.3. Stage van jongeren . . . . .                                                                                          | 44     | 2.3. Stage des jeunes . . . . .                                                                            | 44    |
| 2.4. Bijzonder tijdelijk kader . . . . .                                                                                   | 46     | 2.4. Cadre spécial temporaire . . . . .                                                                    | 46    |
| 2.5. Derde arbeidscircuit . . . . .                                                                                        | 46     | 2.5. Troisième circuit de travail . . . . .                                                                | 46    |
| 2.6. Interdepartementeel begrotingsfonds . . . . .                                                                         | 48     | 2.6. Fonds budgétaire interdépartemental . . . . .                                                         | 48    |
| 2.7. Experimenten tot aanpassing van de arbeidstijd . . . . .                                                              | 48     | 2.7. Expériences d'aménagement du temps de travail . . . . .                                               | 48    |
| 3. Werkgelegenheidsbeleid . . . . .                                                                                        | 49     | 3. Politique de l'emploi . . . . .                                                                         | 49    |
| 4. Beroepsopleiding van jongeren . . . . .                                                                                 | 50     | 4. Formation professionnelle des jeunes . . . . .                                                          | 50    |
| 5. Sociale reclassering van de minder-validen . . . . .                                                                    | 51     | 5. Reclassement social des handicapés . . . . .                                                            | 51    |
| 6. Beroepsziekten . . . . .                                                                                                | 52     | 6. Maladies professionnelles . . . . .                                                                     |       |
| 7. Compenserende vergoeding voor grensarbeiders . . . . .                                                                  | 52     | 7. Indemnité compensatoire des travailleurs frontaliers . . . . .                                          | 52    |
| IV. Artikelsgewijze bespreking . . . . .                                                                                   | 53     | IV. Discussion des articles . . . . .                                                                      | 53    |
| V. Stemmingen . . . . .                                                                                                    | 56     | V. Votes . . . . .                                                                                         | 56    |
| Bijlagen :                                                                                                                 |        | Annexes :                                                                                                  |       |
| I. Documentatie ter inleiding van de bespreking . . . . .                                                                  | 57     | I. Documentation préalable à la discussion . . . . .                                                       | 57    |
| II. Toepassing van artikel 143 van de werkloosheidsreglementering . . . . .                                                | 78     | II. Application de l'article 143 de la réglementation en matière de chômage . . . . .                      | 78    |
| III. Verdeling van het aantal werklozen volgens het uitgekeerde bedrag en volgens de inkomens van de huishoudens . . . . . | 82     | III. Répartition du nombre des chômeurs en fonction du montant alloué et des revenus des ménages . . . . . | 82    |
| IV. Toepassing van de tewerkstellingsakkoorden . . . . .                                                                   | 87     | IV. Application des accords en matière d'emploi . . . . .                                                  | 87    |
| V. Uitvoering van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 . . . . .                                                          | 93     | V. Mise en œuvre de la loi spéciale du 8 août 1980 . . . . .                                               | 93    |

## I. INLEIDENDE BESCHOUWINGEN VAN DE VERSLAGGEVER

### 1. Tewerkstelling als eerste doelstelling

Voor 1985 verwacht men een aangroei van de actieve bevolking met 16 000 personen; daar de verwachte groei van het B.N.P. met 1,5 pct. te zwak is om de bestaande tewerkstelling te behouden (laat staan te doen aangroeien) verwacht men een verlies van 20 000 werkplaatsen. Om de werkloosheid op het huidig peil van 500 000 te kunnen stoppen moeten derhalve 36 000 nieuwe werkgelegenheden tot stand komen, wat de Regering nastreeft, nl. 20 000 door tewerkstellingsakkoorden in het bedrijfsleven, en 16 000 door een uitbreiding van de bestaande aanvullende tewerkstellingsprogramma's van de overheid. Aan de zijde van de markteconomie zijn er tekenen van fundamentele verbetering. Ook al zijn de vooruitzichten betreffende de werkgelegenheid thans gunstiger (o.a. volgens het Planbureau) toch is deze verbetering niet van aard om het probleem van de blijvende grote werkloosheid in de loop van de volgende jaren te kunnen oplossen. Hiervoor heeft men een groeivoet van ten minste 3 pct. nodig. De overheid zal dus verder moeten gaan met een tewerkstellingsbeleid dat steunt op :

1. de algemene verbetering van de markteconomie;
2. de relatieve verlaging van de arbeidskost;
3. de verdeling van de arbeid;
4. aanvullende tewerkstellingsprogramma's.

Volledige tewerkstelling in een vrije samenleving blijft een wezenlijk doel van onze West-Europese welvaartsstaat; zij moet verwezenlijkt worden in hoofdzaak door de markteconomie, in bijkomende orde maar evenzeer, door het optreden van de overheid.

Men verwijst nogal gemakkelijk naar de lichtende voorbeelden van de Verenigde Staten van Amerika en Japan en er is hieruit ongetwijfeld iets te leren. Maar men mag toch niet vergeten dat Europa op het gebied van arbeidsverhoudingen, gezinsleven en bestaanszekerheid waarden verwezenlijkt heeft die andere samenlevingen niet kennen en dat we bereid moeten zijn om voor die waarden iets te doen, willen wij onze eigenheid niet prijsgeven.

### 2. Vermindering van de arbeidskost

Wegens de technologische ontwikkeling, die in wezen arbeidsbesparend is, neemt de tewerkstelling niet evenredig toe met de economische groei. Er zal derhalve, naast het algemeen economisch herstelbeleid, een specifiek tewerkstellingsbeleid nodig zijn gericht op de economische valorisatie van de productiefactor arbeid. Dit veronderstelt verlaging van de arbeidskost.

Het gebruik van de factor arbeid wordt afgeremd door te hoge arbeidskost; dit heeft geleid tot een proces van *labour saving*, d.w.z. arbeidskostbesparing met vervanging van relatief dure arbeid door relatief goedkoper kapitaal. Nu kan

## I. CONSIDERATIONS LIMINAIRES DU RAPPORTEUR

### 1. L'emploi comme objectif premier

On prévoit pour 1985 une croissance de la population active de 16 000 unités; étant donné que la progression escomptée du P.N.B. sera de 1,5 p.c. insuffisante pour maintenir (et à fortiori accroître) l'emploi existant, on s'attend à une perte de 20 000 emplois. Pour pouvoir stabiliser le chômage au niveau actuel de 500 000 unités, il faut donc créer 36 000 emplois, ce qui est l'objectif du Gouvernement, à savoir 20 000 par des accords ad hoc avec les entreprises et 16 000 par l'extension des programmes complémentaires existants de mise au travail par les services publics. L'économie de marché présente des signes d'amélioration fondamentale. Même si les perspectives en matière d'emploi sont actuellement plus favorables (selon, notamment, le Bureau du plan), cette amélioration n'est cependant pas de nature à permettre de résoudre dans les prochaines années le problème de la permanence d'un niveau de chômage élevé. Il faudrait pour cela un taux de croissance de 3 p.c. au moins. Les pouvoirs publics devront donc poursuivre une politique de l'emploi basée sur :

1. l'amélioration générale de l'économie de marché;
2. la réduction relative du coût du travail;
3. la répartition du travail;
4. des programmes complémentaires d'emploi.

Le plein emploi dans une société libre reste un objectif essentiel de notre société d'abondance qu'est l'Europe occidentale; il doit être réalisé en ordre principal par l'économie de marché et en ordre secondaire, mais simultanément, par l'intervention des pouvoirs publics.

On nous renvoie volontiers aux exemples éclairants des Etats-Unis et du Japon, et il est vrai que nous pouvons en tirer des leçons. Il ne faut cependant pas perdre de vue qu'en matière de relations de travail, de vie familiale et de sécurité d'existence, l'Europe a réalisé des valeurs que d'autres civilisations ne connaissent pas et que nous devons être prêts à défendre si nous ne voulons pas renoncer à notre originalité.

### 2. Réduction du coût du travail

En raison de l'évolution technologique, qui se traduit essentiellement par des économies sur le facteur travail, l'emploi n'augmente pas proportionnellement à la croissance économique. Outre la politique de redressement économique général, il faudra donc une politique spécifique de l'emploi axée sur la valorisation économique du facteur de production travail. Cela suppose l'abaissement du coût du travail.

L'utilisation du facteur travail est freinée par un coût du travail trop élevé; cela a conduit à un processus de *labour saving*, c'est-à-dire d'économies sur le coût du travail avec le remplacement d'un travail relativement coûteux par du

een specifiek tewerkstellingsbeleid vertrekken van de vaststelling dat de arbeidskost in ons land stelselmatig hoog gehouden wordt door de lasten van gans het stelsel van sociale zekerheid voor werknemers via bijdragen berekend op het loon te laten financieren door de productiefactor arbeid; hierbij behoren een aantal sociale risico's, zoals bijvoorbeeld kinderbijslagen en geneeskundige verzorging, die niet rechtstreeks door het bedrijfsleven moeten gedragen worden. De bijdragen voor de sociale zekerheid zijn aldus een belasting op de arbeid geworden, wat, omgekeerd, neerkomt op een verborgen subsidie aan de vervanging van arbeid door kapitaal. Men kan dit beschouwen als een steun voor de technologische vooruitgang, maar dan is de economische prijs (nog gezweven over de sociale kost) die men daarvoor moet betalen : een grote werkloosheid.

Een economisch verantwoord tewerkstellingsbeleid, zeker in de huidige omstandigheden van overvloedig aanbod van arbeid, zou dus moeten zoeken in de richting van een massale vermindering van de arbeidskost door een verlaging van de werkgeversbijdrage. Maribel was een stap in die richting; maar let wel dat men aanvankelijk dacht aan een operatie van 100 miljard, dat de verwezenlijking sloeg op 30 miljard, en dat dit bedrag later nog verminderde tot 15 miljard en minder.

Deze massale arbeidskostvermindering kan twee gedaanten aannemen. Ten eerste een herverdeling van de sociale-zekerheidsbijdrage ten gunste van de arbeidsintensieve ondernemingen, door een forfaitaire vermindering van het bedrag der bijdragen per tewerkgestelde persoon (technisch : door een abattement of vrijstelling van bijdrage beneden een bepaalde loongrens, of door een forfaitaire bijdragevermindering per tewerkgestelde, wat op hetzelfde neerkomt). Ten tweede door, voor bepaalde sectoren van de sociale zekerheid en met name voor deze die het minst het karakter hebben van een sociale verzekering verbonden met het arbeidsinkomen, zoals kinderbijslagen en gezondheidszorgen, de financiering uit bijdragen op het loon te vervangen door financiering uit belastinggelden, liefst geaffecteerde onrechtstreekse belastingen.

Men kan tegen deze formule allerlei opmerkingen maken. Voor de toekomst is het evenwel een onontwikkelaar politieke vraag, die trouwens gaandeweg meer erkend wordt, of wij voor de sociale zekerheid een financieringswijze laten verder bestaan die ons hindert om vooruitgang te maken met het economisch en sociaal probleem van de tewerkstelling. Daarom ook moet deze vraag veeleer gericht worden aan de Minister van Tewerkstelling en Arbeid dan aan de Minister van Sociale Zaken.

### 3. Werkloosheid, inkomensverdeling en nieuwe armoede

De huidige massale werkloosheid stelt een kolossaal probleem van solidariteit : wie betaalt voor wie ? Om juist te kunnen oordelen moet men rekening houden met twee essen-

capital relatief bon marché. Cela étant dit, une politique spécifique de l'emploi peut partir de la constatation que, dans notre pays, le coût du travail est systématiquement maintenu à un niveau élevé du fait que les charges de l'ensemble du régime de la sécurité sociale des travailleurs salariés sont financées par le facteur de production travail, par le biais de cotisations calculées sur le salaire; on y retrouve un certain nombre de risques sociaux, comme par exemple les allocations familiales et les soins de santé, qui n'ont pas à être supportés directement par l'activité économique. Les cotisations de sécurité sociale sont dès lors devenues un impôt sur le travail, ce qui, inversement, revient à subventionner d'une manière déguisée le remplacement du travail par le capital. On peut considérer qu'il s'agit là d'une aide au progrès technologique, mais alors le prix économique (sans parler du coût social) qu'il faut payer est constitué par un chômage important.

Une politique de l'emploi économiquement justifiée doit donc, dans les conditions actuelles d'offre excédentaire de travail en tout cas, s'orienter vers une réduction massive du coût du travail par la diminution de la cotisation employeur. L'opération Maribel était un pas dans cette direction; mais alors qu'on envisageait initialement une opération de 100 milliards, sa réalisation porta sur 30 milliards et ce montant fut encore réduit par la suite à 15 milliards et à moins encore.

La réduction massive du coût du travail peut prendre deux formes. Premièrement, une redistribution des cotisations de sécurité sociale en faveur des entreprises utilisant une main-d'œuvre nombreuse, par une réduction forfaitaire du montant des cotisations par personne occupée (techniquement : par un abattement ou une dispense de cotisation en-dessous d'une limite salariale déterminée, ou par une réduction forfaitaire de cotisation par personne occupée, ce qui revient au même). Deuxièmement, en remplaçant le financement, au moyen de cotisations sociales, de certains secteurs de la sécurité sociale, à savoir ceux qui ont le moins le caractère d'une assurance sociale liée au revenu du travail, comme les allocations familiales et les soins de santé, par un financement fiscal, de préférence au moyen d'impôts indirects affectés.

On peut faire à cette formule toutes sortes de critiques. Cependant, une question politique inéluctable — dont on prend d'ailleurs de plus en plus conscience — se pose pour l'avenir : maintiendrons-nous pour la sécurité sociale un mode de financement qui nous empêche de progresser dans la solution du problème économique et social de l'emploi ? C'est également la raison pour laquelle cette question doit plutôt être adressée au Ministre de l'Emploi et du Travail qu'au Ministre des Affaires sociales.

### 3. Chômage, distribution des revenus et nouvelle pauvreté

Le chômage massif qui sévit actuellement pose un problème considérable de solidarité : qui paie pour qui ? Pour pouvoir juger correctement, il faut tenir compte de deux



tiële trouwens onderling verbonden kenmerken van deze werkloosheid nl. de spreiding van de uitkeringen over het geheel van de bevolking en de aanwezigheid van een of twee inkomens in het huishouden.

Wanneer bij een gelijkblijvend of traag groeiend nationaal product (dus anders dan in de jaren 60) zich meer mensen aandienen op de arbeidsmarkt (vooral ten gevolge van de voortschrijdende deelname van vrouwen in het arbeidsproces), dan kan het niet anders dan ofwel dat allen werk vinden, maar dan met kortere duur en met een lager (individueel) inkomen, ofwel dat (individueel) inkomenspeil en werktijd ongewijzigd blijven maar een groot aantal geen werkgelegenheid vinden, en het met een veel lager inkomen moet stellen nl. een werkloosheidsuitkering.

Groei is dus een eerste noodzaak. Als die onvoldoende blijft, zal men moeten ijveren voor een ruimere verdeling der arbeidstaken en aldus van inkomens.

Bovendien moet deze solidariteit ook tot uiting komen in de verdeling van de werkloosheidsuitkeringen over de huishoudens. Het is verkeerd de werklozen als één grote homogene groep te beschouwen; het is nog meer verkeerd de werklozen gelijk te stellen met de groep der moderne armen. Uit onderzoeken van de R.V.A. en van de universitaire onderzoeksinstellingen blijkt dat ongeveer 15 pct. van de werklozen enige inkomensstrekkers zijn in hun huishouden, 5 pct. alleenstaanden en 80 pct. behoren tot een huishouden waar nog een ander inkomen aanwezig is. Uit onderzoek (zie bijlage 3 van dit verslag) blijkt bovendien dat de werkloosheidsuitkeringen niet samengetrokken zijn bij de laagste inkomenscategorieën, maar breed verdeeld zijn over het geheel van de bevolking, tot en met in de hoogste inkomenscategorieën.

De werkloosheid dekt dus zeer uiteenlopende financiële situaties, al naargelang het huishouden over één of twee inkomens beschikt. Voor diegenen die er uitsluitend moeten van leven, alleenstaanden of gehuwden vooral met kinderlast, zijn de uitkeringen te laag. Niet de gehele groep van de werklozen mag gelijk gesteld worden met de nieuwe armen, een minderheid van deze groep helaas wel; deze verdienen bij voorrang de aandacht.

Het is vanzelfsprekend niet de bedoeling van deze stellingen om de problemen waar elke werkloze mee te maken heeft, te miskennen; evenmin, wat sommigen beweren, de bijstandsgedachte terug in te voeren in de werkloosheidsverzekering; evenmin om man en vrouw in traditionele rollen vast te spijkeren.

Het is wel de bedoeling om het solidariteitsbegrip in crisistijd scherp te stellen, om de middelen eerst en vooral te richten op de personen en huishoudens voor wie de werkloosheid onaanvaardbare zware financiële gevolgen heeft, en waarvoor het huidige systeem ontoereikend is.

caractéristiques essentielles et d'ailleurs liées, de ce chômage, à savoir la répartition des prestations sur l'ensemble de la population et la présence d'un ou de deux revenus dans le ménage.

Lorsque, pour un produit national constant ou en croissance lente (contrairement aux années 60), davantage de gens se présentent sur le marché du travail (par suite surtout de la participation accrue des femmes au circuit du travail), il faut nécessairement soit que tous trouvent du travail, mais alors à durée réduite et pour un revenu (individuel) moindre, soit, si le niveau du revenu (individuel) et la durée du travail restent inchangés, qu'un grand nombre ne trouvent pas d'emploi et se contentent d'un revenu de loin inférieur, c'est-à-dire d'une allocation de chômage.

La croissance est donc une nécessité primordiale. Si celle-ci reste insuffisante, on devra s'attacher à répartir plus largement les tâches et les revenus.

En outre, cette solidarité doit se manifester également dans la répartition des prestations de chômage entre les ménages. C'est une erreur de considérer les chômeurs comme un seul grand groupe homogène; c'est une erreur plus grande encore que d'assimiler les chômeurs à la catégorie des nouveaux pauvres. Des enquêtes réalisées par l'Onem et des institutions universitaires montrent que 15 p.c. environ des chômeurs sont les seuls bénéficiaires de revenus dans leur ménage, que 5 p.c. sont des isolés et que 80 p.c. font partie d'un ménage disposant encore d'un autre revenu. Ces enquêtes montrent en outre (cf. l'annexe 3 du présent rapport) que les allocations de chômage ne se concentrent pas sur les catégories de revenus les moins élevés, mais qu'elles sont largement réparties sur l'ensemble de la population, y compris les catégories de revenus les plus élevés.

Le chômage couvre donc des situations financières très diverses, selon que le ménage dispose d'un ou de deux revenus. Pour ceux qui doivent en vivre exclusivement, qu'ils soient isolés ou mariés, les allocations sont trop réduites, surtout s'il y a des enfants à charge. Si l'ensemble de la catégorie des chômeurs ne peut être assimilé aux nouveaux pauvres, une minorité d'entre eux doit, malheureusement, l'être et ceux-là méritent qu'on s'occupe d'eux par priorité.

Il va de soi que le but de ces considérations n'est pas de méconnaître les problèmes auxquels tout chômeur doit faire face; il n'est pas non plus, comme d'aucuns l'affirment, de réintroduire l'idée d'assistance dans l'assurance-chômage; il n'est pas davantage de confirmer l'homme et la femme dans des rôles traditionnels.

L'intention est par contre d'appliquer en temps de crise avec rigueur la notion de solidarité pour orienter les ressources prioritairement et principalement vers les personnes et les ménages pour lesquels le chômage a des conséquences financières graves et inacceptables et pour lesquels le système actuel est insuffisant.

Wanneer men opwerpt dat de werkloosheidsuitkering een individueel recht is op grond van het sociale-verzekerings-principe, dan moet men hierbij opmerken dat dit principe niet meer vol te houden is wanneer deze uitkeringen voor meer dan twee derde uit algemene middelen (d.w.z. niet uit bijdragen) gefinancierd worden. De solidariteit op grond van prioritaire behoeften weegt dan zwaarder door dan de equivalentie.

#### 4. Werkloosheidsuitkeringen en werkonwilligheid

Het Belgisch systeem van werkloosheidsuitkeringen is edelmoedig; in andere landen wordt men na enige tijd verwezen naar de bijstand, met onderzoek van de bestaans-middelen. Wij pleiten voor het behoud van ons systeem, maar aanvaarden dan ook de noodzaak van ernstige controle. Uitsluitingen op grond van artikel 143 (« abnormaal langdurige werkloosheid ») worden vaak bekritiseerd. Men moet wel vaststellen dat deze uitsluitingen in 1984 ongeveer 7 500 bedroegen op 500 000 uitkeringsgerechtigde werklozen, hetzij 1,5 pct. Wij acteren eveneens dat de Minister richtlijnen uitvaardigde om het begrip « abnormale lange duur van de werkloosheid » door criteria per streek te objectiveren en meer eenvormig te maken.

Wij verzetten ons tegen de vaak gehoorde maar nooit bewezen bewering dat een belangrijk deel van de werklozen minder arbeidsgeneigd zou zijn. Beveridge zegde trouwens reeds in zijn tijd : « De werkonwilligheid kan enkel bewezen worden door het aanbieden van een job. »

#### 5. Tewerkstelling en opleiding

Een belangrijke hinderpaal voor de goede werking van de arbeidsmarkt is de onaangepastheid van het aanbod van arbeidskrachten, zoals dit voortgebracht wordt door het onderwijs en de vraag naar bepaalde types van opleiding of beroepen van uit het bedrijfsleven. Buiten een aantal lofwaardige privé-initiatieven is de voorlichting ter zake uiterst gebrekkig. Dit zegt men nu al jaren zonder er veel aan te doen.

Kan de overheid geen diepgaand onderzoek (laten) verrichten naar de huidige en toekomstige behoeften van de arbeidsmarkt en praktische informatie verspreiden met name bij de schooldirecties en de P.M.S.-centra ?

#### 6. Beoordeling van het tewerkstellingsbeleid

Naast het algemeen sociaal-economisch beleid ter bevordering van de werkgelegenheid, moet de overheid zorgen

Si l'on objecte que les allocations de chômage sont un droit individuel reposant sur le principe de l'assurance sociale, il convient de faire observer à cet égard que ce principe n'est plus défendable lorsque ces allocations sont financées pour plus des deux tiers par des ressources générales (et non par des cotisations). Compte tenu de ce facteur, la solidarité que justifient les besoins prioritaires a plus de poids que l'équivalence.

#### 4. Allocations de chômage et refus de travailler

Le système belge des allocations de chômage est magnanime; dans d'autres pays, on doit s'en remettre après un certain temps à l'assistance, ce qui implique une enquête sur les ressources. Nous sommes favorables au maintien de notre système, et acceptons dès lors la nécessité d'un contrôle sérieux. Les exclusions basées sur l'article 143 (« chômage de durée anormalement longue ») sont souvent critiquées. Force est pourtant de constater qu'en 1984, ces exclusions ont frappé quelque 7 500 personnes sur les 500 000 chômeurs indemnisés, soit 1,5 p.c. Nous prenons également acte du fait que le Ministre a promulgué des directives en vue d'objectiver et d'uniformiser la notion de durée anormalement longue du chômage par la détermination de critères par région.

Nous nous insurgeons contre l'affirmation souvent entendue, mais jamais prouvée, selon laquelle une partie importante des chômeurs se montreraient peu disposés à travailler. Beveridge déclarait d'ailleurs déjà de son temps que c'est uniquement en présentant un emploi à l'intéressé qu'on peut prouver son refus de travailler.

#### 5. Emploi et formation

Un obstacle important au bon fonctionnement du marché de l'emploi réside dans l'inadéquation entre l'offre de main-d'œuvre sortant de l'enseignement et la demande de types déterminés de formations ou de professions par les entreprises. Abstraction faite d'un certain nombre d'initiatives privées louables, l'information laisse fortement à désirer dans ce domaine. C'est ce qu'on affirme depuis bien des années déjà sans entreprendre grand-chose pour que la situation change.

Les pouvoirs publics ne pourraient-ils (faire) réaliser une étude approfondie sur les besoins actuels et futurs du marché de l'emploi et diffuser des informations pratiques, notamment auprès des directions des établissements scolaires et des centres P.M.S. ?

#### 6. Appréciation de la politique de l'emploi

Parallèlement à la politique socio-économique générale menée en vue de promouvoir l'emploi, les pouvoirs publics

voor specifieke maatregelen ter bevordering van de werkgelegenheid, en voor vervangende tewerkstelling. Bij nader toezicht blijkt dat de overheid ter zake zeer veel doet, en niet zonder succes. Het is dan ook niet juist te zeggen dat het Departement van Tewerkstelling en Arbeid zich meer met werkloosheid bezighoudt dan met tewerkstelling.

a) *Steun aan nieuwe initiatieven*

Leningen aan werklozen om zich als zelfstandige te vestigen (3 000); plus-één-plan (9 000); K.M.O.-projecten (900).

b) *Verdeling van arbeid en arbeidstijd*

— tewerkstellingsakkoorden (5-3-3) voor 1983 geschat op 33 400 nieuwe arbeidsplaatsen;

— deeltijdse arbeid : einde 1984 hadden 78 000 werklozen een deeltijdse betrekking aanvaard.

Het succes van de deeltijdse arbeid kan toegeschreven worden aan de afwezigheid van voltijdse betrekkingen, maar het lijkt tevens te beantwoorden aan een nieuwe opvatting omtrent de arbeid, en omtrent de verzoening van arbeidstaak en gezinstaat, mede rekening gehouden met de veralgemening van de arbeid van (gehuwde) vrouwen in de jongere generaties en met de aanwezigheid van twee inkomens in de huishoudens. Deeltijdse arbeid beantwoordt aldus ook aan een behoefte. Het komt de overheid als de sociale beroepsorganisaties toe erover te waken dat deeltijdse arbeid, bij gelijke omstandigheden, niet zou leiden tot minderwaardige arbeidsposities.

Er zij op gewezen dat deeltijdse arbeid vanaf een bepaalde leeftijd ook een soepeler overgang naar de pensioenleeftijd kan mogelijk maken.

c) *Aanvullende tewerkstellingsprogramma's*

Stages voor jongeren, tewerkgestelde werklozen, bijzonder tijdelijk kader en derde arbeidscircuit omvatten einde 1984 107 000 personen. Wij moeten ons verzetten tegen sommige opiniemakers die deze tewerkstellingsprogramma's ongunstig voorstellen als « nepstatuten ». Deze programma's zijn immers niets anders dan de concrete belichaming van de gedachte dat het beter is het geld van de werkloosheidsuitkeringen te gebruiken om personen een zinvolle werkgelegenheid te geven dan ze als werklozen in niets-doen te laten berusten, geweten zijnde dat dezen op de gewone arbeidsmarkt geen werkgelegenheid vinden. Ook de kritiek betreffende het tijdelijk (« precair ») karakter hiervan is niet rechtmatig, als men bedenkt dat een groot deel van de werkgelegenheid in de markteconomische sector ook tijdelijk en precair is.

doivent prendre des mesures spécifiques pour stimuler l'emploi et pour créer des emplois de remplacement. Lorsqu'on y regarde de plus près, on se rend compte que les pouvoirs publics prennent à cet égard de très nombreuses initiatives, qui sont d'ailleurs couronnées d'un certain succès. Il est dès lors faux de prétendre que le département de l'Emploi et du Travail s'occupe davantage du chômage que de l'emploi.

a) *Soutien apporté aux initiatives nouvelles*

Prêts accordés aux chômeurs désireux de s'établir travailleurs indépendants (3 000); plan plus un (9 000); projets P.M.E. (900).

b) *Répartition du travail et aménagement du temps de travail*

— accords en matière d'emploi (5-3-3) évalués pour 1983 à 33 400 emplois nouveaux;

— travail à temps partiel : fin 1984, 78 000 chômeurs avaient accepté un emploi à temps partiel.

Le succès du travail à temps partiel peut être attribué à l'absence d'emplois à temps plein, mais il paraît aussi correspondre à une nouvelle conception du travail et à la nécessité de réconcilier les tâches professionnelles et ménagères, compte tenu de la généralisation du travail des femmes (mariées) dans les jeunes générations et de la présence de deux revenus dans les ménages. Le travail à temps partiel répond donc aussi à un besoin. C'est aux pouvoirs publics ainsi qu'aux organisations professionnelles sociales qu'il appartient de veiller à ce que le travail à temps partiel ne débouche pas, dans des circonstances identiques, sur des situations d'infériorité dans le domaine professionnel.

Il faut ajouter qu'à partir d'un certain âge, le travail à temps partiel constitue également une transition plus souple dans l'optique de la mise à la pension.

c) *Programmes complémentaires d'emploi*

A fin 1984, 107 000 personnes avaient pu trouver une occupation grâce au stage des jeunes, au système des chômeurs mis au travail, au cadre spécial temporaire et au troisième circuit de travail. Nous devons nous insurger contre certains médias qui présentent ces programmes d'emploi sous un jour défavorable en les considérant comme des statuts de dupe. Ces programmes ne sont en effet que la concrétisation de l'idée qu'il est préférable d'utiliser l'argent des allocations de chômage pour procurer un emploi intéressant à certaines personnes plutôt que de les laisser glisser dans l'oisiveté comme chômeurs, sachant qu'elles ne trouveront pas d'emploi sur le marché ordinaire du travail. Les critiques concernant le caractère temporaire (« précaire ») de tels emplois ne sont pas non plus justifiées, lorsqu'on songe que, dans le cadre de l'économie de marché, une grande partie des emplois a également un caractère temporaire et précaire.

Wel moet men zich voortdurend inspannen om het wezenlijk doel van deze programma's gaaf te houden, nl. niet, als gemakkelijksoplossing, in de plaats treden van « normale » (zij het eveneens tijdelijke) tewerkstelling, en, vooral, afstemmen op de minst-kanshebbenden. De vervanging van B.T.K. door D.A.C. is een stap in de goede richting. De begroting voor 1985 sluit een bewuste keuze in van een uitbreiding van tewerkstellingsprogramma's (verhoging der uitgaven met 15 pct., waarvan 10 pct. in aantal, nl. van 107 000 naar 121 000, en 5 pct. in de kostprijs).

Toutefois, il faut faire un effort constant pour respecter l'objectif essentiel de ces programmes, c'est-à-dire pour ne pas qu'ils soient substitués, par facilité, à des emplois « normaux » (fussent-ils temporaires) et, surtout, pour qu'ils restent axés sur les plus démunis. Le remplacement du C.S.T. par le T.C.T. est un pas dans la bonne direction. Le budget de 1985 opte délibérément pour une extension des programmes d'emploi (augmentation des dépenses de 15 p.c., dont 10 p.c. en nombre, celui-ci passant de 107 000 à 121 000, et de 5 p.c. en coût).

### Tewerkstellingsbeleid in cijfers

### La politique de l'emploi en chiffres

|                                                                                                        | 1982 (1) | 1983 (1) | 1984       | 1985 (4) |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|------------|----------|
| <b>a) Steun aan nieuwe initiatieven. — Soutien apporté aux initiatives nouvelles :</b>                 |          |          |            |          |
| Leningen aan werklozen. — <i>Prêts aux chômeurs</i> . . . . .                                          | —        | —        | 2 905 (2)  | —        |
| Plus-één-plan. — <i>Plan plus un</i> . . . . .                                                         | —        | 4 869    | 9 242 (2)  | —        |
| 123 K.M.O. — 123 P.M.E. . . . .                                                                        | —        | —        | 271 (2)    | —        |
| <b>b) Verdeling van arbeid. — Répartition du travail :</b>                                             |          |          |            |          |
| Deeltijdse arbeid door werklozen. — <i>Travail à temps partiel effectué par des chômeurs</i> . . . . . | 30 143   | 50 826   | 77 638 (1) | —        |
| Tewerkstellingsakkoorden. — <i>Accords en matière d'emploi</i> . . . . .                               | —        | 33 400   | —          | —        |
| <b>c) Aanvullende tewerkstelling. — Emplois complémentaires :</b>                                      |          |          |            |          |
| Stage der jongeren. — <i>Stage des jeunes</i> . . . . .                                                | 32 342   | 37 776   | 40 360 (2) | 44 000   |
| Tewerkgestelde werklozen. — <i>Chômeurs mis au travail</i> . . . . .                                   | 31 772   | 26 620   | 28 963 (1) | 30 000   |
| Derde arbeidscircuit. — <i>Troisième circuit de travail</i> . . . . .                                  | —        | 13 712   | 22 969 (1) | 28 000   |
| Bijzonder tijdelijk kader. — <i>Cadre spécial temporaire</i> . . . . .                                 | 17 344   | 14 129   | 14 136 (1) | 16 000   |
| Interdepartementaal begrotingsfonds. — <i>Fonds budgétaire interdépartemental</i> . . . . .            | —        | 440      | 859 (3)    | 3 000    |
| Subtotalen. — <i>Sous-totaux</i> . . . . .                                                             | 81 458   | 92 677   | 107 287    | 121 000  |

(1) Toestand op 31 december van het jaar.

(2) Toestand op 30 november 1984.

(3) Toestand op 30 september 1984.

(4) Verwachting op 30 juni 1985.

(1) Situation au 31 décembre de l'année.

(2) Situation au 30 novembre 1984.

(3) Situation au 30 septembre 1984.

(4) Prévisions au 30 juin 1985.

## 7. De begroting

De begroting heeft betrekking op volgende posten (in miljarden franken) :

1. Werkloosheidsuitkeringen, Rijksbijdragen . . . 14,1

Noteer : totale uitgaven :

Uitkeringen : 126,2;

Administratie : 10,0.

## 7. Le budget

Le budget a trait aux postes suivants (en milliards de francs) :

1. Allocations de chômage, interventions de l'Etat . . . 14,1

A noter : dépenses totales :

Allocations : 126,2;

Administration : 10,0.

|                                                                                                 |       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Totale inkomsten :                                                                              |       |
| Rijksbijdrage :                                                                                 | 14,1; |
| Bijdragen :                                                                                     | 46,2; |
| Andere bronnen : 74,7 (« inlevering » voornamelijk solidariteitsbijdragen, loonmatiging, enz.). |       |
| 2. Tewerkstellingsprogramma's . . . . .                                                         | 34    |
| 3. Bruggpensioen . . . . .                                                                      | 41    |
| 4. Werkingskredieten en subsidies . . . . .                                                     | 2,3   |
| 5. Totaal . . . . .                                                                             | 91,4  |

De vermindering met 29,2 pct. ten opzichte van vorig jaar is derhalve het gevolg van het vervangen van de Rijksbijdrage voor de werkloosheidsuitkeringen door andere specifieke financieringsmiddelen die als gemeenschappelijk kenmerk hebben dat ze hoofdzakelijk opgebracht worden door de actieve bevolking, meestal in procent van hun looninkomen.

## II. UITEENZETTING VAN DE MINISTER VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

### *Welke crisis, welke betrekking?*

De dramatische toestand van de tewerkstelling is het resultaat van een drievoudige crisis.

### *De eerste crisis is een economische crisis van internationale aard*

Het is onnodig om hiervan een lange analyse te maken. Hierbij stellen wij vast dat de economen het overigens niet eens geraken over de aard van de crisis.

De uitleg steunt op een reeks factoren : kostprijsfactoren voortvloeiend uit de olieschok; monetaire factoren zoals het deficit van de Verenigde Staten, de plaats van de dollar in de internationale monetaire orde, groeiend deficit van een steeds groter aantal landen; structurele factoren zoals het optreden van nieuwe concurrenten op de internationale markten, met name de landen van Zuidoost-Azië.

De diverse factoren hadden allereerst een ommekeer van de internationale handelsbetrekkingen tot gevolg en tegelijk een algemene stagnatie ervan.

Het resultaat hiervan was uiterst zwakke groeipercentages van de meeste geïndustrialiseerde landen, met name in de westerse landen, wat een toename van de werkloosheidspercentages tot gevolg heeft.

|                                                                                                              |       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Ressources totales :                                                                                         |       |
| Interventions de l'Etat :                                                                                    | 14,1; |
| Cotisations :                                                                                                | 46,2; |
| Autres sources : 74,7 (« modération » principalement cotisations de solidarité, modération salariale, etc.). |       |
| 2. Programmes d'emploi . . . . .                                                                             | 34    |
| 3. Prépensions . . . . .                                                                                     | 41    |
| 4. Crédits de fonctionnement et subventions . . . . .                                                        | 2,3   |
| 5. Total . . . . .                                                                                           | 91,4  |

La réduction de 29,2 p.c. par rapport à l'année précédente résulte dès lors du remplacement de l'intervention de l'Etat pour les allocations de chômage par d'autres moyens spécifiques de financement ayant comme caractéristique commune qu'ils sont principalement fournis par la population active et représentent généralement un pourcentage de la rémunération.

## II. EXPOSE DU MINISTRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

### *Quelle crise, quel emploi?*

La situation dramatique de l'emploi est le résultat d'une triple crise.

### *La première des crises est une crise économique à caractère international*

Il n'est pas nécessaire d'en faire une très longue analyse. Constatons d'ailleurs que les économistes sont loin de s'accorder sur le diagnostic.

Les explications font état d'une série de facteurs : facteurs de coût résultant notamment du choc pétrolier; facteurs monétaires, tels le déficit des Etats-Unis, la place du dollar dans l'ordre monétaire international, le déficit grandissant d'un nombre de plus en plus élevé de pays; des facteurs structurels, telle l'arrivée de nouveaux concurrents sur la scène internationale, notamment les pays de l'Asie du Sud-Est.

Ces divers facteurs qu'il conviendrait de pondérer d'une manière adéquate ont eu pour résultat un bouleversement des relations commerciales internationales, en même temps qu'une stagnation générale de ces mêmes échanges.

Il en est résulté un taux de croissance extrêmement faible de la plupart des pays industrialisés et notamment des économies occidentales et, par conséquent, une croissance du taux de chômage.

De actiemogelijkheden van ons land of de factoren van de internationale crisis zijn quasi onbestaande.

Slechts Europa kan, indien het dit wenst, een belangrijke rol op dat vlak spelen.

Europa is in staat om de huidige defensieve strategieën die thans gevoerd worden door de tien lidstaten, om te zetten in offensieve strategieën.

In afwachting van een krachtige Europese actie was het enige wat gedaan kon worden, en de Regering heeft het gedaan, de aftakeling van het concurrentievermogen van onze ondernemingen maximaal te vermijden en zelfs indien mogelijk een relative verbetering hiervan. Wij hebben dit op diverse manieren gedaan, maar wij moeten ons even bewust zijn dat de actiemarges smal zijn. Een actie op de produktiekosten mag inderdaad niet leiden tot een deflatie, een overmatige vermindering van onze eigen markt, ten einde hetgeen wij van een kant kunnen verdienen te verliezen aan de andere kant.

Indien het internationaal herstel op een krachtige en veralgemeende manier tot stand komt, zou niets opgelost worden wat de tewerkstelling betreft. Het herstel zou dan nog gepaard moeten gaan met een groeiende vraag naar goederen die wij vervaardigen en diensten die wij verlenen. Wij zien ons dus verplicht de tweede crisis in acht te nemen.

#### *De tweede crisis is van een meer structurele aard*

Zij treft ons land langer dan de internationale crisis. Zij getuigt van de moeilijkheid die wij ondervinden om een voldoende vernieuwingspercentage van ons produktiegamma te bereiken.

Deze structurele crisis treft onze regio's op verscheidene manieren. De crisis is dramatisch in het Waalse gewest. Zij laat zich eveneens in het Vlaamse en het Brusselse gewest gevoelen.

Zij ondermijnt onze industriële basis en de zeldzame buitenlandse investeringen maken de crisis duidelijker.

Men moet de tweede crisis van de eerste onderscheiden want indien het herstel er morgen was, indien de internationale uitwisselingen een nieuw evenwicht in de groei terugvonden dan nog is het te vrezen dat ons land er niet dezelfde voordelen uithaalt als de andere landen daar het niet over voldoende innoverende of agressieve ondernemingen beschikt op de buitenlandse markten.

Deze tweede crisis overwinnen betekent in staat zijn meer ondernemingsgeest aan de dag te leggen.

Dit is een moeilijke opdracht afhankelijk van mentaliteitskwesties en structuren en die evenzeer de staat van onze

La capacité d'action de notre pays sur les facteurs de la crise internationale est quasi nulle.

Seule l'Europe pourrait, si elle le voulait, jouer un rôle important dans ce domaine.

Elle seule serait capable de substituer aux stratégies défensives menées à l'heure actuelle en ordre dispersé par chacun des gouvernements des dix, une stratégie offensive.

En attendant cette action européenne vigoureuse, la seule chose qui pouvait être faite, et le Gouvernement l'a faite, était d'éviter au maximum une détérioration de la capacité concurrentielle de nos entreprises et si possible une amélioration relative de celle-ci. Nous l'avons fait de diverses manières, mais il faut se rendre compte que les marges d'action sont étroites. Une action sur les coûts de production ne peut en effet conduire à la déflation, et à une diminution excessive de notre propre marché, sous peine de perdre d'un côté ce que nous pourrions gagner de l'autre.

Mais si la reprise internationale s'effectuait d'une manière vigoureuse et généralisée, rien ne serait réglé pour autant, en ce qui concerne l'emploi. Encore faut-il que la reprise s'accompagne d'une demande accrue des biens que nous fabriquons et des services que nous offrons. Force nous est donc de prendre en considération une deuxième crise.

#### *La deuxième crise est de nature plus structurelle*

Elle touche notre pays depuis plus longtemps que la crise internationale. Elle témoigne de la difficulté que nous éprouvons à atteindre un taux satisfaisant de renouvellement de notre gamme de produits.

Cette crise structurelle frappe d'une manière différenciée nos régions. Elle est endémique et dramatique en Région wallonne. Elle touche également la Région bruxelloise et la Région flamande.

Elle sape notre base industrielle et la raréfaction d'investissements d'origine extérieure la rend plus évidente.

Il est impératif de distinguer cette seconde crise de la première, car si demain la reprise était là, si les échanges internationaux retrouvaient un nouvel équilibre dans la croissance, il est à craindre que notre pays ne puisse en profiter de la même manière que les autres pays, faute de disposer de suffisamment d'entreprises novatrices et agressives sur les marchés extérieurs.

Vaincre cette deuxième crise, c'est être capable de plus d'esprit d'entreprise.

Il s'agit là d'une tâche difficile qui tient à des questions de mentalité et de structures et qui implique tout autant l'état

overheidsfinanciën, de mogelijkheid van ons industrieel beleid, een actief beleid van overheidsbestellingen... impliceert.

De eerste twee crisissen zijn van economische aard. De oplossing ervan zal het groeipercentage van ons B.N.P. en het tewerkstellingsvolume bepalen daar de economen het groeipercentage om de tewerkstelling te stabiliseren op 3 pct. vastleggen. Dat doel is nog lang niet bereikt en op dit ogenblik laat niets verhoppen dat zulke groeipercentages opnieuw zullen worden gehaald. Daarbij zullen deze percentages waarschijnlijk ontoereikend zijn om alleen het tewerkstellingsprobleem op te lossen.

*Daarbij komt een derde crisis, enigszins verdrongen door de eerste twee maar waarvoor wij bijzonder waakzaam moeten zijn*

Het is een crisis die het concept zelf van de arbeid raakt. Zij is het resultaat van technologische veranderingen die wij vandaag kennen en die wij op een duidelijker manier zullen kennen in de komende jaren.

Deze crisis kunnen wij in een eenvoudige formule vertalen : vandaag en morgen nog meer, zullen wij in staat zijn meer en meer goederen te produceren en meer en meer diensten te verlenen met minder en minder werkuren.

De primaire (landbouw) en secundaire sectoren (verwerkende industrieën) kennen dit verschijnsel sinds lang.

Reeds vóór de oliecrisis verloor de secundaire sector regelmatig banen met tegelijkertijd een groeiende produktie

Het verlies van deze banen veroorzaakte geen verergering van de werkloosheid daar de sector diensten, in volle uitbreiding, werkkrachten bleef vragen en omdat de nationale en lokale overheidsdiensten hun personeelsbestand op een gevoelige wijze bleven verhogen met belangrijke middelen.

Thans weet men dat het scheppen van dergelijke banen afneemt omwille van onze budgettaire moeilijkheden.

Wat misschien minder duidelijk is, is de revolutie die met versneld tempo de tewerkstellingsomstandigheden omkeert in de sector van de diensten. De banken en de distributiesector, om slechts deze aan te halen, verhogen gedurig hun diensten aan cliënteel met minder personeel.

In administratieve diensten vervangt de bureautica een deel van het personeel en behandelt deze meer en meer informatie.

Verhoogde produktie van goederen en diensten met daarmee gepaard gaande diepgaande wijzigingen die het personeelsbestand gevoelig inkrimpt, aldus kan deze derde crisis, deze van de arbeid, worden getypeerd.

de nos finances publiques, la capacité de notre outil industriel, une politique active de commandes publiques, etc.

Les deux premières crises sont de nature économique. Leur solution déterminera le taux de croissance de notre P.N.B. et partant le volume de l'emploi, car les économistes chiffrent à 3 p.c. le taux de croissance qu'il conviendrait d'atteindre pour stabiliser l'emploi. Nous sommes à l'heure actuelle loin du compte et rien pour l'instant ne permet d'espérer le retour à de tels taux. De plus, ces taux seront sans doute insuffisants pour résoudre, à eux seuls, le problème de l'emploi.

*Il est en effet une troisième crise, largement masquée par les deux précédentes, à laquelle il convient d'être particulièrement attentif*

Il s'agit d'une crise qui touche le concept même de travail. Elle résulte des mutations technologiques que nous connaissons aujourd'hui et que nous connaissons d'une manière plus significative encore dans les années qui viennent.

Cette crise peut se traduire dans une formule simple : aujourd'hui et plus encore demain nous serons capables de produire de plus en plus de biens et de services avec de moins en moins d'heures de travail.

Les secteurs primaires (l'agriculture) et secondaire (les industries de transformation) ont connu ce phénomène depuis longtemps.

Déjà avant la crise pétrolière, le secteur secondaire perdait régulièrement des emplois tout en assurant une production croissante.

La perte de ces emplois ne provoquait pas une aggravation du chômage parce que d'une part le secteur des services, en pleine expansion, restait demandeur de main-d'œuvre et parce que les pouvoirs publics, nationaux et locaux, grâce à des moyens importants, accroissaient leurs effectifs de manière sensible.

Aujourd'hui, l'observateur le moins attentif de l'évolution de notre situation économique sait que cette dernière source de création d'emplois est maintenant tarie en raison de nos difficultés budgétaires.

Ce qui est parfois moins perçu est la révolution qui, à une vitesse accélérée, bouleverse les conditions de l'emploi dans le secteur des services. Les banques et les entreprises de distributions, pour ne citer que ces entreprises, accroissent continuellement les services à la clientèle avec un personnel en diminution.

Dans les processus de gestion administrative également, la bureautique permet un traitement économe en personnel d'un nombre de plus en plus important d'informations.

Production de biens et de services en croissance avec, en parallèle, un changement profond des processus entraînant des restrictions significatives du personnel nécessaire, ainsi peut être caractérisée cette troisième crise, celle du travail.

Voor deze drie crisissen dient men tegelijk aandacht te hebben.

Het verminderen van de produktiekosten zonder over te gaan tot het vernieuwen van het produktengamma leidt in enkele jaren tijd tot onderontwikkeling.

Het verhogen van het bruto nationaal produkt zonder rekening te houden met een korrekte verdeling via tewerkstelling betekent het opbouwen van een onrechtvaardige maatschappij. Werktijdverkorting zonder rekening te houden met de produktiekosten versnelt de aftakeling van onze economie.

Arbeid verdelen zonder groei is armoede verdelen.

In de komende jaren en rekening houdende met het belangrijk werkloosheidsvolume zullen economisch beleid en tewerkstellingsbeleid hand in hand moeten gaan.

Het is een illusie te denken dat de winsten van vandaag noodzakelijkerwijze de investeringen van morgen verzekeren en even noodzakelijk de banen van overmorgen.

Het is tevens een illusie te denken dat de nulgroei iets anders dan onberperkte werkloosheid kan veroorzaken.

Het is op het geheel van deze overtuigingen dat wij het tewerkstellingsbeleid gefundeerd hebben in de loop van de voorbije drie jaren.

Waar staan wij vandaag ?

Wij opteren voor een voorzichtig optimisme. Onze toestand verbetert langzamerhand en internationale vergelijkingen liggen in ons voordeel.

Niets is definitief verworven. De 500 000 werklozen doen ons dagelijks denken aan onze aktieplicht met het oog op een economisch herstel en aan pogingen tot het opbouwen van een solidaire maatschappij.

## Toestand van de werkloosheid

### 1. De uitkeringsgerechtigde volledige werkloosheid

Eind december 1984 bedroeg het aantal uitkeringsgerechtigde volledig werklozen 505 505 eenheden. Voor de eerste keer sedert 14 jaar betekent dit een vermindering met 2 128 werklozen ten opzichte van dezelfde maand van het voorgaande jaar.

Deze evolutie bevestigt de stabiliseringstrend van de werkloosheid die reeds in de loop van de tweede semester 1983 een aanvang nam.

Daarenboven dient opgemerkt te worden dat de groei-voet van de werkloosheid sinds februari 1982 onophoudelijk afnam om tenslotte negatief te worden tijdens het vierde kwartaal van 1984.

Ces trois crises sont à prendre en considération en même temps.

Ainsi, par exemple, assurer une réduction des coûts de production sans renouveler sa gamme de produits conduit en quelques années au sous-développement.

De même, accroître le produit national brut sans en assurer une répartition correcte via l'emploi, c'est édifier une société profondément inégalitaire. Ou, réduire le temps de travail sans tenir compte des coûts de production, c'est précipiter la ruine de notre économie.

Enfin, partager le travail sans vouloir une croissance, c'est partager la misère.

Dans les années qui viennent, et compte tenu du volume important de notre chômage, politique économique et politique de l'emploi vont donc devoir s'épauler mutuellement.

Il est illusoire de croire que les profits d'aujourd'hui assurent nécessairement les investissements de demain et ceux-ci, tout aussi nécessairement, les emplois d'après-demain.

Il est également illusoire d'imaginer que la croissance zéro puisse engendrer autre chose qu'un chômage sans limite connue.

C'est sur cet ensemble de convictions que nous avons fondé la politique de l'emploi menée au cours des trois dernières années.

Où en sommes-nous aujourd'hui ?

Nous opterons pour un optimisme prudent. Notre situation s'améliore lentement et les comparaisons internationales nous sont plus favorables.

Mais rien n'est jamais définitivement acquis. Et 500 000 chômeurs nous rappellent quotidiennement notre devoir d'agir en vue de redresser notre situation économique et de poursuivre, malgré les tentations, la construction d'une société solidaire.

## La situation du chômage

### 1. Le chômage complet indemnisé

A la fin du mois de décembre 1984, le nombre de chômeurs complets indemnisés s'est élevé à 505 505 unités. Pour la première fois depuis 14 ans, cela représente une diminution de 2 128 chômeurs par rapport au même mois de l'année précédente.

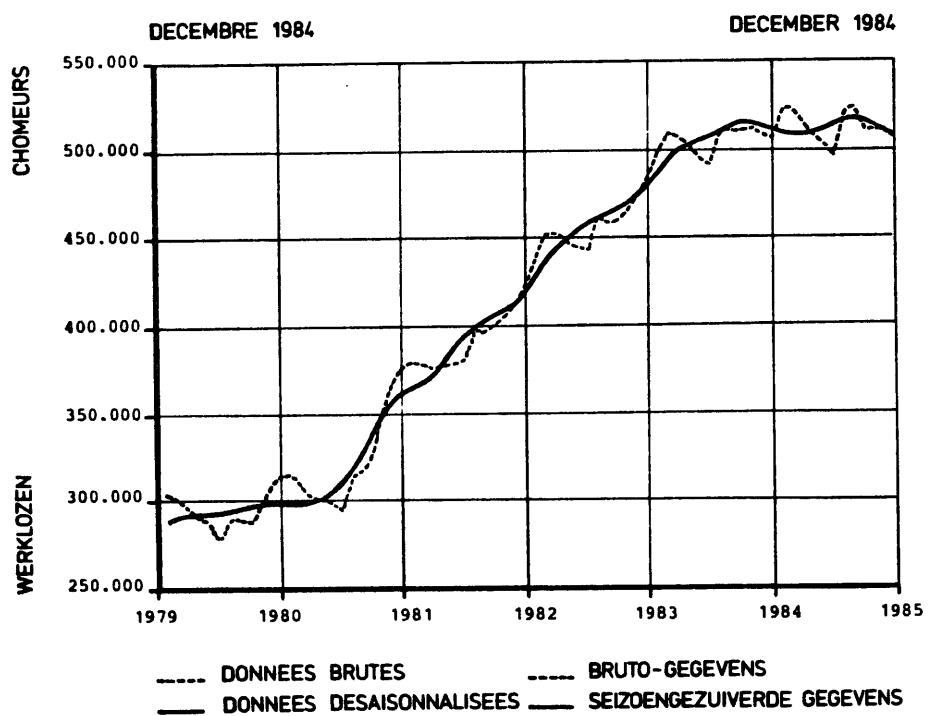
Cette évolution confirme la tendance à la stabilisation du chômage qui s'est amorcée dans le courant du second semestre de 1983.

Il est d'ailleurs important de noter que depuis février 1982 le taux de croissance du chômage a diminué sans cesse pour devenir négatif au cours du quatrième trimestre de l'année 1984.



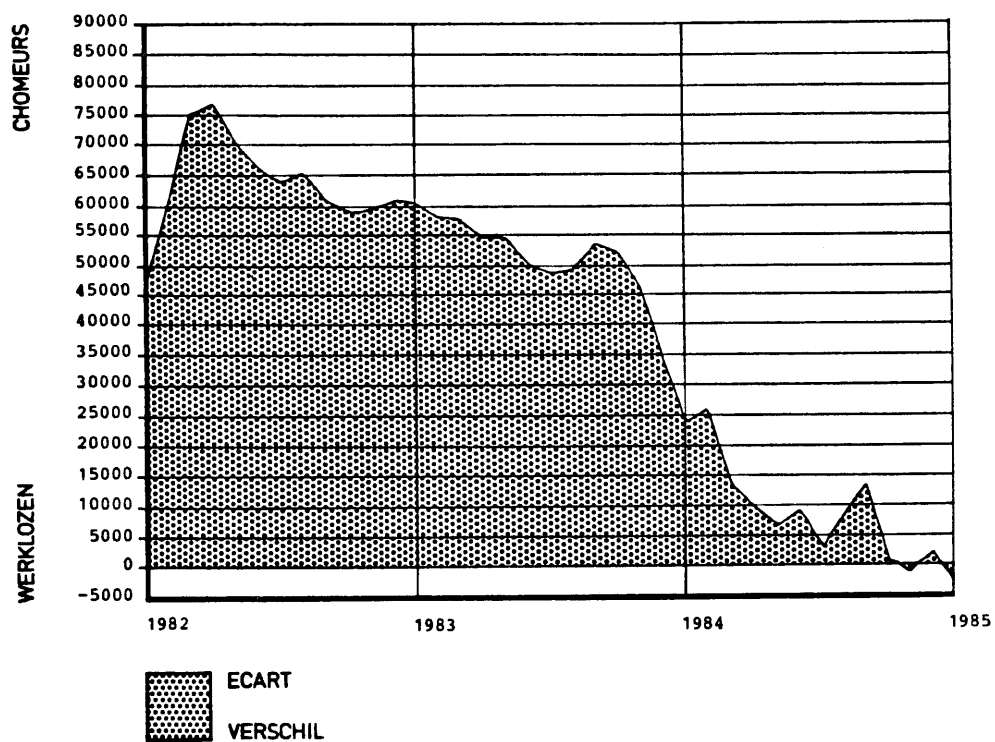
## EVOLUTION DU CHOMAGE COMPLET INDEMNISE

## EVOLUTIE VAN DE UITKERINGSGERECHTIGDE VOLLEDIGE WERKLOOSHEID



## VARIATION DU CHOMAGE A DOUZE MOIS — DECEMBRE 1984

## WERKLOOSHEIDSSCHOMMELINGEN OVER EEN PERIODE VAN 12 MAANDEN — DECEMBER 1984



In 1984 telde men gemiddeld 512 400 uitkeringsgerechtigde volledig werklozen, waarvan 236 183 mannen en 276 217 vrouwen.

Ten opzichte van het voorgaande jaar noteerde men een verhoging met ongeveer 7 400 werklozen. Deze evolutie toont een duidelijke verandering ten opzichte van de periode 1982-1983, tijdens welke de werkloosheid nog met meer dan 48 000 eenheden was toegenomen.

## 2. De werkzoekenden

Sommigen beweren dat wanneer het aantal uitkeringsgerechtigde volledig werklozen afneemt, het aantal werkzoekenden die geen recht hebben op een werkloosheidsvergoeding toeneemt.

De evolutie van het aantal niet-werkende werkzoekenden (concept gehanteerd door de Europese Gemeenschappen) volgt dezelfde stabiliseringstrend als de uitkeringsgerechtigde volledige werkloosheid gaande van 606 500 in december 1983 tot 605 401 in december 1984.

En moyenne pour l'année 1984, 512 400 chômeurs complets indemnisés ont été recensés, dont 236 183 hommes et 276 217 femmes.

Par rapport à l'année précédente, on note une augmentation d'environ 7 400 chômeurs. Cette évolution marque une rupture assez nette par rapport à la période 1982-1983, au cours de laquelle le chômage avait encore progressé de plus de 48 000 unités.

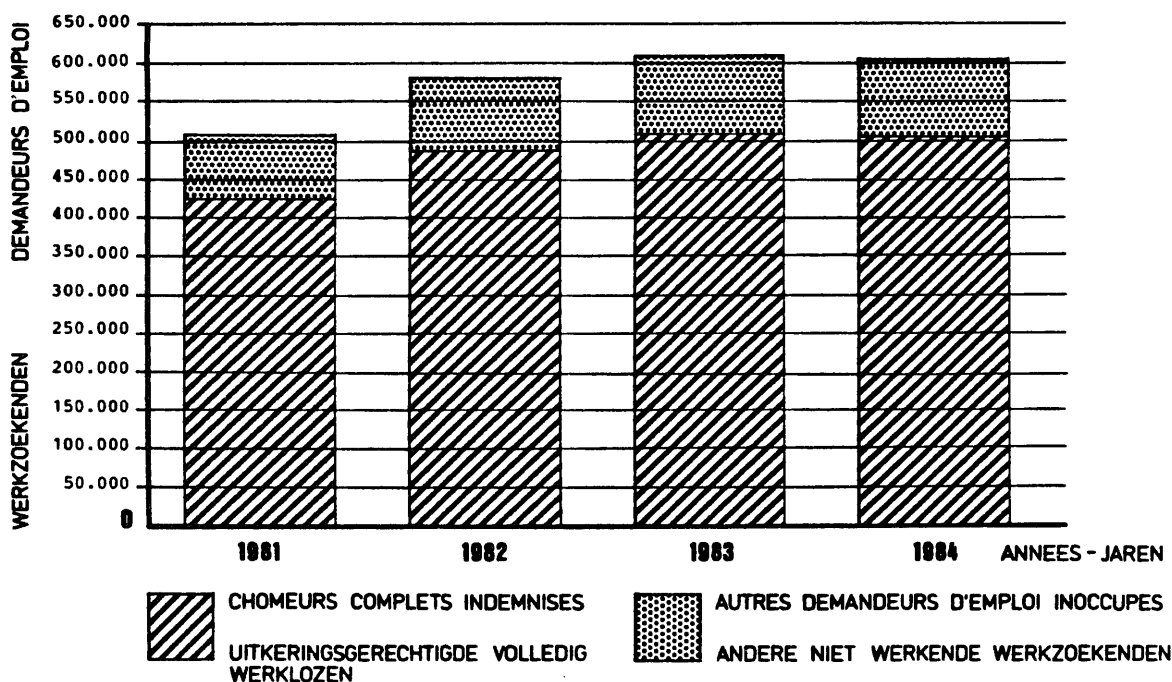
## 2. Les demandeurs d'emploi

Certains affirment que si le nombre de chômeurs complets indemnisés diminue, le nombre de demandeurs d'emploi, n'ayant pas droit à une indemnité de chômage, serait en augmentation.

Si l'on observe l'évolution du nombre de demandeurs d'emploi inoccupés (concept retenu par les Communautés européennes), la tendance à la stabilisation est identique à celle du chômage complet indemnisé passant de 606 500 en décembre 1983 à 605 401 en décembre 1984.

EVOLUTION DU NOMBRE DE DEMANDEURS D'EMPLOI INOCCUPES  
CONCEPT EUROPEEN — SITUATION A FIN DECEMBRE

EVOLUTIE VAN HET AANTAL NIET WERKENDE WERKZOEKENDEN  
EUROPEES CONCEPT — SITUATIE EIND DECEMBER



## 3. De uitsluitingen

Dezelfde critici zeggen dat de stabilisering van de werkloosheid slechts bereikt kon worden ten koste van een toenemend aantal uitsluitingen van werklozen van het voordeel van werkloosheidsvergoedingen. Een campagne die onlangs gevoerd werd tegen artikel 143, waarbij werklozen definitief uitgesloten kunnen worden in geval van abnormaal langdurige werkloosheid, laat dit tenminste verstaan. Op dit punt

## 3. Les exclusions

Les mêmes critiques considèrent que la stabilisation du chômage n'a pu être acquise qu'au prix d'un processus accru d'exclusion des chômeurs du bénéfice des indemnités de chômage. Une campagne récente contre l'article 143 de la réglementation du chômage, permettant l'exclusion définitive des chômeurs en cas de chômage anormalement long, pourrait laisser croire que tel est le cas : c'est totalement inexact et

zijn de statistieken van de R.V.A. formeel. Zowel in absolute als in relatieve cijfers neemt het aantal definitieve uitsluitingen voortdurend af.

#### Definitieve uitsluitingen en beperkingen

Maandelijkse gemiddelden

1981 : 779

1982 : 756

1983 : 698

1984 : 683

#### 4. De jeugdwerkloosheid

In 1984 bedroeg het aantal volledig werklozen jonger dan 25 jaar gemiddeld 152 700 eenheden. Hier wordt een vermindering met meer dan 7 900 jonge werklozen genoteerd ten opzichte van het voorgaande jaar.

Het percentage jongeren in het totale werkloosheidscijfer bedraagt voortaan 28 pct. tegen 33 pct. in 1983.

Het aantal niet-werkende werkzoekenden jonger dan 25 jaar bedroeg in 1984 208 000 eenheden; over een periode van een jaar noteert men een vermindering met ongeveer 12 000 jonge werkzoekenden.

les statistiques de l'O.N.Em. sont formelles sur ce point. Tant en chiffres absolus qu'en valeur relative, le nombre d'exclusions temporaires et définitives est en constant recul.

#### Exclusions définitives et limitations, article 143

Moyennes mensuelles

1981 : 779

1982 : 756

1983 : 698

1984 : 683

#### 4. Le chômage des jeunes

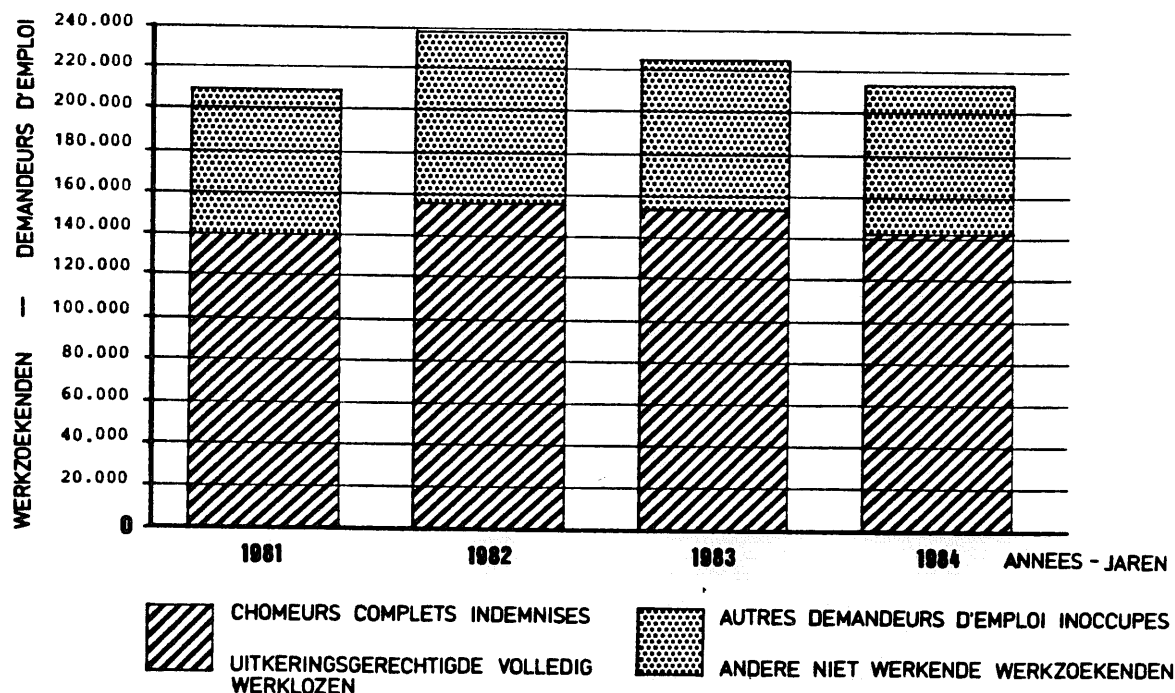
En 1984, le nombre de chômeurs complets âgés de moins de 25 ans s'est élevé en moyenne à 152 700 unités. Par rapport à l'année précédente, cette moyenne a diminué de plus de 7 900 unités.

Le pourcentage de jeunes dans le total du chômage s'élève désormais à 28 p.c. contre 33 p.c. en 1983.

Le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés de moins de 25 ans s'est élevé à 208 000 unités en 1984; à un an d'écart, on enregistre une diminution d'environ 12 000 jeunes demandeurs d'emplois.

EVOLUTION DU NOMBRE DE DEMANDEURS D'EMPLOI INOCCUPES DE MOINS DE 25 ANS  
CONCEPT EUROPEEN - SITUATION A FIN DECEMBRE

EVOLUTIE VAN HET AANTAL NIET WERKENDE WERKZOEKENDEN JONGER DAN 25 JAAR  
EUROPEES CONCEPT - SITUATIE EIND DECEMBER



De stabilisatie van de werkloosheid in het algemeen en de verbetering van de toestand van de jeugdwerkloosheid in het bijzonder zijn het resultaat van een geheel van maatregelen welke genomen en uitgevoerd werden in de loop van de drie jongste jaren.

Al deze maatregelen houden vier krachtlijnen van het tewerkstellingsbeleid in :

- het bevorderen van initiatieven;
- herschikken van de tijd om de arbeid te verdelen;
- wedertewerkingstelling;
- opleiding.

### I. Bevorderen van initiatieven

De verschillende maatregelen willen voor degenen die uit de werkloosheid willen ontsnappen, een steun zijn om zich te weren en zich te ontplooiën.

Er werden vier maatregelen uitgewerkt die openstaan voor elkeen die wil innoveren of iets wil ondernemen : de hulp aan werklozen die voor eigen rekening willen beginnen werken, de hulp aan zelfstandigen of personen die een vrij beroep uitoefenen en hun eerste werknemer in dienst wensen te nemen, de speciale hulp aan de K.M.O.'s die wensen te innoveren en de buitenlandse markten willen veroveren en de hulp aan instellingen die bijstand verlenen aan de K.M.O.'s.

#### I. 1. De (start)lening voor werklozen

Iedere uitkeringsgerechtigde volledig werkloze die zich als zelfstandige wil vestigen of een eigen onderneming wil oprichten kan een achtergestelde lening aanvragen bij de Nationale Kas voor Beroepskrediet.

Deze achtergestelde lening komt ten laste van een dotatie die gestijfd wordt door de begroting van Tewerkingstelling en Arbeid. Deze lening is niet onverenigbaar met andere kredieten die kunnen worden toegekend langs de klassieke weg.

Integendeel, aangezien de achtergestelde lening gelijkgesteld wordt met risicodragend kapitaal, werkt zij de tussenkomst van andere financieringsmiddelen in de hand.

De werkloze mag alle activiteiten uitoefenen, voor zover de gewestelijke overheid bepaalde beroepen niet uitsluit. De werkloze kan zich ook associëren, eventueel met andere werklozen. In dat geval worden de achtergestelde leningen samengevoegd.

Deze maatregel is van kracht sinds april 1984. De diverse gewestelijke diensten van de Nationale Kas voor Beroepskrediet staan ter beschikking van de werklozen die zich als zelfstandige willen vestigen of hun eigen onderneming willen oprichten. Genoemde diensten moeten de dossiers onderzoeken alvorens een beslissing wordt getroffen door deskundigen op grond van de waarde van de projecten.

La stabilisation du chômage en général et l'amélioration de la situation du chômage des jeunes en particulier sont le résultat d'un ensemble de mesures prises et exécutées au cours des trois dernières années.

Toutes ces mesures s'articulent autour de quatre axes :

- libérer les initiatives;
- aménager le temps pour partager le travail;
- remettre au travail;
- former.

### I. Libérer les initiatives

Ces mesures donnent à tous ceux qui veulent s'en sortir, de nouveaux moyens et de nouvelles raisons de se battre, de créer, de se développer.

Quatre mesures ont été mises au point et sont ouvertes à ceux qui veulent innover et entreprendre. Il s'agit d'abord de l'aide apportée aux chômeurs qui veulent s'installer à leur propre compte, de l'aide apportée au travailleur indépendant et aux professions libérales qui veulent embaucher leur premier travailleur, de l'aide spécifique apportée aux P.M.E. qui veulent innover et se développer sur les marchés extérieurs, et de l'aide apportée aux organismes dont l'objet reconnu est l'assistance aux P.M.E.

#### I. 1. Le prêt subordonné chômeur

Tout chômeur complet indemnisé qui veut devenir indépendant ou créer son entreprise peut solliciter un prêt subordonné auprès de la Caisse nationale de crédit professionnel.

Ce prêt subordonné est à charge d'une dotation alimentée par le budget de l'Emploi et du Travail. Il n'est pas exclusif d'autres crédits qui peuvent être accordés par des mécanismes classiques.

Au contraire, le prêt subordonné étant assimilé à du capital à risque, il facilite, de par sa présence, l'intervention d'autres modes de financement.

Le chômeur peut exercer toute activité, pour autant que le pouvoir régional n'émette pas d'exclusives sur certaines professions. De même, le chômeur peut s'associer à d'autres partenaires, chômeurs éventuellement. Dans ce cas, les prêts subordonnés se cumulent.

Cette mesure est opérationnelle depuis avril 1984. Les différents services régionaux de la Caisse nationale de crédit professionnel sont à la disposition des chômeurs désireux de devenir indépendants ou de créer leur entreprise. Ils ont la charge d'instruire les dossiers pour lesquels les décisions d'octroi sont prises, par des professionnels, sur la seule base de la qualité des projets.

*Achtergestelde lening voor werklozen*

Toegekende en uitgevoerde dossiers op 30 november 1984

*Spreiding per provincie**Prêt subordonné chômeur*

Dossiers accordés et exécutés au 30 novembre 1984

*Répartition par province*

| <i>Provincie — Province</i> | <i>Aantal — Nombre</i> | <i>Bedrag — Montant</i> |
|-----------------------------|------------------------|-------------------------|
| Brabant . . . . .           | 396                    | 189 411 600             |
| Antwerpen . . . . .         | 630                    | 298 341 702             |
| West-Vlaanderen . . . . .   | 271                    | 128 076 100             |
| Oost-Vlaanderen . . . . .   | 298                    | 141 728 000             |
| Hainaut . . . . .           | 385                    | 179 553 000             |
| Liège . . . . .             | 436                    | 198 018 962             |
| Limburg . . . . .           | 224                    | 108 251 000             |
| Luxembourg . . . . .        | 83                     | 37 081 000              |
| Namur . . . . .             | 179                    | 83 984 000              |
| Totaal. — Total . . . . .   | 2 905                  | 1 364 445 364           |

*I.2. Het « Plus-één-plan »*

Het « Plus-één-plan » is erop gericht zelfstandigen en personen die een vrij beroep uitoefenen, aan te moedigen om hun eerste loontrekkende werknemer in dienst te nemen, door de omvang van de sociale lasten te verkleinen en de administratieve formaliteiten af te schaffen.

De zelfstandige die zijn eerste werknemer in dienst neemt, wordt gedurende acht kwartalen vrijgesteld van het grootste gedeelte van de werkgeversbijdrage aan de R.S.Z. en wordt ontheven van alle formaliteiten in verband met de indienstneming van een werknemer. Het beheer van het werknemersdossier wordt gratis door een erkend sociaal secretariaat ten laste genomen.

De aangeworven werknemer kan het statuut van arbeider of bediende hebben. Hij is verbonden door een arbeidsovereenkomst van onbepaalde duur, voltijds of halftijds.

De te volgen procedure werd tot een minimum beperkt, zodat de zelfstandige zich enkel nog dient te richten tot een sociaal secretariaat voor werkgevers.

*I.3. Het koninklijk besluit nr. 123 K.M.O.*

Deze maatregel werd uitgewerkt om drie redenen :

- het belang van de K.M.O.'s in de economische herleving en omschakeling van ons land;
- het feit dat de K.M.O.'s moeilijk toegang krijgen tot de diverse mechanismen die hulp verlenen voor research;
- het bestaan van een aantal werklozen die interessante kwalificaties bieden.

*I. 2. Le « Plan plus un »*

Le « Plan plus un » veut encourager les indépendants et les titulaires de professions libérales à engager leur premier travailleur salarié en diminuant l'importance des charges sociales et en supprimant les formalités administratives.

En pratique, l'indépendant qui engage son premier travailleur ne paie pas pendant huit trimestres l'essentiel des cotisations patronales à l'O.N.S.S. et est déchargé de toutes les formalités relatives à l'engagement d'un travailleur. La gestion du dossier de celui-ci est prise en charge gratuitement par un secrétariat social agréé.

Les travailleurs ainsi engagés peuvent avoir le statut d'ouvrier ou d'employé. Ils sont liés par un contrat de travail à durée indéterminée, à temps plein ou à mi-temps.

La procédure à suivre a été simplifiée au maximum puisqu'il suffit à l'indépendant de s'adresser à un secrétariat social agréé d'employeurs.

*I.3. L'arrêté royal n° 123 P.M.E.*

Cette mesure a été conçue afin de tenir compte de trois éléments :

- l'importance des P.M.E. dans la relance économique et la reconversion de notre pays;
- l'accès difficile qu'ont ces P.M.E. aux différents mécanismes d'aide à la recherche;
- l'existence d'un certain nombre de sans-emploi présentant des qualifications intéressantes.

Het koninklijk besluit nr. 123 K.M.O. bevordert de tenuitvoerlegging van bepaalde projecten voor economische expansie in kleine en middelgrote ondernemingen. Deze K.M.O.'s verkrijgen steun bij de aanwerving van maximum drie gekwalificeerde personen, die moeten helpen om nieuwe markten te veroveren voor de uitvoer, om energie of grondstoffen te besparen, of bestaande fabrikaten te verbeteren en nieuwe produkten te onderzoeken en te ontwerpen.

De Staat neemt gedurende maximum 2 jaar een gedeelte van het loon van de aangeworven werknemers ten laste, op voorwaarde dat het uitkeringsgerechtigde volledig werklozen zijn. De tegemoetkoming wordt berekend op basis van de beginwedge in het Openbaar Ambt voor een werknemer met een gelijkwaardige opleiding.

Om maximale hulp te krijgen (kan naargelang van de kwalificaties oplopen tot 900 000 frank per jaar en per persoon), moet het project gepatroneerd worden door een instelling voor research of hulp aan de ondernemingen.

Zowel K.M.O.'s, die tussen de drie en de honderd personen tewerkstellen, als de patronerende instellingen mogen een project indienen.

De ondernemingen dienen hun project in op een formulier dat in elk gewestelijk bureau van de R.V.A. te verkrijgen is. Het project wordt onderzocht door de gewestelijke overheid die bevoegd is voor economische expansie. Op basis van de voorstellen van de Gewestexecutieve, neemt de Minister van Tewerkstelling en Arbeid een beslissing en deelt mee of de financiering wordt toegekend.

*Koninklijk besluit*  
*Percentage van werkgevers die gebruik maken*  
*van deze maatregel. - Toestand op 30 november 1984*

L'arrêté royal n° 123 P.M.E. favorise la mise en œuvre de certains projets d'expansion économique au sein des petites et moyennes entreprises. Celles-ci sont aidées pour l'engagement maximum de trois personnes qualifiées, afin d'attacher de nouveaux marchés à la grande exportation, d'économiser l'énergie ou les matières premières, ou d'améliorer les fabricats existants afin également d'étudier et de mettre au point des produits nouveaux.

L'Etat prend en charge pendant un maximum de deux ans, une partie des rémunérations des travailleurs engagés, pour autant qu'ils soient chômeurs complets indemnisés. L'intervention est calculée à partir des salaires offerts par la Fonction publique pour un débutant de formation équivalente.

Pour bénéficier d'une aide maximale (elle peut, selon les qualifications, aller jusqu'à 900 000 francs par an et par personne), le projet doit être parrainé par un organisme de recherche ou d'aide aux entreprises.

Peuvent donc introduire un projet, les petites et moyennes entreprises qui emploient entre trois et cent personnes, ainsi que les organismes de parrainage.

Les entreprises introduisent leur projet sur base d'un formulaire disponible notamment dans chaque bureau régional de l'O.N.Em. Ce projet est examiné par le pouvoir régional compétent pour l'expansion économique. Sur base des propositions faites par l'Exécutif régional, le ministre de l'Emploi et du Travail prend sa décision et fait savoir si le financement est accordé.

*« Taux de pénétration » de l'arrêté royal n° 123*  
*du 30 novembre 1984*

|                                                  | Totaal K.M.O.'s<br>Total P.M.E. | Totaal projecten<br>Total projets | %    |
|--------------------------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------|------|
| Antwerpen. — Anvers . . . . .                    | 7 481                           | 69                                | 0,92 |
| Vlaams-Brabant. — Brabant flamand . . . . .      | 3 241                           | 36                                | 1,15 |
| Oost-Vlaanderen. — Flandre occidentale . . . . . | 5 701                           | 55                                | 0,96 |
| West-Vlaanderen. — Flandre orientale . . . . .   | 5 404                           | 66                                | 1,22 |
| Limburg. — Limbourg . . . . .                    | 2 441                           | 41                                | 1,68 |
| Vlaamse regio. — Région flamande . . . . .       | 24 168                          | 267                               | 1,10 |
| Henegouwen. — Hainaut . . . . .                  | 3 885                           | 45                                | 1,16 |
| Luik. — Liège . . . . .                          | 3 942                           | 70                                | 1,78 |
| Luxemburg. — Luxembourg . . . . .                | 739                             | 14                                | 1,89 |
| Namen. — Namur . . . . .                         | 1 385                           | 14                                | 1,01 |
| Waals Brabant. — Brabant wallon . . . . .        | 905                             | 16                                | 1,77 |
| Waalse regio. — Région wallonne . . . . .        | 10 856                          | 159                               | 1,46 |
| Brusselse regio. — Région bruxelloise . . . . .  | 7 550                           | 50                                | 0,66 |
| Land. — Pays . . . . .                           | 42 574                          | 476                               | 1,12 |

Op het einde van hun opdracht kunnen deze werknemers eventueel vast aangeworven worden in de onderneming om deze functie te blijven waarnemen. Bovendien kan dit de ondernemingen ertoe aanzetten bijkomende arbeidsplaatsen te creëren, voor zover deze bijdragen tot hun economische expansie.

#### I. 4. De hulp aan de K.M.O.'s (koninklijk besluit nr. 258)

Dit programma heeft tot doel de instellingen die hulp verlenen aan beginnende en bestaande K.M.O.'s, meer mogelijkheden te bieden.

Als gevolg van de oprichting van het Participatiefonds en de toekenning van de achtergestelde (start)lening voor werklozen, neemt het aantal bijstand behoevende zelfstandigen en ondernemers toe. Door de adviserende instellingen in staat te stellen meer personeel in dienst te nemen, krijgen de nieuwe ondernemers meer kansen op welslagen.

Elke erkende instelling die gericht is op hulpverlening aan bedrijven, kan gebruik maken van deze maatregel.

De Staat neemt gedurende maximum twee jaar een gedeelte van het loon van de aangeworven werknemers ten laste. Deze tegemoetkoming wordt berekend op basis van de aanvangswedde in het Openbaar Ambt voor een werknemer met een gelijkwaardige opleiding.

De projecten van de promotoren worden ingediend bij het Ministerie van Middenstand, dat advies inwint bij de Gewesten. Het dossier wordt vervolgens overgemaakt aan het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid, dat een beslissing neemt.

Het is duidelijk dat deze vier maatregelen nauw met elkaar samenhangen, waarbij het hulpprogramma van koninklijk besluit nr. 258 de drie andere steunt en vestigt.

Zo kan een werkloze bijvoorbeeld zelfstandig worden met behulp van de achtergestelde lening. Wanneer zijn zaak goed draait neemt hij een eerste werknemer in dienst en doet hij een beroep op het Plus-één-Plan. Enkele jaren later is hij de baas van een bloeiende K.M.O. en wenst hij de buitenlandse markt te veroveren, waarvoor hij een dossier « 123 K.M.O. » indient.

Deze vier maatregelen steunen de economische micro-ontwikkeling en vergen geen bijkomende budgettaire verbintenissen, aangezien er enkel overdrachten plaatsvinden binnen de begroting van Tewerkstelling en Arbeid.

#### *Globale resultaten (november 1984)*

Lening werklozen : 2 905;  
Plus-één-Plan : 10 212;  
K.M.O. : 883.

#### II. De arbeidstijd aanpassen om de arbeid te verdelen

De economen gaan ervan uit dat een jaarlijkse aangroei van het bruto nationaal produkt met 2,5 pct. tot 3 pct. net voldoende zou zijn om de werkgelegenheid op haar huidige peil te houden.

Les travailleurs ainsi engagés ont l'occasion de créer au sein de l'entreprise des emplois qu'ils occuperont peut être à titre permanent à l'issue de leur mission. De plus, la démarche ouvre la voie à la création d'autres emplois dans les entreprises concernées dans la mesure où elle contribue à leur expansion.

#### I. 4. L'assistance aux P.M.E. (arrêté royal n° 258)

Le but de ce programme est de permettre aux organismes dont l'objet reconnu est l'assistance aux P.M.E., d'offrir des services plus larges aux entreprises naissantes ou existantes.

La mise en œuvre du Fonds de participation et du prêt subordonné chômeur, ainsi que l'arrivée sur le marché de nouveaux indépendants ou entrepreneurs nécessitaient un élargissement de l'encadrement existant pour pouvoir donner à ceux qui entreprennent les meilleures chances de réussite.

Pourront bénéficier de cette mesure les organismes reconnus dont l'objet est l'aide aux entreprises.

L'aide de l'Etat se traduit par la prise en charge d'une partie des rémunérations des travailleurs engagés pendant un maximum de deux ans. Cette intervention est calculée sur base des salaires offerts par la Fonction publique pour un débutant de formation équivalente.

Les projets des promoteurs sont introduits auprès du Ministre des Classes moyennes qui demande l'avis des Régions. Le dossier est ensuite transmis au Ministre de l'Emploi et du Travail, qui décide.

Ces quatre mesures s'articulent naturellement entre elles, le programme d'assistance 258 épaulant les trois autres.

Ainsi, par exemple, avec l'aide d'un prêt subordonné, un chômeur devient indépendant. Ses affaires progressant bien, il engage un premier travailleur et fait appel au bénéfice du « Plan plus un ». Quelques années plus tard, étant devenu patron d'une P.M.E. il envisage d'attaquer un nouveau marché à l'exportation; il peut alors constituer un dossier « 123 P.M.E. ».

Ces quatre mesures assistent le microdéveloppement économique, et ne nécessitent aucun engagement budgétaire supplémentaire, puisqu'il s'agit de simples transferts au sein du budget de l'Emploi et du Travail.

#### *Résultats globaux (novembre 1984)*

Prêt chômeur : 2 905;  
Plan plus un : 10 212;  
Arrêté royal 123 P.M.E. : 883.

#### II. Aménager le temps pour partager le travail

Les économistes estiment qu'une augmentation annuelle du produit national brut de 2,5 à 3 p.c. serait seulement suffisante pour maintenir l'emploi à son niveau actuel.

In de jongste vijf jaar beliep onze gemiddelde groei 1 pct. De prognoses voor 1985 geven een groei ten belope van 1,5 pct. aan.

Als alleen maar van onze economische prestaties wordt uitgegaan, zullen wij nog arbeidsplaatsen verliezen. Er zullen dus meer dan 500 000 personen met inkomensproblemen blijven te kampen hebben en bovendien verstoten zijn van een volledig en onaangetast burgerschap, dat in onze industriële maatschappijen alleen aan mensen met werk wordt verleend.

Wij lopen dus het risico in onze maatschappij een stil egoïsme tot ontwikkeling te zien komen dat geruststellend is voor hen die niet erg onder de crisis lijden maar de moeilijkheden van de werklozen negeren.

Het probleem van de verdeling van de beschikbare arbeid is dus gesteld. Het is gesteld in deze periode van onvoldoende economische prestaties, zoals het dat morgen zal zijn als onze groeipercentages verbeteren.

In dat verband werden diverse maatregelen genomen.

## II. 1. De verdeling

In de herfst 1982 heeft de Regering, ter gelegenheid van de vernieuwing van het interprofessioneel akkoord, de sociale gesprekspartners erom verzocht een nieuw akkoord te sluiten waarbij de tewerkstelling voor 1983 en 1984 centraal zou staan. Aangezien dit algemeen akkoord onmogelijk bleek te zijn, was de Regering ertoe genoopt een welomlijnd kader op te leggen waarin de bijkomende loonmatiging zou worden aangewend voor de tewerkstelling.

Het ging om de 5-3-3-regeling (5 pct. verkorting van de arbeidstijd, 3 pct. loonmatiging, 3 pct. compenserende aanwerving) die werd voorgesteld als basis voor de onderhandelingen op sectorieel vlak en bij ontstentenis ervan op ondernemingsvlak.

In december 1984 heeft de Regering het resultaat van de sectoriële en bedrijfsakkoorden, enkel voor 1983, geëvalueerd. Door de aanwending van de loonmatiging die in werkelijkheid 2,5 pct. bedroeg, konden in 1983 33 400 nieuwe arbeidsplaatsen worden gecreëerd (9 200 in de sector van de K.M.O.'s en 24 200 in de sector der grote ondernemingen).

Dank zij dit creëren van nieuwe banen kon de weerslag worden ondervangen van het verdwijnen van arbeidsplaatsen in sectoren en ondernemingen die in moeilijkheden verkeerden.

In 1984 heeft de Regering de wens te kennen gegeven dat de sociale gesprekspartners een interprofessioneel akkoord zouden sluiten waarbij zou worden voorzien in de verlenging van de gesloten sectoriële akkoorden voor de periode 1983-1984 en tevens in een bijkomende inspanning ten gunste van de tewerkstelling voor de jaren 1985 en 1986.

Evenmin als in 1982 zijn de sociale gesprekspartners tot het sluiten van een dergelijk akkoord kunnen komen.

Au cours des cinq dernières années, notre croissance moyenne a été de 1 p.c. Les prévisions pour 1985 indiquent un taux de croissance de l'ordre de 1,5 p.c.

Sur la base de nos seules performances économiques, nous perdrons encore des emplois. Plus de 500 000 personnes continueront donc à être aux prises avec des problèmes de revenus et seront en outre privées d'une citoyenneté pleine et entière qui n'est accordée dans nos sociétés industrielles qu'à ceux qui ont du travail.

Nous courons donc le risque de voir se développer dans notre société un certain égoïsme tranquille et rassurant pour ceux qui subissent peu les effets de la crise et ignorent les difficultés des « exclus du travail ».

Le problème de la répartition du travail disponible est donc posé. Il est posé dans cette période de performances économiques insuffisantes comme il le sera demain si nos taux de croissance s'améliorent.

Diverses mesures ont été prises en ce sens.

## II. 1. Le partage

En automne 1982, à l'occasion du renouvellement de l'accord interprofessionnel, le Gouvernement a invité les partenaires sociaux à conclure un accord donnant la priorité à l'emploi pour les années 1983 et 1984. Cet accord général s'étant révélé impossible, le Gouvernement s'est vu obligé d'imposer un cadre précis prévoyant l'affectation de la modération salariale supplémentaire à l'emploi.

C'était le régime dit 5-3-3 (5 p.c. de réduction d. temps de travail, 3 p.c. de modération salariale, 3 p.c. d'embauche compensatoire) proposé comme base de négociation au niveau des secteurs ou, à défaut, des entreprises.

En décembre 1984, le Gouvernement a procédé à une estimation du résultat des accords sectoriels et d'entreprises pour la seule année 1983. L'affectation de la modération salariale, qui s'est élevée en réalité à 2,5 p.c., a permis la création de 33 400 emplois nouveaux en 1983 (9 200 dans le secteur des P.M.E. et 24 200 dans le secteur des grandes entreprises).

Cette création d'emplois nouveaux a permis d'atténuer les effets de la destruction de postes de travail qui s'est manifestée dans les secteurs et entreprises en difficulté.

En 1984, le Gouvernement avait souhaité que les interlocuteurs sociaux concluent un accord interprofessionnel prévoyant la prolongation des accords sectoriels conclus pour la période 1983-1984 et un effort supplémentaire en faveur de l'emploi pour les années 1985 et 1986.

Pas plus qu'en 1982, les interlocuteurs sociaux n'ont pu aboutir à la conclusion d'un tel accord.



Gelet op die situatie heeft de Regering het ontwerp van herstellwet houdende sociale bepalingen ingediend bij de Wetgevende Kamers, die het hebben aangenomen.

Met het oog op de verdeling van de werkgelegenheid voorziet die wet in :

1° de verlenging van de 5-3-3-akkoorden;

2° de aanwending in 1985 en 1986 van een enveloppe van 1,5 pct. van de jaarlijkse loonsom ter stimulering van de werkgelegenheid.

In beide gevallen heeft de Regering een solidariteitsactie met onmiddellijke en kwantitatief belangrijke gevolgen voor de werkgelegenheid willen tot stand brengen.

Die solidariteitsinspanning is evenwel voor iedereen zwaar en men kan zo niet verscheidene jaren lang doorgaan.

Wij moeten komen tot soepelere formules die nieuwe verminderingen van de arbeidstijd mogelijk maken waardoor tegelijk de doelmatigheid en het concurrentievermogen van ondernemingen wordt gevrijwaard en de koopkracht van de werknemers op peil wordt gehouden.

Dat is het doel van de aanpassing van de arbeidstijd.

## II. 2. *De middelen voor een vrijwillige verdeling : de aanpassing van de arbeidstijd*

Er doen zich thans belangrijke veranderingen voor op drie verschillende vlakken :

1° Het individuele vlak

Vóór drie jaar nog was het zo dat degene die een deeltijdse betrekking koos, met ernstige problemen inzake sociale zekerheid geconfronteerd werd. In plaats van ervan uit te gaan dat die personen de gemeenschap hielpen om uit het werkloosheidsprobleem te geraken, werd hij beschouwd als een soort tweederangswerknemer.

Thans is een deeltijdse werknemer gedekt in alle sectoren van de sociale zekerheid en de pensioenregeling. Volgens de werkloosheidsreglementering mag een gedeelte van het loon dat met een deeltijdse betrekking overeenstemt, gecumuleerd worden met een gedeelte van de werkloosheidsuitkering. Steeds meer werklozen zijn van die nieuwe formules gebruik gaan maken.

### *Statistieken*

Werklozen die een deeltijdse betrekking aanvaard hebben om aan de werkloosheid te ontsnappen :

- december 1981 : 18 009;
- december 1982 : 30 143;
- december 1983 : 50 826;
- december 1984 : 77 638.

Er wordt veel kritiek geuit op een dergelijke gang van zaken.

Devant cette situation, le Gouvernement a déposé devant les Chambres qui l'ont adopté, un projet de loi de redressement contenant certaines dispositions sociales.

Pour assurer le partage de l'emploi, cette loi prévoit :

1° la prolongation des accords « 5-3-3 »;

2° l'utilisation en 1985 et 1986 d'une enveloppe de 1,5 p.c. de la masse salariale pour promouvoir l'emploi.

Dans les deux cas, le Gouvernement a voulu réaliser une opération de solidarité ayant des effets immédiats et quantitativement importants sur le volume de l'emploi.

Mais cet effort de solidarité est rude pour chacun et ne peut être poursuivi ainsi plusieurs années durant.

Nous devons dégager des formules plus souples qui permettent de nouvelles réductions du temps de travail qui sauvegardent à la fois l'efficacité et la compétitivité des entreprises et le pouvoir d'achat des travailleurs.

Tel est l'objectif de l'aménagement du temps de travail.

## II. 2. *Les voies d'un partage volontaire : l'aménagement du temps de travail*

Des changements importants sont en cours à trois niveaux différents.

1° Le niveau de la personne

Il y a trois ans encore, celui qui choisissait un temps partiel se trouvait confronté à de graves problèmes en matière de sécurité sociale. Au lieu de considérer que cette personne aidait une collectivité à sortir du problème du chômage, elle était considérée comme un travailleur de seconde zone.

A l'heure actuelle, un travailleur à temps partiel est couvert dans l'ensemble des secteurs de la sécurité sociale et des pensions. La réglementation du chômage permet le cumul d'une partie du salaire correspondant à un temps partiel avec une partie de l'indemnité de chômage. De plus en plus de chômeurs ont eu recours à ces nouvelles formules.

### *Statistiques*

Chômeurs ayant accepté un travail à temps partiel pour échapper au chômage :

- décembre 1981 : 18 009;
- décembre 1982 : 30 143;
- décembre 1983 : 50 826;
- décembre 1984 : 77 638.

Certains esprits chagrins critiquent un pareil état de choses.

Niemand kan nochtans weten hoe groot de tevredenheid is van de werknemers die van dergelijke formules gebruik maken. Het aantal vragen om informatie ter zake moet tot voorzichtigheid manen en in ieder geval verhinderen dat wat in het ergste geval, een halve overwinning is, als een halve nederlaag wordt bestempeld.

Er bestaat trouwens geen enkele reden om aan te nemen dat de deeltijdse arbeid, die het volume zou benaderen dat reeds werd bereikt in landen die bekend staan voor een vooruitstrevend sociaal beleid, voor België enigermate nadelig zou zijn.

## 2° Het organisatorische niveau

Aan de mensen een potentieel recht geven is ondoelmatig, als we niet zorgen voor een grotere flexibiliteit van de organisatiestructuren, van de ondernemingen en van de overheidsbesturen.

Het eerste probleem bij de aanpassing van de arbeidstijd in een onderneming is dat van de organisatie van het arbeidsproces. Niemand kan zich in de plaats stellen van degenen die de onderneming vormen om de goede formules van organisatie van de arbeidstijd te bepalen. Als men denkt dat de aanpassing van de arbeidstijd er bij decreet, bij wet of door een aanmaning van de overheid kan komen, vergist men zich.

Het tweede probleem is van juridische aard. De arbeidstijd is een sociale inzet sedert de industriële revolutie. Veel sociale veroveringen waren erop gericht de werknemers een zekere vorm van meesterschap over hun tijd te geven. De 40 uren, de 8-urenwet, het verbod voor bepaalde categorieën van werknemers om op zekere tijdstippen van de dag te arbeiden, dat zijn allemaal uitingen van de werknemers om niet en uitsluitend als producenten te worden beschouwd, maar als volwaardige mensen, die dus de plicht en het recht hadden om ruimten te veroveren waarin zij de vrijheid hadden om zich te uiten, en dan niet als producent maar wel als ouder, als lid van een gezinskern of van een maatschappijkern.

De tijd van een onderneming is er een die niet vrij is, het is een tijd die bijgevolg omkneld zit in een zeer complex net van wettelijke en reglementaire dwang.

Daarin vindt het koninklijk besluit 179 betreffende de experimenten van aanpassing van de arbeidstijd zijn bestaansreden. In dat besluit wordt bepaald dat sommige wettelijke of reglementaire voorschriften kunnen worden opgeheven op voorwaarde dat er daarover een overeenkomst bestaat tussen de werkgevers en de werknemers.

Op het ogenblik hebben 35 ondernemingen van het besluit 179 gebruik gemaakt. Er zijn 700 banen gecreëerd, wat overeenstemt met een stijging van het arbeidsvolume met 4 à 5 pct. (zie tabel hierna).

De wijzigingen werden in de ondernemingen ingevoerd zonder loonsverlagingen en met niet te miskennen voordelen voor de ondernemingen op het stuk van de produktiviteit.

Nul ne peut connaître le degré de satisfaction des travailleurs sans emploi engagés dans de telles formules. Le nombre de demandes d'information dans ce domaine doit inciter à la prudence et en tout cas empêcher de qualifier de semi-défaite ce qui est, au pire, une demi-victoire.

Il n'y a d'ailleurs aucune raison de penser qu'un volume de travail à temps partiel qui se rapproche de celui qui existe dans certains pays connus pour leur politique sociale avancée soit particulièrement dommageable.

## 2° Le niveau de l'organisation

Donner un droit potentiel aux personnes est inefficace si nous n'assurons pas une plus grande flexibilité des structures d'organisation des entreprises et des administrations publiques.

Le premier problème de l'aménagement du temps de travail dans une entreprise est celui de l'organisation du travail. Personne ne peut se substituer à ceux qui constituent l'entreprise pour définir les bonnes formules d'organisation du temps de travail. S'imaginer que l'aménagement du temps de travail puisse être réalisé par décret, par loi ou par injonction des pouvoirs publics, est une lourde erreur.

Le second problème est d'ordre juridique. Le temps de travail est un enjeu social depuis la révolution industrielle. Beaucoup de conquêtes sociales ont visé à donner aux travailleurs une certaine forme de maîtrise de leur temps. Les 40 heures, la loi des 8 heures, l'interdiction du travail pour certaines catégories de travailleurs à certains moments de la journée sont autant de manifestations de la volonté des travailleurs de n'être pas considérés exclusivement comme des producteurs mais comme des êtres humains à part entière. Ils avaient donc le devoir de conquérir des espaces de liberté pour s'exprimer non pas en tant que producteur mais en tant que parent, membre d'une cellule familiale ou membre d'une cellule sociale.

Le temps d'une entreprise est en conséquence un temps qui n'est pas libre, c'est un temps qui est enserré dans un réseau de contraintes légales et réglementaires très complexe.

Il est très difficile de légiférer dans le sens de l'allègement sans savoir vers quoi l'on va et quelles sont les formules qui sont le plus acceptables. Telle est la raison d'être de l'arrêté royal 179 sur les expériences d'aménagement du temps de travail. Cet arrêté, à la condition d'un accord entre employeurs et travailleurs, permet de lever un certain nombre de contraintes légales ou réglementaires.

À l'heure actuelle, 35 entreprises ont fait usage de cet arrêté. 700 emplois ont été créés, ce qui correspond à une augmentation du volume de travail de 4 p.c. à 5 p.c. (voir tableau ci-après).

Les changements ont été introduits dans les entreprises sans diminution de salaires et avec effet de productivité non négligeable pour les entreprises.

*Tewerkstellingsresultaten van de experimenten van  
herschikking van de arbeidstijd (koninklijk besluit nr. 179)*

Bijkomende tewerkingstelling — in absolute cijfers en procentueel —  
ten opzichte van het totaal personeelsbestand

*Résultats en matière d'emploi des expériences d'aménagement  
du temps de travail (arrêté royal n° 179)*

Création de nouveaux emplois — en chiffres absolus et pourcentages —  
par rapport à l'effectif total

|                                     | Personeels-<br>bestand<br>—<br>Effectif | Bijkomende tewerkingstelling<br>—<br>Création de nouveaux emplois |                                  | Types van organisatie — Types d'organisations                                                                                                   |
|-------------------------------------|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                     |                                         | Absolute cijfers<br>—<br>Chiffres absolus                         | Procentueel<br>—<br>Pourcentages |                                                                                                                                                 |
| 1. Bandag Europe - Dilsen . . .     | 152                                     | 26                                                                | 17,5                             | weekend : 2 × 9 u/d + 1 × 8 u/d in de week<br><i>weekend : 2 × 9 h/j + 1 × 8 h/j par semaine</i> (26 u/week)<br>(26 h/sem.)                     |
| 2. Burndy Electra - Mechelen . .    | 421                                     | 22                                                                | 4,0                              | weekend : 2 × 12 u/d op zat. en zond.<br><i>weekend : 2 × 12 h/j le samedi et dimanche</i> (24 u/week)<br>(24 h/sem.)                           |
| 3. De Lelie - Zedelgem . . .        | 95                                      | 32<br>(23 Pt)                                                     | 33,7                             | combinatie van voltijdse (8 u/d) en deeltijdse ploegen<br><i>combinaison temps plein (8 h/j) et temps partiel</i> (4 u/week)<br>(4 h/sem.)      |
| 4. Duracell (I) - Aarschot . . .    | 950                                     | 76                                                                | 8,0                              | weekend : 2 × 12 u/d respect. 3 × 12 u/d<br><i>weekend : 2 × 12 h/j respect. 3 × 12 h/j</i> (30 u/week)<br>(30 h/sem.)                          |
| 5. Etap - Malle . . . . .           | 354                                     | 3                                                                 | 0,8                              | 4 × 9.15 u/d<br><i>4 × 9.15 h/j</i> (37 u/week)<br>(37 h/sem.)                                                                                  |
| 6. GTE Sylvania - Tienen . . .      | 797                                     | 22                                                                | 2,5                              | weekend : 2 × 12 u/d op zat. en zond.<br><i>weekend : 2 × 12 h/j le samedi et dimanche</i> (24 u/week)<br>(24 h/sem.)                           |
| 7. Nitto Belgium - Genk . . .       | 206                                     | 10                                                                | 4,9                              | weekend : 2 × 12 u/d op zat. en zond.<br><i>weekend : 2 × 12 h/j le samedi et dimanche</i> (24 u/week)<br>(24 h/sem.)                           |
| 8. Philips - Lommel . . . . .       | 1 040                                   | 36<br>(30 Pt)                                                     | 3,5                              | weekend : 2 × 12 u/d respect. 2 × 12 u/d + 6 u/d<br><i>weekend : 2 × 12 h/j respect. 2 × 12 h/j + 6 h/j</i> (27 u/week)<br>(27 h/sem.)          |
| 9. Philips (I) - Roeselare . . .    | 1 215                                   | 15                                                                | 1,3                              | weekend : 2 × 12 u/d op zat. en zond.<br><i>weekend : 2 × 12 h/j le samedi et dimanche</i> (24 u/week)<br>(24 h/sem.)                           |
| 10. RBP - Antwerpen . . . . .       | 240                                     | 12                                                                | 5,0                              | continu (roterend) : 3 × 12 u/d<br><i>continu (alternance d'équipes) : 3 × 12 h/j</i> (36 u/week)<br>(36 h/sem.)                                |
| 11. Sprague Electromag (I), Ronse   | 620                                     | min. 28<br>max. 56                                                | min. 4,5<br>max. 9,0             | weekend : 2 × 12 u/d op zat. en zond.<br><i>weekend : 2 × 12 h/j le samedi et dimanche</i> (24 u/week)<br>(24 h/sem.)                           |
| 12. Ovarode - Sint-Genese-Rode .    | 311                                     | 30                                                                | 9,6                              | weekend : 2 × 12 u/d op zat. en zond.<br><i>weekend : 2 × 12 h/j le samedi et dimanche</i> (24 u/week)<br>(24 h/sem.)                           |
| 13. Eurozak - Diest . . . . .       | 139                                     | 15                                                                | 10,8                             | weekend : 2 × 12 u/d op zat. en zond.<br><i>weekend : 2 × 12 h/j le samedi et dimanche</i> (24 u/week)<br>(24 h/sem.)                           |
| 14. Schipton - Rijmenam . . . .     | 65                                      | 6                                                                 | 9,2                              | semi-continu ploegenwerk (niet op zondag) 6 × 6 u/d<br><i>travail équipe semi-continu (pas le dim.) 6 × 6 h/j</i> (36 u/week)<br>(36 h/sem.)    |
| 15. Glaverbel (I) - Fleurus & Gilly | 318                                     | 5                                                                 | 1,6                              | weekend : 2 × 12 u/d op zat. en zond. + 4 u/d op vrijd.<br><i>weekend : 2 × 12 h/j le sam. et dim. + 4 h/j vend.</i> (28 u/week)<br>(28 h/sem.) |
| 16. Jumi Plastics - Diepenbeek .    | 37                                      | 10                                                                | 27,0                             | weekend : 2 × 12 u/d op zat. en zond.<br><i>weekend : 2 × 12 h/j le samedi et dimanche</i> (24 u/week)<br>(24 h/sem.)                           |
| 17. Sprage Electromag (II), Ronse   | (620)                                   | min. 15<br>max. 28                                                | min. 2,4<br>max. 4,5             | weekend : 2 × 12 u/d op zat. en zond.<br><i>weekend : 2 × 12 h/j le samedi et dimanche</i> (24 u/week)<br>(24 h/sem.)                           |
| 18. Barco M.E. - Kuurne . . . .     | 27                                      | 2                                                                 | 7,4                              | weekend : 2 × 12 u/d op zat. en zond.<br><i>weekend : 2 × 12 h/j le samedi et dimanche</i> (24 u/week)<br>(24 h/sem.)                           |
| 19. Pears Plastics - Kaulille . .   | 25                                      | 5                                                                 | 20,0                             | weekend : 2 × 12 u/d op zat. en zond.<br><i>weekend : 2 × 12 h/j le samedi et dimanche</i> (24 u/week)<br>(24 h/sem.)                           |
| 20. Bespan - Wielsbeke . . . .      | 89                                      | 11                                                                | 12,4                             | semi-continu ploegwerk (niet op zond.) 4 ploegen<br><i>trav. équip. semi-continu (pas dim.) 4 équip.</i> (26 u/week)<br>(26 h/sem.)             |
| 21. Neven-Lemmens . . . . .         | 177                                     | 8                                                                 | 4,5                              | weekend : 2 × 12 u/d op zat. en zond.<br><i>weekend : 2 × 12 h/j le samedi et dimanche</i> (24 u/week)<br>(24 h/sem.)                           |
| 22. Philips (II) - Roeselare . . .  | 1 215                                   | 40                                                                | 3,3                              | weekend : 2 × 12 u/d op zat. en zond.<br><i>weekend : 2 × 12 h/j le samedi et dimanche</i> (24 u/week)<br>(24 h/sem.)                           |

|                                    | Personeels-<br>bestand<br>—<br>Effectif | Bijkomende tewerkstelling<br>—<br>Création de nouveaux emplois |                             | Types van organisatie — Types d'organisations                                                                                                |
|------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                    |                                         | Absolute cijfers<br>Chiffres absolus                           | Procentueel<br>Pourcentages |                                                                                                                                              |
| 23. Siemens - Oostkamp . . .       | 1 222                                   | 9                                                              | 0,7                         | weekend : 2 × 12 u/d op zat. en zond.<br><i>weekend : 2 × 12 h/j le samedi et dimanche</i> (24 u/week)<br>(24 h/sem.)                        |
| 24. Raychem — Kessel-Lo . . .      | 790                                     | 10                                                             | 1,3                         | weekend : 2 × 12 u/d op zat. en zond.<br><i>weekend : 2 × 12 h/j le samedi et dimanche</i> (24 u/week)<br>(24 h/sem.)                        |
| 25. Duracell (II) - Aarschot . . . | (950)                                   | min. 71<br>max. 176                                            | min. 7,1<br>max. 17,6       | weekend : 2 × 12 u/d respect. 3 × 12 u/d<br><i>weekend : 2 × 12 h/j respect. 3 × 12 h/j</i> (30 u/week)<br>(30 h/sem.)                       |
| 26. Crown Cork (I) - Deurne . . .  | 735                                     | 23                                                             | 3,3                         | weekend : 2 × 12 u/d op zat. en zond.<br><i>weekend : 2 × 12 h/j le samedi et dimanche</i> (24 u/week)<br>(24 h/sem.)                        |
| 27. Southwest Plastics - Pepinster | 160                                     | 17                                                             | 10,6                        | semi-continu in ploegenwerk 2 × 12 u/d<br><i>trav. équip. semi-continu 2 × 12 h/j</i> (30 u/week)<br>(30 h/sem.)                             |
| 28. General Instrument - Tongeren  | 474                                     | 12                                                             | 2,5                         | 3 ploegen van don. tot zond. 7 tot 8 u/d<br><i>3 équip. du jeudi au dim. 7 à 8 h/j</i> (26 tot 29 u/week)<br>(26 à 29 h/sem.)                |
| 29. Samsonite - Oudenaarde . . .   | 1 126                                   | 12                                                             | 1,1                         | weekend : 2 × 12 u/d op zat. en zond.<br><i>weekend : 2 × 12 h/j le samedi et dimanche</i> (24 u/week)<br>(24 h/sem.)                        |
| 30. Monroe Belgium - St-Truiden    | 820                                     | 10                                                             | 1,2                         | weekend : 2 × 12 u/d op zat. en zond. + 4 u/d vrijd.<br><i>weekend : 2 × 12 h/j le sam. et dim. + 4 h/j vend.</i> (28 u/week)<br>(28 h/sem.) |
| 31. Crown Cork (II) - Deurne . . . | (735)                                   | 6                                                              | 0,8                         | weekend : 2 × 12 u/d op zat. en zond.<br><i>weekend : 2 × 12 h/j le samedi et dimanche</i> (24 u/week)<br>(24 h/sem.)                        |
| 32. Siemens - Oostkamp . . .       | (1 222)                                 | 12                                                             | 1,0                         | weekend : 2 × 12 u/d op zat. en zond.<br><i>weekend : 2 × 12 h/j le samedi et dimanche</i> (24 u/week)<br>(24 h/sem.)                        |
| 33. Van de Wiele, Kortrijk (Marke) | 383                                     | 8                                                              | 2,1                         | weekend : 2 × 12 u/d op zat. en zond.<br><i>weekend : 2 × 12 h/j le samedi et dimanche</i> (24 u/week)<br>(24 h/sem.)                        |
| 34. Glaverbel - Jumet . . .        | 90                                      | 6                                                              | 6,7                         | opeenvolgende ploegen × zondagwerk<br><i>équip succ. + trav. dim.</i> (38 u/week)<br>(38 h/sem.)                                             |
| 35. Master Builders - Ham . . .    | 38                                      | 2                                                              | 5,3                         | ploegen van 9 u/d (4 weken, 4 d/week - 5e week 5 d/week)<br><i>équip. 9 h/j (4 sem., 4 j/sem. - 5e sem. 5 j/sem.</i>                         |
| Totaal. — Total . . .              | 13 116                                  | 628 à 774                                                      | 4,8 à 5,9                   |                                                                                                                                              |

Een tweede wettelijk instrument zal het mogelijk maken tegemoet te komen aan het oogmerk van de aanpassing van de arbeidstijd in de ondernemingen.

De herstellwet houdende sociale bepalingen, voorziet in de mogelijkheid om onder duidelijke voorwaarden de arbeid op jaarbasis te definiëren.

De gewone arbeidsduur kan in twee gevallen worden overschreden door conventies op sectorieel of op ondernemingsvlak te sluiten :

— de maximale arbeidsduur per dag, die in de huidige wet (8 u) of via een collectieve arbeidsovereenkomst is bepaald, mag krachtens die overeenkomst worden verhoogd of verlaagd met 2 uur, zonder echter 9 uur per dag te overschrijden;

— de maximale arbeidsduur per week die ook in de wet (40 u) of via een collectieve arbeidsovereenkomst is bepaald, mag met 5 uur worden verhoogd of verlaagd, zonder echter 45 u/week te overschrijden.

Un deuxième outil légal permettra de rencontrer l'objectif d'aménagement du temps de travail dans les entreprises.

La loi de redressement contenant des dispositions sociales prévoit, dans des conditions précises, la possibilité de calculer la durée du travail sur une base annuelle.

Les limites normales de la durée du travail pourront être dépassées par conventions de secteur ou d'entreprises dans les cas suivants :

— la limite journalière de la durée de travail, fixée dans la loi actuelle (8 heures) ou par une convention collective pourra, en vertu de ces accords être augmentée ou diminuée de 2 heures, pour autant qu'elle ne dépasse pas 9 heures par jour;

— la limite hebdomadaire fixée, elle aussi, par la loi (40 heures) ou par une convention collective, pourra être augmentée ou diminuée de 5 heures, sans excéder toutefois 45 heures par semaine.

Het derde probleem m.b.t. de aanpassing van de arbeidsduur is van financiële aard.

De aanpassing van de arbeidsduur kan immers bijkomen de kosten veroorzaken voor de ondernemingen of een invloed hebben op het loon van de werknemers. Zulks is niet wenselijk.

Ondernemingen die niet onmiddellijk produktiviteitsstijgingen kunnen verwezenlijken uit een nieuwe arbeidsduurregeling, kunnen aanspraak maken op degressieve steun waardoor het mogelijk moet worden een formule te vinden voor de aanpassing van de arbeidsduur die geen negatieve financiële gevolgen heeft voor de werkgever noch voor de werknemers.

Steeds in dezelfde geest wordt door artikel 47 van de wet van 31 juli 1984 voorzien in fiscale stimulansen voor de ondernemingen die nieuwe formules inzake aanpassing van de arbeidstijd aannemen, waarbij de verkorting van de arbeidstijd en de compenserende aanwerving aan elkaar worden gekoppeld.

Een onderneming die de keuze heeft tussen een extra-investering en een andere arbeidsorganisatie, kan een immunisatie van de winsten genieten welke gespreid is over zes jaren voor een totaal bedrag van twee miljoen per bijkomende werknemer. Dit fiscale voordeel wordt pas verleend als er aan een dubbele voorwaarde is voldaan : een algemene vermeerdering van de tewerkstelling met 8 pct. gekoppeld aan een verkorting van de wekelijkse arbeidsduur tot 34 uren. Het gaat dus om zeer preciese voorwaarden welke enkel kunnen gelden voor ondernemingen die van plan zijn hun organisatiesysteem om te vormen.

### 3° Op het vlak van de maatschappij.

De problematiek van de aanpassing van de arbeidstijd moet niet alleen op het persoonlijke vlak en op het vlak van de organisatiestructuren maar eveneens op maatschappijvlak worden gesteld.

Een niet te verwaarlozen aantal van onze problemen zijn het gevolg van een slechte organisatie van de verschillende tijden van ons leven :

- de tijd voor de beroepsactiviteit;
- de tijd voor het echtpaar en het gezin;
- de tijd voor de opleiding;
- de tijd voor de vrijetijdsbesteding.

Die tijdsverdeling is nog steeds strak gestructureerd, zowel over het jaar als over het hele leven, zodat een aantal personen overspannen zijn en er niet in slagen te volbrengen wat ze zich voor ogen houden, terwijl aan de andere kant 500 000 mensen ongewild inactief moeten blijven.

Wij moeten meer formules bedenken die ons uit die strakke structuur halen. Het departement van Tewerkstelling en Arbeid is er dan ook toe bereid Nationale Opvoeding te helpen om eerlang het eerste experiment van « sabbatjaar » te realiseren.

Le troisième problème d'aménagement du temps de travail est d'ordre financier.

L'aménagement du temps de travail peut en effet entraîner des coûts supplémentaires pour l'entreprise ou avoir des conséquences sur le salaire des travailleurs.

L'entreprise qui ne peut atteindre immédiatement des suppléments de productivité par le biais d'un nouvel aménagement peut bénéficier d'une aide dégressive qui permettra d'assurer un aménagement du temps de travail sans conséquences financières pour le travailleur comme pour l'entreprise.

Dans le même esprit, l'article 47 de la loi du 31 juillet 1984 prévoit des incitants fiscaux pour les entreprises qui adoptent des formules nouvelles d'aménagement du temps de travail couplant réduction du temps de travail et embauche compensatoire.

Pour une entreprise qui a le choix entre un investissement supplémentaire ou une autre organisation du travail, il est possible de bénéficier d'une immunisation des bénéfices répartie sur six ans pour un montant global de deux millions par travailleur supplémentaire. Cet avantage fiscal est soumis au respect d'une double condition : une augmentation globale de l'emploi de 8 p.c. jumelée à une réduction du travail hebdomadaire à 34 heures. Ce sont donc des conditions très précises qui ne peuvent valoir que pour des entreprises qui ont un projet de mutation de leur système d'organisation.

### 3° Le niveau de la société

La problématique de l'aménagement du temps de travail doit être posée non seulement au niveau individuel et au niveau des structures d'organisation mais également du point de vue de la société.

Une part non négligeable de nos problèmes d'emploi provient d'une mauvaise organisation des divers temps de notre vie :

- le temps de l'activité professionnelle;
- le temps du couple et de la famille;
- le temps de la formation;
- le temps du loisir.

Ces temps sont encore conçus d'une manière rigide à la fois sur une année et dans l'ensemble d'une vie, de manière telle que se côtoient des gens surmenés qui ne parviennent pas à accomplir tout ce qu'ils auraient envie d'accomplir pendant que 500 000 personnes sont réduites à l'inactivité forcée.

Nous devons multiplier les formules qui nous feront échapper à ces rigidités. Ainsi le département de l'Emploi et du travail est prêt à aider l'Education nationale, en vue de réaliser incessamment la première expérience « d'année sabbatique ».

Met dezelfde financiële middelen als nu en rekening houdend met de daling van het geboortecijfer, bestaat de kans dat wij de komende jaren geen jonge leerkrachten meer zullen kunnen aanwerven. Het lerarenkorps zal vergrijzen en de onaanpastheid tussen de huidige en de toekomstige realiteit enerzijds en het opleidingspeil van de jongeren anderzijds, zal vergroten.

De verkorting van de arbeidstijd bij Nationale Opvoeding moet niet tot stand komen via het geven van meer vrije tijd aan de leerkrachten, maar wel via een meer uitgebreide opleiding en een herscholing.

Wij moeten trachten ertoe te komen dat een leerkracht, na enkele jaren beroepsactiviteit, de school zou kunnen verlaten — eerst op een vrijwillige basis en vervolgens misschien op een meer georganiseerde wijze — om zich te herscholen, de beginselen van de informatieverwerking te leren, beter de disciplines te kennen waarvan hij de evolutie na verloop van tijd uit het oog is verloren en te pogen zich in de nieuwe pedagogische methoden te initiëren. Ik meen dat met deze zienswijze niet enkel het alternatief arbeidstijd-vrijtijdsbesteding in het geding is, maar dat aldus het alternatief arbeidstijd-opleidingstijd-vrijtijdsbesteding in het kader van de ontwikkeling van onze maatschappij wordt gesitueerd.

Op basis van een akkoord tussen de werkgever en een werknemer en zo mogelijk op basis van collectieve overeenkomsten op sectorieel of op bedrijfsvlak, zal een werknemer voortaan zijn betrekking kunnen verlaten voor een periode van zes tot twaalf maanden, met de waarborg dat hij na die periode van onderbreking zijn betrekking terugkrijgt. In geval van compenserende aanwerving bij dit vertrek, ontvangt degene die weggaat een uitkering welke overeenstemt met de werkloosheidsuitkering van de nieuwkomer.

De loopbaan onderbreken betekent dat in de plaats van een lege tijd voor een werkloze een zinvolle tijd voor een werknemer komt.

Het is daarom dat wij ook halftijdse formules hebben ingelast (duo-banen) en in de mogelijkheid hebben voorzien uit het beroepsleven te stappen op het einde van de loopbaan op een soepelere wijze dan via formules zoals het brugpensioen of de vervroegde pensionering waardoor de werknemer toch telkens voor de keuze wordt gesteld van alles of niets.

Op deze manier gaat de wetgeving ook geleidelijk evolueren met het zich wijzigende levenspatroon van onze tijd waarin de diverse levensfasen anders worden opgedeeld : de opleiding wordt aangemoedigd, er wordt meer tijd uitgetrokken voor de levenspartner en het gezin in een maatschappijmodel waarin man én vrouw werken en waarin wij zonder hun beroepskansen te schaden ook moeten zorgen voor de opvang van de kinderen.

### III. De wedertewerkstelling

(Of de vrijwaring van de beroepsbekwaamheid)

De maatregelen om tijdelijke arbeidsplaatsen te creëren beruften op de idee dat de crisis maar een beperkte tijd

A volume égal de moyens financiers et compte tenu de la baisse de la natalité, nous risquons de ne plus pouvoir embaucher de jeunes enseignants dans les années qui viennent. Nous allons voir le corps professoral vieillir et augmenter l'inéquation entre la réalité d'aujourd'hui et de demain et le niveau de formation des jeunes.

La forme de réduction du temps de travail à l'Education nationale doit passer non pas par plus de loisirs pour les enseignants mais par une formation accrue et un recyclage.

Nous devons essayer après quelques années d'activité professionnelle, qu'un enseignant, d'abord d'une manière volontaire et puis peut-être d'une manière plus organisée puisse quitter l'école, pour se recycler, apprendre l'introduction de l'informatique, connaître mieux les disciplines dont il a abandonné l'évolution au fil du temps et essayer de s'initier aux nouvelles pratiques pédagogiques. Je crois que dans cette manière de concevoir les choses, ce n'est pas simplement l'alternative temps de travail - temps de loisirs qui est en cause, c'est l'alternative temps de travail - temps de formation - temps de loisirs dans une perspective de développement de notre société.

Moyennant accord entre un employeur et un travailleur et si possible par conventions collectives de secteur ou d'entreprise, il sera dorénavant possible pour un travailleur de quitter son emploi pour une durée de six à douze mois avec la garantie de le retrouver à l'issue de cette période d'interruption. En cas d'embauche compensatoire à ce départ, celui qui sort du travail recevra une indemnité correspondante à l'indemnité de chômage de celui qui y rentre.

L'interruption de carrière, c'est échanger un temps vide pour un chômeur au profit d'un temps riche de signification pour un travailleur.

C'est la raison pour laquelle nous avons aussi prévu des formules de mi-temps (les postes à temps partagé), les possibilités de quitter sa vie de travail en fin de carrière dans des formules un peu plus souples que des prépensions et des préretraites qui conduisent en définitive à mettre le travailleur devant une situation de tout ou rien.

Ainsi la législation reconnaît progressivement ce changement de société qui veut organiser autrement les divers temps de notre vie : encourager des formations, mieux reconnaître le temps du couple et de la famille dans un modèle de société où les hommes et les femmes travailleront les uns et les autres et où nous devons donc, sans entraver le projet professionnel des uns et des autres, accepter aussi l'accueil de l'enfant.

### III. La remise au travail

(Ou la sauvegarde des capacités professionnelles)

Les mesures de création d'emplois temporaires reposaient sur l'idée que la crise n'avait qu'un temps limité. Il a fallu

zou duren. Op dat stuk heeft men evenwel bakzeil moeten halen. Het voortduren van de crisis heeft zo ten gevolge gehad dat de arbeidsplaatsen die via de wedertewerkstellingsprogramma's werden gecreëerd, in de ogen van velen een deuk kregen. Nepstatuut, preciaire betrekkingen, dat zijn de uitdrukkingen die thans gebruikt worden ter bestempeling van de arbeidsplaatsen waarover nog maar enkele jaren geleden, toen zij werden gecreëerd, de loftrumpet werd gestoken.

Het fundamenteel oogmerk van de wedertewerkstellingsprogramma's bestaat erin dat voor een zo groot mogelijk aantal personen wordt voorkomen dat zij hun kwalificatie verliezen tengevolge van een te lange periode van beroepsinactiviteit, terwijl hun tegelijk een aanvullingsinkomen wordt bezorgd.

Sedert drie jaar bestond het werk hoofzakelijk in het zoveel mogelijk beperken van de schaduwzijden die geleidelijk aan het licht kwamen bij de uitvoering van die verschillende maatregelen.

### III. 1. *Verhoging van het aantal stabiele arbeidsplaatsen*

Ten einde het aantal preciaire arbeidsplaatsen te vermindern en ervoor te zorgen dat voor degenen die voor die maatregelen in aanmerking komen, een statuut van arbeid voor onbepaalde tijd zou gaan gelden, werd het derde arbeidscircuit opgericht met de bedoeling aanvankelijk zowat 15 000 personen tewerk te stellen.

Er kwam dan voor die maatregelen meer budgettaire arm-slag en eind december 1984 waren 26 300 wervingsvergunningen aanvaard, waardoor thans reeds 22 946 werknemers tewerkgesteld kunnen worden.

Die voorziening bood het voordeel dat zij de betrokken structureel werklozen een kans gaf om terug in het arbeidsproces te worden ingeschakeld; 20 pct. van de tewerkgestelde personen verlaten het D.A.C. voor een klassieke arbeidsplaats in de industrie of de overheidsdiensten.

déchanter. La prolongation de la crise a eu ainsi pour effet de dévaloriser aux yeux de beaucoup les emplois créés par les programmes de remise au travail. Statuts ersatz, emplois précaires, telles sont les expressions qui qualifient, maintenant, les emplois dont la création avait été louangée il y a quelques années à peine.

Les programmes de remises au travail ont pour objectif fondamental d'éviter à un maximum de personnes la perte de qualification due à une trop longue période d'inactivité professionnelle tout en procurant des compléments de revenus.

L'essentiel du travail, depuis trois ans, a consisté à limiter au maximum les inconvénients progressivement apparus dans l'exécution de ces diverses mesures.

### III. 1. *Augmentation des emplois stables*

Afin de diminuer le nombre d'emplois précaires et d'assurer un statut de travail à durée indéterminée aux bénéficiaires de ces mesures, le troisième circuit de travail a été créé pour occuper initialement quelque 15 000 personnes.

Cette mesure a été amplifiée budgétairement et, fin décembre 1984, 26 300 autorisations de recrutement ont été acceptées et permettent déjà l'occupation à l'heure actuelle de 22 946 travailleurs.

Cette disposition a eu l'avantage de donner une chance de réinsertion professionnelle aux chômeurs structurels visés; 20 p.c. des personnes occupées quittent le T.C.T. pour un emploi classique dans l'industrie ou le secteur public.

|                                                 | Betrekkingen van bepaalde duur<br>T.W.W. - B.T.K. - STAGES<br>—<br>Emplois à durée déterminée<br>C.M.T. - C.S.T. - STAGES | Betrekkingen van onbepaalde duur<br>D.A.C.<br>—<br>Emplois à durée indéterminée<br>T.C.T. |
|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| December 1981. — <i>Décembre 1981</i> . . . . . | 87 272                                                                                                                    | —                                                                                         |
| December 1982. — <i>Décembre 1982</i> . . . . . | 81 179                                                                                                                    | 1 131                                                                                     |
| December 1983. — <i>Décembre 1983</i> . . . . . | 77 297                                                                                                                    | 13 712                                                                                    |
| December 1984. — <i>Décembre 1984</i> . . . . . | 83 459                                                                                                                    | 22 969                                                                                    |

### III. 2. *De negatieve weerslag van die maatregelen op de tewerkstelling ondervangen*

Het creëren van tijdelijke betrekkingen die volledig door de Staat worden betaald, heeft een negatieve weerslag op de tewerkstelling gehad. Een aantal werkgevers hebben dit personeel immers tegen een lagere prijs aangeworven in plaats van normale aanwervingen te verrichten.

### III. 2. *Pallier les effets négatifs de ces mesures sur l'emploi*

La création d'emplois temporaires, payés intégralement par l'Etat, a eu des effets négatifs sur l'emploi. Certains employeurs ont en effet engagé ce personnel au coût moins élevé au lieu de procéder à des recrutements normaux.

Om hiertegen te reageren werden de bijzondere tijdelijke kaders afgeschaft in de meeste ministeriële departementen die teveel geneigd waren om van dit praktische en snelle aanwervingssysteem gebruik te maken. De in de administraties tewerkgestelde werklozen worden geleidelijk door statutair personeel vervangen.

Bovendien werd een belangrijk gedeelte van de begroting van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid uitgetrokken voor de financiering van hetgeen « het lestijdenpakket » werd genoemd; dit is een nieuwe berekeningsmethode voor de toewijzing van de bijzondere onderwijzers in het lager onderwijs waardoor het statuut van de leerkrachten kon worden geregulariseerd.

Voor de jaren 1984 en 1985 werd tenslotte een bijzonder systeem voor subsidiëring van de tewerkgestelde werklozen ingevoerd ten gunste van de gemeenten en de O.C.M.W.'s. De ondergeschikte besturen genieten een verhoging van de Staatsegemoetkoming bij de aanwerving van T.W.W., wanneer zij zich ertoe verbinden :

— een bijzondere regelingsovereenkomst te sluiten met de Minister van Tewerkstelling en Arbeid;

— het totale tewerkstellingsvolume te behouden of te herstellen zoals het eruit zag op 30 juni 1982 en zulks uiterlijk op 31 december 1985.

Die bijzondere maatregelen werden getroffen om te voorkomen dat de gemeenten en O.C.M.W.'s personeel zou moeten ontslaan ten gevolge van budgettaire moeilijkheden, ontslagen die dan gecompenseerd worden door systematisch een beroep te doen op B.T.K. en D.A.C.-programma's.

Er werden 623 conventies gesloten als volgt verdeeld :

Pour lutter contre cet état de choses, les cadres spéciaux temporaires ont été supprimés pour la plupart des départements ministériels qui avaient trop tendance à recourir à ce système pratique et rapide de recrutement. Les chômeurs mis au travail dans les administrations sont progressivement remplacés par du personnel statutaire.

De plus, une part importante du budget du Ministère de l'Emploi et du Travail a été consacrée au financement de ce qu'on appelle « le capital-périodes », nouvelle méthode de calcul pour l'attribution des maîtres spéciaux dans l'enseignement primaire. Ce qui a permis la régularisation du statut de nombreux enseignants.

Enfin, un système particulier de subvention des chômeurs mis au travail a été instauré au profit des communes et des C.P.A.S. pour les années 1984 et 1985. Ces pouvoirs subordonnés bénéficient d'une augmentation de l'intervention de l'Etat à l'engagement de chômeurs mis au travail lorsqu'ils s'engagent à :

— conclure une convention particulière d'aménagement avec le ministre de l'Emploi et du Travail;

— maintenir ou rétablir pour le 31 décembre 1985 au plus tard le volume global de l'emploi tel qu'il existait au 30 juin 1982.

Ces dispositions particulières ont été prises pour éviter dans le chef des communes et C.P.A.S. des licenciements de personnel dus aux difficultés budgétaires qu'ils rencontrent; licenciements compensés par un recours systématique aux bénéfices de programmes C.S.T. ou T.C.T.

623 conventions avaient été conclues se répartissant comme suit :

| Conventies — Conventions        | Vlaams Gewest<br>Région flamande | Waals Gewest<br>Région wallonne | Brussels Gewest<br>Région bruxelloise | Totaal<br>Total |
|---------------------------------|----------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|-----------------|
| Gemeenten. — Communes . . . . . | 240                              | 157                             | 8                                     | 405             |
| O.C.M.W.'s. — C.P.A.S. . . . .  | 153                              | 66                              | 4                                     | 223             |
| Totalen — Totaux . . . . .      | 393                              | 223                             | 12                                    | 628             |

Aangezien het bijzonder tijdelijk kader heeft bijgedragen tot het uittesten van een aantal projecten, die, eens ze geslaagd waren, door andere mechanismen van overheidssubsidiëring moesten worden overgenomen, werden derhalve ook nieuwe instrumenten opgezet om bepaalde gevallen van overdracht te vergemakkelijken: het Interdepartementeel Begrotingsfonds voor de tewerkstelling zorgt aldus voor het creëren en het subsidiëren van zowat 1 800 betrekkingen voor onbepaalde tijd, waarvan er meer dan 800 worden bekleed door personen die al meer dan één jaar volledig uitkeringsgerechtigd werkloos zijn. Die arbeidsplaatsen zijn gecreëerd in sectoren die krachtens wetten, decreten of besluiten door de Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten worden gesubsidieerd. Deze overdracht van begrotingsmiddelen naar de instellingen gebeurt door toedoen van een overeenkomst

De même, puisque le cadre spécial temporaire a contribué à l'expérimentation de certains projets, qui, une fois réussis, devaient être pris en charge par d'autres mécanismes de subventions publiques, un nouvel instrument a été créé pour faciliter certains cas de transfert. Le Fonds budgétaire interdépartemental pour l'emploi assure ainsi la création et la subvention de quelques 1 800 emplois à durée indéterminée dont plus de 800 sont occupés par des chômeurs complets indemnisés de plus d'un an. Ces emplois sont créés dans des secteurs qui sont subventionnés aux termes de lois, de décrets ou d'arrêtés, soit par l'Etat, soit par les Communautés ou les Régions. Ce transfert de moyens budgétaires vers les institutions se fait par convention entre le ministre de l'Emploi et du Travail et les départements intéressés. Ce fonds, initialement prévu pour trois ans, a fait l'objet d'une prolon-



tussen de Minister van Tewerkstelling en Arbeid en de betrokken departementen. Het bestaan van dit Fonds dat oorspronkelijk voor drie jaar was gepland, werd voor eenzelfde periode verlengd. Thans wordt er gewerkt aan de verlenging van een tiental overeenkomsten voor de tewerkstelling van 880 personen.

### III.3. Een betere inschakeling in het arbeidsproces waarborgen

De maatregelen die speciaal genomen zijn ten behoeve van de jongeren moesten zo zijn opgevat dat zij het hen mogelijk maakten kennis te maken met de arbeidswereld en hen een grotere kans gaven op een definitieve inschakeling in het arbeidsproces : de stage der jongeren werd aldus begin 1984 grondig herzien bij het van kracht worden van het koninklijk besluit nr. 230.

In de privé-sector werden bijzondere stimuli ingevoerd voor de indienstneming van jongeren ten gunste van de onderneming die de jonge stagiair een arbeidsovereenkomst aanbiedt voor onbepaalde tijd, na afloop van zijn stage.

Een tweede element dat de definitieve indienstneming moet bevorderen, bestaat erin dat de ondernemingen, via een bijzondere overeenkomst met de Minister van Tewerkstelling en Arbeid, vrijgesteld kunnen worden van de verplichte indienstneming van stagiairs indien zij jongeren in dienst nemen met een arbeidsovereenkomst van onbepaalde tijd.

In de administraties worden de stages voor vijfde tijd aangeboden om aldus het aantal banen welke op die wijze ter beschikking van de jongeren kunnen worden gesteld, zo groot mogelijk te maken. Een bijzondere regeling, geheel voor rekening van de begroting van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid, is getroffen voor overheidsbedrijven die ingevolge een saneringsplan geherstructureerd worden.

De zopas in het Parlement goedgekeurde sociale herstelwet biedt de jongeren beneden de 30 jaar die reeds meer dan zes maanden hebben gewerkt ongeacht het statuut, de kans op een nieuwe stage op voorwaarde dat zij gedurende een periode van twee jaar volledig uitkeringsgerechtigde werkloze zijn geweest.

Ook kan men hen na afloop van hun stage een arbeidsovereenkomst van bepaalde tijd aanbieden in plaats van hen voor onbepaalde tijd in dienst te nemen.

Bovendien werden er met het oog op een betere tenuitvoerlegging van de maatregelen in verband met het industrieel leerlingwezen en de verlengde leerplicht, voor de ondernemingen van de particuliere sector, bijkomende stimuli ingevoerd voor de indienstneming van jongeren met dat soort statuut. Die jongeren tellen immers mee in de berekening van de verplichte 3 pct. stagiairs.

## IV. Opleiding

Het risico om werkloos te worden is ongelijk verdeeld. Hoe minder opleiding men genoten heeft, des te meer loopt

gation d'une même période. Actuellement, une dizaine de prolongations de conventions sont en cours pour l'occupation de 880 personnes.

### III.3. Assurer une meilleure insertion professionnelle

Des mesures spécialement réservées aux jeunes devaient être prises afin de leur permettre un premier contact avec le monde du travail et de leur assurer une plus grande chance d'insertion professionnelle définitive : le stage des jeunes a fait l'objet d'un profond remaniement début 1984 par l'entrée en vigueur de l'arrêté royal n° 230.

Des incitants particuliers à l'embauche des jeunes ont été créés dans le secteur privé au bénéfice de l'entreprise qui engage le jeune stagiaire dans les liens d'un contrat à durée indéterminée, à l'issue de son stage.

Autre élément favorisant l'embauche définitive : les entreprises peuvent moyennant une convention particulière avec le ministre de l'Emploi et du Travail, obtenir la dispense d'engagement de stagiaires, si elles recrutent des jeunes sous contrat à durée indéterminée.

Dans les administrations, les stages sont offerts à quatre cinquièmes temps afin d'augmenter le nombre d'emplois susceptibles d'être offerts aux jeunes. Un régime complémentaire, intégralement à charge du budget du ministre de l'Emploi et du Travail a été prévu dans les entreprises publiques en restructuration qui ont fait l'objet d'un plan d'assainissement.

La loi de redressement qui vient d'être votée au Parlement ouvre une possibilité de rattrapage pour les jeunes de moins de 30 ans qui ont déjà travaillé sous quelque statut que ce soit pendant plus de six mois; s'ils ont connu une période de deux ans de chômage complet indemnisé, ils peuvent se voir offrir un nouveau stage.

De même à l'issue du stage, au lieu d'être engagés à durée indéterminée, un contrat à durée déterminée peut leur être offert.

Par ailleurs, afin d'améliorer les exécutions des mesures relatives à l'apprentissage industriel et la prolongation de la scolarité obligatoire, des incitants complémentaires à l'embauche, sous cette forme de statut, ont été apportés pour les entreprises du secteur privé. Ces jeunes sont en effet comptabilisés comme des stagiaires pour le calcul global de l'obligation des 3 p.c.

## IV. La formation

Le risque de chômage n'est pas également partagé. Moins on est formé, plus on risque de connaître le chômage. Plus

men het risico zijn baan te verliezen. Hoe lager de beroepskwalificatie, des te minder kansen men heeft om snel aan de werkloosheid te kunnen ontsnappen.

Het aantal langdurige werklozen neemt toe en bestaat hoofdzakelijk uit werknemers met een lage beroepskwalificatie. Twee derde van de jonge werklozen, dat wil zeggen 100 000 jongeren van minder dan 25 jaar, hebben slechts een diploma van lager onderwijs of lager middelbaar onderwijs.

De opleiding zal steeds meer een veilige individuele bescherming bieden tegen de werkloosheid. De opleiding, en niet alleen de opvoeding tijdens de eerste levensjaren maar de voortgezette opleiding, behoort tot de essentiële taken van onze maatschappij om haar ontwikkeling veilig te stellen en de werkloosheid tegen te gaan.

De rol van het departement van Tewerkstelling en Arbeid in dit hoogstbelangrijke domein is onderhevig aan een dubbele beperking. Enerzijds behoren de aangelegenheden inzake opvoeding vanzelfsprekend tot de bevoegdheden van onze collega's van Onderwijs. Anderzijds valt de beroepsopleiding van werklozen sedert enkele jaren uitsluitend onder de bevoegdheid van de gemeenschappen.

Om te voorkomen dat de bestrijding van de werkloosheid op niets zou uitlopen, dienen organieke en nauwe banden gelegd te worden tussen de diverse nationale en gemeenschapsinstanties die in dit domein bevoegd zijn.

In afwachting hiervan hebben we de bevoegdheden die aan het Departement werden toegewezen, tenvolle benut om de wanverhouding tussen vraag en aanbod van arbeidskrachten zoveel mogelijk te verhelpen.

#### IV. 1. Kredieturen : herwaardering

Het reeds lang bestaande kredieturenstelsel werd nieuw leven ingeblazen door het aan de evolutie aan te passen. In de eerste plaats werd het normaal loon, dat in aanmerking dient te worden genomen om het voordeel te kunnen genieten van het kredieturenstelsel, opgetrokken van 28 000 frank tot 45 000 frank bruto per maand. Dit zou heel wat meer werknemers in staat moeten stellen hun kennis te vervolledigen of bij te werken.

De jaarlijkse duur van het educatief verlof wordt vastgesteld op maximum 240 uren, met dien verstande dat de algemene vormingsleergangen niet meer dan 160 uren mogen bedragen. De beperking van het verlof op grond van het aantal reeds met vrucht gevolgde studie jaren, alsmede de leeftijdsgrens van 40 jaar worden afgeschaft.

Er wordt een bescherming ingevoerd tegen willekeurig ontslag en een overlegde planning van de afwezigheden op het werk.

Bovendien wordt in de mogelijkheid voorzien om het toepassingsgebied uit te breiden tot andere leergangen van beroepsopleiding of algemene vorming.

De verdeling van de financiële lasten op voet van gelijkheid tussen de werkgevers en de overheid wordt behouden

la qualification professionnelle est faible et moins de chance a-t-on d'échapper rapidement au chômage.

Le nombre de personnes qui connaissent un chômage de longue durée s'accroît et ce sont, pour l'essentiel, des travailleurs à faible qualification. Les 2/3 des jeunes chômeurs, c'est-à-dire 100 000 jeunes de moins de 25 ans, n'ont qu'un diplôme d'études primaires ou secondaires inférieures.

La formation sera de plus en plus la meilleure des assurances individuelles contre le chômage. La formation, non seulement l'éducation dès le premier âge de la vie, mais la formation continuée, est une tâche essentielle de notre société pour assurer son développement et empêcher le chômage.

Le rôle du département de l'Emploi et du Travail dans ce domaine capital est doublement limité. D'une part, les tâches d'éducation relèvent bien entendu de nos collègues de l'Éducation nationale. D'autre part, la formation professionnelle des chômeurs dépend, depuis quelques années, exclusivement de la compétence des Communautés.

Sous peine d'échec grave dans la lutte contre le chômage, des liens organiques et étroits devront unir les diverses instances nationales et communautaires compétentes dans ce domaine.

En attendant, nous avons utilisé pleinement les compétences imparties au Département pour éviter au maximum les inadéquations entre offre et demande de main-d'œuvre.

#### IV. 1. Crédits d'heures : revalorisés

Le système des crédits d'heures, déjà ancien, a été revitalisé en l'actualisant. D'abord, la rémunération normale à prendre en considération pour pouvoir bénéficier du système de crédits d'heures, a été relevée de 28 000 francs à 45 000 francs brut par mois. Ce qui devrait permettre à un nombre bien plus important de travailleurs de compléter leurs connaissances, ou de les réactualiser.

La durée maximum annuelle du congé de formation est fixée à 240 heures par an, étant entendu que les cours de formation générale ne pourront pas dépasser 160 heures. La limitation des congés, en fonction du nombre d'années d'études déjà suivies avec fruit, ainsi que la limite d'âge de 40 ans, sont supprimés.

Une protection contre le licenciement abusif et une planification concertée des absences du travail au niveau des entreprises sont introduites.

De plus, la possibilité d'extension du champ d'application à d'autres cours de formation professionnelle ou de formation générale est prévue.

La répartition des charges financières en parts égales, entre les employeurs et les pouvoirs publics, reste maintenue

voor de leergangen van beroepsopleiding, terwijl het educatief verlof voor algemene vorming uitsluitend ten last van de Staat zou komen.

#### IV. 2. *Het leerlingwezen in de industrie*

De wet van 19 juli 1983, betreffende het leerlingwezen in de industrie, werd goedgekeurd om een oplossing te bieden voor de problemen van de 150 000 werklozen van minder dan 25 jaar, die ons land telt, en die slechts een diploma van lager onderwijs of lager middelbaar onderwijs hebben.

Dank zij dit programma kunnen de jongeren tussen 16 en 18 jaar praktische kennis verwerven in de ondernemingen en tegelijkertijd een theoretische opleiding volgen met vakken van meer algemene aard.

De duur van een industriële leerovereenkomst wordt vastgesteld door de paritaire leercomités en varieert tussen zes maanden en twee jaar. Tijdens deze periode heeft de leerling een sociaal statuut en geniet hij een specifieke bescherming.

De paritaire comités hebben thans tot taak bepaalde normen inzake leerlingwezen nader uit te werken en toezicht te houden op het verloop van dit leerlingwezen.

Er werden een twintigtal paritaire leercomités opgericht en in tal van sectoren wordt het onderzoek voortgezet.

Bijgevolg zal men vanaf het volgende schooljaar aan de jongeren een nieuw type van degelijke praktische en theoretische opleiding kunnen bieden aangepast aan de huidige ver-  
eisten.

#### IV. 3. *Vorming : onderbreking van de beroepsloonaan*

In de herstellwet houdende sociale bepalingen, wordt aan de werknemer, die tenminste 6 maanden anciënniteit telt in de onderneming, de mogelijkheid geboden zijn beroepsactiviteiten, voor een periode van 6 maanden tot één jaar te onderbreken met het oog op een vormingsverlof.

Indien hij gedurende deze periode vervangen wordt door een uitkeringsgerechtigde volledig werkloze, zal hij aanspraak kunnen maken op een vergoeding van 10 500 frank, met behoud van zijn rechten op de sociale zekerheid.

Deze sociale innovatie moet de werknemers in staat stellen zich beter aan te passen aan nieuwe oriëntaties in hun beroepsleven en moet hen tevens een betere opleiding verzekeren zonder de contractuele band met hun werkgever in het gedrang te brengen.

#### IV. 4. *Statuut van de werklozen die cursussen, een opleiding of studies volgen*

Ten einde de werklozen zoveel mogelijk kansen te bieden om opnieuw opgenomen te worden in het arbeidsproces, werd een ministerieel besluit genomen (*Belgisch Staatsblad* van 22 december 1984), waarbij de uitkeringsgerechtigde

pour les cours de formation professionnelle, tandis que l'Etat prendra en charge le congé-formation afférent à la formation générale.

#### IV. 2. *L'apprentissage industriel*

La loi du 19 juillet 1983 organisant l'apprentissage industriel a été votée pour essayer de résoudre les problèmes des 150 000 chômeurs de moins de 25 ans que compte notre pays et qui ne possèdent qu'un diplôme d'études primaires ou secondaires inférieures.

Grâce à ce programme, les jeunes entre 16 et 18 ans peuvent acquérir des connaissances pratiques dans les entreprises conjointement avec une formation théorique comportant des cours de formation générale.

Un contrat d'apprentissage industriel peut être établi pour une période fixée par la commission paritaire d'apprentissage, variant de six mois à deux ans. Durant cette période, l'apprenti bénéficie d'un statut social et d'une protection spécifique.

Actuellement, ce sont les commissions paritaires qui sont appelées à élaborer certaines normes d'apprentissage et à surveiller le déroulement de cet apprentissage.

Une vingtaine de commissions paritaires d'apprentissage ont été instituées et, dans bon nombre de secteurs, l'examen se poursuit.

A partir de la prochaine année scolaire, il sera dès lors possible d'offrir aux jeunes un nouveau type de formation pratique et théorique, solide et adapté aux exigences actuelles.

#### IV. 3. *Formation : l'interruption de carrière*

La loi de redressement contenant des dispositions sociales prévoit pour le travailleur ayant au moins 6 mois d'ancienneté dans l'entreprise la possibilité, par convention, d'interrompre ses activités professionnelles pour une période de 6 mois à un an, en vue d'un congé de formation.

En cas de remplacement par un chômeur complet indemnisé pour la même période, le travailleur pourra bénéficier d'une allocation de 10 500 francs, tout en maintenant ses droits à la sécurité sociale.

Cette innovation sociale devrait permettre aux travailleurs de mieux s'adapter à de nouvelles orientations dans leur vie professionnelle, et de leur assurer une meilleure formation sans pour autant compromettre le lien contractuel avec leur employeur.

#### IV. 4. *Statut des chômeurs qui suivent des cours, une formation ou des études*

Pour faciliter au maximum les possibilités de réinsertion dans la vie professionnelle des chômeurs, un arrêté ministériel a été pris (*Moniteur belge* du 22 décembre 1984), prévoyant que les chômeurs complets indemnisés comptant

volledig werklozen, die sedert tenminste een jaar werkloos zijn, van de stempelcontrole kunnen worden vrijgesteld voor een periode van 14 maanden, die hernieuwbaar is zolang de normale duur van de cursussencycclus het vergt, voor zover zij een studiecycclus volgen :

— hetzij van een hoger niveau dan de cursussen, de studies of de opleiding die zij reeds hebben gevolgd;

— hetzij van een gelijkwaardig of verwant niveau, indien reeds een diploma werd behaald;

— hetzij van een lager of gelijk niveau, op voorwaarde dat de cycclus tot het hoger onderwijs behoort.

De cursussen, studies of opleiding moeten door de Staat georganiseerd, erkend of gesubsidieerd zijn en hoofdzakelijk vóór 17 uur plaatsvinden.

#### Perspectieven inzake tewerkstelling voor 1985

In hun verwachtingen voor 1985, hebben de gespecialiseerde nationale instellingen (Planbureau, Nationale Bank, I.R.E.S.) evenals de internationale instellingen, zoals de O.E.S.O., de groei van de actieve bevolking op ongeveer 16 000 eenheden geraamd.

Van de andere kant zou de hypothese van een volumetoe- name met 1,5 pct. van het B.N.P., die door de Regering voor 1985 wordt gesteld op basis van de spontane tendenzen die voorheen werden vastgesteld, normaal een verlies van onge- veer 20 000 arbeidsplaatsen in de privé-sector inhouden. Men schat namelijk dat voor een stabilisering van de werkgele- genheid in de privé-sector een volumetoe- name van 2,5 tot 3 pct. nodig is.

Daarenboven verwacht men een verlies van enkele duizen- den arbeidsplaatsen in de openbare sector als gevolg van de saneringsmaatregelen die in een aantal parastatalen en in de gemeenten werden getroffen en van de beperkingen opge- legd aan de sector onderwijs.

Rekening houdend met de groei van de actieve bevolking en met het verlies aan arbeidsplaatsen in de openbare en in de privé-sector zou men normaal tegen 30 juni 535 000 werk- lozen tellen.

Bijgevolg heeft de Regering twee soorten maatregelen getroffen om deze verhoging van het aantal werklozen tegen te gaan :

1. Om het hoofd te bieden aan de toename van de actieve bevolking werden de financiële middelen die ter beschikking worden gesteld voor de wedertewerkstellingsprogramma's, met 15 pct. verhoogd op de begroting voor 1985;

2. De Regering stelt dat het verwachte verlies van 20 000 arbeidsplaatsen in de privé-sector kan worden vermeden door een adequate verlenging van de akkoorden van 1983-1984 over de arbeidsverdeling en door een bedrag, dat overeenstemt met 1,5 pct. van de loonmassa te besteden aan bijkomende arbeidsplaatsen.

Bijgevolg wordt het aantal uitkeringsgerechtigde volledig werklozen, op 30 juni 1985, op 499 000 eenheden geraamd.

notamment au moins un an de chômage, peuvent être dispensés du contrôle pour une période de 14 mois, renouvelable autant de fois que l'exige la durée normale d'un cycle de cours, pour autant qu'ils suivent un cycle d'études :

— soit d'un niveau supérieur aux cours, aux études ou à la formation déjà suivis;

— soit d'un niveau équivalent ou connexe, lorsqu'un diplôme a déjà été délivré;

— soit d'un niveau inférieur ou égal, à condition qu'il relève de l'enseignement supérieur.

Les cours, les études ou la formation doivent être organisés, reconnus ou subventionnés par l'Etat et être dispensés prin- cipalement avant 17 heures.

#### Perspectives 1985 en matière d'emploi

Dans leurs prévisions pour 1985, les organismes nationaux spécialisés (Bureau du plan, Banque nationale, I.R.E.S.) ainsi que les organismes internationaux tels l'O.C.D.E. ont estimé à quelque 16 000 unités l'accroissement de la population active.

Par ailleurs, l'hypothèse de la croissance en volume de 1,5 p.c. du P.N.B. faite par le Gouvernement pour 1985 impliquerait, sur base des tendances spontanées constatées anté- rieurément, une perte d'environ 20 000 emplois dans le sec- teur privé. On estime en effet que pour stabiliser l'emploi dans le secteur privé, une croissance en volume de l'ordre de 2,5 à 3 p.c. s'impose.

En outre, on prévoit une perte de quelques milliers d'em- plois dans le secteur public à la suite des mesures d'assainis- sements prises dans certains parastataux et dans les com- munes, et des restrictions prises dans le secteur de l'éducation nationale.

Compte tenu de l'accroissement de la population active, des pertes d'emplois dans les secteurs privé et public, nous devrions normalement compter 535 000 chômeurs au 30 juin 1985.

Dès lors, pour faire face à cette augmentation du nombre de chômeurs, le Gouvernement a pris deux types de mesu- res :

1. pour faire face à l'augmentation de la population active, les moyens financiers mis à la disposition des programmes de remise au travail ont été accrus de 15 p.c. dans le budget de 1985;

2. le Gouvernement a estimé que la perte des 20 000 em- plois prévue dans le secteur privé pouvait être évitée par la prolongation adéquate des accords 1983-1984 sur le partage du travail et l'affectation d'un montant correspondant à 1,5 p.c. de la masse salariale pour la création d'emplois complémentaires.

Dès lors, le nombre de chômeurs complets indemnisés prévu au 30 juin 1985 s'élève à 499 000 unités.

**Begrotingsperspectieven**

Voor de berekening van het aantal budgettaire werklozen moeten twee parameters worden toegepast.

Aangezien het aantal werklozen op het einde van de maand juni het laagst is in verhouding tot het hele jaar, moet dit aantal met 3 pct. verhoogd worden om het jaarlijks gemiddelde te bekomen.

Voor 1985 wordt dit geraamd op :

$$499\ 000 + 3\ \text{pct.} = 514\ 000$$

Nu is het zo dat niet alle personen die opgetekend zijn als uitkeringsgerechtigde volledig werklozen een werkloosheidsvergoeding ontvangen, hetzij omdat na controle werd vastgesteld dat zij er geen recht op hebben, hetzij omdat zij nog steeds in de statistieken opgenomen zijn terwijl zij het werk reeds hervat hebben.

De laatste jaren werd vastgesteld dat er een verschil van 4 pct. was tussen de gepubliceerde en de financiële statistieken.

Wanneer men het jaarlijks gemiddelde van 514 000 eenheden met 4 pct. vermindert, bekomt men een budgettair gemiddelde van 493 000 uitkeringsgerechtigde volledig werklozen.

**1. Werkloosheid**

Hieruit volgt dat het aantal budgettaire werklozen geraamd werd op 573 000 (493 000 volledig en 80 000 gedeeltelijk) en de gemiddelde jaarlijkse kosten op 221 223 frank, zodat het totaal van de kosten van de normale werkloosheidsvergoedingen 126,18 miljard zal belopen.

Wanneer men hieraan de administratieve uitgaven toevoegt, zal het totaal van de uitgaven voor de betaling van de werkloosheidsvergoedingen 136 miljard bedragen, wat neerkomt op een verhoging met 2,8 pct. ten opzichte van de aangepaste begroting van 1984.

De Rijksbijdrage is beperkt tot 14,1 miljard, wat neerkomt op 10,4 pct., van de uitgaven inzake werkloosheid; deze worden voor het overige gedekt door :

- de sociale-zekerheidsbijdragen (46,2 miljard);
- de tegemoetkoming van het Fonds voor het financieel evenwicht van de sociale zekerheid (15,2 miljard);
- de aanwending van de loonmatiging (48,4 miljard);
- de storting van het Tewerkstellingsfonds (2,5 miljard);
- de solidariteitsbijdrage van de openbare sector (5,6 miljard);
- de solidariteitsbijdrage op de inkomens die hoger liggen dan 3 miljoen (3 miljard).

**2. Wedertewerkstellingsprogramma's**

Zoals vermeld werd het krediet voor 1985 vastgesteld op basis van een groei met 15 pct. ten opzichte van de begroting van 1984 (10 pct. in volume en 5 pct. in kosten).

**Perspectives budgétaires**

Pour calculer le nombre de chômeurs budgétaires, deux paramètres doivent être appliqués.

Etant donné que c'est à la fin du mois de juin que l'on constate le nombre le plus faible de chômeurs sur l'ensemble de l'année, il convient de majorer ce nombre de 3 p.c. afin d'obtenir la moyenne annuelle.

Pour 1985, celle-ci est estimée à :

$$499\ 000 + 3\ \text{p.c.} = 514\ 000$$

Or, toutes les personnes renseignées comme chômeurs complets indemnisés ne bénéficient pas des allocations de chômage soit que, après vérification, elles n'aient pas réellement droit à celles-ci, soit qu'elles continuent à être enregistrées dans la statistique alors qu'elles ont effectivement repris le travail.

Lors des années précédentes, il a été constaté que l'écart entre les statistiques publiées et les statistiques financières était de l'ordre de 4 p.c.

En réduisant de 4 p.c. la moyenne annuelle de 514 000, nous obtenons la moyenne budgétaire de 493 000 chômeurs complets indemnisés.

**1. Chômage**

Il en résulte que le nombre de chômeurs budgétaires a été estimé à 573 000 (493 000 complets et 80 000 partiels) et le coût annuel moyen à 221 223 francs, de sorte que le coût total des allocations ordinaires de chômage s'élèvera à 126,18 milliards.

Si on ajoute à ce montant les dépenses administratives, le total des dépenses destinées à assurer le paiement des allocations de chômage s'élèvera à 136 milliards, soit un accroissement de 2,8 p.c. par rapport au budget ajusté de 1984.

L'intervention de l'Etat se limite à 14,1 milliards, soit 10,4 p.c. des dépenses relatives au chômage; celles-ci sont en outre couvertes par :

- les cotisations de sécurité sociale (46,2 milliards);
- par l'intervention du Fonds pour l'équilibre de la sécurité sociale (15,2 milliards);
- l'affectation de la modération salariale (48,4 milliards);
- le versement du Fonds pour l'emploi (2,5 milliards);
- la cotisation de solidarité du secteur public (5,6 milliards);
- la cotisation de solidarité sur les revenus supérieurs à 3 millions (3 milliards).

**2. Programmes de remis au travail**

Comme il a été mentionné ci-avant, le crédit de 1985 a été fixé sur la base d'une croissance de 15 p.c. par rapport au budget de 1984 (10 p.c. en volume et 5 p.c. en prix).

De totale Rijksbijdrage bedraagt 34 miljard ten einde de uitgaven te dekken die betrekking hebben op :

- de tewerkstelling van werklozen in openbare diensten (6,2 miljard);
- het Bijzonder Tijdelijk Kader (7,0 miljard);
- het koninklijk besluit 123 K.M.O. (0,8 miljard);
- de hulp aan werklozen die zich als zelfstandige vestigen (1,25 miljard);
- het Derde Arbeidscircuit (15,8 miljard);
- de stagiairs in de openbare ondernemingen in herstructurering (1,54 miljard);
- het Interdepartementaal Begrotingsfonds ter bevordering van de werkgelegenheid (1,0 miljard);
- deerschikking van de arbeidstijd in verzorgingsinstellingen (0,15 miljard);
- de experimenten van herschikking van de arbeidstijd (0,25 miljard);
- de werkingskosten (0,55 miljard).

De hiernavolgende tabel geeft het aantal personen weer die op 30 juni 1984 in de verscheidene wedertewerkstellingsprogramma's tewerkgesteld waren en de verwachtingen voor 30 juni 1985.

Le total de l'intervention de l'Etat s'élève à 34 milliards en vue de couvrir les dépenses relatives :

- à la mise au travail des chômeurs par les pouvoirs publics (6,2 milliards);
- au cadre spécial temporaire (7,0 milliards);
- à l'arrêté royal 123 P.M.E. (0,8 milliard);
- à l'intervention au bénéfice des chômeurs qui s'installent comme indépendants (1,25 milliard);
- au troisième circuit de travail (15,8 milliards);
- aux stagiaires dans les entreprises publiques en voie de restructuration (1,54 milliard);
- au Fonds budgétaire interdépartemental de promotion de l'emploi (1,0 milliard);
- à l'aménagement du temps de travail dans les établissements hospitaliers (0,15 milliard);
- aux expériences d'aménagement du temps de travail (0,25 milliard);
- aux frais de fonctionnement (0,55 milliard).

Le tableau suivant reprend le nombre de personnes occupées dans les différents programmes de remise au travail au 30 juin 1984 et les prévisions au 30 juin 1985.

|                                                                                                                                                                                     | 30 juni 1984 — 30 juin 1984 | 30 juni 1985 — 30 juin 1985 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| Stage van jongeren. — <i>Stage des jeunes</i> :                                                                                                                                     |                             |                             |
| — Privé-sector. — <i>Secteur privé</i> . . . . .                                                                                                                                    | 29 486                      | 30 000                      |
| — Openbare sector (met inbegrip van de openbare ondernemingen in herstructurering). — <i>Secteur public (y compris dans les entreprises publiques en restructuration)</i> . . . . . | 11 351                      | 14 000                      |
| Bijzonder tijdelijk kader — <i>Cadre spécial temporaire</i> . . . . .                                                                                                               | 15 464                      | 15 000                      |
| Bijzonder tijdelijk kader in de K.M.O.'s. — <i>Cadre spécial temporaire dans les P.M.E.</i> . . . . .                                                                               | 200                         | 1 000                       |
| Tewerkgestelde werklozen. — <i>Chômeurs mis au travail</i> . . . . .                                                                                                                | 28 526                      | 30 000                      |
| Derde arbeidscircuit. — <i>Troisième circuit de travail</i> . . . . .                                                                                                               | 19 427                      | 28 000                      |
| Interdepartementaal begrotingsfonds. — <i>Fonds budgétaire interdépartemental de promotion de l'emploi</i> . . . . .                                                                | 846                         | 3 000                       |
| <b>Totalen. — Totaux</b> . . . . .                                                                                                                                                  | <b>105 300</b>              | <b>121 000</b>              |

### 3. Brugpensioen

Het totale krediet belooft 41 miljard, waarvan :

- 10 miljard voor het wettelijk brugpensioen (te verwachten aantal : 25 000 gevallen);
- 31 miljard voor het conventioneel brugpensioen (te verwachten aantal : 96 000 gevallen).

In 1984 bedroeg het globaal krediet 38,7 miljard, waarvan 13,5 miljard voor 34 570 wettelijke bruggepensioneerden en 25,2 miljard voor 81 570 conventionele bruggepensioneerden.

### 3. Préensions

Le crédit total s'élève à 41 milliards, se répartissant comme suit :

- 10 milliards pour les préensions légales (prévision : 25 000 cas);
- 31 milliards pour les préensions conventionnelles (prévision : 96 000 cas).

En 1984, le crédit global s'élevait à 38,7 milliards répartis en 13,5 milliards pour 34 570 préensionnés légaux et 25,2 milliards pour 81 570 préensions conventionnelles.

Aangezien de bijzondere bruggpensioenen voortaan gefinancierd worden door het stelsel van de sociale zekerheid, werd hiervoor geen begrotingskrediet ingeschreven op de begroting van Tewerkstelling en Arbeid.

#### 4. Andere kredieten

Bij deze drie grote categorieën van uitgaven komen nog diverse subsidies evenals de werkingsuitgaven van het departement voor een totaal van 2,3 miljard.

Bijgevolg werd de begroting van het departement van Tewerkstelling en Arbeid voor 1985 vastgesteld op 91,3 miljard, wat neerkomt op een vermindering met 29,2 pct. ten opzichte van de aangepaste begroting van het voorgaande jaar.

### III. ALGEMENE BESPREKING

#### 1. Werkgelegenheid en werkloosheid

Een lid verwijst naar het jaarverslag 1983 van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening en meer bepaald naar de inleiding bij dat verslag van de heer G. André, administrateur-generaal. In die inleiding wordt vastgesteld dat de gemiddelde dagelijkse werkloosheidsuitkering met 2,6 pct. is gestegen, maar dat de inflatie met 7,7 pct. is toegenomen. De gemiddelde dagelijkse uitkering heeft derhalve een koopkrachtverlies van meer dan 5 pct. ondergaan.

De heer André concludeert hieruit « dat het systeem van de verlening van uitkeringen grondig moet worden herdacht in de zin van een vereenvoudiging en van een billijke verdeling van de beschikbare budgettaire middelen onder alle als werkzoekende ingeschreven werklozen ».

Het commissielid vraagt wat het oordeel van de Minister is over dit standpunt.

Volgens de Minister dient men zich af te vragen wat de werkloosheidsverzekering eigenlijk is. Aanvankelijk ging het om een echte verzekering tegen de werkloosheid. Nu gaat het om de eerste lijn ter verdediging tegen de crisis.

De voorgangers van de Minister hebben het recht op uitkering uitgebreid tot de jongeren die nooit hebben gewerkt. Gevolg hiervan is geweest een sterke stijging van de begrotingsmiddelen bestemd voor de werkloosheidsuitkeringen. De vraag rijst of het stelsel nog wel rechtvaardig en billijk is als men ziet dat werknemers die lange jaren hebben bijgedragen, indien ze werkloos worden, op een zeer laag inkomen terugvallen terwijl jongeren, die nooit gewerkt hebben, een wachtvergoeding ontvangen.

De Minister begrijpt dat de heer André spreekt over een billijker herverdeling; de moeilijkheid is evenwel die herverdeling concreet te bepalen.

De Minister zegt voorts dat hij voorstellen heeft gedaan om de administratieve procedures te vereenvoudigen. Die operatie mag evenwel geen bijkomende kosten veroorzaken.

Enfin, les prépensions spéciales étant désormais financées par le régime de la sécurité sociale, aucun crédit budgétaire n'a été repris au budget de l'Emploi et du Travail.

#### 4. Autres crédits

A ces trois grandes catégories de dépenses s'ajoutent diverses subventions ainsi que les dépenses de fonctionnement du département pour un total de 2,3 milliards.

Dès lors, le budget du département de l'Emploi et du Travail a été fixé pour 1985 à 91,3 milliards, soit une diminution de 29,2 p.c. par rapport au budget ajusté de l'année précédente.

### III. DISCUSSION GENERALE

#### 1. Emploi et chômage

Un commissaire se réfère au rapport annuel 1983 de l'Office national de l'Emploi et plus spécialement à l'introduction de M. G. André, administrateur général qui constate que l'allocation de chômage moyenne journalière a augmenté de 2,6 p.c., tandis que l'inflation a été de 7,7 p.c. Par conséquent, l'allocation moyenne journalière a perdu plus de 5 p.c. de son pouvoir d'achat.

La conclusion de M. André est la suivante : « Il faut repenser fondamentalement notre système d'indemnisation dans le sens d'une simplification et d'une répartition équitable des disponibilités budgétaires entre tous les chômeurs demandeurs d'emploi. »

L'intervenant demande au Ministre ce qu'il pense de ce point de vue.

Selon le Ministre, il faut se demander en quoi consiste en fait l'assurance-chômage. Initialement, il s'agissait d'une véritable assurance contre le chômage. Aujourd'hui, elle sert en premier lieu à lutter contre la crise.

Les prédécesseurs du Ministre ont étendu le droit aux allocations aux jeunes qui n'ont jamais travaillé. Cela a entraîné une forte augmentation des moyens budgétaires affectés aux allocations de chômage. On se demande si le régime est encore juste et équitable, lorsqu'on sait que certains travailleurs, qui ont cotisé pendant de très longues années et qui tombent sans travail, ne touchent qu'un revenu très faible, alors que des jeunes qui n'ont encore jamais travaillé bénéficient d'une allocation d'attente.

Le Ministre comprend que M. André soulève la question d'une répartition plus équitable; mais il est très difficile de la définir concrètement.

Le Ministre déclare par ailleurs qu'il a fait des propositions en vue de simplifier les procédures administratives. Cette opération ne peut toutefois pas entraîner de frais supplémentaires.

Een ander lid betwijfelt of de statistieken die gepubliceerd worden over de werkloosheid, wel betrouwbaar zijn. Zo leest hij dat in de streek van Bergen het aantal werklozen van oktober 1983 tot november 1984 met 1 000 eenheden is toegenomen; van november 1984 tot december van 1984 is er een daling van 450. Spreker merkt op dat in de beschouwde periode zeker geen 450 nieuwe arbeidsplaatsen werden gecreëerd. Misschien zijn er wel, wat hij noemt, een aantal « précaire » arbeidsplaatsen bijgekomen.

Wat het lid interesseert is de beveiliging van de tewerkstelling zelf. Is het niet mogelijk cijfers over de tewerkstelling te verstrekken ?

De Minister antwoordt dat de maandelijkse werkloosheidscijfers weliswaar met de nodige omzichtigheid moeten worden gehanteerd, maar belangrijker dan de correctheid van de statistieken is het feit dat de metingen steeds op dezelfde wijze geschieden. Dat is gebeurd.

Naast de werkloosheidscijfers gepubliceerd door de R.V.A. zijn er nog de Europese statistieken over het aantal werkzoekenden : volgens beide indicatoren daalt de werkloosheid.

De Minister vindt het niet opportuun het bedrijfsleven te belasten met het verstrekken van gegevens over de werkgelegenheid.

De R.S.Z.-cijfers over de werkgelegenheid zijn slechts na een jaar beschikbaar.

De Minister is het er niet mee eens dat over de tewerkstellingsprogramma's in laatdunkende termen wordt gesproken : iemand die werkt in een van de bijzondere stelsels is niet werkloos.

De Minister merkt terloops op dat het stelsel van het brugpensioen wordt toegepast voor personen die niet werkloos dreigen te worden. Het brugpensioen als alternatief voor werkloosheid wordt dus minder en minder belangrijk.

Een lid komt terug op hetgeen de Minister heeft gezegd over het verstrekken van cijfergegevens over de werkgelegenheid door de industrie. Volgens het lid zijn die cijfers beschikbaar bij de R.S.Z. en het N.I.S. Zij worden evenwel niet verwerkt.

Hoe kan de Regering een beleid ontwerpen op termijn als zij geen inzicht heeft in de arbeidsmarkt ?

Het planbureau ontwikkelt een aantal scenario's. Voor de begroting, en meer bepaald deze, zou men tussen die scenario's een keuze moeten maken.

De Minister merkt op dat de begroting het resultaat is van een aantal analyses en met name van de studies van het Planbureau. Die studies zijn geen vooruitzichten maar scenario's.

De Minister wijst er voorts op dat de hypothesen, waarvan de Regering voor 1984 is uitgegaan, min of meer betrouwbaar zijn gebleken. Voor 1985 rekent de Regering op een stabilisering van de werkloosheid. Niets bewijst dat het uitgangspunt voor de begroting 1985 onjuist zou zijn.

Un autre commissaire doute que les statistiques publiées en matière de chômage soient vraiment fiables. Il lit, par exemple, que dans la région de Mons, le nombre des chômeurs a augmenté de 1 000 unités d'octobre 1983 à novembre 1984; mais de novembre à décembre 1984, on a pu noter une baisse de 450 unités. Il souligne qu'on n'a sûrement pas créé 450 nouveaux emplois au cours de la période considérée. Il est possible qu'on ait vu naître une série d'emplois qu'il qualifie de « précaires ».

Ce qui l'intéresse, c'est la protection de l'emploi existant. N'est-il pas possible de fournir des chiffres concernant l'emploi ?

Le Ministre répond que les chiffres mensuels du chômage doivent, certes, être utilisés avec la prudence requise, mais que la question de l'exactitude des statistiques est d'importance secondaire, lorsqu'on sait que les comptages se font toujours de la même manière.

Outre les chiffres du chômage publiés par l'O.N.E.M., il y a les statistiques européennes relatives au nombre de demandeurs d'emploi : selon les deux indicateurs, le chômage est en régression.

Le Ministre estime qu'il est inopportun d'imposer aux entreprises industrielles et commerciales de fournir des informations relatives à la situation de l'emploi.

Les chiffres de l'O.N.S.S. concernant l'emploi ne sont disponibles qu'après un an.

Le Ministre ne partage pas le point de vue selon lequel c'est en termes méprisants qu'on parle des programmes de mise au travail : une personne occupée dans le cadre de l'un des régimes spéciaux n'est pas au chômage.

Le Ministre note, en passant, que le régime de la préretraite est appliqué aux personnes qui ne risquent pas de perdre leur emploi. Par conséquent, on recourt de moins en moins à la préretraite pour résoudre les cas de chômage.

Un commissaire revient sur ce que le Ministre a dit au sujet de la fourniture, par l'industrie, de données chiffrées relatives à la situation de l'emploi. Il décalque qu'on peut obtenir ces chiffres à l'O.N.S.S. et à l'I.N.S. mais qu'ils ne sont toutefois pas intégrés aux statistiques.

Comment le Gouvernement peut-il définir une politique à long terme s'il n'a pas un aperçu du marché de l'emploi ?

Le Bureau du plan développe une série de scénarios. Il faudrait faire un choix entre ces scénarios pour les budgets et plus spécialement pour celui-ci.

Le Ministre fait observer que le budget est le résultat d'une série d'analyses et, notamment, des études du Bureau du plan. Ces études ne sont pas des prévisions mais des scénarios.

Le Ministre souligne, par ailleurs, que les hypothèses sur lesquelles le Gouvernement s'est basé pour 1984 se sont révélées plus ou moins fiables. Pour 1985, le Gouvernement prévoit une stabilisation du chômage. Rien ne prouve que le fondement du budget de 1985 soit erroné.



*Toepassing van artikel 143 van het koninklijk besluit van 20 december 1963 betreffende de arbeidsvoorziening en de werkloosheid*

Verscheidene leden handelen over de toepassing van de werkloosheidsreglementering, en meer bepaald over artikel 143.

Zo wordt er op gewezen dat bedoeld artikel niet overal op dezelfde wijze wordt toegepast. Er worden trouwens statistische gegevens, per subregionaal tewerkstellingscomité gevraagd.

Er wordt ook verwezen naar kranteberichten luidens welke de minister voornemens zou zijn nieuwe maatregelen te treffen in verband met de toepassing van artikel 143. Gevraagd wordt in hoeverre die berichten gegrond zijn.

De Minister antwoordt dat kritiek wordt uitgeoefend op de wijze waarop artikel 143 wordt toegepast : de keuze van de dossiers zou arbitrair zijn en de beoordeling van het begrip « langdurige werkloosheid » subjectief. Bij ministerieel besluit werd een norm bepaald die voor heel het land geldt maar die bovendien rekening houdt met bijzondere toestanden. Als abnormaal lang wordt beschouwd de werkloosheid waarvan de duur tweemaal langer is dan het gemiddelde van een bepaalde categorie werknemers. Eens dat deze norm per streek, leeftijdscategorie en geslacht bepaald is, kunnen de dossiers worden behandeld die aan deze norm beantwoorden.

De Minister overweegt nog een tweede maatregel die bij koninklijk besluit moet worden doorgevoerd. Het gaat om een versoepeling van de sancties. Hierover werd het advies van het beheerscomité van de R.V.A. gevraagd.

Desgevraagd antwoordt de Minister nog dat, in afwachting van de nieuwe regeling, geen einde zal worden gemaakt aan de schorsingen ingevolge artikel 143.

Een lid vreest dat, door de voorgenomen maatregelen, de « heksenjacht » op de jonge werkloze vrouwen nog intensiever zal worden. De vraag is op welke datum het gemiddelde zal worden bepaald. Geschiedt dit in januari (toevloed van jonge afgestudeerden), dan wordt het gemiddelde sterk naar omlaag gedrukt. Bovendien is er de wijze waarop de verschillende gewestelijke directeurs de reglementering toepassen.

De Minister wenst dat men eindelijk zou ophouden met te spreken over een jacht op de werklozen. Van jaar tot jaar zijn er minder uitsluitingen. Het is overigens niet de bedoeling artikel 143 af te schaffen. In een land als België, het enige ter wereld met een onbeperkt recht op werkloosheidsuitkeringen, is het onontbeerlijk te kunnen oordelen of iemand wil werken of niet, aldus nog de Minister.

Op een desbetreffende vraag, geeft de Minister nog volgend overzicht van de maatregelen die werden getroffen om de werkloosheidsuitkeringen te verminderen :

1. Berekening in 1/26 in plaats van in 1/25, of een vermindering met 4 pct. van alle uitkeringen.

*Application de l'article 143 de l'arrêté royal du 20 décembre 1963 relatif à l'emploi et au chômage*

Plusieurs membres soulèvent la question de l'application de la réglementation en matière de chômage et plus particulièrement de l'article 143.

C'est ainsi que l'on souligne que ledit article n'est pas appliqué partout de la même manière. Des données statistiques par comité subrégional de l'emploi sont également demandées.

Il est aussi fait référence à des articles de presse selon lesquels le Ministre aurait l'intention de prendre de nouvelles mesures en ce qui concerne l'application de l'article 143. On demande dans quelle mesure ces informations sont fondées.

Le Ministre répond que la manière dont l'article 143 est appliqué est critiquée : le choix des dossiers serait arbitraire et la notion de « chômage de longue durée » serait appréciée de manière subjective. On a fixé, par arrêté ministériel, une norme applicable à l'ensemble du pays et tenant compte de situations particulières. Est considéré comme anormalement long le chômage dont la durée atteint deux fois la durée moyenne de chômage d'une catégorie de travailleurs déterminée. Une fois que cette norme a été fixée par région, par catégorie d'âge et par sexe, il est possible de traiter les dossiers correspondant à cette norme.

Le Ministre envisage encore une deuxième mesure qui doit être prise par arrêté royal. Il s'agit d'assouplir les sanctions. L'avis du comité de gestion de l'O.N.Em. a été sollicité à ce sujet.

Interrogé à ce propos, le Ministre déclare qu'en attendant la nouvelle réglementation, il ne sera pas mis fin à suspensions décidées en vertu de l'article 143.

Un membre craint que les mesures envisagées n'aient pour effet d'aggraver encore la « chasse aux sorcières » dont sont victimes les jeunes chômeuses. Il s'agit de savoir à quelle date la moyenne sera fixée. Si elle est fixée en janvier (affluence de jeunes diplômés) elle sera fortement sous-estimée. Il faut tenir compte, en outre, de la manière dont les différents directeurs régionaux appliquent la réglementation.

Le Ministre souhaite qu'on cesse enfin de parler de chasse aux chômeurs. Il déclare que le nombre d'exclusions diminue d'année en année et qu'il n'entre d'ailleurs dans les intentions de personne de supprimer l'article 143. Il ajoute que dans un pays comme la Belgique, le seul au monde où existe un droit illimité aux allocations de chômage, il est absolument nécessaire qu'on puisse apprécier la volonté de travailler ou non des intéressés.

En réponse à une question, le Ministre fournit encore l'aperçu suivant des mesures prises en vue de réduire les allocations de chômage :

1. Calcul en 1/26 au lieu de 1/25, soit réduction de 4 p.c. de toutes les allocations.

2. Vermindering met 6 pct. voor de samenwonenden.

3. Invoering van het wachtgeld voor jongeren die uitkeringen genieten op grond van hun studies.

4. Invoering van een forfaitair bedrag van 10 500 frank per maand voor samenwonenden in de derde periode (dit is na twee jaar, vermeerderd met 3 maanden per arbeidsjaar).

Cijfers over de toepassing van artikel 143 per subregionaal tewerkstellingscomité zijn opgenomen in bijlage 1 van dit verslag.

Op de vraag van een lid, heeft de Minister eveneens gegevens verstrekt over de verdeling van het aantal werklozen volgens het uitgekeerde bedrag. Deze gegevens zijn opgenomen in bijlage 2.

*Koninklijk besluit van 27 december 1984 betreffende de schorsing van de werkloosheidsperiode en de herziening van het bedrag van de werkloosheidsuitkeringen*

Hierover ondervraagd, verklaart de Minister dat dit koninklijk besluit tot doel heeft de huidige procedure van onderbreking van de werkloosheidsperiode aan 60 of 40 pct. te vervangen door een procedure van schorsing van deze periode.

De Minister verstrekt hiernavolgend schematisch overzicht van de vroegere en de nieuwe reglementering.

Het koninklijk besluit van 27 december 1984, betreffende de schorsing van de werkloosheidsperiode en de herziening van het bedrag van de werkloosheidsuitkeringen, heeft tot doel de huidige procedure van onderbreking van de werkloosheidsperiode aan 60 of 40 pct. te vervangen door een procedure van schorsing van deze periode.

1. Vroegere reglementering

1.1. Onderbreking van de werkloosheidsperiodes

Artikel 160, §3, zesde lid, van het koninklijk besluit van 20 december 1963 betreffende arbeidsvoorziening en werkloosheid bepaalde dat de werkloosheidsperiodes van één jaar aan 60 pct. en één jaar aan 40 pct. van het gemiddeld dagloon slechts onderbroken worden indien de onderbreking tenminste drie ononderbroken maanden bedroeg.

Om deze drie maanden te berekenen, worden enkel de werkelijke arbeidsdagen alsmede de gelijkgestelde dagen zoals bepaald in artikel 122 van het voormeld koninklijk besluit in aanmerking genomen, met uitzondering nochtans van de werkloosheidsdagen en de ziektedagen die niet vergoed worden door de werkgever (art. 83bis van het ministerieel besluit van 4 juni 1964 inzake werkloosheid).

1.2. Schorsing van de werkloosheidsperiodes

De werkloosheidsperiode werd geschorst en hield op te lopen in geval van :

— tewerkstelling door de beschermde werkplaatsen als moeilijk te plaatsen werkloze;

2. Réduction de 6 p.c. pour les cohabitants.

3. Instauration de l'allocation d'attente pour les jeunes indemnisés sur la base des études.

4. Instauration d'un forfait de 10 500 francs/mois pour les cohabitants en 3<sup>e</sup> période (soit après deux ans majorés de 3 mois par année de travail).

Les chiffres concernant l'application de l'article 143 par comité subrégional de l'emploi figurent à l'annexe 1 du présent rapport.

A la demande d'un membre, le Ministre a également fourni des données concernant la répartition du nombre des chômeurs en fonction du montant de l'allocation. Ces données figurent à l'annexe 2.

*Arrêté royal du 27 décembre 1984 relatif à la suspension des périodes de chômage et à la révision du montant des allocations de chômage*

En réponse à une question portant sur cet arrêté royal, le Ministre déclare qu'il a pour objet de remplacer l'actuelle procédure d'interruption de la période de chômage à 60 ou à 40 p.c. par une procédure de suspension de cette période.

Le Ministre fournit l'aperçu schématique ci-après des ancienne et nouvelle réglementations.

L'arrêté royal du 27 décembre 1984 relatif à la suspension des périodes de chômage et à la révision du montant des allocations de chômage a pour objet de remplacer l'actuelle procédure d'interruption de la période de chômage à 60 ou à 40 p.c. par une procédure de suspension de cette période.

1. Ancienne réglementation

1.1. Interruption des périodes de chômage

L'article 160, § 3, alinéa 6, de l'arrêté royal du 20 décembre 1963 relatif à l'emploi et au chômage prévoyait que les périodes de chômage d'une année à 60 p.c. et d'une année à 40 p.c. de la rémunération journalière moyenne n'étaient interrompues que lorsque l'interruption comportait trois mois non interrompus.

Pour calculer ces trois mois, seules les journées de travail effectives, ainsi que les journées assimilées prévues à l'article 122 de l'arrêté royal précité étaient prises en considération, à l'exception toutefois des journées de chômage et des journées de maladie qui n'étaient pas rémunérées par l'employeur (art. 83bis de l'arrêté ministériel du 4 juin 1964 relatif au chômage).

1.2. Suspension des périodes de chômage

La période de chômage était suspendue et cessait de courir en cas :

— d'occupation par les ateliers protégés, en tant que chômeur difficile à placer;

- oproeping of wederoproeping onder de wapens;
- een dienst verricht als gewetensbezwaarde;

— beroepsopleiding met behoud van het statuut van werkloze (de periodes van beroepsopleiding onder contract van vermelde beroepsopleiding worden gelijkgesteld met arbeidsperiodes — koninklijk besluit van 28 november 1969, art. 1, 7°);

— de uitoefening van een beroep waardoor men niet als werknemer aan de sociale zekerheid onderworpen was gedurende tenminste zes ononderbroken maanden);

— verblijf in de Bondsrepubliek Duitsland als samenwonende met een Belg, werkzaam in het kader van de stationering van de Belgische strijdkrachten.

De werkloosheidsperiode begon opnieuw te lopen wanneer de oorzaak van de schorsing verdween.

### 1.3. Hervatting van de arbeid gedurende zes maanden en meer

De bedragen van de werkloosheidsuitkering bleven behouden zolang de werknemer het werk niet hervat had gedurende tenminste zes maanden (art. 160, § 3, vijfde lid voormeld). Het ging om een ononderbroken periode; voor de appreciatie van het begrip onderbreking, zie 1.1.

### 1.4. Herziening van de codes van de werkloosheidsuitkeringen

Na een werkhervatting van minstens drie maanden werd de werkloosheidsuitkering berekend op het nieuwe loon, behalve indien dit lager was dan het vroeger verdiende loon.

## 2. Nieuwe reglementering

### 2.1. Schorsing van de werkloosheidsperiodes

De mogelijkheid om de werkloosheidsperiodes te onderbreken wordt opgeheven en de werkloosheidsperiodes worden geschorst in geval van een periode van :

— werkhervatting in een voltijdse betrekking gedurende een ononderbroken periode van minstens drie maanden (en minder dan zes maanden, zie infra 2.2; de deeltijdse arbeid die minstens het referteloon opbrengt of die uitgeoefend wordt gedurende ten minste vier vijfde van een voltijdse betrekking wordt met voltijdse arbeid gelijkgesteld);

— oproeping of wederoproeping onder de wapens of van een dienst verricht als gewetensbezwaarde van minstens drie ononderbroken maanden);

— verblijf in de Duitse Bondsrepubliek als samenwonende met een Belg werkzaam in het kader van de Belgische strijdkrachten, gedurende ten minste drie ononderbroken maanden;

— minstens deeltijdse beroepsopleiding van ten minste drie ononderbroken maanden;

- d'appel ou de rappel sous les drapeaux;
- de service accompli en qualité d'objecteur de conscience;

— de formation professionnelle, avec maintien du statut de chômeur (les périodes de formation professionnelle sous contrat de formation professionnelle accélérée sont assimilées à des périodes de travail — arrêté royal du 28 novembre 1969, art. 1<sup>er</sup>, 7°);

— d'exercice d'une profession, sans être soumis au régime de sécurité sociale des travailleurs salariés, d'au moins six mois non interrompus;

— de résidence en République fédérale d'Allemagne, en tant que cohabitant avec un Belge occupé dans le cadre du stationnement des forces belges.

La période de chômage reprenait son cours lorsque la cause de la suspension disparaissait.

### 1.3. Reprise du travail pendant six mois et plus

Les taux des allocations de chômage étaient maintenus aussi longtemps que le travailleur n'avait pas repris le travail pendant six mois au moins (art. 160, § 3, alinéa 5, précité). Il s'agissait d'une période non interrompue; pour l'appréciation de la notion d'interruption, voir 1.1.

### 1.4. Révision des codes des allocations de chômage

Après une reprise du travail de trois mois au moins, l'allocation de chômage était calculée sur le nouveau salaire, sauf si celui-ci était inférieur au salaire perçu antérieurement.

## 2. Nouvelle réglementation

### 2.1. Suspension des périodes de chômage

La possibilité d'interrompre les périodes de chômage étant supprimée, les périodes de chômage sont suspendues en cas :

— de reprise du travail dans un emploi à temps plein pendant une période non interrompue d'au moins trois mois (et de moins de six mois, voir infra 2.2; le travail à temps partiel qui rapporte au moins le salaire de référence ou qui s'étale sur au moins quatre cinquièmes d'un temps plein est assimilé à un travail à temps plein;

— d'appel ou de rappel sous les drapeaux ou de service en qualité d'objecteur de conscience d'au moins trois mois non interrompus;

— de résidence en République fédérale d'Allemagne en tant que cohabitant avec un Belge occupé dans le cadre du stationnement des forces belges, pendant au moins trois mois non interrompus;

— de formation professionnelle, au moins à mi-temps, d'au moins trois mois non interrompus;

— minstens deeltijdse tewerkstelling als tewerkgestelde werkloze of moeilijk te plaatsen werkloze in een beschermde werkplaats, gedurende ten minste drie ononderbroken maanden;

— uitoefening van een beroep waardoor men niet onderworpen is aan de sociale zekerheid voor werknemers gedurende ten minste zes ononderbroken maanden;

— herneming van studies met volledig leerplan van ten minste tien ononderbroken maanden.

## 2.2. Werkhervatting van zes maanden en meer

Onveranderd.

## 2.3. Herziening van de codes van de werkloosheidsuitkeringen

De werkloosheidsuitkering wordt slechts op het nieuwe loon berekend in geval van een werkherhervatting van ten minste zes maanden, behalve indien dat loon lager is dan het voorheen verdiende loon.

### *Vrijstelling van stempelcontrole*

In dit verband worden de volgende vragen gesteld :

Hoeveel werklozen zijn er die vrijstelling van stempelcontrole genieten om vrijwillig bij de gemeentebesturen te werken ?

Hoevelen van hen waren vroeger tewerkgesteld door hetzelfde gemeentebestuur als tewerkgestelde werkloze of B.T.K.'er ?

Wanneer een dergelijk vrijwillige werknemer slachtoffer wordt van een ongeval op het werk, is hij dan gedekt door de wetgeving op de arbeidsongevallen ?

Zoniet, acht de Minister die toestand verantwoord ?

Indien een dergelijk vrijwillige werknemer bij de uitoefening van die arbeid een fout begaat ten opzichte van een derde of van een collega, is artikel 18 van de wet van 3 juli 1978 op de arbeidsovereenkomsten dan van toepassing ?

De Minister antwoordt dat de getallen waarnaar in de eerste twee vragen wordt gevraagd niet bekend zijn.

De schadeloosstelling bij arbeidsongeval valt onder de bevoegdheid van de Minister van Sociale Zaken. In de praktijk worden dan dikwijls particuliere verzekeringen gesloten door de werkgevers.

De instellingen die vrijwillige werknemers tewerkstellen, moeten verscheidene verplichtingen op het stuk van het arbeidsrecht nakomen, onder meer de verplichtingen die ontstaan uit de wetten die van toepassing zijn zodra arbeid onder het gezag van een andere persoon wordt verricht, ook wanneer dat niet op grond van een arbeidsovereenkomst gebeurt (b.v. : wetgeving betreffende het bijhouden van de sociale documenten (23 oktober 1978), arbeidswet van 16 maart 1971 wat betreft de arbeidsduur en de arbeidsomderbrekingen, de bescherming van de vrouwen enz.).

— d'occupation, au moins à mi-temps, comme chômeur mis au travail ou comme chômeur difficile à placer dans un atelier protégé, d'au moins trois mois non interrompus;

— d'exercice d'une profession tout en n'étant pas soumis au régime de sécurité sociale des travailleurs salariés, d'au moins dix mois non interrompus;

— reprise des études avec cycle complet d'au moins dix mois non interrompus.

## 2.2. Reprise du travail pendant six mois et plus

Inchangé.

## 2.3. Révision des codes des allocations de chômage

L'allocation de chômage n'est calculée sur le nouveau salaire perçu qu'en cas de reprise du travail d'au moins six mois, sauf si celui-ci est inférieur au salaire perçu antérieurement.

### *Dispense de pointage*

Les questions suivantes ont été posées :

Quel est le nombre de chômeurs bénéficiaires d'une dispense de pointage pour travailler à titre bénévole dans les administrations communales ?

Parmi ces personnes, quel est le nombre de ceux qui auparavant étaient occupés par la même administration communale comme C.M.T. ou C.S.T. ?

Si un tel « bénévole » est victime d'un accident sur le lieu du travail, est-il couvert par la législation relative aux accidents du travail ?

Sinon, le Ministre estime-t-il cette situation justifiée ?

Si un tel « bénévole » commet une faute dans l'accomplissement de ce travail à l'égard d'un tiers ou d'un collègue de travail, l'article 18 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail est-il applicable ?

Selon le Ministre, les nombres visés dans les deux premières questions ne sont pas connus.

L'indemnisation en cas d'accident du travail relève de la compétence du Ministre des Affaires sociales. Dans la pratique, des assurances privées sont souvent conclues par les employeurs.

Les établissements qui occupent des travailleurs volontaires sont tenus à satisfaire à plusieurs obligations sur le plan du droit du travail, notamment celles résultant des lois applicables dès qu'un travail est effectué sous l'autorité d'une autre personne, également lorsque cela ne se fait pas en exécution d'un contrat de travail p.ex. : législation sur la tenue des documents sociaux (23 octobre 1978), loi du 16 mars 1971 sur le travail en ce qui concerne la durée et les interruptions de travail, la protection des femmes, etc.

Het is evenwel zo dat er bij ontstentenis van loon geen arbeidsovereenkomst is, wat impliceert dat artikel 18 van de wet van 3 juli 1978 niet van toepassing is.

## 2. Programma's tot wedertewerkingstelling

### 2.1. Algemeen

Een lid spreekt zijn waardering uit voor de alternatieve tewerkstellingsprogramma's. Men kan niet anders dan constateren dat zij, vooral in de gebieden met grote werkloosheid, werk verschaffen.

Spreker is minder gelukkig met de wijze waarop B.T.K.-dossiers worden afgehandeld. De tijd die verloopt vóór de goedkeuring is zeer lang. Bovendien worden de projecten vaak « misvormd » (bijvoorbeeld geen toelating om hoger geschoolden aan te werven).

De intervenant heeft ook kritiek op de wijze waarop de D.A.C.-regeling wordt toegepast. De normen zijn te streng. De houders van een A4 getuigschrift bijvoorbeeld komen niet in aanmerking voor het D.A.C. Een houder van zulk een getuigschrift is een kansarme op de arbeidsmarkt. Door de werkgevers wordt zijn opleiding als ontoereikend beoordeeld terwijl hij voor de D.A.C.-projecten door de subregionale tewerkstellingscomités beschouwd wordt als zijnde geschoold.

Volgens het commissielid hebben genoemde comités de opdracht gekregen alle houders van een A4 getuigschrift uit de D.A.C.-projecten te weren.

De Minister toont zich verwonderd over deze laatste bevestiging. Hij zegt deze aangelegenheid te zullen onderzoeken.

Wat de B.T.K.-regeling betreft, zegt de Minister dat hij met de gemeenschappen onderhandelingen heeft gevoerd om te komen tot B.T.K.-type-projecten. Die type-projecten zijn er nu zodat de ministers hun goedkeuringsbevoegdheid kunnen delegeren aan de subregionale tewerkstellingscomités. Dat maakt een snellere afhandeling mogelijk van de dossiers.

Een ander lid is van oordeel dat het probleem opgeworpen door de voorgaande intervenant van algemene aard is. De interpretatie van een aantal reglementeringen (o.m. artikel 143 van de werkloosheidsregeling) verschilt van gewest tot gewest. Zoals bij vorige gelegenheden vraagt het lid ook nu dat maatregelen zouden worden getroffen opdat de meest kansarmen onder de werklozen, nl. zij die ten laste van de O.C.M.W.'s vallen, de mogelijkheid zouden krijgen ingeschakeld te worden in de tewerkstellingsprogramma's.

De Minister antwoordt dat hij steeds verklaard heeft bezorgd te zijn om de personen die niet in aanmerking komen voor werkloosheidsuitkeringen.

Binnenkort zal een regeling worden getroffen voor een aantal niet-gerechtigden, met name zij die hun studies beëindigen na hun 25e jaar.

Toutefois, à défaut de rémunération, il n'y a pas de contrat de travail, ce qui implique que l'article 18 de la loi du 3 juillet 1978 n'est pas applicable.

## 2. Programmes de remise au travail

### 2.1. Généralités

Un membre déclare qu'il apprécie à leur juste valeur les programmes alternatifs de mise au travail. Force est de constater qu'ils fournissent du travail surtout là où le taux de chômage est élevé.

Il apprécie moins la manière dont les dossiers C.S.T. sont traités. Le délai qui précède leur approbation est très long. En outre, les projets sont souvent « déformés » (par exemple, pas d'autorisation de recruter des éléments ayant une formation supérieure).

L'intervenant critique également la manière dont est appliquée la réglementation relative au T.C.T. Les normes sont trop sévères. Les porteurs d'un certificat A4 ne sont, par exemple, pas pris en considération pour le T.C.T.; leurs chances sont réduites sur le marché du travail. Les employeurs considèrent que leur formation est insuffisante, mais les comités subrégionaux de l'emploi responsables des projets T.C.T. considèrent qu'ils sont qualifiés.

Selon le même intervenant, lesdits comités ont été chargés d'exclure des projets T.C.T. tous les porteurs d'un certificat A4.

Le Ministre se dit étonné. Il déclare qu'il examinera la question.

Pour ce qui est de la réglementation C.S.T., il déclare qu'il a négocié avec les Communautés pour mettre au point des projets C.S.T. types. Ces projets types existent désormais de sorte que les ministres peuvent déléguer leur compétence d'approbation aux comités subrégionaux de l'emploi. Les dossiers peuvent ainsi être traités plus rapidement.

Un autre membre estime que le problème soulevé par le précédent intervenant est d'ordre général. L'interprétation d'un certain nombre de réglementations (notamment de l'article 143 de la réglementation de l'emploi et du chômage) varie d'une région à l'autre. Comme il l'a fait à d'autres occasions, le commissaire demande que des mesures soient prises pour que les chômeurs dont les possibilités de réinsertion dans le monde du travail sont les plus réduites, notamment ceux qui sont à charge des C.P.A.S., puissent être intégrés dans des programmes de mise au travail.

Le Ministre répond qu'il a toujours déclaré que le sort des personnes qui ne peuvent pas bénéficier d'allocations de chômage le préoccupe.

Une réglementation sera bientôt arrêtée en faveur d'un certain nombre de non-bénéficiaires, notamment de personnes qui terminent leurs études après l'âge de 25 ans.

De Minister heeft ook aan de Regering een voorstel gedaan om een aantal personen die het bestaansminimum ontvangen, toe te laten tot het D.A.C.

Nog een ander lid merkt op dat een aantal personen wensen door de gemeente tewerkgesteld te worden tegen een loon dat overeenstemt met de werkloosheidsuitkering. Hij vraagt of dat toegelaten is.

De Minister antwoordt dat zulks mogelijk is. De gewestelijke werkloosheidsinspecteur oordeelt of, voor het uitvoeren van bepaalde taken (b.v. hulp aan bejaarden) vrijstelling van stempelcontrole kan worden verleend. Men dient evenwel te vermijden dat een aantal (sociale) instellingen er geleidelijk toe komen gewone werknemers te vervangen door personen zoals bedoeld door het commissielid. Alles hangt af van de aard en de frequentie van de aanvragen om vrijstelling. Algemene nationale normen kunnen daarvoor niet worden bepaald.

Er moet volgens de Minister een onderscheid worden gemaakt tussen vrijwilligerswerk in uitzonderlijke omstandigheden (b.v. sneeuw ruimen), waarvoor er geen probleem is, en het volontariaat voor permanente taken dat aan het oordeel van de gewestelijke inspecteur moet worden overgelaten.

## 2.2. *Tewerkgestelde werklozen (T.W.W.)*

Een commissielid stelt de volgende vragen :

a) Hoeveel gemeenten en O.C.M.W.'s (afzonderlijk beschouwd) mochten in 1984 T.W.W.-ers tewerkstellen ?

b) Hoeveel gemeenten en O.C.M.W.'s (afzonderlijk beschouwd) hebben met de Minister een overeenkomst gesloten in het kader van de Staatsegemoetkoming van 70 pct. ?

Hoeveel daarvan hebben zich verbonden :

— om de omvang van de tewerkstelling te behouden ?  
— om de omvang van de tewerkstelling te herstellen ?  
Welke maatregelen hebben zij daartoe genomen (aanwerving van statutairen, verhoging van het aantal tewerkgestelde T.W.W.-ers...) ?

— om de werktijd te herverdelen ? In welke vorm ?

c) Hoeveel gemeenten en O.C.M.W.'s (afzonderlijk beschouwd) mochten T.W.W.-ers tewerkstellen :

1. voor hetzelfde project sedert :

- minder dan 2 jaar;
- meer dan 2 en minder dan 5 jaar;
- meer dan 5 en minder dan 10 jaar;
- meer dan 10 en minder dan 15 jaar;
- meer dan 15 en minder dan 20 jaar;
- sedert ten minste 20 jaar;

Le Ministre a également proposé au Gouvernement d'ouvrir l'accès au T.C.T. à une série de personnes qui touchent le minimum de moyens d'existence.

Un autre membre fait observer qu'un certain nombre de personnes souhaitent être mises au travail par la commune pour un salaire équivalent à l'allocation de chômage. Il demande si cela est autorisé.

Le Ministre répond par l'affirmative. L'inspecteur régional du chômage juge si, pour l'exécution de certaines tâches (par exemple : aide aux personnes âgées), il est possible d'accorder une exemption de pointage. Il ne faut toutefois pas que des institutions (sociales) en viennent, progressivement, à remplacer des travailleurs ordinaires par des personnes telles que celles visées par l'intervenant. Tout dépend de la nature et de la fréquence des demandes d'exemption. Il n'est pas possible de fixer des normes nationales générales à cet égard.

Selon le Ministre, il faut établir une distinction entre le travail volontaire dans des circonstances exceptionnelles (par exemple : déblaiement de la neige), au sujet duquel il n'existe aucun problème, et le volontariat, pour ce qui est de l'exercice de tâches permanentes, qu'il faut laisser à l'appréciation de l'inspecteur régional.

## 2.2. *Chômeurs mis au travail (C.M.T.)*

Un membre de la commission pose les questions suivantes :

a) Combien de communes et de C.P.A.S. (séparément pour chacun) bénéficiaient en 1984 d'une autorisation d'occupation de C.M.T. ?

b) Combien de communes et de C.P.A.S. (séparément pour chacun) ont conclu avec le Ministre une convention dans le cadre de l'intervention à 70 p.c. de l'Etat ?

Parmi ces groupes, combien s'engageaient :

— à maintenir le volume de l'emploi ?  
— à rétablir le volume de l'emploi ? Quelles mesures prenaient-elles à cet effet (embauche de statutaires, augmentation du nombre de C.M.T. occupés...) ?

— à aménager le temps de travail ? Sous quelle forme ?

c) Quel est le nombre de communes et de C.P.A.S. (chacun séparément) qui bénéficient de l'autorisation d'occupation de C.M.T. :

1. pour le même projet depuis :

- moins de 2 ans;
- entre 2 et moins de 5 ans;
- entre 5 et moins de 10 ans;
- entre 10 et moins de 15 ans;
- entre 15 et moins de 20 ans;
- depuis 20 ans au moins;

## 2. voor verscheidene projecten ?

d) Krachtens de reglementering mag iemand niet langer dan een jaar worden tewerkgesteld als T.W.W.-er. Hoeveel personen zijn als T.W.W.-er tewerkgesteld :

1. minder dan een jaar;
2. meer dan een jaar en minder dan 5 jaar;
3. meer dan 5 jaar en minder dan 10 jaar;
4. meer dan 10 jaar ?

e) Krachtens de reglementering mogen slechts T.W.W.-ers worden tewerkgesteld voor uitzonderlijke initiatieven, met name op het sociale vlak en op dat van de verbetering van de levenssfeer.

Voor welke soort van initiatieven werd in de praktijk een vergunning verleend ?

f) Dient het stelsel van de T.W.W.-ers te worden behouden ? Is het niet verkieslijk de T.W.W.-ers om te vormen tot D.A.C.-ers, onder handhaving voor sommige projecten van de bestaande interventie van de gebruikers ?

g) Is het normaal dat een beroep wordt gedaan op T.W.W.-ers om ontslagen vaste werknemers te vervangen (bijvoorbeeld : I.O.S.) ?

De Minister antwoordt als volgt :

a) De Minister van Tewerkstelling en Arbeid is niet bevoegd om toelating te verlenen voor de tewerkstelling van werklozen.

Sinds de hervorming der instellingen in 1980 zijn de Gewesten daarvoor bevoegd.

b) Er zijn 664 overeenkomsten gesloten, waarvan 242 met O.C.M.W.'s, 422 met gemeentebesturen.

## 2. pour plusieurs projets ?

d) En vertu de la réglementation, une personne ne peut être occupée comme C.M.T. pendant plus d'un an. Combien de personnes sont occupées comme C.M.T. depuis :

1. moins d'un an;
2. 1 an à moins de 5 ans;
3. 5 ans à moins de 10 ans;
4. 10 ans et plus ?

e) En vertu de la réglementation, le niveau aux C.M.T. n'est autorisé que pour des initiatives exceptionnelles particulièrement dans le domaine social et celui de l'amélioration du cadre de vie.

Dans la pratique, quels sont les types d'initiatives pour lesquelles une autorisation a été accordée ?

f) Faut-il maintenir le régime des C.M.T. ? Ne serait-il pas préférable de transformer les C.M.T. en T.C.T., en maintenant, pour certains projets, dès le départ, l'intervention actuelle des utilisateurs ?

g) Est-il normal d'autoriser le recours aux C.M.T. pour remplacer des travailleurs permanents licenciés (exemple : I.O.S.) ?

Le Ministre fournit la réponse suivante :

a) Le Ministre de l'Emploi et du Travail n'est pas compétent pour accorder les autorisations d'occupation des chômeurs mis au travail.

Depuis la réforme institutionnelle de 1980, ces autorisations relèvent de la compétence des Régions.

b) 664 conventions signées dont 242 de C.P.A.S., 422 d'administrations communales.

|                                                                              | O.C.M.W.'s<br>C.P.A.S. | Gemeentebesturen<br>Administrations communales |
|------------------------------------------------------------------------------|------------------------|------------------------------------------------|
| 1. Behoud. — <i>Maintien</i> . . . . .                                       | 215                    | 229                                            |
| 2. Herverdeling. — <i>Aménagement</i> . . . . .                              | 3                      | 21                                             |
| 3. Herstel. — <i>Rétablissement</i> . . . . .                                | 24                     | 165                                            |
| 4. Herstel en herverdeling. — <i>Rétablissement et aménagement</i> . . . . . | —                      | 7                                              |
| Totaal. — <i>Total</i> . . . . .                                             | 242                    | 422                                            |

c) Betreffende antwoord als sub a).

In ieder geval wordt geen toelating verleend voor projecten, maar voor individuele tewerkstellingen.

d) Hetzelfde antwoord als sub a).

e) Hetzelfde antwoord als sub a).

f) Het kost de Staat bijna driemaal minder om een werkloze tewerk te stellen dan om iemand tewerk te stellen in het kader van het derde arbeidscircuit. Aangezien de gemeenten

c) Même réponse que sub a).

En tout état de cause, les autorisations ne sont pas accordées pour des projets mais pour des emplois individuels.

d) Même réponse que sub a).

e) Même réponse que sub a).

f) Le coût pour l'Etat de la mise au travail d'un chômeur est près de trois fois inférieur au coût de la mise au travail dans le cadre du troisième circuit de travail. En outre, la

en de O.C.M.W.'s bovendien de vergoeding van een T.W.W.-er gedeeltelijk ten laste nemen, brengt dit voor hen een financiële verantwoordelijkheid mee omdat de aanwervingen individueel gebeuren en niet volgens de projecten.

g) Het is helemaal niet normaal dat wordt toegestaan een beroep te doen op de T.W.W.-ers om ontslagen vaste werknemers te vervangen. Zouden er eventueel zulke zaken gebeurd zijn, dan zijn de bevoegde Gewestministers daarvoor verantwoordelijk.

### 2.3. Stage voor jongeren

Een commissielid vraagt voor hoeveel stagiairs de stage verlengd werd na afloop van de eerste stageperiode en hoeveel jongeren een arbeidscontract voor onbepaalde tijd hebben gekregen in dezelfde onderneming.

Hetzelfde lid vraagt eveneens hoeveel jongeren tewerkgesteld blijven tijdens het tweede jaar na het einde van hun stage.

De Minister antwoordt als volgt :

A. Toestand op 1 oktober 1984

1. Aantal stages begonnen sedert 1 april 1976 :

particuliere sector : 201 232

overheidssector : 66 095

2. Aantal verlengde stages :

particuliere sector : 108 972 of 54,16 pct.

overheidssector : 48 694 of 73,68 pct.

3. Indienstneming in de particuliere sector of benoeming in de administratie na of tijdens de stage :

indienstneming in de particuliere sector : 66 075 of 32,84 pct.

benoeming in de administratie : 2 133 of 3,23 pct.

N.B. 1° Er kan onmogelijk worden gezegd of de jongeren in dienst werden genomen door de ondernemingen waar de stage verliep. Toch kan ondersteld worden dat dit meestal het geval was.

2° De benoemingen in de administratie houden geen direct verband met de uitvoering van de stage.

4. Aantal jonge werknemers (gewezen stagiairs) die door de onderneming in dienst worden genomen en tewerkgesteld blijven tijdens het tweede jaar na het einde van de stage : dit cijfer zal eerst bekend zijn op het einde van het eerste kwartaal 1985, als de R.S.Z.-aangiften en de aanvragen om « kortingen » bepaald bij artikel 13, § 1, 2°, van koninklijk besluit nr. 230, ingediend worden.

B. Overeenkomsten artikel 10 van koninklijk besluit nr. 230 van 21 december 1983 (toestand op 15 januari 1985)

Aantal ingediende aanvragen : 104.

prise en charge partielle par les communes et C.P.A.S. de la rémunération d'un C.M.T. entraîne de leur part une responsabilisation financière puisqu'aussi bien les recrutements se font individuellement et non sur base de projets.

g) Il n'est pas du tout normal d'autoriser le recours aux C.M.T. pour remplacer des travailleurs permanents licenciés. Si de tels errements ont éventuellement pu être constatés, ils impliquent la responsabilité des Ministres régionaux compétents.

### 2.3. Stage des jeunes

Un commissaire demande quel est le nombre de stagiaires qui, à l'issue de la période de base du stage voient leur stage prolongé ainsi que le nombre de ceux qui reçoivent un contrat à durée indéterminée dans la même entreprise.

Le même commissaire aimerait également connaître le nombre de jeunes qui voient leur occupation maintenue durant la deuxième année suivant la fin de leur stage.

Le Ministre fournit la réponse suivante :

A. Situation au 1<sup>er</sup> octobre 1984

1. Nombre de stages commencés depuis le 1<sup>er</sup> avril 1976 :

secteur privé : 201 232

secteur public : 66 095

2. Nombre de stages prolongés :

secteur privé : 108 972 soit 54,16 p.c.

secteur public : 48 694 soit 73,68 p.c.

3. Engagement dans le secteur privé ou nomination dans l'administration à l'issue ou en cours de stage :

engagement dans le secteur privé : 66 075 soit 32,84 p.c.

nomination dans l'administration : 2 133 soit 3,23 p.c.

N.B. 1° Il est impossible de dire si les jeunes ont été engagés par l'entreprise où le stage a été effectué. Toutefois, on peut supposer qu'il s'agit de la majorité des cas.

2° Les nominations dans l'administration n'ont aucun rapport direct avec l'exécution du stage.

4. Nombre de jeunes travailleurs (ex-stagiaires) engagés par l'entreprise et maintenus au travail durant la deuxième année suivant la fin du stage : ce chiffre ne pourra être connu qu'à l'issue du 1<sup>er</sup> trimestre 1985, moment de l'introduction des déclarations O.N.S.S. et des demandes de « ristournes » prévues par l'article 13, § 1<sup>er</sup>, 2°, de l'arrêté royal n° 230.

B. Conventions article 10 de l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 (situation au 15 janvier 1985)

Nombre de demandes introduites : 104.



Aantal gesloten overeenkomsten : 29, waarna 5 overeenkomsten bis (+2 die nog aan de gang zijn) werden gesloten, waarbij 494 betrekkingen bij voltijdse tewerkstelling en 107 stagiairs bij voltijdse tewerkstelling tot stand kwamen +25 voorgeschreven bij de overeenkomsten bis en 4 betrekkingen bij voltijdse tewerkstelling die niet voor jongeren alleen bestemd zijn en die niet gedekt zijn door de bescherming van 12 maanden die uit de overeenkomst volgt.

Voor deze bijkomende betrekkingen die aan jonge uitkeringsgerechtigde volledig werklozen of gewezen stagiairs van minder dan 30 jaar worden toegekend, werden arbeids-overeenkomsten voor onbepaalde tijd gesloten.

Zij komen bij :

— de vervangingen die het gevolg zijn van het normale personeelsverloop;

— de betrekkingen gecreëerd ter uitvoering van een collectieve arbeidsovereenkomst, inzonderheid die ter regeling van de compenserende indienstneming in de sector of de onderneming;

— de betrekkingen die normaal opgenomen worden in de jaarlijkse planning van de onderneming.

Zij gaan gepaard met een verplichting tot behoud van het werkgelegenheidsspeil voor de hele duur van de overeenkomst.

Aantal door de administratie verworpen overeenkomsten : 2.

Onderhandelingen die hebben geleid tot een project dat door de onderneming zonder gevolg is gelaten, ingetrokken of geannuleerde aanvragen : 45.

Aantal overeenkomsten waarvan de goedkeuring door de onderneming of de Minister aan de gang is : 6.

De overige aanvragen zijn opgeschort hetzij door de onderneming, hetzij doordat laatstgenoemde de gegevens die noodzakelijk zijn voor de voortzetting van het onderzoek van het dossier, niet heeft verstrekt.

— De verdeling per categorie van gebruikers volgt hieronder :

Nombre de conventions conclues : 29 dont 5 suivies d'une convention bis (+2 en cours) prévoyant la création de 494 emplois équivalent temps plein et 107 stagiaires équivalent temps plein +25 imposés par les conventions bis et 4 emplois équivalent temps plein non réservés à des jeunes et non couverts par la protection de 12 mois résultant de la convention.

Ces emplois supplémentaires octroyés à des jeunes de moins de 30 ans, chômeurs complets indemnisés ou ex-stagiaires font l'objet de contrats de travail à durée indéterminée.

Ils s'ajoutent :

— aux remplacements dus à la rotation normale du personnel;

— aux emplois créés en exécution d'une convention collective de travail, notamment celle réglant l'embauche compensatoire dans le secteur ou dans l'entreprise;

— aux emplois normalement prévus au planning annuel de l'entreprise.

Ils sont assortis d'une obligation du maintien du niveau de l'emploi tout au long de la convention.

Nombre de conventions refusées par l'administration : 2.

Négociations ayant abouti à un projet laissé sans suite par l'entreprise, demandes retirées ou annulées : 45.

Nombre de conventions en cours d'approbation par l'entreprise ou le Ministre : 6.

Les autres demandes sont suspendues soit par l'entreprise, soit du fait que celle-ci n'a pas fourni les éléments nécessaires à la poursuite de l'instruction du dossier.

— La répartition par catégorie d'utilisateurs est mentionnée ci-dessous.

| Categorieën van promotors — <i>Catégories de promoteurs</i>                                                                                                                                                    | Betrekkingen verleend in de oorspronkelijk projecten<br>—<br><i>Emplois accordés dans les projets initiaux</i> | Goedgekeurde projecten<br>—<br><i>Projets approuvés</i> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Ministeries + openbare rechtspersonen die niet behoren tot een van de onderstaande categorieën. — <i>Ministères + organismes de droit public qui ne relèvent pas d'une des catégories ci-dessous</i> . . . . . | 10 113                                                                                                         | 161                                                     |
| Gemeenten. — <i>Communes</i> . . . . .                                                                                                                                                                         | 8 767                                                                                                          | 1 364                                                   |
| O.C.M.W.'s — <i>C.P.A.S.</i> . . . . .                                                                                                                                                                         | 1 062                                                                                                          | 204                                                     |
| Wateringen, polders. — <i>Wateringues, polders</i> . . . . .                                                                                                                                                   | 126                                                                                                            | 28                                                      |
| Kerkfabrieken. — <i>Fabriques d'église</i> . . . . .                                                                                                                                                           | 82                                                                                                             | 19                                                      |
| Provincies. — <i>Provinces</i> . . . . .                                                                                                                                                                       | 299                                                                                                            | 54                                                      |
| Brusselse agglomeratie. — <i>Agglomération bruxelloise</i> . . . . .                                                                                                                                           | 29                                                                                                             | 4                                                       |
| Verenigingen van gemeenten, van O.C.M.W.'s — <i>Associations de communes, de C.P.A.S.</i>                                                                                                                      | 123                                                                                                            | 9                                                       |

| Categorieën van promotors — <i>Catégories de promoteurs</i>                                            | Betrekkingen verleend in de oorspronkelijk projecten — <i>Emplois accordés dans les projets initiaux</i> | Goedgekeurde projecten — <i>Projets approuvés</i> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| Intercommunales. — <i>Intercommunales</i> . . . . .                                                    | 185                                                                                                      | 32                                                |
| V.Z.W.'s — <i>A.S.B.L.</i> . . . . .                                                                   | 14 949                                                                                                   | 3 592                                             |
| Instellingen van openbaar nut. — <i>Etablissements d'utilité publique</i> . . . . .                    | 108                                                                                                      | 12                                                |
| Feitelijke verenigingen. — <i>Associations de fait</i> . . . . .                                       | 2 084                                                                                                    | 589                                               |
| Andere private rechtspersonen. — <i>Autres organismes de droit privé</i> . . . . .                     | 94                                                                                                       | 31                                                |
| Organismen van openbaar nut. — <i>Organismes d'intérêt public</i> . . . . .                            | 531                                                                                                      | 19                                                |
| Universiteiten. — <i>Universités</i> . . . . .                                                         | 1 254                                                                                                    | 260                                               |
| Wetenschappelijke instellingen van de Staat. — <i>Etablissements scientifiques de l'Etat</i> . . . . . | 62                                                                                                       | 11                                                |
| <b>Totaal. — Total</b> . . . . .                                                                       | <b>39 868</b>                                                                                            | <b>6 389</b>                                      |

## 2.4. Bijzonder Tijdelijk Kader (B.T.K.)

Op verzoek van een commissielid verschaft de Minister de volgende informatie over een aantal B.T.K.-projecten :

— Sinds de inwerkingtreding van het koninklijk besluit van 29 maart 1982, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 28 maart 1984, ter uitvoering van afdeling 3, Bijzonder Tijdelijk Kader, van hoofdstuk III van de wet van 22 december 1977 betreffende de budgettaire voorstellen 1977-1978 tot begin 1985, zijn 6 389 nieuwe B.T.K.-projecten goedgekeurd; het aantal arbeidsplaatsen bedraagt 39 868. Tijdens dezelfde periode werden door de bevoegde Ministers 2 052 beslissingen betreffende verlengingen (en/of wijzigingen) getroffen; er werden 8 119 betrekkingen toegekend.

— De indeling van de nieuwe projecten per activiteiten-groep is als volgt :

## 2.4. Cadre spécial temporaire (C.S.T.)

A la demande d'un commissaire, le Ministre fournit les précisions suivantes au sujet du nombre de projets C.S.T. :

— Depuis l'entrée en vigueur de l'arrêté royal du 29 mars 1982 — modifié par l'arrêté royal du 28 mars 1984 — d'exécution de la section 3, Cadre spécial temporaire, du chapitre III de la loi du 22 décembre 1977, relative aux propositions budgétaires 1977-1978, et le début de l'année 1985, 6 389 projets C.S.T. initiaux ont été approuvés; le nombre d'emplois accordés est de 39 868. Pendant la même période de référence, 2 052 décisions concernant des prolongations (et/ou modifications) ont été prises par les ministres compétents; 8 119 emplois ont été attribués.

— La division des projets initiaux par groupe d'activités est la suivante :

| Activiteitengroep — <i>Groupe d'activités</i>                                                      | Aantal verleende betrekkingen — <i>Nombre d'emplois accordés</i> | Aantal goedgekeurde projecten — <i>Nombre de projets approuvés</i> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Bouw : gebouwen en openbare werken. — <i>Construction : bâtiments et travaux publics</i> . . . . . | 3 579                                                            | 679                                                                |
| Verbetering van het leefmilieu. — <i>Amélioration de l'environnement</i> . . . . .                 | 2 015                                                            | 306                                                                |
| Kunst en cultuur. — <i>Art et culture</i> . . . . .                                                | 3 102                                                            | 724                                                                |
| Opvoeding. — <i>Education</i> . . . . .                                                            | 9 082                                                            | 475                                                                |
| Informatie. — <i>Information</i> . . . . .                                                         | 1 771                                                            | 448                                                                |
| Sociale sector en gezondheidszorg. — <i>Services sociaux et santé</i> . . . . .                    | 5 112                                                            | 1 116                                                              |
| Administratief werk. — <i>Travaux administratifs</i> . . . . .                                     | 3 366                                                            | 591                                                                |
| Sport- en vrijetijdsbestedingsprogramma's. — <i>Programmes de sports et de loisirs</i> . . . . .   | 2 283                                                            | 412                                                                |
| Studie en onderzoek. — <i>Recherche et études</i> . . . . .                                        | 4 233                                                            | 927                                                                |
| Andere activiteiten. — <i>Autres activités</i> . . . . .                                           | 5 325                                                            | 711                                                                |
| <b>Totaal. — Total</b> . . . . .                                                                   | <b>39 868</b>                                                    | <b>6 389</b>                                                       |

## 2.5. Derde arbeidscircuit (D.A.C.)

Een lid vraagt naar het totaal aantal betrekkingen in het D.A.C. en de verdeling per categorie en per soort activiteit.

## 2.5. Troisième circuit de travail (T.C.T.)

Un membre demande quel est le nombre total d'utilisateurs du T.C.T. et quelle est la répartition par catégorie d'utilisateurs et par type d'activité.

De Minister antwoordt dat er tussen de instelling van het D.A.C. (koninklijk besluit ter uitvoering van de artikelen 13, 18, 23 en 24 van koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982 tot oprichting van een programma ter bevordering van de werkgelegenheid in de niet-commerciële sector) en begin 1985 een positieve beslissing werd genomen voor 5 512 dossiers : er werden 26 484 betrekkingen toegekend.

De indeling naar activiteitengroep ziet er als volgt uit :

Le Ministre répond que le nombre de dossiers pour lesquels une décision positive a été prise entre l'instauration du T.C.T. (cf. arrêté royal d'exécution des articles 13, 18, 23 et 24 de l'arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982 créant un programme de promotion de l'emploi dans le secteur non marchand) et le début de 1985 s'élève à 5 512; le nombre d'emplois accordés est de 26 484.

La division par groupe d'activités est la suivante :

| Activiteitengroep — Groupe d'activités                                                       | Aantal verleende betrekkingen<br>Nombre d'emplois accordés | Aantal goedgekeurde dossiers<br>Nombre de dossiers approuvés |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Bouw : gebouwen + openbare werken. — <i>Construction : bâtiments + travaux publics</i> .     | 3 824                                                      | 929                                                          |
| Verbetering van het leefmilieu. — <i>Amélioration de l'environnement</i> . . . . .           | 3 739                                                      | 682                                                          |
| Kunst en cultuur. — <i>Art et culture</i> . . . . .                                          | 2 038                                                      | 667                                                          |
| Opvoeding. — <i>Education</i> . . . . .                                                      | 440                                                        | 105                                                          |
| Informatie. — <i>Information</i> . . . . .                                                   | 671                                                        | 186                                                          |
| Sociale sector en gezondheid. — <i>Services sociaux et santé</i> . . . . .                   | 12 049                                                     | 2 094                                                        |
| Administratief werk. — <i>Travaux administratifs</i> . . . . .                               | 692                                                        | 280                                                          |
| Sport- en vrijetijdsbestedingsprogramma's. — <i>Programmes de sports et de loisirs</i> . . . | 591                                                        | 133                                                          |
| Studie en onderzoek. — <i>Recherche et études</i> . . . . .                                  | 482                                                        | 78                                                           |
| Andere activiteiten. — <i>Autres activités</i> . . . . .                                     | 1 958                                                      | 358                                                          |
| Totaal. — <i>Total</i> . . . . .                                                             | 26 484                                                     | 5 512                                                        |

De indeling naar categorie van gebruikers is als volgt :

La répartition par catégorie d'utilisateurs est la suivante :

| Categorieën van werkgevers — Catégories d'employeurs                                                                                                                                                                               | Aantal verleende betrekkingen<br>Nombre d'emplois accordés | Aantal goedgekeurde dossiers<br>Nombre de dossiers approuvés |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Ministeries + publiekrechtelijke instellingen die niet behoren tot een van de onderstaande categorieën. — <i>Ministères + organismes de droit public qui ne ressortissent pas à une des catégories citées ci-dessous</i> . . . . . | 150                                                        | 5                                                            |
| Gemeenten. — <i>Communes</i> . . . . .                                                                                                                                                                                             | 7 264                                                      | 1 434                                                        |
| O.C.M.W.'s — <i>C.P.A.S.</i> . . . . .                                                                                                                                                                                             | 4 562                                                      | 925                                                          |
| Polders en Wateringen. — <i>Polders et Wateringues</i> . . . . .                                                                                                                                                                   | 59                                                         | 16                                                           |
| Kerkfabrieken. — <i>Fabriques d'église</i> . . . . .                                                                                                                                                                               | 29                                                         | 15                                                           |
| Provincies. — <i>Provinces</i> . . . . .                                                                                                                                                                                           | 139                                                        | 24                                                           |
| Brusselse agglomeratie. — <i>Agglomération bruxelloise</i> . . . . .                                                                                                                                                               | 36                                                         | 4                                                            |
| Verenigingen van gemeenten, van O.C.M.W.'s — <i>Associations de communes, de C.P.A.S.</i> .                                                                                                                                        | 5                                                          | 2                                                            |
| Intercommunales. — <i>Intercommunales</i> . . . . .                                                                                                                                                                                | 253                                                        | 35                                                           |
| V.Z.W.'s — <i>A.S.B.L.</i> . . . . .                                                                                                                                                                                               | 12 314                                                     | 2 696                                                        |
| Instellingen van openbaar nut. — <i>Etablissements d'utilité publique</i> . . . . .                                                                                                                                                | 94                                                         | 16                                                           |
| Feitelijke verenigingen. — <i>Associations de fait</i> . . . . .                                                                                                                                                                   | 1 177                                                      | 252                                                          |
| Andere privaatrechtelijke instellingen. — <i>Autres organismes de droit privé</i> . . . . .                                                                                                                                        | 155                                                        | 50                                                           |
| Instellingen van openbaar belang. — <i>Organismes d'intérêt public</i> . . . . .                                                                                                                                                   | 19                                                         | 3                                                            |
| Universiteiten. — <i>Universités</i> . . . . .                                                                                                                                                                                     | 209                                                        | 30                                                           |
| Wetenschappelijke instellingen van de Staat. — <i>Instituts scientifiques de l'Etat</i> . . .                                                                                                                                      | 19                                                         | 5                                                            |
| Totaal. — <i>Total</i> . . . . .                                                                                                                                                                                                   | 26 484                                                     | 5 512                                                        |

### 2.6. *Interdepartementaal begrotingsfonds*

Een lid stelt de volgende vragen :

Hoeveel overeenkomsten zijn er gesloten ?

Hoeveel arbeidsplaatsen worden daarbij in het vooruitzicht gesteld ?

Hoeveel arbeidsplaatsen zijn effectief bezet ?

Hoe is dat verschil te verklaren ?

De Minister antwoordt dat er twee overeenkomsten werden gesloten in het kader van het Interdepartementaal Begrotingsfonds. Daardoor werd het mogelijk maximum 1 972 bijkomende arbeidsplaatsen te creëren. Daarvan zijn er thans ongeveer 950 bezet.

Het verschil tussen het aantal in uitzicht gestelde arbeidsplaatsen en het aantal bezette arbeidsplaatsen komt doordat de medecontractanten bij die overeenkomsten (de Minister-Voorzitter van de Franse Gemeenschap, de Minister van de Vlaamse Gemeenschap belast met het Gezin en Welzijnzorg en de Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking) het aantal bijkomende arbeidsplaatsen die in de verschillende onder hen ressorterende sectoren konden worden gecreëerd, enigszins hebben overschat.

### 2.7. *Proefnemingen met de aanpassing van de arbeidstijd*

Een lid vraagt welke besluiten uit die proefnemingen getrokken kunnen worden, rekening houdend met het feit dat sommige ervan reeds een hele tijd aan de gang zijn en dat de sociale inspectie reeds rapporten heeft opgemaakt.

Is het normaal dat tot proefnemingen wordt overgegaan voor de aanpassing van de arbeidsduur, wanneer dit mogelijk is door middel van een koninklijk besluit genomen na het advies van de bevoegde paritaire commissie ?

Hoeveel ontwerpen van overeenkomst heeft de Minister geweigerd goed te keuren ?

De Minister merkt op dat in de ondernemingsraden (O.R.) en/of comités voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing (C.V.G.V.) van de bedrijven waar een experiment loopt, drie- tot zesmaandelijks evaluaties gehouden worden over het verloop van de nieuwe arbeidsorganisatie.

Die verslagen worden op de begeleidingscommissie, welke is opgericht ter opvolging van de experimenten, voorgelegd en besproken, waardoor reeds een gefragmenteerd overzicht van de beoordeling van deze nieuwe werkstelsels bestaat.

Tegen einde januari worden twee volledige onderzoeksrapporten verwacht handelend over de menselijke, familiale, fysische,... aspecten van deze vormen van arbeidsorganisatie.

Die rapporten worden voorbereid door onderzoeksinstituten te Leuven en te Gent.

Op grond van die gegevens zal een volledige evaluatie van de experimenten kunnen worden gemaakt.

### 2.6. *Fonds budgétaire interdépartemental*

Un membre pose les questions suivantes :

Quel est le nombre de conventions conclues ?

Quel est le nombre d'emplois prévus par ces conventions ?

Quel est le nombre d'emplois effectivement occupés ?

Comment expliquer la différence ?

Le Ministre répond que douze conventions ont été conclues dans le cadre du Fonds budgétaire interdépartemental. Elles permettaient de créer 1 972 emplois supplémentaires au maximum. 950 environ sont actuellement occupés.

La différence entre le nombre d'emplois prévus et le nombre d'emplois occupés est due au fait que les cocontractants de ces conventions (le Ministre-Président de la Communauté française, le Ministre communautaire flamand de la Famille et du Bien-Être social et le Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement) ont quelque peu surestimé le nombre d'emplois supplémentaires qu'il était possible de créer dans les différents secteurs qui relèvent de leur compétence.

### 2.7. *Expériences d'aménagement du temps de travail*

Un commissaire se demande quelles conclusions on peut tirer de ces expériences en tenant compte de ce que plusieurs ont déjà une certaine « ancienneté » et de ce que l'Inspection sociale a déjà établi des rapports.

Est-il normal de recourir à une expérience pour une organisation du temps de travail quand celle-ci est possible moyennant un arrêté royal pris après avis de la commission paritaire compétente ?

Quel est le nombre de projets de convention que le Ministre a refusé d'approuver ?

Le Ministre fait remarquer que des évaluations ont lieu trimestriellement et semestriellement, au sein des conseils d'entreprise (C.E.) et/ou comités de sécurité, d'hygiène et d'embellissement (C.S.H.E.) des entreprises au sujet du déroulement de la nouvelle organisation du travail.

Ces rapports sont soumis et discutés au sein de la commission d'accompagnement nouvellement créée et chargée du suivi des expériences, ce qui permet de disposer déjà d'un aperçu fragmentaire de l'estimation concernant ces nouveaux régimes de travail.

Deux rapports d'enquête complets sont attendus pour la fin du mois de janvier; ils traitent des aspects humains, familiaux, physiques,... de ces formes d'organisation du travail.

Ces rapports sont élaborés par des organismes de recherche de Louvain et de Gand.

Sur la base de ces données, une évaluation globale des expériences pourra être établie.

Inzake de opmerking dat na advies van het bevoegd P.C. eenzelfde afwijking d.m.v. een koninklijk besluit kan verkregen worden, wat nu in het kader van het koninklijk besluit nr. 179 (experimenten) wordt toegekend, kunnen twee opmerkingen worden geformuleerd :

1. experimenten zijn op ondernemingsniveau overeengekomen nieuwe vormen van aanpassing van de arbeidstijd, terwijl de afwijkingmogelijkheden voorzien in de Arbeidswet van 16 maart 1971, die na advies van het P.C. kunnen worden verkregen, meestal bedoeld zijn voor bedrijfsgroepen (sectoren of subsectoren);

2. ten behoeve van een snelle behandelingsprocedure (wat via P.C.-advies zeer moeilijk is, twee maanden adviestijd waarna de koninklijke besluiten worden opgesteld), en aangezien aan de experimenten expliciet tewerkstellingsvoorwaarden gekoppeld zijn, en dat daarenboven de experimenten als dusdanig gemakkelijker als pakket kunnen gevolgd en geëvalueerd worden (wat uiteindelijk de doelstelling van hogerge-noemd koninklijk besluit is), zijn de voorstellen van experimenten in het kader van koninklijk besluit nr. 179 goedgekeurd en niet verwezen naar het bevoegd P.C.

Het precies aantal aangevraagde experimenten bepalen is vrij moeilijk. Wanneer uitgegaan wordt van het aantal als ontwerp-overeenkomst ingediende dossiers zijn er van de 70 aanvragen 35 goedgekeurd.

Het is evenwel mogelijk dat van deze 70 ingediende aanvragen nog andere worden goedgekeurd.

### 3. Werkgelegenheidsbeleid

In antwoord op de vraag van een lid verstrekt de Minister een nota over de evaluatie van de 5-3-3-regeling (5 pct. verkorting van de arbeidstijd, 3 pct. loonmatiging, 3 pct. compenserende aanwerving). Deze nota is opgenomen in bijlage 4 van dit verslag.

Een lid maakt de opmerking dat in een aantal recent afgesloten C.A.O.'s een element voorkomt dat in feite overeenstemt met een verkapte loonsverhoging (toekenning van maaltijdchecks, waarmee bijna om het even wat kan worden gekocht). Wat is de houding van de Minister dienaangaande ?

De Minister verwijst naar verklaringen die hij ter zake reeds heeft afgelegd : er mogen in 1985 en 1986 geen bijkomende voordelen worden toegekend. C.A.O.'s waarin toch soortgelijke voordelen voorkomen, zullen door de Minister niet worden goedgekeurd. Bedrijven die zulke overeenkomsten sluiten, zijn ertoe gehouden te storten in het Fonds voor de Tewerkstelling.

Verscheidene leden spreken hun waardering uit voor de actie die de Regering onderneemt tot stimulering van de tewerkstelling in de K.M.O.'s.

Een van hen vraagt welke maatregelen reeds zijn genomen of zullen worden genomen om die jonge zelfstandigen te

En ce qui concerne la remarque qu'après avis de la C.P. compétente, une même dérogation peut être obtenue au moyen d'un arrêté royal, ce qui est actuellement accordé dans le cadre de l'arrêté royal n° 179 (expériences), deux considérations peuvent être formulées :

1. les expériences sont de nouvelles formes d'aménagement du temps de travail convenues au niveau de l'entreprise, tandis que les possibilités de dérogation prévues dans la loi sur le travail du 16 mars 1971, qui peuvent être obtenues après avis de la C.P., visent le plus souvent des groupes d'entreprises (secteurs ou sous-secteurs);

2. les propositions d'expérience sont approuvées dans le cadre de l'arrêté royal n° 179, et non renvoyées à la C.P. compétente, pour favoriser une procédure de traitement rapide (ce qui est très difficile par l'avis de la C.P., délai d'avis de deux mois, après quoi les arrêtés royaux sont rédigés), vu que des conditions d'emploi sont explicitement liées aux expériences, et qu'en outre, les expériences, en tant que telles, peuvent être plus facilement suivies et évaluées dans leur totalité (ce qui est finalement l'objectif de l'arrêté royal précité).

Il est assez difficile de déterminer le nombre précis de demandes d'expérience. Si l'on se réfère au nombre de dossiers de projet de convention introduits, 35 des 70 demandes ont été approuvées.

Il est toutefois possible que parmi ces 70 demandes, d'autres soient encore approuvées.

### 3. Politique de l'emploi

En réponse à la question d'un membre, le Ministre distribue une note relative à l'évaluation de la réglementation 5-3-3 (5 p.c. de réduction du temps de travail, 3 p.c. de modération salariale, 3 p.c. de recrutements compensatoires). Cette note figure à l'annexe 4 au présent rapport.

Un commissaire fait observer que, dans un certain nombre de C.C.T. conclues récemment, figure un élément qui correspond en fait à une augmentation salariale déguisée (attribution de chèques-repas, avec lesquels il est pratiquement possible d'acheter n'importe quoi). Quelle est l'attitude du Ministre en la matière ?

Le Ministre se réfère à des déclarations qu'il a déjà faites à ce sujet : en 1985 et 1986, aucun avantage supplémentaire ne peut être accordé. Les C.C.T. dans lesquelles figurent quand même de tels avantages ne seront pas approuvées par le Ministre. Les entreprises qui concluent de telles conventions sont tenues de verser une contribution au Fonds de l'emploi.

Plusieurs membres disent combien ils apprécient l'action du Gouvernement en vue de stimuler l'emploi dans les petites et moyennes entreprises.

L'un d'entre eux pose la question de savoir quelles mesures sont ou seront prises pour assurer un encadrement de ces

begeleiden teneinde faillissementen te voorkomen. Hebben sommige begunstigden met die reglementering hun werkzaamheid als zelfstandige reeds stopgezet?

De Minister antwoordt dat het beheerscomité van het Participatiefonds bij zijn criteria ter selectie van de gegadigden voor een startlening voor werklozen rekening houdt met de geschiktheid van de aanvrager om de activiteit waaraan hij wil beginnen, met succes uit te oefenen.

Met die eerste selectie wil men faillissementen voorkomen die het gevolg zijn van een kennelijke onbekwaamheid van de aanvrager.

Overigens bepaalt het koninklijk besluit nr. 258 van 31 december 1983 dat instellingen zonder winstoogmerk die steun aan K.M.O.'s ten doel hebben, hun middelen aan personeel zullen kunnen verruimen door op kosten van de Staat gekwalificeerde werklozen in dienst te nemen.

Dat besluit is ondermeer maar zeer bepaald bedoeld om te zorgen voor begeleiding van personen die een zelfstandige activiteit aanvatten of hun onderneming oprichten, door hen te helpen bij het oplossen van de economische, administratieve of juridische problemen waarop zij stuiten. Het nemen van het besluit ter uitvoering van die maatregel werd nochtans vertraagd doordat de Executieve van het Waalse gewest bij de Raad van State beroep heeft ingesteld.

Tot dusver zijn enkele zeldzame gevallen (minder dan een tiental) gemeld van personen met een startlening voor werklozen die hun activiteit als zelfstandige hebben stopgezet.

#### 4. Beroepsopleiding van jongeren

Er wordt gevraagd dat meer aandacht zou worden besteed aan de voorbereiding van de jongeren op het beroepsleven.

Er wordt ook gevraagd of er enige coördinatie is met het departement van Nationale Opvoeding en meer nog met dat van Landsverdediging. Het gebeurt immers zeer vaak dat jongeren die een cursus of een opleiding volgen, onder de wapens worden geroepen. Hoe kunnen die cursussen gecoördineerd worden met Landsverdediging?

De Minister antwoordt dat de programmering van de oproepingen door het departement van Landsverdediging uiterst moeilijk is. Men tracht in de mate van het mogelijke rekening te houden met de wensen van de miliciens, maar het is onvermijdelijk dat voor een aantal gevallen problemen rijzen.

De Minister zegt voorts dat samenwerking tussen zijn Departement en de instanties voor de beroepsopleiding veel te wensen overlaat. Men zou de ouders, vóór het begin van het schooljaar, moeten inlichten over de studierichtingen die geen toekomst meer bieden, ook al is die informatie nadelig voor bepaalde scholen of voor sommige leerkrachten. De Minister hoopt dat hij van de Regering de toelating verkrijgt om die informatie te organiseren.

Een lid merkt op dat het door de Minister opgeworpen probleem al jaren bekend is. Het departement zou een stu-

nouveaux indépendants afin d'éviter des faillites. Y a-t-il des bénéficiaires de cette réglementation qui ont arrêté leur occupation comme indépendant?

Le Ministre répond que le comité de gestion du Fonds de participation tient compte, dans ses critères de sélection des candidats à un prêt-chômeur, de l'aptitude que le demandeur présente à l'exercice fructueux de l'activité qu'il compte entreprendre.

Ce premier tri doit éviter les faillites dues à une incompétence manifeste du demandeur.

Par ailleurs, l'arrêté royal n° 258 du 31 décembre 1983 prévoit que les organismes sans but lucratif ayant pour objet l'assistance aux P.M.E. pourront renforcer leurs moyens en personnel par l'engagement aux frais de l'Etat de chômeurs qualifiés.

Cet arrêté est notamment mais très précisément destiné à assurer l'encadrement des personnes qui entament une activité indépendante ou créent leur entreprise en les aidant à résoudre les problèmes économiques, administratifs ou juridiques qu'elles rencontrent. La prise de l'arrêté d'exécution de cette mesure a cependant été retardée en raison d'un recours introduit par l'Exécutif de la Région wallonne auprès du Conseil d'Etat.

Jusqu'à présent, on a signalé quelques rares cas (moins d'une dizaine) de bénéficiaires du prêt-chômeur qui ont arrêté leur activité d'indépendant.

#### 4. Formation professionnelle des jeunes

Un membre demande qu'une attention plus grande soit consacrée à la préparation des jeunes à la vie professionnelle.

Il aimerait également savoir s'il y a une coordination avec le département de l'Education nationale et davantage encore avec celui de la Défense nationale. Il arrive en effet très fréquemment que des jeunes qui suivent un cours ou une formation soient appelés sous les armes. Comment ces cours peuvent-ils être coordonnés avec la Défense nationale?

Le Ministre répond que le département de la Défense nationale éprouve beaucoup de difficultés à programmer les appels sous les armes. Il s'efforce, dans la mesure du possible, de tenir compte des desiderata des miliciens, mais il est inévitable que des problèmes se posent pour un certain nombre de cas.

Le Ministre ajoute que la collaboration entre son département et les instances responsables de la formation professionnelle laisse beaucoup à désirer. Il faudrait, avant le début de l'année scolaire, informer les parents sur les disciplines sans avenir, même si cette information porte préjudice à certaines écoles ou à certains enseignants. Le Ministre espère que le Gouvernement l'autorisera à organiser cette information.

Un membre fait observer que le problème soulevé par le Ministre est connu depuis plusieurs années déjà. Le départe-

die moeten maken over de noden van de industrie en de P.M.S.-centra hiervan in kennis stellen.

De Minister repliceert dat de overheid geen idee heeft over de noden van de industrie. Hij heeft aan de Ministerraad voorgesteld daarover een studie te maken.

Hij heeft ook gevraagd dat nauwere banden zouden worden gelegd tussen zijn departement en dat van Nationale Opvoeding.

Ten slotte heeft hij de aandacht gevestigd op het feit dat een aantal leerkrachten werkloos zijn. Volgens de Minister zouden deze personen zich, d.m.v. een korte heroriënteringscursus, moeten kunnen recyclen.

### 5. Sociale reclassering van de minder-validen

Een lid wijst op de dubbelzinnige toestand waarin het Rijksfonds voor de sociale reclassering van de minder-validen verkeert : de middelen (bijdragen) zijn nationaal gebleven, terwijl de gemeenschappen bevoegd zijn voor de functionele revalidatie.

Spreker vraagt hoe de financiering eigenlijk geschiedt. Spreker merkt op dat de bijpremies te betalen door de verzekeringsmaatschappijen en door het Rijk, werden verhoogd. Hoe zullen die middelen worden verdeeld ? Zal de Rijksbijdrage rechtstreeks aan het R.I.Z.I.V. worden gestort ?

De Minister merkt eerst en vooral op dat de gemeenschappen bevoegd zijn voor de gehandicaptenzorg. De gemeenschappen wensen het deficit van het Rijksfonds evenwel niet over te nemen, zodat de concrete toepassing van de bijzondere wet van augustus 1980 achterwege blijft.

De Minister heeft twee maatregelen genomen :

— in het overlegcomité werd onderzocht wat nationale en wat gemeenschapsbevoegdheid is;

— om het evenwicht te herstellen werden de ontvangsten verhoogd (verhoging van de verzekeringspremies en inschrijving van 503 miljoen in het ontwerp houdende aanpassing van de begroting 1984) en werd onderzocht hoe de uitgaven kunnen worden vermindert.

Het grote probleem blijft de overdracht van de financiële middelen. Geopteerd werd voor een regeling die rekening houdt met de realisering van de verzekeringscontracten. De preciese uitwerking daarvan moet in de loop van dit jaar geschieden.

Op de opmerking van een lid dat in de begroting 1985 niets meer is ingeschreven voor het Fonds, repliceert de Minister dat de begroting werd opgemaakt vóór de Ministerraad zich had uitgesproken over de « réassujettissement » van het Rijk. De aangelegenheid zal bij de begrotingscontrole worden geregeld.

Hetzelfde lid vraagt voorts of bij de vaststelling van de verdeelsleutel rekening zal worden gehouden met het aan-

tament devrait faire une étude sur les besoins de l'industrie et en communiquer les résultats aux centres P.M.S.

Le Ministre réplique que les pouvoirs publics n'ont aucune idée des besoins de l'industrie. Il a proposé au Conseil des ministres de procéder à une étude à ce sujet.

Il a également demandé un resserrement des liens entre son département et celui de l'Education nationale.

Enfin, il a attiré l'attention sur le fait qu'un certain nombre d'enseignants sont sans travail. Selon le Ministre, ces personnes devraient pouvoir se recycler grâce à des cours de réorientation de brève durée.

### 5. Le reclassement social des handicapés

Un membre attire l'attention sur la situation ambiguë dans laquelle se trouve le Fonds national de reclassement social des handicapés : ses ressources (cotisations) sont restées nationales, alors que les Communautés sont compétentes pour la rééducation fonctionnelle.

L'intervenant aimerait savoir comment s'opère en réalité le financement. Il fait également observer que les primes supplémentaires à payer par les compagnies d'assurance et par l'Etat ont été majorées. Comment ces ressources seront-elles réparties ? La contribution de l'Etat sera-t-elle directement versée à l'I.N.A.M.I. ?

Le Ministre fait tout d'abord observer que les Communautés sont compétentes pour les mesures en faveur des handicapés. Elles ne souhaitent toutefois pas reprendre le déficit du Fonds national, de sorte que la loi spéciale du 9 août 1980 n'est pas appliquée concrètement.

Le Ministre a pris deux mesures :

— le comité de concertation a examiné quelles sont les compétences nationales et communautaires;

— pour rétablir l'équilibre, les recettes ont été majorées (augmentation des primes d'assurance et inscription de 503 millions au projet ajustant le budget de 1984) et on a examiné comment les dépenses pouvaient être réduites.

La difficulté majeure demeure le report des ressources financières. On a opté pour un système tenant compte de la réalisation des contrats d'assurance. Le calcul précis de cette réalisation doit être effectué au cours de cette année.

Un membre ayant fait observer que le budget de 1985 ne comporte plus de poste pour le Fonds, le Ministre répond que le budget a été établi avant que le Conseil des Ministres ne se soit prononcé sur le « réassujettissement » de l'Etat. Cette question sera réglée dans le cadre du contrôle budgétaire.

L'intervenant aimerait savoir en outre si, lors de la fixation de la clef de répartition, il sera tenu compte du nombre

tal minder-validen. Men dient te vermijden dat de gekozen verdeelsleutel tot gevolg heeft dat de minder-validen in het ene gewest strenger worden behandeld dan in het andere.

De Minister antwoordt dat het debat hierover niet is beëindigd. Het lijkt hem redelijk dat rekening wordt gehouden met het aantal minder-validen.

### 6. Beroepsziekten

Een lid betwijfelt of de documentatie die ter beschikking van de leden werd gesteld m.b.t. de aangiften van beroepsziekten wel een juist beeld geeft van de werkelijkheid.

Zo zouden er in 1983 slechts 9 gevallen van huidaandoeningen en huidkanker zijn geconstateerd, 144 gevallen van silicose en 137 gevallen van asbestose.

Volgens het commissielid komen die ziekten veel frequenter voor.

De Minister merkt op dat de statistieken die opgesteld worden door de Administratie van de arbeidshygiëne en -geneeskunde, gesteund zijn op de aangiften die door de arbeidsgeneesheren ingediend worden in toepassing van de bepalingen van artikel 147ter van het Algemeen reglement voor de arbeidsbescherming.

Het betreft de gevallen die door de arbeidsgeneesheren vastgesteld zijn, hetzij, naar aanleiding van de onderzoeken bij werkherovating, hetzij, tijdens de tewerkstelling van de betrokken werknemers, d.w.z. ter gelegenheid van de periodieke onderzoeken of de spontane raadplegingen.

De gevallen van beroepsziekten die opgespoord worden nadat de werknemer zijn onderneming verlaten heeft, ontsnappen aan de vaststellingen van de arbeidsgeneesheer. Zij worden evenwel, wanneer er een arbeidsongeschiktheid is, door de geneesheren-raadgevers van de ziekenfondsen ter kennis gebracht van het Fonds voor Beroepsziekten.

### 7. Compenserende vergoeding voor de grensarbeiders

Een lid betreurt de handelwijze van de R.V.A. die de onverschuldigd uitbetaalde compenserende vergoeding van sommige grensarbeiders terugvordert.

Hij vindt dat deze personen te goeder trouw hebben gehandeld en het slachtoffer zijn geworden van een ingewikkelde administratieve procedure. De diensten van de R.V.A. zijn verantwoordelijk voor deze procedure. Het zou dan ook meer aangewezen zijn deze terugvorderingen ten laste te leggen van de begroting van de R.V.A.

De Minister merkt op dat er compensatievergoedingen worden verleend aan de werknemers die in België hun woonplaats hebben en in Frankrijk tewerkgesteld zijn, om het loonverlies te compenseren dat een gevolg is van de koersschommelingen van de Belgische en Franse munten.

de handicapés. Il faut éviter que la clef de répartition retenue ait pour conséquence que les handicapés soient traités moins favorablement dans une Région que dans l'autre.

Le Ministre répond que le débat à ce sujet n'est pas terminé. Il lui paraît raisonnable de tenir compte du nombre de handicapés.

### 6. Maladies professionnelles

Un membre doute que la documentation mise à la disposition des membres concernant les déclarations de maladies professionnelles donne une image exacte de la réalité.

C'est ainsi qu'en 1983, on n'aurait constaté que 9 cas d'affections et de cancer de la peau, 144 cas de silicose et 137 cas d'asbestose.

Selon l'intervenant, ces maladies seraient beaucoup plus fréquentes.

Le Ministre répond que les statistiques élaborées par l'Administration de l'hygiène et de la médecine du travail de son Département sont basées sur les déclarations faites par les médecins du travail en application des dispositions de l'article 147ter du règlement général pour la protection du travail.

Il s'agit des cas qui ont été constatés par les médecins du travail, soit à l'occasion d'exams de reprise du travail, soit pendant l'occupation des travailleurs concernés, c'est-à-dire à l'occasion des exams périodiques ou des consultations spontanées.

Les cas de maladies professionnelles décelés après qu'un travailleur a quitté son entreprise, échappent aux constatations du médecin du travail. Ils sont toutefois portés à la connaissance du Fonds des maladies professionnelles par les médecins conseils des mutualités lorsqu'il y a une incapacité de travail.

### 7. Indemnités compensatoires pour les travailleurs frontaliers

Un membre déplore la méthode appliquée par l'O.N.Em. qui exige le remboursement de l'indemnité compensatoire payée indûment à certains travailleurs frontaliers.

Il estime que ces personnes ont agi de bonne foi et ont été victimes d'une procédure administrative complexe. Ce sont les services de l'O.N.Em qui sont responsables de cette procédure. Il serait dès lors plus indiqué de mettre ces récupérations à charge du budget de l'O.N.Em.

Le Ministre fait observer que des indemnités compensatoires sont accordées aux travailleurs domiciliés en Belgique et occupés en France pour compenser la perte de salaire résultant des fluctuations des taux de change des monnaies belge et française.



Uit de verordeningen blijkt dat het recht op de vergoedingen afhankelijk is van de overmaking van het loon door de officiële instelling, de financiële regie van Rijsel, die belast is met het toezicht op de overmaakte bedragen.

Sommige Franse werkgevers hebben echter nagelaten de bezoldigingen van de Belgische werknemers via de voornoemde instelling over te maken. Omdat de betalingsinstellingen toch de compensatievergoedingen aan die werknemers hebben gestort, heeft de R.V.A. de onrechtmatig verkregen vergoedingen teruggevorderd.

Een vonnis van de arbeidsrechtbank van Doornik van 22 januari 1982 heeft het standpunt van de R.V.A. bevestigd. Indien sommigen menen benadeeld te zijn door de terugvorderingen van het R.V.A., kunnen zij zich steeds richten tot de arbeidsrechtbank van hun gebied en desnoods de zaak in beroep voortzetten.

#### IV. ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

##### 1. Begroting 1985

###### Artikel 1

In antwoord op de vraag van een lid verstrekt de Minister een aantal gegevens over de overdrachten van diensten en personeel van het departement naar de gemeenschappen en de gewesten ingevolge de bijzondere wet van 8 augustus 1980.

Deze gegevens, welke betrekking hebben op de diensten van het departement zelf en op de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, zijn opgenomen in bijlage 5 van dit verslag.

Bij dit artikel wordt het volgende amendement ingediend :

« A. *Ontwerp van wet*

###### Artikel 1

*In dit artikel het bedrag van de kredieten voor lopende uitgaven en het bedrag van de totalen te verminderen met 32 022,8 miljoen frank.*

##### B. Begrotingstabel

###### Titel I

###### Lopende uitgaven

###### Sectie 31

###### Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid

###### Hoofdstuk 01

###### Diversen

*Niet economisch verdeeld*

Artikel 01.01. — *Uitgaven inherent aan de uitwerking, de ontwikkeling en de financiering van een programma voor hertewerkstelling (blz. 12).*

Il ressort des textes réglementaires que le droit aux indemnités est subordonné au transfert du salaire par l'organisme officiel, la Régie financière de Lille, chargée du contrôle des sommes transférées.

Or, certains employeurs français ont omis de transférer les rémunérations de travailleurs belges par l'intermédiaire de l'organisme susmentionné. Les organismes de paiement ayant toutefois versé les indemnités compensatoires à ces travailleurs, l'O.N.Em. a réclamé à ces derniers les indemnités perçues indûment.

Un jugement du tribunal du travail de Tournai en date du 22 janvier 1982 a confirmé le point de vue de l'O.N.Em. Si certaines personnes s'estiment lésées par les récupérations auxquelles l'O.N.Em. procède, il leur est toujours loisible de s'adresser au tribunal du travail de leur ressort et, au besoin, de poursuivre l'affaire au degré d'appel.

#### IV. DISCUSSION DES ARTICLES

##### 1. Budget 1985

###### Article 1<sup>er</sup>

En réponse à la question d'un membre, le Ministre fournit une série de données sur les transferts de services et de membres du personnel du département aux Communautés et aux Régions en application de la loi spéciale du 8 août 1980.

Ces données, qui concernent les services du département proprement dit et l'Office national de l'emploi, figurent à l'annexe 5 du présent rapport.

L'amendement suivant est déposé à cet article :

« A. *Projet de loi*

###### Article 1<sup>er</sup>

*A cet article, réduire de 32 022,8 millions de francs le montant des crédits des dépenses courantes et le montant des totaux.*

##### B. Tableau budgétaire

###### Titre I<sup>er</sup>

###### Dépenses courantes

###### Section 31

###### Ministère de l'Emploi et du Travail

###### Chapitre 01

###### Divers

*Non réparti économiquement*

Article 01.01. — *Dépenses inhérentes à la mise au point, au développement et au financement d'un programme de remise au travail (p. 12).*

Het krediet van 33 973,4 miljoen frank terug te brengen tot 1 950,6 miljoen frank.

Vermindering : 32 022,8 miljoen frank.

#### Verantwoordingsprogramma

De verantwoording (blz. 43) te vervangen als volgt :

#### Hoofdstuk 01

#### Diversen

Niet economische verdeeld

Artikel 01.01. — Uitgaven inherent aan de uitwerking, de ontwikkeling en de financiering van een programma voor hertewerkstelling (blz. 43).

Dit krediet is samengesteld als volgt :

#### I. Uitgaven

##### A. Hertewerkstelling :

(In duizendtallen franken)

7. Interdepartementaal Begrotingsfonds ter bevordering van de werkgelegenheid (3 000) 1 000 000

##### B. Andere :

Behoud van de tekst van het ontwerp . . . 950 600

Totaal van de uitgaven . . . 1 950 600

#### II. Ontvangsten : nihil

Uitgaven . . . 1 950 600

Ontvangsten . . . —

Staatstoelage . . . 1 950 600

#### Verantwoording

« De bijzondere wet op de Staatshervorming, meer bepaald artikel 6, § 1, IX, geeft aan de Gewesten de soevereine opdracht in te staan voor het tewerkstellingsbeleid, met name door :

1. arbeidsbemiddeling;

2. ter uitvoering van nationaal vastgestelde normen :

a) de plaatsing van werklozen in het kader van de tewerkstelling door het Gewest, de ondergeschikte besturen en de natuurlijke personen en rechtspersonen;

b) de plaatsing van werklozen die tijdelijk en buiten kader worden tewerkgesteld voor activiteiten van algemeen belang.

Om te vermijden dat, wegens schending van regels door of krachtens de Grondwet vastgesteld, het huidige begrotingsontwerp vatbaar wordt voor vernietiging (cf. de wet houdende inrichting van het Arbitragehof), dienen de bepalin-

Ramener le crédit de 33 973,4 millions de francs à 1 950,6 millions de francs.

Réduction : 32 022,8 millions de francs.

#### Programme justificatif

Remplacer la justification (p. 43) par ce qui suit :

#### Chapitre 01

#### Divers

Non réparti économiquement

Article 01.01. — Dépenses inhérentes à la mise au point, au développement et au financement d'un programme de remise au travail (p. 43).

Ce crédit est composé comme suit :

#### I. Dépenses

##### A. Remise au travail :

(En milliers de francs)

7. Fonds budgétaire interdépartemental de promotion de l'emploi (3 000) . . . 1 000 000

##### B. Autres :

Maintien du texte du projet . . . 950 600

Total des dépenses . . . 1 950 600

#### II. Recettes : nihil

Dépenses . . . 1 950 600

Recettes . . . —

Subside de l'Etat . . . 1 950 600

#### Justification

« La loi spéciale de réforme de l'Etat, spécialement l'article 6, § 1<sup>er</sup>, IX, confère aux Régions une compétence souveraine en matière de politique de l'emploi, notamment en ce qui concerne :

1. le placement des travailleurs et,

2. en exécution des normes fixées par l'autorité nationale :

a) le placement des chômeurs dans le cadre de la mise au travail par la Région, les pouvoirs subordonnés et les personnes physiques et morales;

b) le placement des chômeurs occupés temporairement et hors cadre dans des activités d'intérêt général.

Afin d'éviter que le projet de loi budgétaire à l'examen ne soit susceptible d'annulation pour cause de violation des règles qui sont établies par la Constitution ou en vertu de celle-ci (cf. art. 1<sup>er</sup>, loi portant l'organisation de la Cour

gen van de bovengenoemde bijzondere wet strikt te worden nageleefd.

Daarbij laat het geen twijfel dat wat wordt bedoeld onder artikel 6, § 4, 3°, van de bijzondere wet (de executieven worden betrokken bij de maatregelen tot plaatsing van de werklozen en bij de goedkeuring van de projecten) enkel slaat op het overleg dat aan het vaststellen van de normen (« maatregelen ») voorafgaat en dus niet op de praktische uitwerking en de financiering ervan.

De nationale Regering houdt ten onrechte de middelen bestemd voor de programma's tot opslorping van de werkloosheid (tewerkstelling van werklozen door de openbare besturen en de v.z.w.'s, bijzonder tijdelijk kader, derde arbeidscircuit, stagiairs, enz.) op de nationale begroting.

Deze kredieten dienen onder vorm van bijkomende risico's ter beschikking te worden gesteld van de Gewesten ten behoeve van hun werkgelegenheidsbeleid.

Dergelijke overdracht van financiële middelen, via het financieringsmechanisme van de wet van 9 augustus 1980, moet de regionale regeringen in staat stellen én in de openbare sector én in de privé-sector op een actieve en oordeelkundige manier voor een aanzienlijk aantal voorlopige werkgelegenheden te zorgen die uiteindelijk moeten leiden naar permanente werkgelegenheid. »

De Minister verklaart dat het amendement strijdig is met de bijzondere wet van 8 augustus 1980. Hij vraagt het amendement niet te aanvaarden.

Het amendement wordt verworpen met 8 tegen 2 stemmen, bij 5 onthoudingen.

Over de artikelen 2 tot en met 13 worden geen opmerkingen gemaakt.

Een lid stelt vast dat opnieuw een bedrag (478,8 miljoen frank) in de begroting is ingeschreven voor de toekenning van voorschotten aan de uitbetalingsinstellingen voor de werklozen in beroepsopleiding (zie verantwoordingsprogramma blz. 40). De beroepsopleiding behoort nochtans onbetwistbaar tot de bevoegdheden van de gemeenschappen.

De Minister antwoordt dat hij sedert geruime tijd aan de executieven van de gemeenschappen gevraagd heeft de nodige wetgevende maatregelen te treffen opdat de wet van 8 augustus 1980 ter zake zou kunnen worden toegepast. Dit is evenwel nog niet gebeurd.

Een lid vraagt uitleg over het bedrag van 2,4 miljoen frank dat ingeschreven is in artikel 42.01 (blz. 16) zowel aan de uitgaven- als aan de inkomstenzijde.

De Minister antwoordt dat het gaat om een lening van het Fonds voor de sluiting van de ondernemingen bij de R.V.A. De ontvangsten van het Fonds kwamen tot nog toe slechts in augustus binnen. Om het Fonds in staat te stellen reeds vanaf het begin van het jaar zijn verplichtingen na te komen werd bedoelde lening aangegaan en in de loop van hetzelfde jaar terugbetaald. Deze praktijk zal vanaf 1985 niet meer worden toegepast.

*d'arbitrage), les dispositions de la loi spéciale susvisée doivent être strictement respectées.*

*A cet égard, il ne fait pas de doute que la disposition de l'article 6, § 4, 3°, de la loi spéciale de réformes institutionnelles (les Exécutifs seront associés aux mesures pour le placement des chômeurs et à l'approbation des projets) concerne uniquement la concertation préalable à la fixation des normes (« mesures ») et ne porte donc ni sur la mise en œuvre pratique ni sur le financement.*

*C'est à tort que le Gouvernement national maintient les crédits destinés aux programmes de résorption du chômage (mise au travail de chômeurs par les pouvoirs publics et les A.S.B.L., cadre spécial temporaire, troisième circuit de travail, stagiaires, etc.) au budget national.*

*Ces crédits doivent être mis, sous forme de ristournes supplémentaires, à la disposition des Régions pour leur politique de l'emploi.*

*Ce transfert de moyens financiers, par le biais du mécanisme de financement de la loi du 9 août, doit permettre aux gouvernements régionaux de créer d'une manière active et judicieuse, dans le secteur public comme dans le secteur privé, un nombre important d'emplois provisoires qui devront aboutir finalement à des emplois permanents. »*

Le Ministre déclare que l'amendement est contraire à la loi spéciale du 8 août 1980. Il demande à la Commission de le rejeter.

L'amendement est rejeté par 8 voix contre 2 et 5 abstentions.

Les articles 2 à 13 ne donnent lieu à aucune observation.

Un membre constate qu'un crédit (478,8 millions de francs) est à nouveau inscrit au budget pour l'octroi d'avances aux organismes de paiement des chômeurs en formation professionnelle (voir programme justificatif p. 40). Pourtant la formation professionnelle fait incontestablement partie des compétences des Communautés.

Le Ministre répond qu'il a demandé depuis longtemps aux exécutifs communautaires de prendre les mesures législatives nécessaires pour que la loi du 8 août 1980 puisse être appliquée sur ce point. Cela n'a toutefois pas encore été fait.

Un membre demande des explications au sujet du montant de 2,4 millions de francs inscrit à l'article 42.01 (page 16) tant dans la colonne des recettes que dans celle des dépenses.

Le Ministre répond qu'il s'agit d'un emprunt du Fonds de fermeture des entreprises auprès de l'O.N.Em. Jusqu'ici, les recettes du Fonds ne rentraient qu'au mois d'août. C'est pour lui permettre de tenir ses engagements dès le début de l'année que l'emprunt en question a été contracté et remboursé dans le courant de la même année. Cette pratique n'aura plus cours à partir de l'année 1985.

**2. Aanpassing begroting 1984**

Geen opmerkingen.

**V. STEMMINGEN**

De artikelen 1, 2 en 3 van het ontwerp van wet houdende de begroting van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid voor het begrotingsjaar 1985 worden aangenomen met 8 tegen 7 stemmen.

De artikel 4 tot en met 13 evenals het geheel van hetzelfde ontwerp worden aangenomen met 9 tegen 7 stemmen.

De artikelen en het geheel van het ontwerp van wet houdende de aanpassing van de begroting van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid voor het begrotingsjaar 1984 worden aangenomen met 9 tegen 8 stemmen.

Dit verslag is goedgekeurd met 13 stemmen tegen 1 stem.

*De Verslaggever,*  
H. DELEECK.

*De Voorzitter,*  
I. EGELMEERS.

**2. Ajustement du budget de 1984**

Pas d'observation.

**V. VOTES**

Les articles 1<sup>er</sup>, 2 et 3 du projet de loi contenant le budget du Ministère de l'Emploi et du Travail pour l'année budgétaire 1985 sont adoptés par 8 voix contre 7.

Les articles 4 à 13, ainsi que l'ensemble du même projet, ont été adoptés par 9 voix contre 7.

Les articles et l'ensemble du projet de loi ajustant le budget du Ministère de l'Emploi et du Travail de l'année budgétaire 1984 ont été adoptés par 9 voix contre 8.

Le présent rapport a été approuvé par 13 voix contre 1.

*Le Rapporteur,*  
H. DELEECK.

*Le Président,*  
I. EGELMEERS.

## BIJLAGE I

## Documentatie ter inleiding van de bespreking (\*)

## INHOUD

## INLEIDING

## 1. WERKGELEGENHEID EN WERKLOOSHEID

|                                                                            |    |
|----------------------------------------------------------------------------|----|
| 10. Inleiding . . . . .                                                    | 58 |
| 101. Conjuncturele context . . . . .                                       | 58 |
| 102. Arbeidsmarkt. . . . .                                                 | 58 |
| — Werkgelegenheid . . . . .                                                | 58 |
| — Volledige werkloosheid . . . . .                                         | 59 |
| — Gedeeltelijke werkloosheid . . . . .                                     | 61 |
| 103. Arbeidsmarktbeleid. . . . .                                           | 61 |
| 11. Programma tot wedertewerkstelling . . . . .                            | 62 |
| 111. Tewerkstelling van werklozen . . . . .                                | 62 |
| 112. Stage en inschakeling van jongeren in het arbeidsproces . . . . .     | 63 |
| 113. Bijzonder tijdelijk kader . . . . .                                   | 64 |
| 114. Derde arbeidscircuit . . . . .                                        | 65 |
| 115. Indienstneming van werklozen door K.M.O.'s . . . . .                  | 66 |
| 116. Werklozen voor bijstandsprojecten ten behoeve van K.M.O.'s. . . . .   | 67 |
| 12. Werkgelegenheidsprogramma . . . . .                                    | 68 |
| 121. Fonds ter bevordering van de werkgelegenheid . . . . .                | 68 |
| 122. Indienstneming van een eerste werknemer . . . . .                     | 68 |
| 123. Werklozen die zich als zelfstandige vestigen . . . . .                | 68 |
| 124. Experimenten tot aanpassing van de arbeidstijd . . . . .              | 69 |
| 125. Aanpassing van de arbeidstijd in de verzorgingsinstellingen . . . . . | 69 |
| 126. Compenserende indienstneming. . . . .                                 | 70 |
| — Koninklijk besluit nr. 181 . . . . .                                     | 70 |
| — Koninklijk besluit nr. 185 . . . . .                                     | 71 |
| — Behoud van de loonmatiging met compenserende indienstneming . . . . .    | 72 |
| 13. Bruggpensioenen . . . . .                                              | 73 |
| 131. Wettelijk bruggpensioen . . . . .                                     | 73 |
| 132. Conventioneel bruggpensioen . . . . .                                 | 74 |
| 133. Brugrustpensioen voor bezoldigde werknemers . . . . .                 | 75 |

## ANNEXE I

## Documentation préparatoire à la discussion (\*)

## TABLE DES MATIERES

## INTRODUCTION

## 1. EMPLOI ET CHOMAGE

|                                                                             |    |
|-----------------------------------------------------------------------------|----|
| 10. Introduction . . . . .                                                  | 58 |
| 101. Contexte conjoncturel . . . . .                                        | 58 |
| 102. Marché du travail . . . . .                                            | 58 |
| — Emploi . . . . .                                                          | 58 |
| — Chômage complet . . . . .                                                 | 59 |
| — Chômage partiel . . . . .                                                 | 61 |
| 103. Politique du marché de l'emploi. . . . .                               | 61 |
| 11. Programme de remise au travail . . . . .                                | 62 |
| 111. Mise au travail de chômeurs. . . . .                                   | 62 |
| 112. Stage et insertion professionnelle des jeunes . . . . .                | 63 |
| 113. Cadre spécial temporaire . . . . .                                     | 64 |
| 114. Troisième circuit de travail . . . . .                                 | 65 |
| 115. Engagement de chômeurs par les P.M.E. . . . .                          | 66 |
| 116. Chômeurs affectés à certains projets d'assistance aux P.M.E. . . . .   | 67 |
| 12. Programme d'emploi . . . . .                                            | 68 |
| 121. Fonds de promotion de l'emploi . . . . .                               | 68 |
| 122. Engagement d'un premier travailleur . . . . .                          | 68 |
| 123. Chômeurs qui s'installent comme indépendants . . . . .                 | 68 |
| 124. Expériences d'aménagement du temps de travail . . . . .                | 69 |
| 125. Aménagement du temps de travail dans les hôpitaux. . . . .             | 69 |
| 126. Embauche compensatoire. . . . .                                        | 70 |
| — Arrêté royal n° 181. . . . .                                              | 70 |
| — Arrêté royal n° 185. . . . .                                              | 71 |
| — Maintien de la modération salariale avec embauche compensatoire . . . . . | 72 |
| 13. Préensions . . . . .                                                    | 73 |
| 131. Préension légale . . . . .                                             | 73 |
| 132. Préension conventionnelle . . . . .                                    | 74 |
| 133. Préension de retraite pour travailleurs salariés . . . . .             | 75 |

(\*) Deze uiteenzetting werd opgesteld begin november 1984 op grond van gegevens die bekend waren op 31 oktober 1984.

(\*) Le présent exposé a été établi début novembre 1984. Les informations qu'il contient sont celles connues au 31 octobre 1984.

## INLEIDING

Zo het beleid van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid oorspronkelijk essentieel gericht was op de verbetering van de arbeidsvoorwaarden, is het sinds vele jaren gebaseerd op drie fundamentele objectieven:

— het oorspronkelijk objectief, d.w.z. de verbetering van de arbeidsvoorwaarden op het vlak van de arbeidsveiligheid, van de arbeidshygiëne en -geneeskunde, van de reglementering van de overige arbeidsvoorwaarden, dit alles binnen de grenzen van de economische mogelijkheden;

— de verbetering van de toestand van de werkgelegenheid, hoofdzakelijk op het kwantitatieve maar eveneens op het kwalitatieve vlak, binnen de context van het ogenblik en binnen de perken van de budgettaire mogelijkheden;

— de verbetering van de betrekkingen tussen werkgevers en werknemers en hun organisaties met respect voor de wederzijdse opvattingen, maar in de overtuiging dat harmonieuze betrekkingen op het vlak van de arbeid een belangrijke factor vormen voor het verwezenlijken van het welzijn van allen.

De verwezenlijking van deze fundamentele objectieven wordt nagestreefd doorheen een reeks programma's die hierna beschreven worden.

\* \*

Op internationaal vlak heeft de deelname van België aan de werkzaamheden van de Raad van Beheer van de Internationale Arbeidsorganisatie in 1984 een einde genomen.

Ons land heeft er zich in dat kader steeds op toegelegd gebruik te maken van alle mogelijkheden om op constructieve, realistische en doelmatige wijze mee te helpen om overal ter wereld de arbeids- en levensvoorwaarden te verbeteren.

## 1. WERKGELEGENHEID EN WERKLOOSHEID

## 10. Inleiding

101. *Conjuncturele context*

De Belgische conjunctuur zal in 1985 hoofdzakelijk van het internationale buitengebeuren blijven afhangen. Op binnenlands vlak zullen het inkomensmatigingsbeleid en de strenge begrotingsbeperkingen op 's lands consumptie blijven wegen, zowel in de privé- als in de overheidssector. Wat de wereldhandel betreft, wordt meestal verwacht dat de expansie daarvan afgeremd zal worden.

102. *Arbeidsmarkt*1) *Werkgelegenheid*

De evolutie van het totaal aantal werknemers in loondienst, kende in juni 1983 een vermindering met 44 000 eenheden. Uit onderstaande tabel blijkt dat deze vermindering net als in voorgaande jaren, bijna uitsluitend werd beïnvloed door de evolutie van de mannelijke werknemers: terwijl de vrouwelijke werknemers in loondienst van juni 1982 naar juni 1983 bijna stabiel bleven, noteerde men voor de mannelijke werknemers in dezelfde periode een daling met 2 pct.

## Werknemers in loondienst

|                   | juni 1982 | juni 1983 |
|-------------------|-----------|-----------|
| Mannen . . . . .  | 1 952 246 | 1 908 962 |
| Vrouwen . . . . . | 1 098 937 | 1 097 913 |
| Totaal . . . . .  | 3 051 183 | 3 006 875 |

## INTRODUCTION

Si, à l'origine, la politique du Ministère de l'Emploi et du Travail était essentiellement orientée vers l'amélioration des conditions de travail, depuis de nombreuses années, elle est basée sur trois objectifs fondamentaux:

— l'objectif d'origine, c'est-à-dire l'amélioration des conditions de travail dans le domaine de la sécurité du travail, de l'hygiène et de la médecine du travail, de la réglementation des autres conditions de travail, le tout dans les limites des possibilités économiques;

— l'amélioration de la situation de l'emploi, essentiellement sur le plan quantitatif mais également sur le plan qualitatif, dans le contexte du moment et dans les limites des possibilités budgétaires;

— l'amélioration des relations de travail entre employeurs et travailleurs et leurs organisations, dans le respect des conceptions de chacun, mais avec la conviction que des relations harmonieuses sur le plan du travail constituent un facteur important pour la réalisation du bien-être de tous.

La réalisation de ces objectifs fondamentaux est recherchée à travers une série de programmes qui sont développés ci-après.

\* \*

Sur le plan international, la participation de la Belgique aux travaux du Conseil d'administration de l'Organisation internationale du travail a pris fin en 1984.

Notre pays s'est toujours efforcé, dans ce cadre, de saisir toutes les possibilités de participer d'une manière constructive, réaliste et efficace à l'amélioration des conditions de travail et de vie dans le monde.

## 1. EMPLOI ET CHOMAGE

## 10. Introduction

101. *Contexte conjoncturel*

La conjoncture en Belgique restera en 1985 essentiellement dépendante de son environnement international. Sur le plan intérieur, bien que les perspectives d'investissement soient devenues modérément encourageantes, la politique de modération des revenus et l'austérité budgétaire continueront à peser sur la consommation nationale, tant privée que publique. Quant au commerce mondial, on s'attend généralement à un freinage de son expansion.

102. *Marché du travail*1) *Emploi*

Le nombre total de travailleurs salariés a connu en juin 1983 une diminution de 44 000 unités. Le tableau repris ci-dessous fait apparaître que cette diminution est influencée presque exclusivement, exactement comme dans les années précédentes, par l'évolution du nombre de travailleurs masculins: alors que le nombre de travailleurs salariés de sexe féminin restait presque stable de juin 1982 à juin 1983, on notait dans la même période une baisse de 2 p.c. du nombre de travailleurs masculins.

## Main-d'œuvre salariée occupée

|                  | juin 1982 | juin 1983 |
|------------------|-----------|-----------|
| Hommes . . . . . | 1 952 246 | 1 908 962 |
| Femmes . . . . . | 1 098 937 | 1 097 913 |
| Total . . . . .  | 3 051 183 | 3 006 875 |

Een analyse naar sectoren toont aan dat vooral de secundaire sector aan de basis ligt van de hogervermelde verliezen aan arbeidsposten die genoteerd werden tussen juni 1982 en juni 1983. Nieuw voor 1983 is echter dat ook de tertiaire sector aan arbeidsplaatsen heeft moeten inboeten. Deze sector heeft hierdoor voor de eerste maal zijn regulerende functie tegenover de secundaire sector verloren.

#### Sectoren

|                      | juni 1982 | 1983      |
|----------------------|-----------|-----------|
| Primaire . . . . .   | 11 152    | 11 400    |
| Secundaire . . . . . | 1 041 213 | 1 002 962 |
| Tertiaire . . . . .  | 1 998 818 | 1 992 513 |
| Totaal . . . . .     | 3 051 183 | 3 006 875 |

Een geheel van maatregelen werden in 1983 en in 1984 genomen die een invloed gehad hebben of zullen hebben op het volume van de tewerkstelling eind 1983, in 1984 en in 1985.

#### 2) Volledige werkloosheid

a) De recente evolutie van de volledige werkloosheid is in de verschillende hieronder staande tabellen opgenomen. Behoudens tegenstelde aanduiding werden deze gegevens in maandgemiddelden opgemaakt.

Une analyse par secteur indique que c'est surtout le secteur secondaire qui se trouve à la base des postes de travail perdus entre juin 1982 et juin 1983. Une nouveauté en 1983 réside certainement dans le fait que le secteur tertiaire a aussi dû renoncer à des postes de travail. Ce secteur a ainsi perdu pour la première fois sa fonction de régulation vis-à-vis du secteur secondaire.

#### Secteurs

|                      | juin 1982 | juin 1983 |
|----------------------|-----------|-----------|
| Primaire . . . . .   | 11 152    | 11 400    |
| Secondaire . . . . . | 1 041 213 | 1 002 962 |
| Tertiaire . . . . .  | 1 998 818 | 1 992 513 |
| Total . . . . .      | 3 051 183 | 3 006 875 |

Un ensemble de mesures a été pris en 1983 et en 1984, qui a eu et qui aura une influence sur le volume de l'emploi fin 1983, en 1984 et en 1985.

#### 2) Chômage complet

a) L'évolution récente du chômage complet est reprise dans les différents tableaux ci-dessous. Sauf indication contraire, ces données sont établies en moyenne mensuelle.

| Verdeling volgens geslacht<br>Répartition par sexe | 1982    | 1983    | Verschil — Ecart                                            |                                                                    |                             |
|----------------------------------------------------|---------|---------|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
|                                                    |         |         | 10 eerste maanden van 1984<br>—<br>10 premiers mois de 1984 | 10 eerste maanden van 1984/1983<br>—<br>10 premiers mois 1984/1983 | 1983/1982<br>—<br>1983/1982 |
|                                                    |         |         |                                                             |                                                                    |                             |
| Mannen — Hommes . . . . .                          | 206 764 | 234 955 | 236 664                                                     | + 2 623                                                            | + 28 191                    |
| Vrouwen — Femmes . . . . .                         | 249 813 | 270 007 | 276 670                                                     | + 6 300                                                            | + 20 194                    |
|                                                    | 456 577 | 504 962 | 513 335                                                     | + 8 923                                                            | + 48 385                    |

| Toelatingsbasis<br>Base d'admission                  | 1982    | 1983    | Verschil — Ecart                                            |                                                                    |                             |
|------------------------------------------------------|---------|---------|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
|                                                      |         |         | 10 eerste maanden van 1984<br>—<br>10 premiers mois de 1984 | 10 eerste maanden van 1984/1983<br>—<br>10 premiers mois 1984/1983 | 1983/1982<br>—<br>1983/1982 |
|                                                      |         |         |                                                             |                                                                    |                             |
| Arbeidsprestaties — Prestations de travail . . . . . | 419 095 | 458 853 | 460 511                                                     | + 2 775                                                            | + 39 758                    |
| Studies — Etudes . . . . .                           | 37 482  | 46 109  | 52 824                                                      | + 6 149                                                            | + 8 627                     |
|                                                      | 456 577 | 504 962 | 513 335                                                     | + 8 923                                                            | + 48 385                    |

| Leeftijd<br>Age                                | 1982    | 1983    | Verschil — Ecart                                            |                                                                    |                             |
|------------------------------------------------|---------|---------|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
|                                                |         |         | 10 eerste maanden van 1984<br>—<br>10 premiers mois de 1984 | 10 eerste maanden van 1984/1983<br>—<br>10 premiers mois 1984/1983 | 1983/1982<br>—<br>1983/1982 |
|                                                |         |         |                                                             |                                                                    |                             |
| Minder dan 25 jaar — Moins de 25 ans . . . . . | 150 366 | 160 684 | 154 677                                                     | — 7 445                                                            | + 10 318                    |
| 25 jaar en meer — 25 ans et plus . . . . .     | 306 211 | 344 278 | 358 658                                                     | + 16 368                                                           | + 38 067                    |
|                                                | 456 577 | 504 962 | 513 335                                                     | + 8 923                                                            | + 48 385                    |

| Gewest<br>—<br>Région           | 1982    | 1983    | Verschil — Ecart                                            |                                                                    |                             |
|---------------------------------|---------|---------|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
|                                 |         |         | 10 eerste maanden van 1984<br>—<br>10 premiers mois de 1984 | 10 eerste maanden van 1984/1983<br>—<br>10 premiers mois 1984/1983 | 1983/1982<br>—<br>1983/1982 |
|                                 |         |         |                                                             |                                                                    |                             |
| Vlaanderen — Flamande . . . . . | 258 255 | 285 145 | 286 132                                                     | + 1 726                                                            | + 26 890                    |
| Wallonië — Wallonne . . . . .   | 150 258 | 164 948 | 173 889                                                     | + 9 100                                                            | + 14 690                    |
| Brussel — Bruxelloise . . . . . | 48 064  | 54 869  | 53 314                                                      | — 1 903                                                            | + 6 805                     |
|                                 | 456 577 | 504 962 | 513 335                                                     | + 8 923                                                            | + 48 385                    |

| Inactiviteitsduur<br>—<br><i>Durée d'inactivité</i> | 1982    | 1983    | Verschil — <i>Ecart</i>                                                   |                                                                                  |                                    |
|-----------------------------------------------------|---------|---------|---------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
|                                                     |         |         | 10 eerste maanden<br>van 1984<br>—<br><i>10 premiers mois<br/>de 1984</i> | 10 eerste maanden<br>van 1984/1983<br>—<br><i>10 premiers mois<br/>1984/1983</i> | 1983/1982<br>—<br><i>1983/1982</i> |
| Minder dan 1 jaar — <i>Moins d'un an</i> . . . . .  | 191 015 | 192 126 | 172 905                                                                   | — 21 435                                                                         | + 1 119                            |
| Meer dan 1 jaar — <i>Plus d'un an</i> . . . . .     | 265 562 | 312 836 | 340 430                                                                   | + 30 358                                                                         | + 47 266                           |
|                                                     | 456 577 | 504 962 | 513 335                                                                   | + 8 923                                                                          | + 48 385                           |

| Verdeling volgens geslacht<br>—<br><i>Répartition par sexe</i> | 1982 | 1983 | Verschil — <i>Ecart</i>                                                   |                                                                                  |                                    |
|----------------------------------------------------------------|------|------|---------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|
|                                                                |      |      | 10 eerste maanden<br>van 1984<br>—<br><i>10 premiers mois<br/>de 1984</i> | 10 eerste maanden<br>van 1984/1983<br>—<br><i>10 premiers mois<br/>1984/1983</i> | 1983/1982<br>—<br><i>1983/1982</i> |
| Mannen — <i>Hommes</i> . . . . .                               | 8,0  | 9,1  | 9,2                                                                       | + 0,1                                                                            | + 1,1                              |
| Vrouwen — <i>Femmes</i> . . . . .                              | 15,5 | 16,5 | 16,9                                                                      | + 0,4                                                                            | + 1,0                              |
|                                                                | 10,9 | 12,0 | 12,2                                                                      | + 0,2                                                                            | + 1,1                              |

*Daggemiddelde van de volledige werkloosheid*

1981: 363 062  
 1982: 422 628  
 1983: 482 848  
 maart 1984: 515 190

b) In de loop van de tien eerste maanden van 1984 werden gemiddeld 513 335 uitkeringsgerechtigde volledig werklozen opgetekend, van wie 236 664 mannen en 276 670 vrouwen.

De op jaarbasis berekende stijging van de werkloosheid bedroeg 8 923 eenheden tegenover 48 000 eenheden in 1983.

Deze tendens tot stabilisatie van de volledige werkloosheid is in hoofdzaak te wijten aan de samenvoeging van verschillende elementen:

— de toepassing van de akkoorden betreffende de bijkomende aanwervingen met vermindering van arbeidsduur en loonmatiging;

— de uitbreiding van de deeltijdse arbeid: waar 30 000 werklozen einde 82, een deeltijdse betrekking hadden aanvaard, zijn ze momenteel met meer dan 74 000;

— de stijging van het aantal begunstigden van de verschillende tewerkstellingsmaatregelen: eind oktober 1984 waren meer dan 105 000 personen in het kader van deze maatregelen aan het werk, wat een stijging betekent met 18 000 in verhouding tot dezelfde maand een jaar voordien;

— een beter volgehouden conjunctureel klimaat hetgeen zich onder meer kenmerkt door een positieve beweging van de kant van de industriële productie en de productieve investeringen.

c) De evolutie van de verschillende componenten van de volledige werkloosheid verstrekt bepaalde interessante aanduidingen.

In de loop van de tien eerste maanden van 1984 is de mannenwerkloosheid lichtjes minder gestegen (+ 1,1 pct.) dan de vrouwenwerkloosheid (+ 2,3 pct.), zodanig dat de vrouwen in de totale werkloosheid nog steeds de meerderheid vormen.

De uitsplitsing van de werklozen op basis van hun toelaatbaarheid toont aan dat het aantal op basis van arbeidsprestaties toegelaten werklozen lichtjes hoger (+ 2 700) ligt dan een jaar voordien; deze evolutie breekt duidelijk met 1983, waarin dit aantal met 40 000 de hoogte was ingegaan.

*Moyenne journalière du chômage complet*

1981: 363 062  
 1982: 422 628  
 1983: 482 848  
 mars 1984: 515 190

b) Au cours des 10 premiers mois de 1984, 513 335 chômeurs complets indemnisés ont été recensés en moyenne, dont 236 664 hommes et 276 670 femmes.

La croissance du chômage, calculée sur une base annuelle, s'est élevée à 8 923 unités contre plus de 48 000 unités en 1983.

Cette tendance à la stabilisation du chômage complet est due principalement à la conjugaison de différents éléments:

— l'application des accords en matière d'embauche compensatoire à la modération salariale et à la réduction du temps de travail;

— le développement du travail à temps partiel: alors que 30 000 chômeurs avaient accepté un emploi à temps partiel à la fin 1982, leur nombre s'élève actuellement à plus de 74 000 unités;

— l'accroissement du nombre de bénéficiaires des différentes mesures de remise au travail: fin octobre 1984, plus de 105 000 personnes étaient occupées dans le cadre de ces mesures, ce qui représente une augmentation de 18 000 personnes par rapport au même mois de l'année précédente;

— un environnement conjoncturel plus soutenu qui se caractérise notamment par un mouvement positif du côté de la production industrielle et des investissements productifs.

c) L'évolution des différentes composantes du chômage complet fournit certaines indications intéressantes.

Au cours des 10 premiers mois de 1984, le chômage masculin a augmenté un peu moins rapidement (+ 1,1 p.c.) que le chômage féminin (+ 2,3 p.c.), de sorte que la part des femmes dans le total du chômage reste majoritaire (54 p.c.).

La répartition des chômeurs selon la base d'admission montre que le nombre de chômeurs admis sur base des prestations de travail se situe à un niveau légèrement supérieur (+ 2 700) à celui de l'année précédente; cette évolution reflète une nette rupture par rapport à l'année 1983 au cours de laquelle ce nombre avait progressé de près de 40 000 unités.



De categorie volledig uitkeringsgerechtigde werklozen van minder dan 25 jaar kent een gunstige ontwikkeling. In verhouding tot vorig jaar wordt een vermindering van 7 000 jongere werklozen waargenomen. Voortaan bedraagt het aandeel van de jongeren in de totale werkloosheid 30 pct. tegenover 33 pct. in 1983.

Een nader onderzoek van de geografische uitsplitsing van de werkloosheid brengt naar voren dat het aantal werklozen in het Brusselse Gewest vermindert (− 3,4 pct.). De werkloosheid blijft echter stijgen in het Waalse Gewest (+ 5,5 pct.) en is praktisch gestabiliseerd, in het Vlaamse Gewest (+ 0,6 pct.).

Einde oktober 1984, bedraagt de op basis van de tegen de werkloosheid verzekerde bevolking (R.I.Z.I.V.) regionale werkloosheidsgraad in het Waalse, Brusselse en Vlaamse Gewest respectievelijk 22,8 pct., 20,1 pct., 18,3 pct..

Anderzijds duurt de tendens tot verlenging van de werkloosheidsduur voort. De vermindering van de werkloosheid van minder dan 1 jaar (− 11 pct.) illustreert op degelijke wijze het belang van de selectiviteit van de werkloosheid, aangezien juist de meest aanwendbare werklozen rechtstreeks baat hebben bij de verbetering van de economische activiteit. Terwijl eind oktober 1982, 60 pct. van de werklozen sedert meer dan een jaar werkloos was, is dit percentage voor oktober 1983 en oktober 1984 opgelopen tot respectievelijk 63 pct. en 68 pct..

### c. Gedeeltelijke werkloosheid

#### Daggemiddelde van de gedeeltelijke werkloosheid

| Categorieën<br>—<br>Categories                                                                                                                                                  | Periode — Périodes |        |          |                        |           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|--------|----------|------------------------|-----------|
|                                                                                                                                                                                 | 1982               | 1983   | 31.03.84 | Verschil<br>—<br>Ecart |           |
|                                                                                                                                                                                 |                    |        |          | 03.84/03.83            | 1983/1982 |
| Economische redenen. — <i>Pour raisons économiques.</i> . . . . .                                                                                                               | 43 466             | 50 866 | 43 791   | − 13 785               | + 7 400   |
| Globale gedeeltelijke werkloosheid (Economische + weersomstandigheden + andere redenen). — <i>Chômage partiel global (Economiques + intempéries + autres causes).</i> . . . . . | 82 184             | 81 181 | 92 817   | − 14 018               | − 1 003   |

Het daggemiddelde van het aantal gedeeltelijk werklozen om economische redenen, dat steeg in 1983, valt, einde maart 1984 terug met meer dan 13 000 eenheden.

### 103. Arbeidsmarktbeleid

België heeft in 1982 een streng herstelplan ten uitvoer gelegd in een doffe internationale conjuncturele context. Ondanks die context heeft de regering kunnen vaststellen dat haar inspanningen, die de volgende jaren werden voortgezet, vruchtbaar zijn geweest. Het extern evenwicht werd vlug hersteld en dankzij de inspanningen inzake overheidsuitgaven en bevordering van de werkgelegenheid konden de evoluties qua overheidsfinanciën en arbeidsmarkt beter beheerst worden. De fundamentele componenten van die inspanning, die in 1985 zal worden voortgezet, componenten die loonmatiging en strenge begrotingsbeperkingen heten, zullen echter verder depressief op de economische activiteit inwerken, terwijl het dynamische element beperkt blijft tot de investeringen en de export, die afhankelijk is van de evolutie van de wereldhandel in 1985.

In die moeilijke context heeft de regering een groots programma tot verdeling van de arbeid, met daarnaast steunprogramma's voor de werkgelegenheid, ten uitvoer gelegd, zodanig dat in de lente van 1984, voor het eerst sedert verscheidene jaren, een pauze in de evolutie van de werkloosheid is ontstaan en zelfs een vermindering in oktober 1984.

Voor 1984 — en dat beleid zal in 1985 worden voortgezet — heeft de regering een nieuwe loonmatiging opgelegd. De eerste 2 pct. loonaanpassingen aan het indexcijfer van de consumptieprijzen zullen in 1985, net

La catégorie des chômeurs complets indemnisés de moins de 25 ans connaît une évolution favorable. Une diminution de plus de 7 000 jeunes chômeurs est observée par rapport à l'année passée. Le pourcentage de jeunes dans le total du chômage s'élève désormais à 30 p.c. contre 33 p.c. en 1983.

En examinant la répartition géographique du chômage, on constate que le nombre de chômeurs est en diminution dans la région bruxelloise (− 3,4 p.c.). Inversement, le chômage continue à progresser dans la région wallonne (+ 5,5 p.c.) et il est pratiquement stabilisé dans la région flamande (+ 0,6 p.c.).

A fin octobre 1984, le taux de chômage régional calculé par rapport à la population assurée contre le chômage (base INAMI) s'est élevé respectivement à 22,8 p.c. dans la région wallonne, 20,1 p.c. dans la région bruxelloise et 18,3 p.c. dans la région flamande.

D'autre part, la tendance à l'allongement des durées de chômage se poursuit. La diminution du chômage de moins d'un an (− 11 p.c.) illustre bien l'importance de la sélectivité du chômage, étant donné que ce sont les chômeurs les plus employables qui bénéficient directement d'une amélioration de l'activité économique. Alors que 60 p.c. des chômeurs étaient inoccupés depuis plus d'un an à la fin octobre 1982, ce pourcentage s'est élevé respectivement à 63 p.c. en octobre 1983 et à 68 p.c. en octobre 1984.

### c. Chômage partiel

#### Moyenne journalière du chômage partiel

La moyenne journalière du nombre de chômeurs partiels pour raisons économiques, qui était en augmentation en 1983, enregistre un recul de plus de 13 000 unités à fin mars 1984.

### 103. Politique du marché de l'emploi

C'est dans un contexte conjoncturel international morne que la Belgique a mis en œuvre en 1982 un plan de redressement rigoureux. Malgré ce contexte, le Gouvernement a pu constater que ses efforts, poursuivis les années suivantes, ont porté leurs fruits. L'équilibre extérieur s'est rapidement rétabli et les efforts en matière de dépenses publiques et de promotion de l'emploi ont permis une meilleure maîtrise des évolutions au niveau des finances publiques et du marché du travail. Les composantes fondamentales de cet effort qui sera poursuivi en 1985, la modération salariale et l'austérité budgétaire, continueront toutefois à exercer un rôle dépressif sur l'activité économique, l'élément dynamique se limitant aux investissements et aux exportations. Ces dernières seront tributaires de l'évolution du commerce mondial en 1985.

C'est dans cet environnement difficile que le Gouvernement a mis en œuvre un ambitieux programme de partage du travail, épaulé par divers plans de soutien à l'emploi, si bien que, pour la première fois depuis plusieurs années, l'évolution du chômage a marqué une pause au printemps 1984 et même une diminution en octobre 1984.

En 1984, et cette politique sera poursuivie en 1985, le Gouvernement a imposé une nouvelle modération salariale. Les premiers 2 p.c. d'adaptation des salaires à l'indice des prix en 1985 comme en 1984, ne seront

als in 1984, niet aan de werknemers beraald worden. In de overheidssector zullen zij rechtstreeks naar de Schatkist gaan; in de privésector daarentegen is een deel ervan voor de Schatkist en de Sociale Zekerheid bestemd, zodat de loonmatiging voor geen van beide een financiële tegenvaller wordt; het andere deel wordt besteed voor formules van arbeidstijdverdeling waarover de sociale partners het eens zullen zijn geworden op sectorieel of op ondernemingsvlak onder de voorwaarden als voorzien in de sociale herstelwet.

Die nieuwe arbeidstijdverdeling in 1985 en de verlenging in 1985 van de in 1983 en 1984 gesloten akkoorden inzake compenserende indienstnemen zouden samen tot gevolg moeten hebben dat de totale werkgelegenheid gestabiliseerd kan worden! De stijging van de werkloosheid als gevolg van de toename van de beroepsbevolking zou in bedwang moeten worden gehouden door de uitbreiding van de verschillende steunprogramma's voor de werkgelegenheid alsmede door de tenuitvoerlegging van nieuwe vormen van loopbaanonderbreking. Allerlei voorzieningen waardoor het tot een grotere flexibiliteit in de organisatie van de ondernemingen komt, zouden voor bepaalde ondernemingen nog betere voorwaarden voor een verruiming van het werkaanbod moeten scheppen.

## 11. Programma tot wedertewerkingstelling

### 11.1. Tewerkingstelling van werklozen

Het recht op werkloosheidsuitkeringen toegekend aan personen zonder betrekking, kan afhankelijk gesteld worden van de tewerkingstelling van deze personen door openbare diensten en bepaalde V.Z.W.'s (artikel 161 en volgende van het koninklijk besluit van 20 december 1963 betreffende arbeidsvoorziening en werkloosheid). De alzo tewerkinggestelde personen behouden het statuut van werkloze. Hun werkloosheidsuitkering die ongeveer overeenstemt met het voor dezelfde functie uitbetaald loon, wordt gedeeltelijk ten laste genomen door de R.V.A. en gedeeltelijk door de tewerkingstellende instelling.

pas versés aux salariés. Dans le secteur public, ils seront directement affectés au Trésor, tandis que dans le secteur privé, ils seront pour une part affectés au Trésor et à la Sécurité sociale, dans une mesure telle qu'aucun manque à gagner n'en résulte pour l'un comme pour l'autre du fait de la modération salariale, et quand à l'autre part, elle sera affectée à la création d'emplois dans les entreprises dans les conditions prévues par la loi de redressement contenant des dispositions sociales.

Les effets combinés de ce nouveau partage du temps de travail en 1985 et de la prolongation des accords conclus en 1983 et 1984 en 1985 en matière d'embauche compensatoire, devraient permettre une stabilisation du volume global de l'emploi. La montée du chômage résultant de la progression de la population active devrait être contenue par l'amplification des divers plans de soutien à l'emploi ainsi que par la mise en œuvre de nouvelles formules d'interruption de carrière. Diverses dispositions assurant une plus grande flexibilité dans l'organisation des entreprises devraient encore créer de meilleures conditions à une expansion de l'offre d'emplois pour certaines entreprises.

## 11. Programme de remise au travail

### 11.1. Mise au travail de chômeurs

Le bénéfice des allocations de chômage octroyées à des personnes sans emploi, peut être subordonné à l'occupation des personnes concernées par des services publics ou certaines A.S.B.L. (art. 161 et suivants de l'arrêté royal du 20 décembre 1963 relatif à l'emploi et au chômage). Les personnes ainsi occupées restent des chômeurs. Leur allocation de chômage, approximativement équivalente au traitement correspondant à la fonction exercée, est supportée en partie par l'ONEM et en partie par les organismes occupant les intéressés.

| Tewerkinggestelde werklozen<br>—<br>Chômeurs occupés | Toestand einde — Situation fin |        |        |        |                                           |
|------------------------------------------------------|--------------------------------|--------|--------|--------|-------------------------------------------|
|                                                      | 1980                           | 1981   | 1982   | 1983   | Oktober 1984 (*)<br>—<br>Octobre 1984 (*) |
| Mannen. — Hommes . . . . .                           | 21 056                         | 19 029 | 18 133 | 14 941 | 16 716                                    |
| Vrouwen. — Femmes . . . . .                          | 14 466                         | 14 144 | 13 639 | 11 679 | 12 576                                    |
| Totaal. — Total . . . . .                            | 35 522                         | 33 173 | 31 772 | 26 620 | 29 292                                    |

| Gewest<br>—<br>Région             | Toestand einde — Situation fin |        |        |        |                                           |
|-----------------------------------|--------------------------------|--------|--------|--------|-------------------------------------------|
|                                   | 1980                           | 1981   | 1982   | 1983   | Oktober 1984 (*)<br>—<br>Octobre 1984 (*) |
| Vlaams. — Flamande . . . . .      | 18 053                         | 16 894 | 16 423 | 14 516 | 16 768                                    |
| Waals. — Wallonne . . . . .       | 13 633                         | 12 441 | 11 656 | 10 031 | 10 598                                    |
| Brussels. — Bruxelloise . . . . . | 3 836                          | 3 838  | 3 693  | 2 073  | 1 926                                     |
| Totaal. — Total . . . . .         | 35 522                         | 33 173 | 31 772 | 26 620 | 29 292                                    |

(\*) Met inbegrip van de deeltijds tewerkinggestelden. — Y compris à temps partiel.

De vermindering van het aantal in 1981, 1982 en 1983 door de overheid tewerkinggestelde werklozen is voornamelijk het gevolg van enerzijds de regeringsbeslissing om het personeelsbestand van de ministeries te stabiliseren en de werklozen te vervangen door statutair personeel en anderzijds van de geringere belangstelling die de gemeentebesturen, rekening houdend met hun eigen financiële moeilijkheden, tonen voor deze formule die duurder uitvalt dan sommige andere in het raam van het programma tot opslorping van de werkloosheid getroffen maatregelen.

Juist om deze groeiende onaantrekkelijkheid van de tewerkingstelling van werklozen in te dijen werd een afwijkend stelsel ingevoerd (koninklijk besluit van 2 september 1983 — B.S. 09.12.1983 en ministerieel besluit van 29 december 1983 — B.S. 04.02.1984) dat voorziet in de tenlasteneming door de R.V.A. van 70 pct. van de bruto beginwedge die verbonden is aan de door de werkloze uitgeoefende functie.

La diminution en 1981, 1982 et 1983 du nombre des chômeurs occupés par les services publics, résulte essentiellement, d'une part, de la décision du Gouvernement de stabiliser les effectifs du personnel des ministères et de pourvoir au remplacement des chômeurs par du personnel statutaire et, d'autre part, du moindre intérêt que les administrations communales éprouvent pour cette formule plus onéreuse que certaines autres mesures prises dans le cadre du plan de résorption du chômage, compte tenu de leurs propres difficultés financières.

C'est précisément en vue de juguler cette défaveur croissante de la mise au travail des chômeurs qu'un régime dérogatoire a été instauré (arrêté royal du 2 septembre 1983 — M.B. 9.12.1983 et arrêté ministériel du 29 décembre 1983 — M.B. 4.2.1984) permettant la prise en charge par l'ONEM de 70 p.c. de la rémunération brute de début attachée à la fonction exercée par le chômeur.

Enkel gemeenten of openbare centra voor maatschappelijk welzijn die een tewerkstellingsovereenkomst met de Minister van Tewerkstelling en Arbeid afgesloten hebben, komen in aanmerking voor deze maatregel.

De bedoelde overeenkomst omvat enerzijds het behoud of het herstel van de totale omvang van de tewerkstelling op het peil van 30 juni 1982, ofwel anderzijds een bijzondere overeenkomst voor aanpassing van de arbeidstijd.

Het aantal getekende tewerkstellingsovereenkomsten bedroeg op 30 september 1984 voor het ganse land 593, waarvan 393 voor Vlaamse, 194 voor Waalse en 6 voor Brusselse besturen. Zij bewerkstelligden reeds 1 926 bijkomende arbeidsplaatsen voor het ganse land in de loop van 1984.

De impact van de maatregel betreffende de verhoging van de tussensomkomst van de R.V.A. slaat op alle bij de betrokken besturen in dienst zijnde tewerkgestelde werklozen.

Hierdoor vielen voor het ganse land eind september 1984 circa 11 759 tewerkgestelde werklozen onder toepassing van deze nieuwe maatregel.

Vermelden we eveneens de mogelijkheid die de werklozen geboden wordt om hetzij voltijds, hetzij deeltijds tewerkgesteld te worden (koninklijk besluit van 29.06.1984 — B.S. 28.07.1984).

Deze maatregel zal verlengd worden in 1985.

#### 112. *Stage en inschakeling van jongeren in het arbeidsproces.*

De Regering heeft haar actie met betrekking tot de tewerkstelling van jongeren vervolgd en benadrukt door het stelsel van stage te verbeteren en door er maatregelen aan toe te voegen die het creëren van vaste arbeidsplaatsen bevorderen.

De bepalingen inzake de stage van jongeren vervat in de wet van 22 december 1977 betreffende de budgettaire voorstellen 1977-1978 vervielen op 31 december 1983. Ze zijn niet verlengd geworden.

Het koninklijk besluit nr. 230 van 21 december 1983 betreffende de stage en de inschakeling van jongeren in het arbeidsproces, in werking vanaf 1 januari 1984, herneemt voor het grootste deel de bepalingen van de hierboven vernoemde wet van 22 december 1977. Het verplichte percentage van tewerkstelling van stagiairs door de ondernemingen en de administraties die ten minste 50 werknemers tewerkstellen, is behouden op een voltijdse aanwerving van 3 pct. van het personeelsbestand, maar de stagiairs kunnen worden tewerkgesteld:

- in de privé-sector, voltijds of deeltijds;
- in de openbare sector, 4/5-tijds of halftijds.

De stage met een duur van 6 maanden in de privé-sector, verlengbaar met één enkele periode van 6 maanden, heeft een éénmalige duur van 12 maanden in de openbare sector.

De ondernemingen die minder dan 50 werknemers tewerkstellen, mogen 3 stagiairs in dienst nemen, de anderen mogen stagiairs aanwerven boven de 3 pct. met een maximum van 4 pct. voltijdse aanwerving.

Vanaf 1982 konden de ondernemingen door een met de Minister van Tewerkstelling en Arbeid gesloten overeenkomst geheel of gedeeltelijk worden vrijgesteld van de verplichting stagiairs aan te werven indien ze nieuwe arbeidsplaatsen creëerden die met een arbeidsovereenkomst van onbepaalde duur werden toegewezen aan jongeren van minder dan dertig jaar.

De mogelijkheid om door het afsluiten van overeenkomsten vrijgesteld te worden van de verplichting stagiairs aan te werven, werd behouden voor de ondernemingen die arbeidsplaatsen creëren, terwijl een nauwkeurige bepaling van het begrip « ondernemingen in moeilijkheden » werd ingevoerd.

Een belangrijke nieuwe bepaling van het koninklijk besluit nr. 230 bestaat erin dat de Staat door bemiddeling van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, de tewerkstelling van stagiairs door de openbare

Seuls les communes ou les centres publics d'aide sociale qui ont conclu une convention pour l'emploi avec le ministre de l'Emploi et du Travail entrent en ligne de compte pour cette mesure.

La convention susvisée prévoit le maintien ou le rétablissement du volume de l'emploi au niveau du 30 juin 1982 ou porte sur le point particulier de l'aménagement du temps de travail.

Le nombre de conventions signées s'élevait au 30 septembre 1984 à 593 pour l'ensemble du pays: 393 pour la Flandre, 194 pour la Wallonie et 6 pour Bruxelles. Elles ont déjà procuré 1 926 emplois complémentaires pour l'ensemble du pays dans le courant de 1984.

L'impact de la mesure relative à l'augmentation de l'intervention de l'ONem affecte l'ensemble des chômeurs occupés par les administrations concernées.

De ce fait, pour l'ensemble du pays, 11 759 chômeurs occupés se trouvaient fin septembre 1984 dans le champ d'application de la nouvelle mesure.

Signalons par ailleurs la possibilité offerte aux chômeurs d'être occupés soit à temps plein, soit à temps réduit (arrêté royal du 29 juin 1984 — M.B. 28.7.1984).

Cette mesure sera prorogée en 1985.

#### 112. *Stage et insertion professionnelle des jeunes*

Le Gouvernement a poursuivi et accentué son action en matière d'emploi des jeunes en améliorant le système du stage et en y adjoignant des mesures favorisant la création d'emplois définitifs.

Les dispositions en matière de stage des jeunes contenues dans la loi du 22 décembre 1977 relative aux propositions budgétaires 1977-1978, sont venues à échéance le 31 décembre 1983. Elles n'ont pas été prorogées.

L'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 relatif au stage et à l'insertion professionnelle des jeunes, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1984, reprend la plupart des dispositions de la loi du 22 décembre 1977 précitée. Le pourcentage obligatoire de stagiaires à occuper par les entreprises et administrations de plus de 50 personnes est maintenu à 3 p.c. équivalent temps plein de l'effectif du personnel occupé. Les stagiaires peuvent être occupés:

- dans le secteur privé, à temps plein ou à temps partiel,
- dans le secteur public, à 4/5 temps ou à mi-temps.

Le stage d'une durée de 6 mois dans le secteur privé, prolongeable une seule fois pour une durée de six mois, a une durée unique de 12 mois dans le secteur public.

Les entreprises de moins de 50 travailleurs peuvent occuper 3 stagiaires, les autres peuvent occuper des stagiaires dans une proportion supérieure à 3 p.c. avec un maximum de 4 p.c. équivalent temps plein.

Dès 1982, les entreprises pouvaient par convention conclue avec le ministre de l'Emploi et du Travail être dispensées totalement ou partiellement de l'obligation d'engager des stagiaires lorsqu'elles créaient des emplois nouveaux attribués à des jeunes de moins de 30 ans par des contrats de travail à durée indéterminée.

La possibilité de conclure des conventions libératrices de l'obligation d'engager des stagiaires, a été maintenue pour les entreprises créatrices d'emploi tandis qu'une définition précise de la notion d'entreprise en difficulté a été introduite.

Une importante disposition nouvelle de l'arrêté royal n° 230 précité est la prise en charge financière par l'Etat, par l'intermédiaire de l'Office national de l'emploi, des stagiaires occupés par les services publics dotés

diensten met een eigen rechtspersoonlijkheid en onderworpen aan een door de Koning goedgekeurd saneringsplan, op financieel vlak ten laste neemt. Deze stagiairs zijn jongeren onder de dertig jaar die ten minste één jaar uitkeringsgerechtigde volledig werklozen zijn. De Regering meent zo 5 000 jonge werklozen te kunnen tewerkstellen.

De andere nieuwe bepaling ingevoerd door hetzelfde besluit nr. 230 is de mogelijkheid geboden aan de ondernemingen om de jongeren, op het einde van hun stage, aan te werven met een arbeidsovereenkomst van onbepaalde duur, vergoed door een loon dat gedurende het eerste jaar gelijk is aan 90 pct. van het normale loon. Voor de toepassing van de bepalingen betreffende de stage der jongeren geldt deze aanwerving gedurende het eerste jaar als aanwerving van een halftijdse stagiair. Gedurende het tweede jaar van tewerkstelling geven deze werknemers, indien ze beantwoorden aan een nettoverhoging van het personeelsbestand van de onderneming, recht op een vermindering van 10 pct. van de werkgeversbijdragen voor sociale zekerheid.

Om de kansen op een inschakeling van jongeren in het arbeidsproces te verhogen, heeft de Regering besloten het afsluiten van een arbeidsovereenkomst van bepaalde duur tussen de ondernemingen en de jongeren ex-stagiairs mogelijk te maken onmiddellijk na de stage zonder dat deze overeenkomst geacht wordt een arbeidsovereenkomst van onbepaalde duur te zijn. Bovendien kunnen de jongeren onder de dertig jaar die ten minste twee jaar uitkeringsgerechtigde volledig werklozen zijn, in aanmerking komen voor een stage of voor een tweede stage, zelfs al hebben ze een beroepsarbeid van meer dan 6 maanden.

d'une personnalité juridique propre et soumis à un plan d'assainissement approuvé par le Roi. Ces stagiaires sont des jeunes de moins de 30 ans, chômeurs complets indemnisés depuis un an au moins. Le Gouvernement estime pouvoir ainsi occuper 5 000 jeunes chômeurs.

L'autre disposition nouvelle introduite par le même arrêté n° 230 est la possibilité offerte aux entreprises d'engager, à l'issue de leur stage, les jeunes dans les liens d'un contrat de travail à durée indéterminée en les rémunérant pendant la première année à un salaire égal à 90 p.c. du salaire normal. Pour l'application des dispositions relatives au stage des jeunes, cet engagement équivaut pour la première année à l'engagement d'un stagiaire à mi-temps. Durant la deuxième année d'occupation, ces travailleurs donnent droit, lorsqu'ils correspondent à une augmentation nette de l'effectif du personnel de l'entreprise, à une ristourne de 10 p.c. des cotisations patronales de sécurité sociale.

Pour augmenter encore les chances d'insertion professionnelle des jeunes, le Gouvernement a décidé de permettre la conclusion par les entreprises et les jeunes ex-stagiaires d'un contrat de travail à durée déterminée immédiatement après le stage sans que ce contrat soit réputé être un contrat de travail à durée indéterminée. De plus, les jeunes de moins de 30 ans, chômeurs complets indemnisés depuis deux ans au moins, pourront bénéficier d'un stage ou d'un second stage, même s'ils ont eu une activité professionnelle supérieure à 6 mois.

|                                                | Tewerkgestelde stagiairs einde — Nombre de stagiaires occupés fin |        |          |          |                                               |
|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|--------|----------|----------|-----------------------------------------------|
|                                                | 1980                                                              | 1981   | 1982 (*) | 1983 (*) | Septembre 1984 (*)<br>—<br>Septembre 1984 (*) |
| Mannen. — Hommes . . . . .                     | 15 596                                                            | 15 826 | 16 775   | 18 919   | 20 348                                        |
| Vrouwen. — Femmes . . . . .                    | 12 693                                                            | 13 082 | 15 567   | 18 857   | 19 563                                        |
| Totaal. — Total . . . . .                      | 28 289                                                            | 28 908 | 32 342   | 37 776   | 39 911                                        |
| Partikuliere sektor. — Secteur privé . . . . . | 20 532                                                            | 20 506 | 24 186   | 28 279   |                                               |
| Openbare sektor. — Secteur public . . . . .    | 7 757                                                             | 8 402  | 8 156    | 9 497    |                                               |
| Totaal. — Total . . . . .                      | 28 289                                                            | 28 908 | 32 342   | 37 776   | 35 511                                        |

(\*) Met inbegrip van de deeltijdse stagiairs. — Y compris à temps partiel.

### 113. Bijzonder tijdelijk kader

Het objectief van het Bijzonder tijdelijk kader werd niet gewijzigd: het doel blijft het bevredigen van collectieve behoeften, die beperkt zijn in de tijd, door het tewerkstellen van uitkeringsgerechtigde volledig werklozen.

Het blijft immers noodzakelijk om, naast het derde arbeidscircuit dat onbeperkt is inzake duur, taken van collectief belang te laten uitvoeren waarvan de aard zelf een beperkte duur inhoudt.

Door het koninklijk besluit van 28 maart 1984 tot wijziging van het koninklijk besluit van 29 maart 1982 tot uitvoering van afdeling 3, Bijzonder tijdelijk kader, van hoofdstuk III van de wet van 22 december 1977 betreffende de budgettaire voorstellen 1977-1978 werden de volgende wijzigingen in de BTK-regeling aangebracht.

De minimumprojectduur werd van drie op twee maanden teruggebracht en er is geen minimum aantal werknemers meer vereist.

In plaats van de verplichtingen inzake kader en jongerenstage werd de principiële verplichting ingebouwd om het personeelseffectief van 30 juni 1982 te behouden.

De uitsluiting van de ministeriële departementen en de instellingen van openbaar nut die ervan afhangen uit het toepassingsgebied van de BTK-regeling, is voortaan ook van toepassing op de Gemeenschappen en de Gewesten en de instellingen van openbaar nut die ervan afhangen. Naast de uitzondering op deze uitsluiting ten gunste van het Ministerie van Onderwijs en het « Ministère de l'Education nationale », werd ook

### 113. Cadre spécial temporaire

L'objectif du Cadre spécial temporaire n'a pas changé: il s'agit toujours de satisfaire des besoins collectifs, limités dans le temps, par l'occupation de chômeurs complets indemnisés.

En effet, à côté du Troisième circuit de travail dont la durée est illimitée, il reste nécessaire de réaliser les tâches d'intérêt collectif dont la nature même implique une durée limitée.

Les modifications suivantes ont été apportées à la réglementation C.S.T. par l'arrêté royal du 28 mars 1984 modifiant l'arrêté royal du 29 mars 1982 d'exécution de la section 3, Cadre spécial temporaire, du chapitre III de la loi du 22 décembre 1977 relative aux propositions budgétaires 1977-1978.

La durée minimale des projets a été diminuée de trois à deux mois et le nombre minimum de travailleurs pouvant être occupés a été supprimé.

Les obligations en matière de cadre et de stage des jeunes ont été remplacées par l'obligation de principe de maintenir l'effectif des travailleurs en service au 30 juin 1982.

L'exclusion des départements ministériels et des organismes d'intérêt public qui en dépendent, du champ d'application du système C.S.T. s'applique désormais également aux Communautés et aux Régions, ainsi qu'aux organismes d'intérêt public qui en dépendent. Outre l'exception à cette exclusion en faveur du « Ministère van Onderwijs » et du « Ministère de l'Education nationale », une nouvelle exception a été prévue en

een nieuwe uitzondering gemaakt ten gunste van wetenschappelijke projecten van de Diensten voor programmatie van het wetenschapsbeleid en ten gunste van projecten betreffende de beroepsleiding van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening.

De beroepsprocedure bij de Adviserende Raad voor de Werkgelegenheid en de Arbeidskrachten in geval van een negatief advies van een subregionaal tewerkstellingscomité inzake een project van een privé-promotor, werd afgeschaft.

Voor door hen vooraf goedgekeurde type-projecten kunnen de betrokken Ministers hun goedkeuringsbevoegdheid delegeren naar de subregionale tewerkstellingscomités.

Tijdens de eerste negen maanden van 1984 werden er 3 401 nieuwe projecten en 893 aanvragen tot projectverlenging ingediend.

faveur des projets scientifiques des Services de programmation de la politique scientifique et des projets relatifs à la formation professionnelle de l'Office national de l'emploi.

La procédure de recours auprès du Conseil consultatif de l'emploi et de la main-d'œuvre en cas d'avis négatif d'un comité subrégional de l'emploi concernant un projet d'un promoteur privé, a été abrogée.

Les ministres concernés peuvent déléguer leur compétence d'approbation aux comités subrégionaux de l'emploi pour des projets types qu'ils ont préalablement approuvés.

Pendant les neuf premiers mois de 1984, 3 401 nouveaux projets et 893 demandes de prolongation de projet ont été introduites.

|                                    | Werkzoekenden tewerkgesteld in BTK-projecten<br>—<br>Nombre de demandeurs d'emplois occupés dans des projets CST fin |        |        |          |                                           |
|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|----------|-------------------------------------------|
|                                    | 1980                                                                                                                 | 1981   | 1982   | 1983 (*) | oktober 1984 (*)<br>—<br>octobre 1984 (*) |
| Mannen. — <i>Hommes</i> . . . . .  | 9 451                                                                                                                | 10 830 | 7 088  | 5 699    | 5 748                                     |
| Vrouwen. — <i>Femmes</i> . . . . . | 12 656                                                                                                               | 14 840 | 10 256 | 8 430    | 7 764                                     |
| Totaal. — <i>Totaux</i> . . . . .  | 22 107                                                                                                               | 25 670 | 17 344 | 14 129   | 13 512                                    |

| Gewest (woonplaats). — <i>Région (domicile)</i> | Werkzoekenden tewerkgesteld in BTK-projecten<br>—<br>Nombre de demandeurs d'emplois occupés dans des projets CST fin |        |        |          |                                           |
|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|----------|-------------------------------------------|
|                                                 | 1980                                                                                                                 | 1981   | 1982   | 1983 (*) | oktober 1984 (*)<br>—<br>octobre 1984 (*) |
| Vlaams. — <i>Flamande</i> . . . . .             | 11 610                                                                                                               | 15 531 | 10 639 | 7 024    | 6 655                                     |
| Waals. — <i>Wallonne</i> . . . . .              | 8 278                                                                                                                | 7 610  | 4 943  | 5 742    | 5 965                                     |
| Brussels. — <i>Bruxelloise</i> . . . . .        | 2 219                                                                                                                | 2 529  | 1 762  | 1 363    | 892                                       |
| Totaal. — <i>Totaux</i> . . . . .               | 22 107                                                                                                               | 25 670 | 17 344 | 14 129   | 13 512                                    |

(\*) Met inbegrip van de deeltijds tewerkgestelden. — *Y compris a temps partiel.*

#### 114. Derde arbeidscircuit

Het Derde Arbeidscircuit is een maatregel tot opslorping van de werkloosheid die tot doel heeft nieuwe arbeidsplaatsen te scheppen in de niet-commerciële sector, teneinde activiteiten van lange duur mogelijk te maken die noch geheel, noch gedeeltelijk kunnen gesubsidieerd worden, noch subsidieerbaar zijn op basis van een wet, een decreet of een besluit en die de aanwerving van structureel werklozen moeten mogelijk maken.

De basis van dit stelsel is het koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982 tot opzetten van een programma ter bevordering van de werkgelegenheid in de niet-commerciële sector, en het koninklijk besluit nr. 115 van 23 december 1982 tot wijziging van het voornoemd koninklijk besluit nr. 25.

Op deze basis zijn drie procedures uitgewerkt.

1) Een klassieke procedure waar de beslissingen worden genomen door de Ministers van Tewerkstelling en Arbeid en van Begroting, in overleg met de Minister of Staatssecretaris die regionaal bevoegd is op het gebied van Tewerkstelling;

2) Een procedure van type-aanvragen waarbij de bevoegde Ministers hun beslissingsbevoegdheid hebben overgedragen aan de diverse subregionale tewerkstellingscomités;

3) Een procedure van dienstverlening tegen betaling, die op dit ogenblik de tewerkstelling van huishoudhulp betreft en die identiek is aan de klassieke procedure maar voorziet in de betaling, vanwege de gebruikers, van een retributie als tegenprestatie voor de verkregen diensten, en in een terugbetaling aan de Staat van een deel van de aldus vergaarde sommen.

#### 114. Troisième circuit de travail

Le troisième circuit de travail est une mesure de résorption du chômage qui a pour but de créer des emplois nouveaux dans le secteur non marchand, afin de réaliser des activités de longue durée qui ne peuvent être ni entièrement ni partiellement subventionnées, ni subventionnables sur base d'une loi, d'un décret ou d'un arrêté et qui doivent permettre l'embauche de chômeurs structurels.

La base du système est constituée par l'arrêté n° 25 du 24 mars 1982, créant un programme de promotion de l'emploi dans le secteur non marchand, et par l'arrêté n° 115, du 23 décembre 1982, modifiant l'arrêté royal n° 25 précité.

Sur cette base, trois procédures ont été mises au point.

1) Une procédure classique où les décisions sont prises par le ministre de l'Emploi et du Travail et le ministre du Budget, avec association du ministre régionalement compétent en matière d'emploi;

2) Une procédure de demandes types, où les ministres compétents ont délégué leur compétence de décision aux différents comités subrégionaux de l'emploi;

3) Une procédure de troisième circuit à services rémunérés, visant actuellement l'occupation d'aides ménagères, identique à la procédure classique, mais qui prévoit le paiement par les bénéficiaires d'une rétribution en contrepartie des services rendus et une rétrocession à l'Etat d'une partie des sommes ainsi rassemblées.

Op het gebied van de reglementering heeft het koninklijk besluit van 6 juni 1983 tot uitvoering, wat de tewerkstelling van huishoudhulpverleners betreft, van de artikelen 13, derde lid, en 16bis van voornoemd koninklijk besluit nr. 25, de tewerkstellingsvoorwaarden vastgelegd voor de huishoudhulpverleners in het kader van het Derde Arbeidscircuit, meer bepaald in dienstverlening tegen vergoeding. Deze voorwaarden zijn bepaald in het koninklijk besluit van 30 januari 1984, tot wijziging van voornoemd koninklijk besluit van 6 juni 1983.

Bovendien biedt het koninklijk besluit van 8 augustus 1983, tot uitvoering van de artikelen 13, derde lid, en 16bis van het koninklijk besluit nr. 25 tot opzetting van een programma ter bevordering van de werkgelegenheid in de niet-commerciële sector, tot aanmoediging van vormingsactiviteiten in de ontwikkelingslanden, de mogelijkheid dat er experts aangeworven worden door de VZW's die de opvoeding en de scholing in de ontwikkelingslanden willen bevorderen teneinde ze ter beschikking te stellen van de ontwikkelingslanden.

Vanaf het opstarten van het Derde Arbeidscircuit tot op 15 oktober 1984 werden 6 807 aanvragen ingediend volgens de klassieke procedure; 3 642 werden door de bevoegde Ministers gunstig beslist, 2 073 ongunstig. Aldus werden 19 073 arbeidsplaatsen geschapen.

Op dezelfde datum werden 2 089 type-aanvragen ingediend; 1 509 werden gunstig beslist en 209 afgekeurd, dit betekend 5 907 nieuwe arbeidsplaatsen.

In de voormelde cijfers zijn het aantal arbeidsplaatsen vervaardigd die geschapen werden in het Derde Arbeidscircuit tegen betaling.

Au niveau réglementaire, l'arrêté royal du 6 juin 1983, portant exécution, en ce qui concerne l'occupation d'aides ménagères des articles 13, alinéa 3, et 16bis, de l'arrêté royal n° 25 précité fixe les conditions d'occupation des aides ménagères dans le cadre du Troisième circuit de travail à services rémunérés. Ces conditions sont précisées par l'arrêté royal du 30 janvier 1984, modifiant l'arrêté royal du 6 juin 1983 précité.

Par ailleurs, l'arrêté royal du 8 août 1983 d'exécution des articles 13, alinéa 3, et 16bis de l'arrêté royal n° 25 précité créant un programme de promotion de l'emploi dans le secteur non marchand destiné à encourager des actions de formation dans les pays en développement permet l'engagement d'experts par les A.S.B.L. visant à promouvoir l'éducation et la formation dans les pays en développement afin de les mettre à la disposition de pays en développement.

Depuis le début du Troisième circuit de travail jusqu'au 15 octobre 1984, 6 807 demandes ont été introduites suivant la procédure classique; 3 642 ont reçu une décision favorable des ministres compétents et 2 073 une décision défavorable. Il en est résulté la création de 19 073 emplois.

A cette même date, 2 089 demandes types avaient été introduites; 1 509 ont été acceptées et 209 refusées, tandis que 5 907 nouveaux emplois étaient créés.

Les emplois créés dans le Troisième circuit de travail à services rémunérés sont englobés dans les chiffres précités.

|                                    | Personen tewerkgesteld in het DAC einde<br>—<br>Nombre de personnes occupées dans le TCT fin |               |                                      |
|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|--------------------------------------|
|                                    | 1982                                                                                         | 1983 (*)      | oktober 1984 (*)<br>octobre 1984 (*) |
| Mannen. — Hommes . . . . .         | 394                                                                                          | 6 180         | 10 204                               |
| Vrouwen. — Femmes . . . . .        | 737                                                                                          | 7 532         | 12 072                               |
| <b>Totalen. — Totaux . . . . .</b> | <b>1 131</b>                                                                                 | <b>13 712</b> | <b>22 276</b>                        |

| Gewest. — Région                   | Personen tewerkgesteld in het DAC einde<br>—<br>Nombre de personnes occupées dans le TCT fin |               |                                      |
|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|--------------------------------------|
|                                    | 1982                                                                                         | 1983 (*)      | oktober 1984 (*)<br>octobre 1984 (*) |
| Vlaams. — Flamande . . . . .       | 570                                                                                          | 7 801         | 12 897                               |
| Waals. — Wallonne . . . . .        | 510                                                                                          | 4 985         | 7 884                                |
| Brussels. — Bruxelloise . . . . .  | 51                                                                                           | 926           | 1 495                                |
| <b>Totalen. — Totaux . . . . .</b> | <b>1 131</b>                                                                                 | <b>13 712</b> | <b>22 276</b>                        |

(\*) Met inbegrip van de deeltijds tewerkgestelden. — Y compris à temps partiel.

#### 115. Indienstneming van werklozen door KMO's

Het koninklijk besluit nr. 123 van 30 december 1982 betreffende de indienstneming van werklozen voor bepaalde projecten van economische expansie ten bate van kleine en middelgrote ondernemingen geeft ondernemingen die drie tot honderd personen tewerkstellen, en bepaalde openbare of privé-instellingen voor onderzoek of bijstand aan ondernemingen, de kans te beschikken over het menselijk potentieel, nodig voor de economische expansie, door subsidiëring van de aanwervingsgerechtigde volledig werklozen die tewerkgesteld worden in projecten die tot doel hebben: het zoeken naar en de ontwikkeling van nieuwe producten, de bevordering van de uitvoer of de besparing van energie of grondstoffen.

#### 115. Engagement de chômeurs par les P.M.E.

L'arrêté royal n° 123 du 30 décembre 1982 relatif à l'engagement de chômeurs affectés à certains projets d'expansion économique au bénéfice des petites et moyennes entreprises, permet aux entreprises occupant de 3 à 100 personnes et à certains organismes publics ou privés de recherche ou d'aide aux entreprises de disposer du potentiel humain nécessaire à l'expansion économique, en subventionnant l'engagement de chômeurs indemnisés affectés à des projets de recherche et développement de produits nouveaux, de promotion des exportations ou d'économie d'énergie ou de matières premières.

Het koninklijk besluit ter uitvoering van deze voorschriften heeft 20 juni 1983 als datum.

De Staatstegemoetkoming kan toegekend worden voor ten hoogste 3 personen per project, gedurende 2 jaar.

Indien het project geleid wordt door een KMO, bijgestaan of geadviseerd door een instelling, bevoegd inzake technische bijstand aan ondernemingen, of indien het geleid wordt door een dergelijke instelling, dan bedraagt de Staatstegemoetkoming gedurende het eerste jaar van de tewerkstelling 100 pct. van de lonen en de hiermee gepaard gaande werkgeversbijdragen voor sociale zekerheid en gedurende het tweede jaar 75 pct. Indien het project geleid wordt door een KMO die alleen optreedt, dan bedraagt de tegemoetkoming 50 pct. gedurende gans de tewerkstellingstermijn.

Het loon dat in aanmerking komt voor de berekening van de tegemoetkoming is datgene dat wordt toegekend aan de Rijksambtenaren, die een analoge functie uitoefenen.

De Gewestelijke Executieven, die belast zijn met de selectie van de projecten, hebben hiervoor een bijzondere procedure opgezet.

Er valt hierbij op te merken dat met het oog op het niet verstoren van de voorwaarden van de vrije concurrentie, de Minister van Middenstand tussenbeide komt in de goedkeuringsprocedure.

|                                                                       |     |
|-----------------------------------------------------------------------|-----|
| Aantal personen eind oktober 1984 tewerkgesteld (voorlopige cijfers): |     |
| Mannen . . . . .                                                      | 223 |
| Vrouwen . . . . .                                                     | 46  |
| Totaal . . . . .                                                      | 269 |

#### 116. Werklozen voor bijstandsprojecten ten behoeve van KMO's

Het koninklijk besluit nr. 258 van 31 december 1983 betreffende de indienstneming van werklozen voor bepaalde bijstandsprojecten ten behoeve van kleine en middelgrote ondernemingen heeft tot doel aan de instellingen, waarvan het erkende oogmerk de bijstand aan kleine en middelgrote ondernemingen is, aan deze laatste verruimde diensten aan te bieden op het ogenblik van hun oprichting, beginperiode en ontwikkeling.

De verenigingen zonder winstoogmerk, alsmede de representatieve werkgeversorganisaties kunnen een ten laste van de begroting van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid vallende Staatstegemoetkoming bekomen in de bezoldiging van de werklozen die zij inzetten voor een bijstandsproject van KMO's. Elke instelling kan maximum 8 voltijdse werknemers per project tewerkstellen en kan een project per vestigingszetel doorvoeren, mits zich tot één enkel project per bestuurlijk arrondissement te beperken.

De Staat neemt, gedurende een periode van maximum twee jaar, de lonen en de werkgeversbijdragen voor de sociale zekerheid van de voor de realisatie van het project aangeworven werknemers ten laste ten belope van 100 pct. gedurende het eerste en 75 pct. gedurende het tweede jaar. Deze percentages hebben betrekking op de minimale bezoldiging die de werkgever aan een werknemer moet toekennen, met andere woorden het beginloon dat voor een analoge functie aan een lid van het Rijkspersoneel wordt toegekend of 90 pct. van dit loon indien de uitgeoefende functie overeenstemt met niveau 1 van het Rijkspersoneel.

Het koninklijk besluit nr. 258 bepaalt dat de projectaanvragen worden ingediend bij de Minister van Middenstand, die ze na advies van de regionale Executieve, aan de Minister van Tewerkstelling en Arbeid overmaakt. De overeenkomst betreffende de Staatstegemoetkoming wordt ondertekend tussen de instelling enerzijds en de Ministers van Tewerkstelling en Arbeid en van Middenstand anderzijds.

Het koninklijk uitvoeringsbesluit van deze maatregel werd nog niet getroffen en dit ingevolge betwistingen van de Waalse Gewestexecutieve over de verdeling van de bevoegdheden.

L'arrêté royal d'exécution porte la date du 20 juin 1983.

L'intervention de l'Etat peut être accordée pour un maximum de 3 personnes par projet, pendant 2 ans.

Si le projet est mené par une P.M.E. assistée ou conseillée par un organisme compétent en matière d'aide technique aux entreprises, ou s'il est mené par un tel organisme, l'intervention de l'Etat est de 100 p.c. de la rémunération et des charges sociales patronales y afférentes pendant la première année d'occupation et de 75 p.c. pendant la seconde année. Si le projet est mené par une P.M.E. agissant seule, cette intervention est de 50 p.c. des mêmes éléments pendant toute la durée de l'occupation.

La rémunération prise en considération pour le calcul de l'intervention est celle allouée aux agents débutants des administrations de l'Etat pour une fonction équivalente ou 90 p.c. de cette rémunération pour les fonctions du 1<sup>er</sup> niveau.

Les exécutifs régionaux, qui sont chargés de la sélection des projets, ont chacun établi une procédure particulière à cette fin.

Il est à remarquer qu'afin d'éviter de fausser les conditions de la libre concurrence, le ministre des Classes moyennes intervient dans la procédure d'autorisation.

|                                                                       |     |
|-----------------------------------------------------------------------|-----|
| Nombre de personnes occupées fin octobre 1984 (chiffres provisoires): |     |
| Hommes . . . . .                                                      | 223 |
| Femmes . . . . .                                                      | 46  |
| Total . . . . .                                                       | 269 |

#### 116. Chômeurs affectés à certains projets d'assistance aux P.M.E.

L'arrêté royal n° 258 du 31 décembre 1983 relatif à l'engagement de chômeurs affectés à certains projets d'assistance aux P.M.E., a pour but de permettre aux organismes dont l'objectif reconnu est l'assistance aux petites et moyennes entreprises d'offrir à celles-ci des services plus larges au moment de leur création, de leurs débuts ou de leur développement.

Les associations sans but lucratif, de même que les organisations représentatives des employeurs, peuvent obtenir une intervention de l'Etat, à charge du budget du Ministère de l'Emploi et du Travail, dans la rémunération des chômeurs qu'ils affectent à un projet d'assistance aux P.M.E. Chaque organisme peut occuper au maximum 8 travailleurs à temps plein par projet et peut mener un projet par siège d'établissement à condition de se limiter à un seul projet par arrondissement administratif.

L'Etat prend en charge pendant une période de deux ans maximum les rémunérations et les cotisations patronales de sécurité sociale des travailleurs occupés au projet, à concurrence de 100 p.c. pendant la 1<sup>re</sup> année et de 75 p.c. pendant la seconde. Ces taux s'appliquent à la rémunération minimale que l'employeur doit allouer au travailleur, c'est-à-dire le salaire initial octroyé à un membre du personnel de l'Etat pour une fonction analogue ou 90 p.c. de ce salaire si la fonction correspond au niveau 1 des agents de l'Etat.

L'arrêté royal n° 258 prévoit que les demandes de projet seront introduites auprès du ministre des Classes moyennes qui, après consultation de l'exécutif régional, les transmettra au ministre de l'Emploi et du Travail. La convention d'intervention de l'Etat sera signée entre l'organisme, d'une part, et les ministres de l'Emploi et du Travail et des Classes moyennes, d'autre part.

L'arrêté royal d'exécution de cette mesure n'a pas encore été pris, par suite de contestations de l'Exécutif de la Région wallonne sur le problème de la répartition des compétences.

## 12. Werkgelegenheidsprogramma

### 121. Fonds ter bevordering van de werkgelegenheid

Artikel 43 van de herstellwet van 31 juli 1984 heeft artikel 5 van het koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982 tot opzetting van een programma ter bevordering van de werkgelegenheid in de niet-commerciële sector, gewijzigd, in die mate dat het bestaan van het Interdepartementaal Begrotingsfonds ter bevordering van de Werkgelegenheid van drie op zes jaar wordt gebracht. Daaruit volgt dat het Fonds zal bestaan tot 5 april 1988 en niet, zoals oorspronkelijk was vastgesteld, tot 5 april 1985.

Bovendien heeft het koninklijk besluit nr. 255 van 31 december 1983 tot wijziging van het voornoemd koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982, enerzijds het toepassingsgebied van het Begrotingsfonds uitgebreid tot de sinds slechts één jaar uitkeringsgerechtigde volledig werklozen en anderzijds toegestaan dat het Fonds tussenkomt ten voordele van nieuwe arbeidsplaatsen die subsidieerbaar zijn krachtens wetten, decreten of besluiten waarvan de datum van inwerkingtreding na de datum van inwerkingtreding van het voornoemd koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982 komt, meer bepaald na 5 april 1982. Het voornoemd koninklijk besluit nr. 255 heeft eveneens de bestaande praktijk omschreven volgens welke het jaarlijks bedrag van de tussenkomst van het Fonds, per voltijdse arbeidsplaats niet hoger mag zijn dan het jaarlijks bedrag van de daadwerkelijk betaalde subsidie voor dezelfde arbeidsplaats, noch hoger dan de gemiddelde jaarlijkse kostprijs van een uitkeringsgerechtigde volledig werkloze, bedrag dat de minister van Tewerkstelling en Arbeid heeft vastgesteld op 530 000 frank en dat gebaseerd is op een studie van het Planbureau, in het ministerieel besluit van 28 juni 1984 tot uitvoering van artikel 6, derde lid van het voornoemd koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982.

Het Interdepartementaal Begrotingsfonds ter bevordering van de werkgelegenheid heeft tot op heden de mogelijkheid geboden tot het scheppen van ongeveer duizend arbeidsplaatsen.

### 122. Indienstneming van een eerste werknemer

Het koninklijk besluit nr. 111 tot tijdelijke vermindering van de werkgeversbijdragen voor sociale zekerheid ten voordele van sommige natuurlijke of rechtspersonen die voor het eerst een werknemer in dienst nemen heeft als doel de zelfstandigen die geen personeel tewerkstellen aan te moedigen om bij arbeidsovereenkomst een eerste medewerker voltijds of halftijds in dienst te nemen.

De nieuwe werkgevers die, ofwel een uitkeringsgerechtigde volledig werkloze, ofwel een sinds meer dan 1 jaar volledig werkloze die niet uitkeringsgerechtigd is, ofwel een gewezen zelfstandige, aanwerven als eerste werknemer kunnen gedurende acht trimesters een vermindering genieten van de werkgeversbijdragen voor sociale zekerheid en zonder kosten beroep doen op een sociaal secretariaat.

In werking getreden op 1 januari 1983, hebben op 30 september 1984 nagenoeg 9 250 werkgevers gebruik gemaakt van de voordelen door dit besluit geboden; hiervan hebben er 7 100 beroep gedaan op een erkend sociaal secretariaat.

Indien men bedenkt dat de toename van het aantal begunstigden constant is sedert de inwerkingtreding van de maatregel, kan men voorzien dat, na twee jaar toepassing, d.i. einde 1984, 11 000 nieuwe arbeidsplaatsen zullen gecreëerd zijn.

### 123. Werklozen die zich als zelfstandige vestigen

De wet van 13 juli 1983 biedt de uitkeringsgerechtigde volledig werklozen, die zich wensen te vestigen als zelfstandigen of die een onderneming wensen op te richten, de mogelijkheid een lening ter financiering van hun vestiging te verwerven.

Deze achtergestelde lening, met een maximum waarde van 500 000 frank en waarvan de lasten worden ingeschreven in de begroting van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid, wordt toegekend door het Participatiefonds van de Nationale Kas voor beroepskrediet.

## 12. Programme d'emploi

### 121. Fonds de promotion de l'emploi

L'article 43 de la loi de redressement du 31 juillet 1984 a modifié l'article 5 de l'arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982 créant un programme de promotion de l'emploi dans le secteur non marchand, de manière à porter de trois à six ans l'existence du Fonds budgétaire interdépartemental de promotion de l'emploi. Dès lors, ce fonds existera jusqu'au 5 avril 1988 et non jusqu'au 5 avril 1985, comme il était initialement prévu.

Par ailleurs, l'arrêté royal n° 255 du 31 décembre 1983 modifiant l'arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982 précité a, d'une part, élargi le champ d'application du Fonds budgétaire aux chômeurs complets indemnisés depuis un an seulement et, d'autre part, permis l'intervention du Fonds en faveur de nouveaux emplois pouvant bénéficier d'une subvention en exécution de lois, décrets ou arrêtés dont la date d'entrée en vigueur est postérieure à la date d'entrée en vigueur de l'arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982 précité, à savoir le 5 avril 1982. L'arrêté royal n° 255 précité a également précisé une pratique existante selon laquelle le montant annuel de l'intervention du Fonds, par emploi à temps plein, ne peut dépasser ni le montant annuel de la subvention effectivement payée pour le même emploi, ni le coût annuel moyen d'un chômeur complet indemnisé que le ministre de l'Emploi et du Travail a fixé à 530 000 F, d'après une étude du Bureau du Plan, dans l'arrêté ministériel du 28 juin 1984 d'exécution de l'article 6, alinéa 3, de l'arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982 précité.

Le Fonds budgétaire interdépartemental de promotion de l'emploi a permis la création d'environ mille emplois jusqu'à présent.

### 122. Engagement d'un premier travailleur

L'arrêté royal n° 111 du 15 décembre 1982 portant réduction temporaire des cotisations patronales de sécurité sociale en faveur de certaines personnes physiques ou morales qui engagent un premier travailleur, a pour objectif d'inciter les indépendants qui n'occupent pas de personnel, à engager par contrat de travail un premier collaborateur à temps plein ou à mi-temps.

Les nouveaux employeurs qui engagent en tant que premier travailleur, soit un chômeur complet indemnisé, soit un chômeur complet non indemnisé depuis plus d'un an, soit un ancien indépendant, peuvent bénéficier pendant huit trimestres d'une réduction des cotisations patronales de sécurité sociale et de la gratuité des frais de secrétariat social.

Entré en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1983, cet arrêté a bénéficié au 30 septembre 1984 à quelque 9 250 employeurs, dont 7 100 ont eu recours à un secrétariat social agréé.

Si l'on considère que la progression du nombre des bénéficiaires est constante depuis l'entrée en vigueur de la mesure, on peut escompter qu'après deux années de fonctionnement, soit à l'issue de 1984, celle-ci aura entraîné la création de quelque 11 000 emplois.

### 123. Chômeurs qui s'installent comme indépendants

La loi du 13 juillet 1983 permet aux chômeurs complets indemnisés qui désirent s'installer en tant qu'indépendants ou fonder leur entreprise, de se voir allouer un prêt destiné à financer leur établissement.

Ce prêt subordonné, d'un montant maximum de 500 000 F et dont la charge est imputée au budget du Ministère de l'Emploi et du Travail, est accordé par le Fonds de participation de la Caisse nationale de crédit professionnel.



Het Beheerscomité van het Fonds beslist over de toekenning van de lening in functie van de kwaliteit van het ontwerp, van de aard van de beroepsactiviteit die de werkloze denkt uit te oefenen en de geschiktheid die hij hiertoe bezit.

Door het enkel feit van toekenning van deze lening, verliezen de begunstigten hun aanspraak op werkloosheidsuitkeringen gedurende een periode waarvan de duur afhankelijk is van de omvang van de lening en van de werkloosheidsuitkeringen die hen werden uitbetaald, maar die niet meer dan drie jaar mag bedragen.

Sedert deze maatregel effectief van toepassing is en tot op 31 oktober 1984 heeft het Beheerscomité van het Participatiefonds 2 799 achtergestelde leningen toegekend aan volledig uitkeringsgerechtigde werklozen.

#### 124. Experimenten tot aanpassing van de arbeidstijd

Het is het tweede jaar dat er experimenten tot aanpassing van de arbeidstijd zijn; op dit ogenblik zijn er een dertigtal en zouden zij aanleiding geven tot de aanwerving van ongeveer 600 werknemers hetzij 4,9 pct. van het effectief van de betrokken ondernemingen.

Er zijn eigenlijk twee soorten experimenten:

- de week-end ploegen (of overbruggingsploegen die per week 24 u. à 30 u. verdeeld over twee of drie dagen werken en die hiervoor 36 u. tot 40 u. loon ontvangen);
- het presteren van weekarbeid over drie dagen ( $3 \times 12$  u.) of over 4 dagen ( $4 \times 9$  u. 15) in de plaats van 5 of 6 dagen met een arbeidstijd voor de onderneming van 54 uur ( $6 \times 9$  uur) of van 56 uur ( $6 \times 9$  u. 15).

Uit deze experimenten moeten nu deze worden aangeduid die overeenkomstig het koninklijk besluit nr. 179 het voorwerp gaan uitmaken van een consolidatie en moet de betrokken arbeidsreglementering (arbeidsduur, zondagsrust, feestdagen...) worden aangepast.

Deze wijzigingen worden op dit ogenblik bestudeerd en zullen het voorwerp uitmaken van een wetsontwerp dat na raadpleging van de sociale partners in het Parlement zal worden ingediend.

Vestigen wij er de aandacht op dat krachtens artikel 47 van de herstellwet van 31 juli 1984 de winsten van de ondernemingen vrijgesteld kunnen worden van sommige belastingen tot een bedrag gelijk aan 2 miljoen frank per bijkomende personeelseenheid die de onderneming in België tewerkstelt bij toepassing van een collectieve arbeidsovereenkomst die inzonderheid voorziet in:

- een vermindering van de wekelijkse arbeidsuur met tenminste 8 pct. waardoor de wekelijkse arbeidsduur wordt teruggebracht tot 34 uur of minder en dit zonder aanpassing van het gemiddeld weekloon;
- een netto-verhoging van het personeelseffectief die tenminste gelijk is aan de vermindering in percent van de arbeidsuur;
- een nieuwe organisatie van de arbeidsduur met behoud of verlenging van de benuttingstijd van het productieapparaat.

Er dient opgemerkt dat deze vrijstelling sommige andere tegemoetkomingen uitsluit en inzonderheid deze voorzien in het koninklijk besluit nr. 179.

#### 125. Aanpassing van de arbeidstijd in de verzorgingsinstellingen

Het koninklijk besluit van 3 mei 1983 ter bevordering van de aanpassing van de arbeidstijd in de verzorgingsinstellingen (B.S. 05.05.1983) voorziet, onder bepaalde voorwaarden, in de toekenning van premies aan verzorgingsinstellingen die ingevolge het verkorten van de arbeidstijd overgaan tot de indienstneming van bijkomende werknemers.

Het dossier wordt onderzocht door het Ministerie van Volksgezondheid, maar de uitgaven vallen ten laste van de begroting van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

Le comité de gestion du Fonds décide de l'octroi du prêt en fonction de la qualité du projet, du genre d'activité professionnelle que le chômeur compte exercer et des aptitudes qu'il possède à cette fin.

Du fait de l'octroi de ce prêt, les bénéficiaires perdent le droit aux allocations de chômage pendant la période dont la durée dépend du montant du prêt et de celui des allocations de chômage qui leur étaient versées, mais qui ne peut pas dépasser 3 ans.

Depuis que cette mesure est effectivement en application et jusqu'au 31 octobre 1984, le Comité de gestion du Fonds de participation a accordé 2 799 prêts subordonnés à des chômeurs complets indemnisés.

#### 124. Expériences d'aménagement du temps de travail

Les expériences d'aménagement du temps de travail sont maintenant entrées dans leur deuxième année. Elles sont actuellement une trentaine et ont permis ou devraient permettre l'embauche de plus ou moins 600 travailleurs, ce qui représente 4,9 p.c. de l'effectif des entreprises en question.

Dans les faits, on distingue deux grands types d'expériences:

- les équipes de week-end (ou équipes passerelles) travaillant généralement entre 24 h. et 30 h. par semaine, réparties sur deux ou trois jours, mais rémunérées 36 ou 40 h.;
- la prestation du travail hebdomadaire sur trois jours ( $3 \times 12$  h.) ou sur 4 jours ( $4 \times 9$  h. 15) au lieu de 5 ou 6 jours avec un temps de travail de l'entreprise de 54 h. ( $6 \times 9$  h.) ou 56 h. ( $6 \times 9$  h. 15).

Comme le prévoit l'arrêté royal n° 179, il s'agit maintenant de déterminer parmi ces expériences celles qui pourront faire l'objet d'une consolidation et d'adapter, s'il échet, la réglementation du travail concernée (durée du travail, repos du dimanche, jours fériés, ...).

Ces modifications sont actuellement à l'étude et feront l'objet d'un projet de loi qui, après consultation des partenaires sociaux, sera déposé au Parlement.

Notons qu'en vertu de l'article 47 de la loi de redressement du 31 juillet 1984, les bénéfices des entreprises peuvent être immunisés de certains impôts à raison d'un montant égal à 2 millions de F par unité de personnel supplémentaire que l'entreprise occupe en Belgique en application d'une convention collective de travail prévoyant notamment:

- une réduction de la durée de travail hebdomadaire moyenne d'au moins 8 p.c. ramenant la durée hebdomadaire du travail à 34 heures ou moins sans adaptation du salaire moyen hebdomadaire;
- une augmentation nette de l'effectif au moins égale à la réduction de la durée du travail;
- une nouvelle organisation du temps de travail impliquant le maintien ou l'augmentation du temps d'utilisation de l'appareil de production.

Il est à remarquer que cette immunisation entraîne l'exclusion de certains autres avantages et notamment de l'intervention prévue par l'arrêté royal n° 179.

#### 125. Aménagement du temps de travail dans les hôpitaux

L'arrêté royal du 3 mai 1983 visant à promouvoir l'aménagement du temps de travail dans les établissements hospitaliers (M.B. 05.05.1983) prévoit l'octroi, sous certaines conditions, de primes aux hôpitaux qui, suite à une réduction du temps de travail, procèdent à l'engagement de travailleurs supplémentaires.

Le dossier est instruit par le Ministère de la Santé publique, mais les dépenses sont imputées au budget du Ministère de l'Emploi et du Travail.

Na een noodzakelijke periode van informatie en van verwerking van de gegevens kwamen de eerste vragen voor tussenkomst op het departement toe in de loop van de maand september 1984.

#### 126. Compenserende indienstneming

##### *a) Koninklijk besluit nr. 181 (Algemeen stelsel van de aanwending van de bijkomende loonmatiging voor de tewerkstelling)*

Het koninklijk besluit nr. 181 van 30 december 1982 tot oprichting van een Fonds met het oog op de aanwending van de bijkomende loonmatiging voor de tewerkstelling had tot doel de wijzen van aanwending vast te stellen van de bijkomende loonmatiging voor de tewerkstelling in 1983 en 1984 waarin was voorzien door het koninklijk besluit nr. 180 van 30 december 1982 houdende bepaalde maatregelen inzake loonmatiging voor de werkgevers die in hun ondernemingen de nagestreefde arbeidstijdverkortening en compenserende indienstneming die waren bepaald bij een collectieve arbeidsovereenkomst niet tot stand brachten. Dit stelsel is van toepassing op de werkgevers die tenminste 50 werknemers tewerkstellen en op de K.M.O.'s die voor de toepassing van het koninklijk besluit nr. 181 hebben gekozen.

De werkgevers wier onderneming in de loop van de periode 1983-1984 wordt beschouwd als een onderneming in moeilijkheden of die verkeert in uitzonderlijke economische omstandigheden, kunnen, ingeval het voormelde doel niet wordt bereikt, worden vrijgesteld van de stortingen aan het Fonds van de besparingen welke het resultaat zijn van de bijkomende loonmatiging voor de tewerkstelling.

Er zijn overeenkomsten gesloten op het niveau van de sector en van de ondernemingen met het oog op de vaststelling van de tot stand te brengen compenserende indienstneming en arbeidstijdverkortening.

Het aantal ondernemingen met 50 of meer werknemers in dienst, onderworpen aan de bepalingen van het koninklijk besluit nr. 181, wordt geschat op 5 300. Onder deze ondernemingen zouden er  $\pm$  2 500 zijn die onderworpen zijn aan een van de 80 sectoriële collectieve overeenkomsten en  $\pm$  700 aan een van de 1 200 ondernemingsovereenkomsten.

Ongeveer 2 000 ondernemingen van meer dan 50 werknemers zijn niet gebonden door een overeenkomst en zouden in elk geval de loonmatigingsopbrengst moeten storten. Anderzijds schat men dat er  $\pm$  1 500 K.M.O.'s zijn die voor de toepassing van het koninklijk besluit nr. 181 hebben goedgekeurd.

De compenserende indienstneming waarin is voorzien door de sectoriële akkoorden varieert sterk van sector tot sector daar de in aanmerking genomen percentages en de praktische wijzen van toepassing zeer verscheiden van aard zijn.

Rekening houdend met de verscheidene factoren, zoals het niet nauwkeurig gekende totaal aantal werknemers per paritair comité, het al dan niet toepassen van de overeenkomsten door de K.M.O.'s, de mogelijkheid van een minimum en maximum indienstneming waarin is voorzien door sommige overeenkomsten, schommelen de ramingen inzake indienstneming tussen minimaal 18 000 en maximaal 30 000 werknemers, voor 80 sectoriële collectieve overeenkomsten.

Deze cijfers zouden kunnen worden herzien met een verlaging ervan als resultaat, door rekening te houden met de economische evolutie in sommige ondernemingen en met het aantal ondernemingen die gebruik maken van de afwijkingen waarin is voorzien voor de ondernemingen in moeilijkheden.

Er werden tweehonderd aanvragen om afwijking van de sectoriële overeenkomsten ingediend.

In het kader van het koninklijk besluit nr. 181 werden er meer dan 1 300 buiten het paritair comité gesloten collectieve arbeidsovereenkomsten neergelegd voor ongeveer 1 000 ondernemingen. Voor vele ondernemingen werden er twee of meer collectieve arbeidsovereenkomsten gesloten die toepasselijk zijn op de arbeiders of de

Après une période nécessaire d'information et de traitement des données, les premières demandes d'interventions sont parvenues au département dans le courant du mois de septembre 1984.

#### 126. Embauche compensatoire

##### *a) Arrêté royal n° 181 (Régime général d'utilisation de la modération salariale complémentaire pour l'emploi)*

L'arrêté royal n° 181 du 30 décembre 1982, créant un Fonds pour l'utilisation de la modération salariale complémentaire pour l'emploi, avait pour objet de déterminer les modalités d'utilisation de la modération salariale complémentaire pour l'emploi en 1983 et 1984 prévue par l'arrêté royal n° 180 du 30 décembre 1982 portant certaines mesures en matière de modération des rémunérations, pour les employeurs qui dans leurs entreprises ne réalisaient pas les objectifs de réduction du temps de travail et d'embauche compensatoire déterminés par une convention collective de travail. Ce régime est applicable aux employeurs occupant 50 travailleurs et plus ainsi qu'aux P.M.E. qui ont opté pour l'application de l'arrêté royal n° 181.

Les employeurs dont l'entreprise est, au cours de la période 1983-1984, considérée comme étant en difficulté ou qui connaît des circonstances économiques exceptionnelles, peuvent être dispensés, en cas de non-réalisation de l'objectif précité, des versements au Fonds de l'économie provenant de la modération salariale complémentaire pour l'emploi.

Des conventions ont été conclues au niveau sectoriel et au niveau des entreprises afin de fixer l'embauche compensatoire et la réduction du temps de travail à réaliser.

Le nombre des entreprises occupant 50 travailleurs et plus soumises aux dispositions de l'arrêté royal n° 181 est estimé à 5 300. Parmi celles-ci,  $\pm$  2 500 entreprises seraient couvertes par une des 80 conventions collectives sectorielles et  $\pm$  700 par une des 1 200 conventions collectives d'entreprise.

Environ 2 000 entreprises de plus de 50 travailleurs ne sont pas liées par une convention et, en toute hypothèse, devraient verser le produit de la modération salariale. Par ailleurs, on peut estimer à  $\pm$  1 500 le nombre de P.M.E. qui ont opté pour l'application de l'arrêté royal n° 181.

L'embauche compensatoire prévue par les accords sectoriels est très variable d'un secteur à l'autre, les pourcentages retenus et les modalités pratiques d'application étant de natures très diverses.

En tenant compte des divers éléments tels que la connaissance imprécise du nombre total de travailleurs par commission paritaire, l'application ou non des conventions par les P.M.E., la possibilité prévue dans certaines conventions d'une fourchette d'embauche, on pourrait arriver à des prévisions d'embauche qui peuvent varier entre 18 000 au minimum et 30 000 travailleurs au maximum, pour 80 conventions collectives sectorielles.

Ces chiffres pourraient être revus à la baisse en considérant l'évolution économique de certaines entreprises et le nombre des entreprises faisant usage des dérogations prévues pour les entreprises en difficulté.

Deux cents demandes de dérogation aux conventions sectorielles ont été introduites.

Dans le cadre de l'arrêté royal n° 181, environ 1 300 conventions collectives conclues hors commission paritaire ont été déposées pour plus de 1 000 entreprises. Pour de nombreuses entreprises, deux conventions collectives ou plus ont été conclues s'appliquant soit aux ouvriers, soit aux employés, soit à l'un ou l'autre des sièges d'exploitation. Plus

bedienden of op één van de bedrijfszetels. Er werden meer dan twaalfhonderd ondernemingsovereenkomsten goedgekeurd waaronder ongeveer driehonderd voorzagen in een afwijking op basis van artikel 11 van dit besluit.

In totaal hebben er dus een groot aantal ondernemingen ( $\pm 500$ ) gevraagd om de bijzondere afwijkende maatregelen waarin is voorzien door het koninklijk besluit nr. 181, te mogen genieten. Om deze reden is het moeilijk een raming te maken van het aantal indienstnemen dat werkelijk zal worden bereikt.

De uitvoerings- en controlemodaliteiten van het koninklijk besluit nr. 181 worden bepaald door het koninklijk besluit van 10 oktober 1983 (B.S. van 28 oktober 1983). De Inspectie van de sociale wetten en de Mijninspectie zijn belast met het toezicht. De Rijksdienst voor Sociale Zekerheid is belast met het verzamelen van de documenten bestemd voor de controle en met het innen van de door de werkgevers verschuldigde sommen.

Deze laatste dienen elk kwartaal een attest aan de R.S.Z. te sturen met de graad van naleving van de toepasselijke overeenkomsten en met in voorkomend geval, de bedragen verschuldigd aan het Tewerkstellingsfonds. De berekeningsmodaliteiten van de loonmatigingsopbrengst 1983-1984 zijn bepaald bij ministerieel besluit van 2 februari 1984 (B.S. van 10 februari 1984). Elk attest moet vergezeld zijn van het advies van het bestaande controle-organisme (ondernemingsraad, vakbondsafvaardiging of orgaan aangeduid door het paritair comité). Wanneer het controleorganisme eenstemmig een gunstig advies geeft, wordt de overeenkomst geacht toegepast te zijn of wordt het bedrag van de matiging door de werkgever voorgesteld, geacht juist te zijn. Bij verdeeld advies of bij gebreke van advies, stelt de Inspectie van de sociale wetten of de Mijninspectie een onderzoek in.

Op 31 oktober 1984, was de situatie wat de controle betreft als volgt:

— betrokken werkgevers:

$\pm 5\ 000$  firma's of ondernemingen met 50 werknemers of meer waarvan er ongeveer 3 000 het attest voorzien bij de R.S.Z. hebben overgemaakt.

$\pm 1\ 500$  K.M.O.'s waarvan er ongeveer 1 000 het attest voorzien bij de R.S.Z. hebben overgemaakt.

— onderzochte dossiers of dossiers in onderzoek:

— 2 285 dossiers werden in juli 1984 aan de Inspectie van de sociale wetten overgemaakt voor onderzoek bij ontstentenis van attest.

Op 31 oktober 1984 waren 1 378 onderzoeken beëindigd waarvan meer dan 1 000 met de conclusie dat het koninklijk besluit nr. 185 toepasselijk was (K.M.O. die verkeerdelijk voor het algemeen stelsel kozen);

— 735 ander dossiers werden sinds juni 1984 aan de Inspectie van de sociale wetten voor onderzoek overgemaakt (verdeeld advies van het controleorgaan of ontstentenis van advies).

Op 31 oktober 1984 waren 352 onderzoeken beëindigd.

*b) Koninklijk besluit nr. 185 (Stelsel van aanwending van de loonmatiging voor de tewerkstelling van toepassing op de kleine en middelgrote ondernemingen)*

Het koninklijk besluit nr. 185 voorziet in een bijzonder stelsel voor de kleine en middelgrote ondernemingen, d.w.z. die welke minder dan 50 werknemers in dienst hebben. De inspanning die op het gebied van de tewerkstelling aan de K.M.O.'s wordt gevraagd in 1983 en 1984, als tegenprestatie voor de loonmatiging, is ten laste van het geheel van deze ondernemingen. Globaal gezien moet de tewerkstelling in het geheel van de K.M.O.'s verhogen met 2,5 pct. in de loop van 1983 en op dit niveau blijven in 1984.

Indien dit globaal doel niet bereikt wordt, moeten de K.M.O.'s een forfaitaire storting doen, berekend voor het geheel van de K.M.O.'s en in verhouding tot het verschil tussen het beoogd doel en het bereikte resultaat.

de douze cents conventions d'entreprise ont été approuvées, dont environ 300 avec dérogation sur base de l'article 11 dudit arrêté.

Au total donc, un grand nombre d'entreprises ( $\pm 500$ ) ont demandé à pouvoir bénéficier des mesures dérogatoires particulières prévues par l'arrêté royal n° 181. C'est pourquoi il est malaisé d'estimer l'embauche qui sera effectivement réalisée.

Les modalités d'exécution et de contrôle de l'arrêté royal n° 181 sont déterminées par l'arrêté royal du 10 octobre 1983 (M.B. du 28 octobre 1983). L'inspection des lois sociales et l'Inspection des mines sont chargées de la surveillance. L'Office national de sécurité sociale est chargé de recueillir les documents destinés au contrôle et de percevoir les sommes dues par les employeurs.

Ceux-ci sont tenus d'adresser trimestriellement une attestation à l'O.N.S.S. précisant le degré de réalisation des conventions applicables et le cas échéant, les sommes dues au Fonds pour l'emploi. Les modalités de calcul du produit de la modération salariale 1983-1984 sont fixées par l'arrêté ministériel du 2 février 1984 (M.B. du 10 février 1984). Chaque attestation doit être accompagnée de l'avis de l'organe de contrôle existant (conseil d'entreprise, délégation syndicale ou organe institué par la commission paritaire). Lorsque l'organe de contrôle émet un avis favorable à l'unanimité, la convention est censée être respectée ou le montant de la modération établi par l'employeur est censé être exact. En cas d'avis partagé ou en l'absence d'avis, l'Inspection des lois sociales ou l'Inspection des mines procède à une enquête.

Au 31 octobre 1984, la situation se présente comme suit en ce qui concerne le contrôle:

— employeurs concernés:

$\pm 4\ 000$  firmes ou établissements occupant 50 travailleurs et plus, dont environ 3 000 ont transmis l'attestation prévue à l'O.N.S.S.;

$\pm 1\ 500$  P.M.E., dont environ 1 000 ont transmis l'attestation prévue à l'O.N.S.S.

— dossiers examinés ou en cours d'examen:

— 2 285 dossiers ont été transmis en juillet 84 à l'Inspection des lois sociales pour enquête (absence d'attestation). Au 31.10.84, 1 378 enquêtes étaient terminées dont plus de 1 000 concluent à l'application de l'arrêté royal n° 185 (P.M.E. ayant opté erronément pour le régime général)

— 735 autres dossiers ont été transmis depuis juin 84 à l'Inspection des lois sociales pour enquête (avis partagé de l'organe de contrôle ou absence d'avis)

Au 31 octobre 84, 352 enquêtes étaient terminées.

*b) Arrêté royal n° 185 (Régime d'utilisation de la modération salariale pour l'emploi applicable aux petites et moyennes entreprises)*

L'arrêté royal n° 185 prévoit un régime spécifique pour les petites et moyennes entreprises, c'est-à-dire celles qui occupent moins de 50 travailleurs. L'effort demandé aux P.M.E. en matière d'emploi, en contrepartie de la modération salariale, en 1983 et 1984, est à charge de l'ensemble de ces entreprises. Globalement, l'emploi dans l'ensemble des P.M.E. doit augmenter de 2,5 p.c. au cours de l'année 1983 et se maintenir à ce niveau en 1984.

Si cet objectif global n'est pas atteint, les P.M.E. doivent effectuer un versement forfaitaire calculé pour l'ensemble des P.M.E. et proportionnel à la différence entre l'objectif et le résultat obtenu.

Zijn in elk geval vrijgesteld van deze storting:

- de K.M.O.'s die het algemeen stelsel van het koninklijk besluit nr. 181 hebben gekozen;
- de K.M.O.'s die minder dan 10 werknemers tewerkstellen in het 4e kwartaal 1982;
- de K.M.O.'s die tussen 10 en 49 werknemers tewerkstellen en een bijkomende werkeenheid hebben aangeworven in 1983;
- de K.M.O.'s in moeilijkheden;
- de K.M.O.'s die in buitengewoon ongunstige economische omstandigheden verkeren.

Ongeveer 200 K.M.O.'s hebben een aanvraag tot afwijking bij het departement ingediend.

De verschillende factoren voor de berekening van de forfaitaire storting moeten door de regering vastgesteld worden.

De R.S.Z. is belast met de inning en invordering van deze bedragen en hun overdracht aan het Tewerkstellingsfonds.

Alvorens de controle betreffende de uitvoering van het koninklijk besluit nr. 181 aan te vatten enerzijds, en om de berekening van de forfaitaire storting mogelijk te maken die de K.M.O.'s eventueel moeten verrichten anderzijds, is het van belang voor elke K.M.O. de keuze voor één van de twee bestaande stelsels te kennen. De keuzemodaliteiten werden bepaald bij koninklijk besluit van 10 oktober 1983 (B.S. van 28 oktober 1983). In uitvoering van dit besluit werd in de loop van de maand november 1983 door de R.S.Z. aan alle K.M.O.'s een vragenlijst gestuurd. Sinds eind april 1984 stelt de Inspectie van de sociale wetten, op vraag van de R.S.Z., onderzoeken in bij de 1 875 K.M.O.'s die voormelde vragenlijst niet beantwoord hebben. Op 31 oktober 1984 zijn alle onderzoeken afgesloten en werd het resultaat ervan aan de R.S.Z. meegedeeld.

#### c) Behoud van de loonmatiging met compenserende indienstneming

Al de maatregelen met betrekking tot de loonmatiging en de compenserende indienstneming hadden betrekking op de jaren 1983 en 1984. Voor de jaren 1985 en 1986 wenst de Regering het behoud van datgene wat voordien werd verworven en zij vraagt de sociale gesprekspartners een bijkomende inspanning te doen voor de tewerkstelling, zoals was bepaald in het interprofessioneel voorakkoord.

1) Het behoud van de tevoren bereikte resultaten is gerechtvaardigd, omdat het herstel van het indexsysteem op 1 september 1983 is geschied zonder inhaling, zodat de indexbeperking een resultaat blijft hebben. Men is van oordeel dat de lonen gemiddeld met 2,5 pct. werden beperkt door de maatregelen inzake loonmatiging.

Om deze reden wordt er voorgesteld de in het verleden gesloten akkoorden betreffende de compenserende indienstnemingen en de arbeidstijdverkorting te verlengen.

Ten einde te voorkomen dat door bepaalde loonstijgingen in 1985 en 1986 het effect van de vermindering die werd verkregen door de beperking van de voorbij indexering zou worden uitgevlakt, wordt in het ontwerp van sociale herstelwet vooropgesteld om voor de periode 1985-1986 het verbod op de verhoging van de lonen waarin vroeger was voorzien door het koninklijk besluit nr. 180 te verlengen.

Ten einde de evolutie van de toestand in de sectoren en ondernemingen te kunnen volgen, wordt hun evenwel de mogelijkheid geboden om hun overeenkomsten aan te passen zonder dat dit echter mag leiden tot een kleinere inspanning ten voordele van de tewerkstelling of van de arbeidstijdverkorting.

De sectoren of de ondernemingen die geen akkoord betreffende de compenserende indienstnemingen hebben gesloten, zullen een dergelijk akkoord kunnen sluiten voor 1985-1986.

Tenslotte wordt er, ten einde de evolutie naar een arbeidsduur van 38 uren per week te bevorderen, aan enkele sectoren, die in het algemeen

Sont toutefois dispensées de ce versement:

- les P.M.E. qui ont adhéré au régime général de l'arrêté royal n° 181;
- les P.M.E. occupant moins de 10 travailleurs au 4<sup>e</sup> trimestre 1982;
- les P.M.E. occupant entre 10 et 49 travailleurs qui ont engagé une unité de travail supplémentaire en 1983;
- les P.M.E. en difficulté;
- les P.M.E. qui connaissent des circonstances économiques exceptionnellement défavorables.

Environ 200 P.M.E. ont introduit des demandes de dérogation auprès du département.

Les différents facteurs qui interviennent dans le calcul du versement forfaitaire doivent être déterminés par le gouvernement.

L'O.N.S.S. est chargé de la perception et du recouvrement de ces montants et de leur transfert au Fonds pour l'emploi.

Avant d'entamer le contrôle de l'exécution de l'arrêté royal n° 181 d'une part et, pour permettre le calcul du versement forfaitaire à effectuer éventuellement par les P.M.E. d'autre part, il importait de connaître le choix effectué par chaque P.M.E. entre les deux régimes prévus. Les modalités pour procéder à ce choix ont été déterminées par l'arrêté royal du 10 octobre 1983 (M.B. du 28 octobre 1983). En exécution de cet arrêté, un questionnaire a été adressé par l'O.N.S.S. à toutes les P.M.E. dans le courant du mois de novembre 1983. Depuis fin avril 1984, l'Inspection des lois sociales procède à la demande de l'O.N.S.S. à une enquête auprès des 1 875 P.M.E. qui n'avaient pas répondu au questionnaire précité. Au 31 octobre 1984, toutes ces enquêtes sont terminées et leur résultat a été communiqué à l'O.N.S.S.

#### c) Maintien de la modération salariale avec embauche compensatoire

L'ensemble des mesures relatives à la modération salariale et à l'embauche compensatoire concernaient les années 1983 et 1984. Pour les années 1985 et 1986, le Gouvernement souhaite le maintien de ce qui a été acquis précédemment et demande aux interlocuteurs sociaux de réaliser un effort supplémentaire en faveur de l'emploi ainsi que le préaccord interprofessionnel l'avait prévu.

1) Le maintien des résultats acquis précédemment se justifie parce que le rétablissement du système d'indexation au 1<sup>er</sup> septembre 1983 s'est réalisé sans rattrapage, c'est-à-dire que l'effet obtenu par la limitation de l'indexation se poursuit. On estime que les salaires ont été réduits en moyenne de 2,5 p.c. par les mesures de modération salariale.

Pour cette raison, il est proposé de prolonger les accords conclus dans le passé concernant l'embauche compensatoire et la réduction du temps de travail.

Afin d'éviter qu'en 1985 et 1986 des hausses salariales ne viennent gommer l'effet de la réduction acquise par la limitation de l'indexation passée, il est proposé dans le projet de loi de redressement contenant des dispositions sociales de prolonger pour la période 1985-1986 l'interdiction d'augmentation des rémunérations prévue précédemment par l'arrêté royal n° 180.

Toutefois, afin de tenir compte de l'évolution de la situation dans les secteurs et dans les entreprises, la possibilité leur est accordée d'adapter leurs conventions sans cependant que cela puisse entraîner une réduction de l'effort en faveur de l'emploi ni de l'effort de réduction du temps de travail.

Les secteurs ou entreprises n'ayant pas conclu d'accord concernant l'embauche compensatoire auront la possibilité de conclure un tel accord pour 1985-1986.

Finalement, afin de favoriser l'évolution vers une durée du travail de 38 heures par semaine, il est proposé aux quelques secteurs, comportant

bestaan uit veel kleine en middelgrote ondernemingen, waar de meeste werknemers gemiddeld nog meer dan 38 uren per week werken, voorgesteld om een overeenkomst te sluiten waarbij de werkelijke arbeidsduur wordt verkort met één uur per week.

In dit kader, met name het volhouden van de inspanningen die voor de tewerkstelling werden gedaan, zullen de bijzondere maatregelen waarin is voorzien voor de ondernemingen van minder dan 50 werknemers en voor het bouwbedrijf worden verlengd voor de jaren 1985 en 1986.

Er wordt zelfs voorzien in maatregelen zoals die welke toepasselijk zijn op de sector bouwbedrijf voor de aan deze sector verwante sectoren die verkeren in dezelfde moeilijke economische toestand.

De vermindering van sociale bijdragen die wordt toegekend aan de ondernemingen die een overeenkomst betreffende de compenserende indienstneming en de arbeidstijdverkorting toepassen (de grote Maribel), zal worden gehandhaafd voor 1985 en 1986.

2) Behalve de voortzetting van de inspanning die in 1983 en 1984 werd gedaan, vraagt de Regering aan de sociale gesprekspartners een bijkomende inspanning ten voordele van de tewerkstelling. Deze bijkomende inspanning zal worden geregeld door de in het paritair comité of op het niveau van de ondernemingen gesloten collectieve arbeidsovereenkomsten nadat de sociale gesprekspartners het bedrag zullen hebben vastgesteld dat voor deze bijkomende inspanning zal mogen worden aangewend.

De ondernemingen die deze overeenkomsten niet toepassen, zullen een bepaald percentage van de loonmassa moeten storten. Zoals in de vorige regelingen, is er voorzien in vrijstellingen voor de ondernemingen in moeilijkheden.

De bijkomende maatregelen die worden voorgesteld in verband met de ondernemingsovereenkomsten zullen betrekking hebben op de indienstneming van werknemers, van leerlingen of van deeltijdse werknemers of nog op de toepassing van de loopbaanonderbreking, de halftijdse arbeid voor de werknemers van 50 jaar en meer of de invoering van duobanen.

De ondernemingen die 10 tot minder dan 50 werknemers tewerkstellen en waar geen dergelijke overeenkomst toepasselijk is, zullen jaarlijks een bijkomende arbeidseenheid in dienst kunnen nemen.

Deze maatregelen hebben betrekking op de jaren 1985 en 1986. Ten einde ze vanaf het begin van 1985 te kunnen toepassen, stelt de Regering voor deze collectieve arbeidsovereenkomsten uiterlijk op 15 december 1984 neer te leggen, indien het gaat om door een paritair comité gesloten overeenkomsten; de op het niveau van de ondernemingen gesloten overeenkomsten zullen uiterlijk op 31 januari 1985 moeten worden neergelegd.

### 13. Bruggpensioenen

#### 131. Wettelijk bruggpensioen

Het stelsel genaamd « wettelijk bruggpensioen » is sedert 1 januari 1983 opgeheven.

Het blijft evenwel van toepassing voor alle wettelijke bruggpensioenen die vóór deze datum een aanvang genomen hebben, en dit totdat de begunstigden van dit stelsel de normale wettelijke pensioenleeftijd hebben bereikt, hetzij in principe voor een duur van hoogstens vijf jaar, te tellen vanaf 31 december 1982 (van 55 tot 60 jaar voor de vrouwen en van 60 tot 65 jaar voor de mannen).

Op statistisch gebied kan dus enkel een geleidelijke maar aanhoudende opslorping van het huidige aantal begunstigden opgetekend worden.

Terwijl eind mei 1983 het totaal aantal begunstigden van het stelsel van het wettelijk bruggpensioen nog 45 444 bedroeg, waarvan 32 217 mannen en 13 227 vrouwen, bedroeg het totaal aantal op 30 september 1984 nog slechts 33 338, waarvan 24 443 mannen en 8 895 vrouwen.

généralement un fort pourcentage de petites et moyennes entreprises, dont la majorité des travailleurs travaillent encore plus de 38 heures en moyenne par semaine, de conclure une convention portant sur la réduction d'une heure effective par semaine.

Dans le même cadre du maintien des efforts réalisés en faveur de l'emploi, les mesures particulières prévues pour les entreprises de moins de 50 travailleurs et pour le secteur de la construction seront prolongées pour les années 1985 et 1986.

Il est même prévu de prendre des mesures semblables à celles applicables au secteur de la construction pour les secteurs connexes à la construction qui connaissent la même situation économique difficile.

Les réductions de cotisations sociales accordées aux entreprises appliquant une convention d'embauche compensatoire et de réduction du temps de travail (le grand Maribel) seront maintenues pour 1985 et 1986.

2) L'effort que le Gouvernement demande aux interlocuteurs sociaux de réaliser en faveur de l'emploi, doit se faire en plus de la prolongation de l'effort réalisé en 1983 et 1984. Cet effort supplémentaire sera organisé par les conventions collectives conclues en commission paritaire ou au niveau des entreprises après que les interlocuteurs sociaux aient défini l'enveloppe qui pourra être utilisée pour cet effort supplémentaire.

Les entreprises qui n'appliqueront pas de telles conventions seront tenues de verser un certain pourcentage de la masse salariale. Comme dans le régime précédent, des dispenses sont prévues pour les entreprises en difficulté.

Les mesures supplémentaires proposées pour les conventions d'entreprises concerneront l'embauche de travailleurs, l'embauche d'apprentis ou le recrutement de travailleurs à temps partiel ou encore l'application de l'interruption de carrière, le travail à mi-temps pour les travailleurs âgés de 50 ans ou plus ou la création de travail à postes partagés.

Les entreprises occupant de 10 à moins de 50 travailleurs auxquelles n'est pas applicable une telle convention pourront annuellement engager une unité de travail supplémentaire.

Ces mesures concernent les années 1985 et 1986. Afin de pouvoir les appliquer dès le début de l'année 1985, le Gouvernement propose que ces conventions soient déposées au plus tard le 15 décembre 1984 lorsqu'il s'agit de conventions conclues par une commission paritaire, les conventions conclues au niveau des entreprises devront être déposées au plus tard le 31 janvier 1985.

### 13. Prépensions

#### 131. Prépension légale

Le régime dit de la « prépension légale » a cessé d'être en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1983.

Il demeure toutefois applicable à toutes les prépensions légales qui ont pris cours avant cette date et ce, jusqu'à ce que les bénéficiaires de ce régime aient atteint l'âge normal de la pension de retraite, soit, en principe pour une durée maximum de cinq années à compter du 31 décembre 1982 (de l'âge de 55 à 60 ans pour les femmes et de 60 à 65 pour les hommes).

Sur le plan statistique, seule une résorption progressive mais continue du nombre des actuels bénéficiaires peut donc être enregistrée.

Alors que fin mai 1983, le nombre total des bénéficiaires du régime de la prépension légale s'élevait encore à 45 444 dont 32 217 hommes et 13 227 femmes, leur nombre total, au 30 septembre 1984, ne s'élevait plus qu'à 33 338 dont 24 443 hommes et 8 895 femmes.

In een tijdspanne van 16 maanden, is het aantal begunstigden van dit stelsel dus met 12 106 eenheden gedaald, waarvan 7 774 mannen en 4 332 vrouwen.

Tussen oktober 1976 en september 1984 heeft de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening 54 244 indienstnemeningen geregistreerd ter vervanging van bruggepensioneerden in het stelsel van het wettelijk brugpensioen.

### 132. Conventioneel brugpensioen

De collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17, door de Nationale Arbeidsraad gesloten op 19 december 1974, tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, heeft op het nationaal en interprofessioneel vlak het « brugpensioen » ingevoerd.

Deze overeenkomst voorziet in de toekenning van een aanvullende vergoeding bij de werkloosheidsuitkering, aan de werknemer van 60 jaar en ouder, die wordt ontslagen. Deze vergoeding voor brugpensioen is ten laste van de werkgever, terwijl de werkloosheidsuitkering 60 pct. van het begrensde loon bedraagt.

Ten einde deze overeenkomst werkelijk uitwerking te doen hebben moest de werkloosheidsreglementering worden aangepast. Dit geschiedde bij koninklijk besluit van 19 februari 1975 betreffende het recht van bejaarde werknemers op werkloosheidsuitkeringen.

Dit besluit werd in feite de grondslag van talrijke collectieve arbeidsovereenkomsten die in de paritaire comités of op het vlak van de ondernemingen werden gesloten.

Sinds 1975 werden er in talrijke sectoren collectieve overeenkomsten gesloten waarbij werd voorzien in de toekenning van een brugpensioen aan de vrouwelijke en de mannelijke werknemers van minder dan 60 jaar. Op dit ogenblik zijn er 101 collectieve arbeidsovereenkomsten gesloten door de paritaire comités of paritaire sub-comités.

Inzake het bij overeenkomst bedongen brugpensioen worden de jongste jaren hoofdzakelijk gekenmerkt door de belangrijke uitbreiding van het aantal collectieve overeenkomsten gesloten op het vlak van de onderneming, die een aanzienlijke last meebrengen, zowel voor de werkgevers als voor de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening.

Het koninklijk besluit van 19 februari 1975 werd vervangen door dat van 18 juli 1983 en door dat van 1 februari 1984; dit laatste koninklijk besluit is thans van kracht.

Sedert het van kracht worden van het koninklijk besluit van 18 juli 1983 herwelk uitdrukkelijk heeft bepaald dat de ondernemingsovereenkomsten moesten worden neergelegd ter Griffie der Dienst Collectieve Arbeidsbetrekkingen, werden er 232 ondernemingsovereenkomsten neergelegd in 1983 en 579 van januari tot eind oktober 1984.

Het koninklijk besluit van 1 februari 1984 beperkt de toekenning van de werkloosheidsuitkeringen tot 60 pct. tot de pensioengerechtigde leeftijd voor de ontslagen werknemers van 55 jaar en meer; het voorziet echter eveneens in de mogelijkheid om collectieve arbeidsovereenkomsten inzake het brugpensioen te sluiten voor de werknemers die minder dan 55 jaar oud zijn, alsook in de toepassing van verkorte opzeggingstermijnen voor de bedienden van ondernemingen die in moeilijkheden of in uitzonderlijk ongunstige economische omstandigheden verkeren.

Deze overeenkomsten kunnen worden gesloten in paritaire comités of op het niveau van de ondernemingen. De in het paritair comité gesloten overeenkomst moet voorzien in deze mogelijke afwijking voor de ondernemingen die in moeilijkheden verkeren. Alvorens te kunnen overgaan tot de brugpensionering, zullen deze ondernemingen aan de Dienst van de Collectieve Arbeidsbetrekkingen moeten vragen om te worden erkend als ondernemingen die voldoen aan de door het koninklijk besluit bepaalde criteria.

De op het niveau van de ondernemingen gesloten overeenkomsten die voorzien in de toekenning van het brugpensioen aan de werknemers die minder dan 55 jaar oud zijn en die welke voorzien in de verkorting van de opzeggingstermijn zullen ter goedkeuring moeten worden voorgelegd aan de Minister van Tewerkstelling en Arbeid.

En 16 mois, le nombre des bénéficiaires de ce régime a donc diminué de 12 106 unités dont 7 774 hommes et 4 332 femmes.

D'octobre 1976 à septembre 1984, l'Office national de l'emploi a enregistré 54 244 mises au travail en remplacement de personnes prépensionnées dans le régime de la prépension légale.

### 132. Prépension conventionnelle

La convention collective de travail n° 17 conclue le 19 décembre 1974 par le Conseil national du travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés en cas de licenciement, a introduit au niveau national et interprofessionnel la « prépension ».

Cette convention prévoit l'octroi d'une indemnité complémentaire à l'allocation de chômage au travailleur âgé de 60 ans et plus en cas de licenciement. Cette allocation dite de prépension est à charge de l'employeur, l'allocation de chômage restant fixée à 60 p.c. du salaire plafonné.

La mise en œuvre effective de cette convention a nécessité une adaptation de la réglementation du chômage. Cette adaptation a été réalisée par l'arrêté royal du 19 février 1975 relatif aux droits aux allocations de chômage des travailleurs âgés licenciés.

Cet arrêté est en fait devenu la base de nombreuses conventions collectives de travail conclues en commission paritaire ou même au niveau des entreprises.

Depuis 1975, de nombreux secteurs ont conclu des conventions collectives prévoyant l'octroi de la prépension à des travailleurs féminins et à des travailleurs masculins âgés de moins de 60 ans. Actuellement, 101 conventions collectives ont été conclues par les commissions ou sous-commissions paritaires.

En matière de prépension conventionnelle, la caractéristique principale de ces dernières années est l'augmentation considérable du nombre de conventions collectives d'entreprises, entraînant une charge considérable aussi bien pour les employeurs que pour l'Office national de l'emploi.

L'arrêté royal du 19 février 1975 a été remplacé par celui du 18 juillet 1983 et par celui du 1<sup>er</sup> février 1984 actuellement en vigueur.

Depuis l'entrée en vigueur de l'arrêté royal du 18 juillet 1983 qui a expressément prévu que les conventions d'entreprises devaient être déposées au greffe du Service des relations collectives de travail, 232 conventions d'entreprises ont été déposées en 1983 et 579 de janvier à fin octobre 1984.

L'arrêté royal du 1<sup>er</sup> février 1984 limite l'octroi des allocations de chômage sur base de 60 p.c. et jusqu'à l'âge de la pension aux travailleurs licenciés âgés de 55 ans et plus; il prévoit cependant également la possibilité de conclure des conventions collectives en matière de prépension en faveur des travailleurs âgés de moins de 55 ans ainsi que l'application de préavis réduits en faveur des employés dans le cas d'entreprises en difficulté ou connaissant des circonstances économiques exceptionnellement défavorables.

Ces conventions peuvent être conclues en commissions paritaires ou au niveau des entreprises. La convention conclue en commission paritaire doit réserver cette possibilité de dérogation aux entreprises en difficulté. Avant de pouvoir procéder à la mise à la prépension, ces entreprises devront demander au Service des relations collectives de travail d'être reconnues comme répondant aux critères prévues par l'arrêté royal.

Les conventions conclues au niveau des entreprises prévoyant l'octroi de la prépension aux travailleurs âgés de moins de 55 ans et celles prévoyant une réduction de la durée du préavis, devront être soumises pour approbation au ministre de l'Emploi et du Travail.

Een koninklijk besluit van 12 juli 1984 heeft anderzijds het koninklijk besluit van 1 februari 1984 aangevuld met betrekking tot de activiteiten die bruggepensioneerden nog mogen uitoefenen.

Un arrêté royal du 12 juillet 1984 a par ailleurs modifié l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> février 1984 en rapport avec les activités que les personnes prépensionnées peuvent encore exercer.

| Geslacht<br>—<br>Sexe              | Begunstigden van een conventioneel brugpensioen einde<br>Nombre de personnes bénéficiant d'une prépension conventionnelle fin |        |        |        |                                       |
|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|--------|---------------------------------------|
|                                    | 1980                                                                                                                          | 1981   | 1982   | 1983   | september 1984<br>—<br>septembre 1984 |
| Mannen. — <i>Hommes</i> . . . . .  | 31 749                                                                                                                        | 41 744 | 53 434 | 65 014 | 74 263                                |
| Vrouwen. — <i>Femmes</i> . . . . . | 3 159                                                                                                                         | 4 602  | 6 932  | 9 835  | 11 949                                |
| Totaal. — <i>Totaux</i> . . . . .  | 34 908                                                                                                                        | 46 346 | 60 366 | 74 849 | 86 212                                |

| Gewest<br>—<br>Sexe                      | Begunstigden van een conventioneel brugpensioen einde<br>Nombre de personnes bénéficiant d'une prépension conventionnelle fin |        |        |        |                                       |
|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|--------|---------------------------------------|
|                                          | 1980                                                                                                                          | 1981   | 1982   | 1983   | september 1984<br>—<br>septembre 1984 |
| Vlaams. — <i>Flamande</i> . . . . .      | 16 780                                                                                                                        | 23 547 | 31 370 | 39 782 | 45 732                                |
| Waals. — <i>Wallonne</i> . . . . .       | 16 914                                                                                                                        | 20 922 | 25 644 | 30 326 | 34 956                                |
| Brussels. — <i>Bruxelloise</i> . . . . . | 1 214                                                                                                                         | 1 877  | 3 352  | 4 741  | 5 524                                 |
| Totaal. — <i>Totaux</i> . . . . .        | 34 908                                                                                                                        | 46 346 | 60 366 | 74 849 | 86 212                                |

### 133. Brugrustpensioen voor bezoldigde werknemers

Dit nieuwe stelsel, ingesteld bij koninklijk besluit nr. 95 van 28 september 1982, is van toepassing gedurende een periode van 3 jaar: van 1 januari 1983 tot 31 december 1985.

De aanvraag van de werknemer die van dit stelsel wenst te genieten, heeft slechts uitwerking indien zijn werkgever er zich toe verbindt hem te vervangen door een werkzoekende die buiten de onderneming aangevraagd wordt.

De doelstelling van dit stelsel beantwoordt bijgevolg aan die van een specifieke maatregel van het tewerkstellingsbeleid.

Het minder voordelig karakter van dit nieuwe stelsel, in vergelijking met het oude stelsel van het wettelijk brugpensioen, heeft op statistisch vlak onvermijdelijk heel wat minder spectaculaire resultaten inzake vervangingswervingen tot gevolg gehad.

Immers, op 30 september 1984, en na gedurende meer dan anderhalf jaar van kracht te zijn geweest, wat overeenkomt met iets meer dan de helft van de voorziene toepassingstermijn, heeft dit stelsel de aanwerving van slechts 8 238 werkzoekenden mogelijk gemaakt ter vervanging van begunstigden van het brugrustpensioen.

#### Opmerking

In dit documentair overzicht van de activiteiten van het Departement werden nog volgende onderwerpen behandeld:

14. Andere maatregelen met weerslag op de werkgelegenheid
  141. Leerovereenkomst voor een beroep in loondienst
  142. Het immigratiebeleid
  143. Overuren
  144. Arbeidsduur in het bouwbedrijf
  145. Vermindering van bijdragen inzake sociale zekerheid
  146. Fiscale aftrekken
  147. Onderbreking van de beroepsloopbaan

15. Sociale reclassering van de minder-validen

### 133. Prépension de retraite pour travailleurs salariés

Instauré par l'arrêté royal n° 95 du 28 septembre 1982, ce nouveau régime est d'application pour une période de trois ans débutant le 1<sup>er</sup> janvier 1983 et expirant le 31 décembre 1985.

La demande du travailleur qui souhaite bénéficier de ce régime, ne prend effet que si son employeur s'engage à le remplacer par un demandeur d'emploi recruté en dehors de l'entreprise.

L'objectif de ce régime répond par conséquent à celui d'une mesure spécifique de la politique de l'emploi.

Le caractère moins avantageux de ce nouveau régime par rapport à l'ancien régime de la prépension légale, s'est répercuté inévitablement sur le plan statistique par des résultats beaucoup moins spectaculaires en matière d'engagements de remplacement.

Au 30 septembre 1984, en effet, et après avoir été en vigueur pendant plus d'un an et demi, soit pendant un peu plus de la moitié de la durée d'application prévue, ce régime n'a permis l'engagement que de 8 238 demandeurs d'emploi engagés en remplacement de bénéficiaires de la prépension de retraite.

#### Remarque

Cet aperçu documentaire des activités du Département traite encore des sujets suivants:

14. Autres mesures ayant une répercussion sur l'emploi
  141. Contrat d'apprentissage d'une profession salariée
  142. Politique de l'immigration
  143. Heures supplémentaires
  144. Durée du travail dans la construction
  145. Réduction de cotisations de sécurité sociale
  146. Déductions fiscales
  147. Interruption de la carrière professionnelle

15. Reclassement social des handicapés

## 16. Vervangings- en aanvullingsinkomens

- 161. Werkloosheidsuitkeringen
- 162. Wachttuitkeringen voor zeelieden
- 163. Grensarbeiders
  - Wisselkoers
  - Vergoeding oudere grensarbeiders
- 164. Sluitingsvergoedingen

## 17. Internationale activiteiten op het vlak van de werkgelegenheid en de werkloosheid

## 2. ARBEIDSVOORWAARDEN

## 20. Inleiding

## 21. Arbeidsveiligheid

- 211. Algemeen
- 212. Arbeidsongevallen
- 213. Hoge Raad voor veiligheid en gezondheid
- 214. Comités en diensten voor veiligheid en gezondheid
- 215. Erkende organismen
- 216. Veiligheid van de kerninstallaties en andere activiteiten inzake ioniserende stralingen
- 217. Raadgevingen en toezicht

## 22. Arbeidshygiëne en -geneeskunde

- 221. Algemeen
- 222. Voorkoming beroepsziekten en ziekten die met het werk verband houden
  - studie van de risico's voor beroepsziekten
  - arbeidsvoorwaarden in de ondernemingen
  - gezondheid van de werknemers
- 223. Hoge Raad voor veiligheid en gezondheid
- 224. Hoge Raad voor hygi  ne in de mijnen
- 225. Raadgevingen en toezicht
- 226. Specifieke problemen

## 23. Sociale arbeidsvoorwaarden

- 231. Algemeen
- 232. Arbeidsovereenkomsten
- 233. Arbeidstijdregeling
- 234. Bescherming van het loon
- 235. Fonds tot sluiting van ondernemingen
- 236. Raadgevingen en toezicht
- 237. Kaart voor sociale zekerheid

## 24. Bevordering van de arbeid

- 241. Menselijke problemen van de arbeid
- 242. Werking Nationale adviserende Raad voor de bevordering van de arbeid
- 243. Huldiging van de arbeid
- 244. Instituut voor verbetering van de arbeidsvoorwaarden
- 245. Betaald educatief verlof in het kader van de voortdurende vorming van de werknemers

## 25. Gelijke behandeling van werknemers en werknemers

- 251. Algemeen
- 252. Reglementering
- 253. Activiteiten van de Commissie Vrouwenarbeid

## 26. Internationale activiteiten op het vlak van de arbeidsvoorwaarden

## 16. Revenus de remplacement et de complément

- 161. Allocations de chômage
- 162. Allocations d'attente des marins
- 163. Travailleurs frontaliers
  - Taux de change
  - Indemn  t   aux frontaliers âgés
- 164. Indemn  t   de fermeture

## 17. Activités internationales sur le plan de l'emploi et du chômage

## 2. CONDITIONS DE TRAVAIL

## 20. Introduction

## 21. Sécurité du travail

- 211. Généralités
- 212. Accidents de travail
- 213. Conseil supérieur de sécurité et d'hygiène
- 214. Comités et services de sécurité et d'hygiène
- 215. Organismes agréés
- 216. Sécurité des installations nucléaires et autres activités en matière de radiations ionisantes
- 217. Conseils et surveillance

## 22. Hygiène et médecine du travail

- 221. Généralités
- 222. Prévention des maladies professionnelles et des maladies liées au travail
  - Etude des risques de maladies professionnelles
  - Conditions de travail dans les entreprises
  - Santé des travailleurs
- 223. Conseil supérieur de sécurité et d'hygiène
- 224. Conseil supérieur d'hygiène des mines
- 225. Conseils et surveillance
- 226. Problèmes spécifiques

## 23. Conditions sociales du travail

- 231. Généralités
- 232. Contrats de travail
- 233. Temps de travail
- 234. Protection de la rémunération
- 235. Fonds de fermeture des entreprises
- 236. Conseils et surveillance
- 237. Carte de sécurité sociale

## 24. Promotion du travail

- 241. Problèmes humains du travail
- 242. Conseil national consultatif pour la promotion du travail
- 243. Hommage au travail
- 244. Institut pour l'amélioration des conditions de travail
- 245. Congé-  ducation payé dans le cadre de la formation permanente des travailleurs

## 25.   galit   de traitement des travailleurs et des travailleuses

- 251. Généralités
- 252. Réglementation
- 253. Activités de la Commission du travail des femmes

## 26. Activités internationales sur le plan des conditions de travail



## 3. COLLECTIEVE ARBEIDSBETREKKINGEN

- 30. Inleiding
- 31. Activiteiten van de Nationale Arbeidsraad
- 32. Paritaire comités en collectieve arbeidsovereenkomsten
- 33. Ondernemingsraden
- 34. Sociale bemiddeling-arbeidsconflicten
- 35. Fondsen voor bestaanszekerheid
- 36. Loonregeling — Loonmatiging
- 37. internationale activiteiten op het vlak van de collectieve arbeidsbetrekkingen

## 4. ORGANISATIE EN WERKING VAN HET DEPARTEMENT

- 41. Structuur van het departement
- 42. Informatieverwerking
- 43. Bibliotheek — Publikaties — Documentatie
- 44. Administratieve geldboeten

## 3. RELATIONS COLLECTIVES DE TRAVAIL

- 30. Introduction
- 31. Activités du Conseil national du travail
- 32. Commissions paritaires et conventions collectives de travail
- 33. Conseils d'entreprise
- 34. Conciliation sociale - conflits de travail
- 35. Fonds de sécurité d'existence
- 36. Elaboration des salaires — Modération salariale
- 37. Activités internationales sur le plan des relations collectives

## 4. ORGANISATION ET FONCTIONNEMENT DU DEPARTEMENT

- 41. Structure du département
- 42. Traitement de l'information
- 43. Bibliothèque — Publications — Documentation
- 44. Amendes administratives

## BIJLAGE II

## ANNEXE II

## Toepassing van artikel 143

## Application de l'article 143

Indeling per gewestelijk werkloosheidsbureau en per  
geslacht

Répartition par bureau régional du chômage et par sexe

Cumulatie november 1984

Cumul novembre 1984

|                                                | Uitsluitingen<br>—<br>Exclusions |                        | Beperkingen<br>—<br>Limitations |                        | Totaal<br>—<br>Total |
|------------------------------------------------|----------------------------------|------------------------|---------------------------------|------------------------|----------------------|
|                                                | Mannen<br>—<br>Hommes            | Vrouwen<br>—<br>Femmes | Mannen<br>—<br>Hommes           | Vrouwen<br>—<br>Femmes |                      |
| Antwerpen. — <i>Anvers</i> . . . . .           | 16                               | 32                     | 79                              | 326                    | 453                  |
| Mechelen. — <i>Malines</i> . . . . .           | 18                               | 173                    | 4                               | 142                    | 337                  |
| Turnhout. — <i>Turnhout</i> . . . . .          | —                                | 30                     | 2                               | 452                    | 484                  |
| Boom. — <i>Boom</i> . . . . .                  | 1                                | 3                      | 3                               | 41                     | 48                   |
| Brussel. — <i>Bruxelles</i> . . . . .          | 79                               | 303                    | 58                              | 138                    | 578                  |
| Leuven. — <i>Louvain</i> . . . . .             | 19                               | 349                    | 2                               | 38                     | 408                  |
| Nijvel. — <i>Nivelles</i> . . . . .            | 7                                | 122                    | 3                               | 22                     | 154                  |
| Vilvoorde. — <i>Vilvorde</i> . . . . .         | 5                                | 90                     | 9                               | 102                    | 206                  |
| Brugge. — <i>Bruges</i> . . . . .              | 3                                | 102                    | 1                               | 22                     | 128                  |
| Ieper. — <i>Ypres</i> . . . . .                | —                                | 14                     | 3                               | 64                     | 81                   |
| Kortrijk. — <i>Courtrai</i> . . . . .          | 3                                | 169                    | —                               | 11                     | 183                  |
| Oostende. — <i>Ostende</i> . . . . .           | 5                                | 76                     | 23                              | 80                     | 184                  |
| Roeselare. — <i>Roulers</i> . . . . .          | —                                | 63                     | —                               | 73                     | 136                  |
| Aalst. — <i>Alost</i> . . . . .                | 6                                | 101                    | 5                               | 115                    | 227                  |
| Dendermonde. — <i>Termonde</i> . . . . .       | 5                                | 127                    | —                               | 16                     | 148                  |
| Gent. — <i>Gand</i> . . . . .                  | 17                               | 263                    | 11                              | 37                     | 328                  |
| Oudenaarde. — <i>Audenarde</i> . . . . .       | 1                                | 10                     | 2                               | 11                     | 24                   |
| Sint-Niklaas. — <i>Saint-Nicolas</i> . . . . . | 3                                | 71                     | 7                               | 80                     | 161                  |
| Charleroi. — <i>Chaleroi</i> . . . . .         | 29                               | 508                    | —                               | 1                      | 538                  |
| Bergen. — <i>Mons</i> . . . . .                | —                                | 153                    | 2                               | 59                     | 214                  |
| La Louvière. — <i>La Louvière</i> . . . . .    | 7                                | 292                    | —                               | —                      | 299                  |
| Moeskroen. — <i>Mouscron</i> . . . . .         | 1                                | 47                     | —                               | 13                     | 61                   |
| Doornik. — <i>Tournai</i> . . . . .            | 17                               | 130                    | —                               | 2                      | 149                  |
| Hoei. — <i>Huy</i> . . . . .                   | 8                                | 73                     | —                               | 1                      | 82                   |
| Luik. — <i>Liège</i> . . . . .                 | 21                               | 266                    | 3                               | 33                     | 323                  |
| Verviers. — <i>Verviers</i> . . . . .          | 6                                | 103                    | 2                               | 93                     | 204                  |
| Hasselt. — <i>Hasselt</i> . . . . .            | 2                                | 634                    | 1                               | 131                    | 768                  |
| Tongeren. — <i>Tongres</i> . . . . .           | —                                | 249                    | 1                               | 17                     | 267                  |
| Aarlen. — <i>Arlon</i> . . . . .               | 15                               | 104                    | —                               | —                      | 119                  |
| Namen. — <i>Namur</i> . . . . .                | 20                               | 195                    | —                               | 8                      | 223                  |
| Totaal. — <i>Total</i> . . . . .               | 314                              | 4 852                  | 221                             | 2 128                  | 7 515                |

## Toepassing van artikel 143

Indeling per gewestelijk werkloosheidsbureau en per  
geslacht

Jaar 1983

## Application de l'article 143

Répartition par bureau régional du chômage et par sexe

Année 1983

|                                                | Uitsluitingen<br>—<br>Exclusions |                        | Beperkingen<br>—<br>Limitations |                        | Totaal<br>—<br>Total |
|------------------------------------------------|----------------------------------|------------------------|---------------------------------|------------------------|----------------------|
|                                                | Mannen<br>—<br>Hommes            | Vrouwen<br>—<br>Femmes | Mannen<br>—<br>Hommes           | Vrouwen<br>—<br>Femmes |                      |
| Antwerpen. — <i>Anvers</i> . . . . .           | 20                               | 81                     | 81                              | 371                    | 553                  |
| Mechelen. — <i>Malines</i> . . . . .           | 1                                | 13                     | 11                              | 227                    | 252                  |
| Turnhout. — <i>Turnhout</i> . . . . .          | 1                                | 25                     | 2                               | 472                    | 500                  |
| Boom. — <i>Boom</i> . . . . .                  | —                                | —                      | 2                               | 69                     | 71                   |
| Brussel. — <i>Bruxelles</i> . . . . .          | 71                               | 294                    | 47                              | 194                    | 606                  |
| Leuven. — <i>Louvain</i> . . . . .             | 22                               | 410                    | 2                               | 20                     | 454                  |
| Nijvel. — <i>Nivelles</i> . . . . .            | 1                                | 36                     | 2                               | 19                     | 58                   |
| Vilvoorde. — <i>Vilvorde</i> . . . . .         | 15                               | 409                    | 10                              | 128                    | 562                  |
| Brugge. — <i>Bruges</i> . . . . .              | 3                                | 142                    | —                               | 24                     | 169                  |
| Ieper. — <i>Ypres</i> . . . . .                | —                                | 20                     | 6                               | 119                    | 145                  |
| Kortrijk. — <i>Courtrai</i> . . . . .          | 2                                | 118                    | 2                               | 58                     | 180                  |
| Oostende. — <i>Ostende</i> . . . . .           | 3                                | 35                     | 28                              | 171                    | 237                  |
| Roeselare. — <i>Roulers</i> . . . . .          | 1                                | 58                     | 1                               | 89                     | 149                  |
| Aalst. — <i>Alost</i> . . . . .                | 5                                | 103                    | 4                               | 52                     | 164                  |
| Dendermonde. — <i>Termonde</i> . . . . .       | 8                                | 199                    | —                               | 21                     | 228                  |
| Gent. — <i>Gand</i> . . . . .                  | 31                               | 257                    | 4                               | 43                     | 335                  |
| Oudenaarde. — <i>Audenarde</i> . . . . .       | 4                                | 16                     | 1                               | 53                     | 74                   |
| Sint-Niklaas. — <i>Saint-Nicolas</i> . . . . . | —                                | 5                      | 4                               | 62                     | 71                   |
| Charleroi. — <i>Charleroi</i> . . . . .        | 19                               | 618                    | —                               | 3                      | 640                  |
| Bergen. — <i>Mons</i> . . . . .                | 8                                | 142                    | 3                               | 75                     | 228                  |
| La Louvière. — <i>La Louvière</i> . . . . .    | 8                                | 335                    | —                               | 8                      | 351                  |
| Moeskroen. — <i>Mouscron</i> . . . . .         | —                                | 69                     | 1                               | 10                     | 80                   |
| Doornik. — <i>Tournai</i> . . . . .            | 8                                | 122                    | —                               | 4                      | 134                  |
| Hoei. — <i>Huy</i> . . . . .                   | 2                                | 58                     | —                               | —                      | 60                   |
| Luik. — <i>Liège</i> . . . . .                 | 1                                | 210                    | —                               | 72                     | 283                  |
| Verviers. — <i>Verviers</i> . . . . .          | 1                                | 120                    | —                               | 27                     | 148                  |
| Hasselt. — <i>Hasselt</i> . . . . .            | 10                               | 752                    | —                               | 73                     | 835                  |
| Tongeren. — <i>Tongres</i> . . . . .           | 1                                | 209                    | —                               | 36                     | 246                  |
| Aarlen. — <i>Arlon</i> . . . . .               | 19                               | 255                    | —                               | 1                      | 275                  |
| Namen. — <i>Namur</i> . . . . .                | 20                               | 216                    | 8                               | 44                     | 288                  |
| Totaal. — <i>Total</i> . . . . .               | 285                              | 5 327                  | 219                             | 2 545                  | 8 376                |

## Toepassing van artikel 143

Indeling per gewestelijk werkloosheidsbureau en per  
geslacht

Jaar 1982

## Application de l'article 143

Répartition par bureau régional du chômage et par sexe

Année 1982

|                                                | Uitsluitingen<br>—<br>Exclusions |                        | Beperkingen<br>—<br>Limitations |                        | Totaal<br>—<br>Total |
|------------------------------------------------|----------------------------------|------------------------|---------------------------------|------------------------|----------------------|
|                                                | Mannen<br>—<br>Hommes            | Vrouwen<br>—<br>Femmes | Mannen<br>—<br>Hommes           | Vrouwen<br>—<br>Femmes |                      |
| Antwerpen. — <i>Anvers</i> . . . . .           | 15                               | 136                    | 56                              | 509                    | 716                  |
| Mechelen. — <i>Malines</i> . . . . .           | —                                | 35                     | 8                               | 436                    | 479                  |
| Turnhout. — <i>Turnhout</i> . . . . .          | —                                | 6                      | —                               | 467                    | 473                  |
| Boom. — <i>Boom</i> . . . . .                  | 1                                | 70                     | 2                               | 147                    | 220                  |
| Brussel. — <i>Bruxelles</i> . . . . .          | 28                               | 289                    | 37                              | 218                    | 572                  |
| Leuven. — <i>Louvain</i> . . . . .             | 19                               | 392                    | 4                               | 27                     | 442                  |
| Nijvel. — <i>Nivelles</i> . . . . .            | 2                                | 92                     | —                               | 36                     | 130                  |
| Vilvoorde. — <i>Vilvorde</i> . . . . .         | 11                               | 253                    | 25                              | 206                    | 495                  |
| Brugge. — <i>Bruges</i> . . . . .              | 3                                | 115                    | —                               | 39                     | 157                  |
| Ieper. — <i>Ypres</i> . . . . .                | —                                | 27                     | 3                               | 71                     | 101                  |
| Kortrijk. — <i>Courtrai</i> . . . . .          | 1                                | 70                     | —                               | 43                     | 114                  |
| Oostende. — <i>Ostende</i> . . . . .           | 3                                | 123                    | 20                              | 142                    | 288                  |
| Roeselare. — <i>Roulers</i> . . . . .          | 3                                | 79                     | 1                               | 49                     | 132                  |
| Aalst. — <i>Alost</i> . . . . .                | 6                                | 102                    | 25                              | 158                    | 291                  |
| Dendermonde. — <i>Termonde</i> . . . . .       | 8                                | 355                    | —                               | 25                     | 388                  |
| Gent. — <i>Gand</i> . . . . .                  | 56                               | 587                    | 3                               | 6                      | 652                  |
| Oudenaarde. — <i>Audenarde</i> . . . . .       | 1                                | 15                     | 1                               | 40                     | 57                   |
| Sint-Niklaas. — <i>Saint-Nicolas</i> . . . . . | 2                                | 20                     | 2                               | 72                     | 96                   |
| Charleroi. — <i>Charleroi</i> . . . . .        | 22                               | 616                    | —                               | 4                      | 642                  |
| Bergen. — <i>Mons</i> . . . . .                | 6                                | 129                    | 10                              | 100                    | 245                  |
| La Louvière. — <i>La Louvière</i> . . . . .    | 4                                | 294                    | 2                               | 36                     | 336                  |
| Moeskroen. — <i>Mouscron</i> . . . . .         | 3                                | 28                     | —                               | 12                     | 43                   |
| Doornik. — <i>Tournai</i> . . . . .            | 5                                | 136                    | 2                               | 20                     | 163                  |
| Hoei. — <i>Huy</i> . . . . .                   | 4                                | 111                    | —                               | 1                      | 116                  |
| Luik. — <i>Liège</i> . . . . .                 | 18                               | 479                    | 7                               | 85                     | 589                  |
| Verviers. — <i>Verviers</i> . . . . .          | 1                                | 207                    | —                               | —                      | 208                  |
| Hasselt. — <i>Hasselt</i> . . . . .            | 33                               | 566                    | 9                               | 165                    | 773                  |
| Tongeren. — <i>Tongres</i> . . . . .           | —                                | 69                     | 1                               | 153                    | 223                  |
| Aarlen. — <i>Arlon</i> . . . . .               | 7                                | 123                    | 3                               | 51                     | 184                  |
| Namen. — <i>Namur</i> . . . . .                | 8                                | 181                    | 4                               | 55                     | 248                  |
| Totaal. — <i>Total</i> . . . . .               | 270                              | 5 705                  | 225                             | 3 373                  | 9 573                |

Pct. uitsluitingen volgens artikel 143 in verhouding tot het aantal uitkeringsgerechtigde volledig werklozen — Totaal 1984

*P.c. d'exclusions selon l'article 143 par rapport aux chômeurs complets indemnisés — Total 1984*

| Gewestelijke bureaus<br>Bureaux régionaux            | Januari<br>Janvier | Februari<br>Février | Maart<br>Mars | April<br>Avril | Mei<br>Mai | Juni<br>Juin | Juli<br>Juillet | Augustus<br>Août | September<br>Septembre | Oktober<br>Octobre | November<br>Novembre | December<br>Décembre |
|------------------------------------------------------|--------------------|---------------------|---------------|----------------|------------|--------------|-----------------|------------------|------------------------|--------------------|----------------------|----------------------|
| Antwerpen. — <i>Anvers</i> . . . . .                 | 0,026              | 0,023               | —             | —              | —          | 0,016        | 0,009           | —                | 0,014                  | 0,035              | 0,017                |                      |
| Mechelen. — <i>Malines</i> . . . . .                 | —                  | 0,006               | 0,099         | —              | —          | 0,222        | 0,026           | 0,116            | 0,261                  | 0,370              | 0,170                |                      |
| Turnhout. — <i>Turnhout</i> . . . . .                | —                  | —                   | 0,011         | —              | —          | 0,004        | 0,004           | 0,010            | 0,026                  | 0,044              | 0,011                |                      |
| Boom. — <i>Boom</i> . . . . .                        | —                  | —                   | —             | —              | —          | —            | —               | —                | 0,014                  | —                  | —                    |                      |
| <b>Antwerpen. — <i>Anvers</i></b>                    |                    |                     |               |                |            |              |                 |                  |                        |                    |                      |                      |
| Brussel. — <i>Bruxelles</i> . . . . .                | 0,055              | 0,036               | 0,100         | 0,15           | 0,087      | 0,056        | 0,046           | 0,028            | 0,057                  | 0,063              | 0,075                |                      |
| Leuven. — <i>Louvain</i> . . . . .                   | 0,159              | 0,156               | 0,197         | 0,217          | 0,170      | 0,188        | 0,078           | 0,163            | 0,166                  | 0,200              | 0,050                |                      |
| Nijvel. — <i>Nivelles</i> . . . . .                  | —                  | 0,018               | 0,009         | —              | 0,072      | 0,114        | 0,041           | 0,135            | 0,204                  | 0,230              | 0,260                |                      |
| Vilvoorde. — <i>Vilvorde</i> . . . . .               | 0,205              | 0,140               | 0,134         | 0,011          | —          | —            | —               | —                | —                      | 0,006              | —                    |                      |
| <b>Brabant. — <i>Brabant</i></b>                     |                    |                     |               |                |            |              |                 |                  |                        |                    |                      |                      |
| Bruge. — <i>Bruges</i> . . . . .                     | 0,094              | 0,103               | 0,129         | 0,149          | 0,121      | 0,148        | 0,100           | —                | 0,036                  | —                  | 0,026                |                      |
| Ieper. — <i>Ypres</i> . . . . .                      | 0,039              | 0,079               | 0,021         | —              | —          | —            | 0,066           | 0,042            | 0,042                  | —                  | —                    |                      |
| Kortrijk. — <i>Courtrai</i> . . . . .                | 0,226              | 0,246               | 0,135         | 0,124          | 0,181      | 0,289        | 0,147           | 0,035            | 0,189                  | 0,009              | 0,009                |                      |
| Oostende. — <i>Ostende</i> . . . . .                 | 0,077              | 0,069               | 0,070         | 0,120          | 0,064      | 0,146        | 0,091           | 0,042            | 0,020                  | 0,009              | 0,025                |                      |
| Roeselare. — <i>Roulers</i> . . . . .                | 0,100              | 0,090               | 0,103         | 0,058          | 0,047      | 0,134        | 0,033           | 0,067            | 0,034                  | 0,023              | 0,033                |                      |
| <b>West-Vlaanderen. — <i>Flandre occidentale</i></b> |                    |                     |               |                |            |              |                 |                  |                        |                    |                      |                      |
| Aalst. — <i>Alost</i> . . . . .                      | 0,054              | 0,043               | —             | 0,226          | 0,094      | 0,058        | 0,037           | 0,074            | 0,039                  | 0,013              | 0,032                |                      |
| Dendermonde. — <i>Termonde</i> . . . . .             | 0,232              | 0,385               | 0,239         | 0,076          | 0,032      | 0,212        | 0,011           | —                | 0,088                  | 0,131              | 0,011                |                      |
| Gent. — <i>Gand</i> . . . . .                        | 0,014              | 0,100               | 0,107         | 0,089          | 0,041      | 0,060        | 0,025           | 0,191            | 0,155                  | 0,131              | 0,096                |                      |
| Oudenaarde. — <i>Audenarde</i> . . . . .             | —                  | —                   | 0,043         | —              | —          | 0,023        | 0,022           | 0,110            | —                      | —                  | 0,044                |                      |
| St.-Niklaas. — <i>St.-Nicolas</i> . . . . .          | —                  | 0,041               | 0,104         | 0,086          | 0,154      | 0,135        | —               | 0,146            | 0,089                  | 0,045              | —                    |                      |
| <b>Oost-Vlaanderen. — <i>Flandre orientale</i></b>   |                    |                     |               |                |            |              |                 |                  |                        |                    |                      |                      |
| Charleroi. — <i>Charleroi</i> . . . . .              | 0,201              | 0,211               | 0,229         | 0,233          | 0,201      | 0,151        | 0,108           | —                | 0,204                  | 0,256              | 0,204                |                      |
| Bergen. — <i>Mons</i> . . . . .                      | 0,080              | 0,024               | 0,139         | 0,060          | 0,049      | 0,121        | 0,077           | 0,040            | 0,086                  | 0,115              | 0,117                |                      |
| La Louvière. — <i>La Louvière</i> . . . . .          | 0,032              | 0,176               | 0,171         | 0,211          | 0,213      | 0,153        | 0,062           | 0,169            | 0,116                  | 0,182              | 0,114                |                      |
| Moeskroen. — <i>Mouscron</i> . . . . .               | 0,121              | 0,049               | 0,124         | 0,147          | 0,049      | 0,149        | 0,091           | 0,139            | 0,024                  | 0,197              | 0,075                |                      |
| Doornik. — <i>Tournai</i> . . . . .                  | 0,108              | 0,134               | 0,125         | 0,152          | 0,145      | 0,099        | 0,051           | 0,067            | 0,103                  | 0,144              | 0,183                |                      |
| <b>Henegouwen. — <i>Hainaut</i></b>                  |                    |                     |               |                |            |              |                 |                  |                        |                    |                      |                      |
| Hoei. — <i>Huy</i> . . . . .                         | 0,078              | 0,172               | 0,206         | 0,206          | 0,065      | 0,016        | 0,074           | 0,060            | 0,062                  | 0,243              | 0,097                |                      |
| Luik. — <i>Liège</i> . . . . .                       | 0,049              | 0,015               | 0,024         | 0,077          | 0,182      | 0,002        | 0,089           | 0,104            | 0,057                  | 0,056              | 0,033                |                      |
| Verviers. — <i>Verviers</i> . . . . .                | 0,203              | 0,035               | 0,061         | 0,036          | 0,145      | 0,127        | 0,042           | 0,025            | 0,125                  | 0,082              | 0,091                |                      |
| <b>Luik. — <i>Liège</i></b>                          |                    |                     |               |                |            |              |                 |                  |                        |                    |                      |                      |
| Hasselt. — <i>Hasselt</i> . . . . .                  | 0,198              | 0,077               | 0,139         | —              | 0,207      | 0,050        | 0,046           | 0,240            | 0,159                  | 0,282              | 0,234                |                      |
| Tongeren. — <i>Tongres</i> . . . . .                 | 0,194              | 0,124               | 0,165         | 0,127          | 0,143      | 0,120        | 0,015           | 0,128            | 0,212                  | 0,391              | 0,349                |                      |
| <b>Limburg. — <i>Limbourg</i></b>                    |                    |                     |               |                |            |              |                 |                  |                        |                    |                      |                      |
| Aarlen. — <i>Arlon</i> . . . . .                     | 0,393              | 0,188               | 0,341         | 0,144          | 0,150      | 0,027        | 0,024           | 0,024            | 0,025                  | 0,125              | 0,088                |                      |
| <b>Luxemburg. — <i>Luxembourg</i></b>                |                    |                     |               |                |            |              |                 |                  |                        |                    |                      |                      |
| Namen. — <i>Namur</i> . . . . .                      | 0,024              | 0,102               | 0,291         | 0,230          | 0,056      | 0,201        | 0,192           | 0,073            | 0,028                  | 0,082              | —                    |                      |
| Totaal. — <i>Total</i> . . . . .                     | 0,093              | 0,104               | 0,110         | 0,095          | 0,101      | 0,088        | 0,054           | 0,080            | 0,095                  | 0,120              | 0,088                |                      |

## BIJLAGE III

## ANNEXE III

a) Indeling van de uitkeringsgerechtigde volledig werklozen naar het bedrag van de ontvangen werkloosheidsuitkering (1). *Gedeeltelijke* bijwerking van de gegevens voor de maand juni 1982.

a) Répartition des chômeurs complets indemnisés selon le montant de l'allocation de chômage perçue (1). Actualisation *partielle* des données concernant le mois de juin 1982.

|                          |                  |           | Mannen<br>—<br>Hommes |                            | Vrouwen<br>—<br>Femmes |                            | Totaal<br>—<br>Total |                            |
|--------------------------|------------------|-----------|-----------------------|----------------------------|------------------------|----------------------------|----------------------|----------------------------|
|                          |                  |           | %                     | % gekumuleerd<br>% cumulés | %                      | % gekumuleerd<br>% cumulés | %                    | % gekumuleerd<br>% cumulés |
| 26 000                   | tot/à 26 962 (1) | . . . . . | 26,31                 | 26,31                      | 1,57                   | 1,57                       | 12,75                | 12,75                      |
| 25 000                   | tot/à 25 999     | . . . . . | 14,87                 | 41,18                      | 3,58                   | 5,15                       | 8,74                 | 21,49                      |
| 24 000                   | tot/à 24 999     | . . . . . | 2,89                  | 44,07                      | 0,96                   | 6,11                       | 1,81                 | 23,30                      |
| 23 000                   | tot/à 23 999     | . . . . . | 2,94                  | 47,01                      | 1,71                   | 7,82                       | 2,29                 | 25,59                      |
| 22 000                   | tot/à 22 999     | . . . . . | 5,46                  | 52,47                      | 4,90                   | 12,72                      | 5,24                 | 30,83                      |
| 21 000                   | tot/à 21 999     | . . . . . | 1,07                  | 53,54                      | 1,40                   | 14,12                      | 1,28                 | 32,11                      |
| 20 000                   | tot/à 20 999     | . . . . . | 1,38                  | 54,92                      | 2,20                   | 16,32                      | 1,84                 | 33,95                      |
| 19 000                   | tot/à 19 999     | . . . . . | 0,70                  | 55,62                      | 1,45                   | 17,77                      | 1,12                 | 35,07                      |
| 18 000                   | tot/à 18 999     | . . . . . | 1,19                  | 56,81                      | 2,61                   | 20,38                      | 1,99                 | 37,06                      |
| 17 000                   | tot/à 17 999     | . . . . . | 5,90                  | 62,71                      | 2,46                   | 22,84                      | 3,99                 | 41,05                      |
| 16 000                   | tot/à 16 999     | . . . . . | 15,01                 | 77,72                      | 10,95                  | 33,79                      | 12,95                | 54,00                      |
| 15 000                   | tot/à 15 999     | . . . . . | 4,98                  | 82,70                      | 6,69                   | 40,48                      | 5,78                 | 59,78                      |
| 14 000                   | tot/à 14 999     | . . . . . | 5,57                  | 88,27                      | 23,08                  | 63,56                      | 15,66                | 75,44                      |
| 13 000                   | tot/à 13 999     | . . . . . | 0,31                  | 88,58                      | 0,22                   | 63,78                      | 0,26                 | 75,70                      |
| 12 000                   | tot/à 12 999     | . . . . . | 0,46                  | 89,04                      | 0,46                   | 64,24                      | 0,46                 | 76,16                      |
| 11 000                   | tot/à 11 999     | . . . . . | 0,40                  | 89,44                      | 0,35                   | 64,59                      | 0,37                 | 76,53                      |
| 10 000                   | tot/à 10 999     | . . . . . | 4,35                  | 93,78                      | 24,95                  | 89,54                      | 16,14                | 92,67                      |
| 9 000                    | tot/à 9 999      | . . . . . | 5,50                  | 99,29                      | 9,37                   | 98,91                      | 6,75                 | 99,42                      |
| 8 000                    | tot/à 8 999      | . . . . . | 0,03                  | 99,32                      | 0,02                   | 98,93                      | 0,02                 | 99,44                      |
| 7 000                    | tot/à 7 999      | . . . . . | —                     | 99,32                      | 0,02                   | 98,95                      | 0,01                 | 99,45                      |
| 6 000                    | tot/à 6 999      | . . . . . | 0,08                  | 99,40                      | 0,02                   | 98,97                      | 0,04                 | 99,49                      |
| 5 746 (2)                | tot/à 5 999      | . . . . . | 0,60                  | 100,00                     | 1,03                   | 100,00                     | 0,51                 | 100,00                     |
| Totaal — Total . . . . . |                  |           | 100,—                 |                            | 100,—                  |                            | 100,—                |                            |

- (1) Maximumbedrag op 1 oktober 1984 — maand van 26 werkdagen.  
 (2) Minimumbedrag op 1 oktober 1984 — maand van 26 werkdagen.  
 (3) Bijgewerkt door de bedragen van de werkloosheidsuitkeringen of het wachtgeld op 1 juni 1982 te vervangen door de bedragen op 1 oktober 1984. Het is dus een gedeeltelijke bijwerking waarbij onder meer geen rekening werd gehouden met de wijziging van de structuur aan het bestand van de U.V.W., noch met de wijziging van de wetgeving op de werkloosheid sedert 1 juli 1982.

### b) De verdeling der werkloosheidsuitkeringen

In tabel 1 en in grafiek 1 wordt de decielenverdeling van de werkloosheidsuitkeringen weergegeven. Hieronder verstaan we de verdeling van alle huishoudens in tien gelijke groepen, gerangschikt van de laagste (= eerste deciel) naar hoogste inkomens (= tiende deciel).

Indien hierbij rekening wordt gehouden met het feit dat de eerste twee decielen bijna uitsluitend uit gepensioneerden bestaan, leren deze cijfers dat de werkloosheidsuitkeringen voornamelijk geconcentreerd zijn in de middenste decielen.

- (1) Montant maximum au 1<sup>er</sup> octobre 1984 — mois de 26 jours ouvrables.  
 (2) Montant minimum au 1<sup>er</sup> octobre 1984 — mois de 26 jours ouvrables.  
 (3) Actualisation réalisée en substituant aux montants des allocations de chômage ou d'attente en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 1982 les montants en vigueur à la date du 1<sup>er</sup> octobre 1984. Il s'agit donc d'une actualisation partielle qui ne tient pas compte notamment des modifications intervenues dans la structure de la population composée des C.C.I. ni des changements intervenus dans la législation sur le chômage depuis le 1<sup>er</sup> juillet 1982.

### b) Ventilation des allocations de chômage

Au tableau 1 et au graphique 1 figure la ventilation par décile, des allocations de chômage. Il s'agit de la répartition de tous les ménages en dix groupes semblables classés en fonction des revenus (revenu le plus bas = premier décile et revenu le plus élevé = dixième décile).

Si l'on tient compte, à cet égard, du fait que les deux premiers déciles sont presque exclusivement constitués de pensionnés, ces chiffres nous apprennent que les allocations de chômage sont principalement concentrées au niveau des déciles centraux.

Tabel 1:

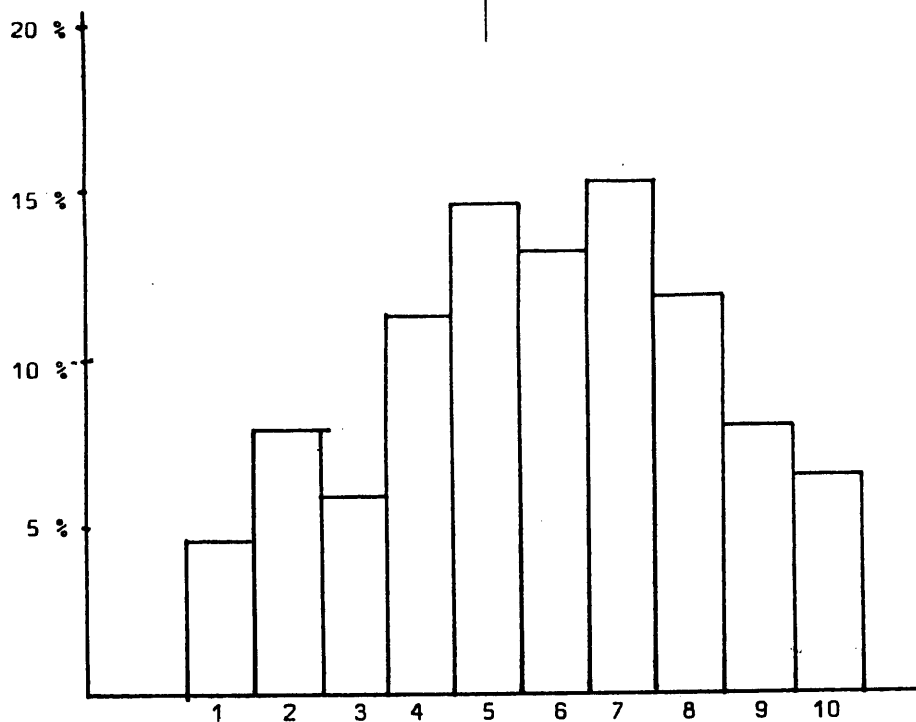
*Spreiding van de werkloosheidsuitkeringen over de huishoudens naar inkomenshoogte vergeleken.*

| Deciel       | % van de huishoudens dat een werkloosheidsuitkering krijgt in elk deciel | Spreiding van de huishoudens met werkloosheidsuitkering over de decielen | Spreiding van het totale bedrag der werkloosheidsuitkering over de decielen (in %) |
|--------------|--------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 . . . . .  | 7                                                                        | 4,7                                                                      | 4,6                                                                                |
| 2 . . . . .  | 12                                                                       | 8,0                                                                      | 9,9                                                                                |
| 3 . . . . .  | 9                                                                        | 6,0                                                                      | 7,2                                                                                |
| 4 . . . . .  | 17                                                                       | 11,3                                                                     | 11,4                                                                               |
| 5 . . . . .  | 22                                                                       | 14,7                                                                     | 12,8                                                                               |
| 6 . . . . .  | 20                                                                       | 13,3                                                                     | 12,7                                                                               |
| 7 . . . . .  | 23                                                                       | 15,3                                                                     | 14,7                                                                               |
| 8 . . . . .  | 18                                                                       | 12,0                                                                     | 10,2                                                                               |
| 9 . . . . .  | 12                                                                       | 8,0                                                                      | 8,5                                                                                |
| 10 . . . . . | 10                                                                       | 6,7                                                                      | 8,0                                                                                |
| Totaal . . . | 15                                                                       | 100,0                                                                    | 100,0                                                                              |

Bron: Centrum voor Sociaal Beleid (Universiteit Antwerpen) op basis van een representatieve enquête van 4838 huishoudens in het Vlaamse Gewest (1982).

Grafiek 1:

*Spreiding der huishoudens met werkloosheidsuitkering over de inkomensdecielen*



Bron: Centrum voor Sociaal Beleid

Source: Centrum voor Sociaal Beleid.

Tabel 2 geeft de doelmatigheid der werkloosheidsuitkeringen. Hieronder verstaan we de mate waarin de werkloosheidsuitkeringen volstaan om de huishoudens bestaanszeker te maken. Als bestaanszeker definiëren we die huishoudens met een inkomen boven een minimumgrens bepaald in functie van de omvang en de samenstelling van het huishouden. Uit deze gegevens blijkt dat de werkloosheidsuitkeringen alleen doorgaans niet voldoende zijn om de huishoudens der werklozen bestaanszeker te maken. Enkel indien deze uitkeringen kunnen gecombineerd worden met een arbeidsinkomen binnen het gezin is de bestaanszekerheid vrijwel volledig.

Tableau 1:

*Répartition des allocations de chômage entre les ménages, en fonction d'une comparaison de leurs niveaux de revenus.*

| Décile       | Pourcentage de ménages bénéficiant d'une allocation de chômage, par décile | Ventilation des ménages touchant une allocation de chômage par décile | Ventilation du montant total des allocations de chômage, par décile (en %) |
|--------------|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| 1 . . . . .  | 7                                                                          | 4,7                                                                   | 4,6                                                                        |
| 2 . . . . .  | 12                                                                         | 8,0                                                                   | 9,9                                                                        |
| 3 . . . . .  | 9                                                                          | 6,0                                                                   | 7,2                                                                        |
| 4 . . . . .  | 17                                                                         | 11,3                                                                  | 11,4                                                                       |
| 5 . . . . .  | 22                                                                         | 14,7                                                                  | 12,8                                                                       |
| 6 . . . . .  | 20                                                                         | 13,3                                                                  | 12,7                                                                       |
| 7 . . . . .  | 23                                                                         | 15,3                                                                  | 14,7                                                                       |
| 8 . . . . .  | 18                                                                         | 12,0                                                                  | 10,2                                                                       |
| 9 . . . . .  | 12                                                                         | 8,0                                                                   | 8,5                                                                        |
| 10 . . . . . | 10                                                                         | 6,7                                                                   | 8,0                                                                        |
| Total . . .  | 15                                                                         | 100,0                                                                 | 100,0                                                                      |

Source: Centrum voor Sociaal Beleid (Universiteit Antwerpen), sur la base d'une enquête représentative effectuée parmi 4 838 ménages de la région flamande (1982).

Graphique 1:

*Ventilation des ménages touchant une allocation de chômage, par décile de revenus*

Le tableau 2 indique l'efficacité des allocations de chômage. Nous entendons par là la mesure dans laquelle les allocations de chômage suffisent à assurer une sécurité d'existence aux ménages. Les ménages dont la sécurité d'existence est assurée sont ceux dont le revenu dépasse un certain seuil fixé en fonction de leur taille et de leur composition. Il ressort de ces données que les allocations de chômage ne sont généralement pas suffisantes pour assurer la sécurité d'existence des ménages des chômeurs. C'est seulement lorsque ces allocations peuvent être cumulées avec un revenu professionnel, au sein du ménage, que la sécurité d'existence est pratiquement totale.

Tabel 2:

*Doelmatigheid der werkloosheidsuitkering inzake het verzekeren van bestaanszekerheid*

|                                                                                                                                 | Alle huishoudens met<br>werkloosheidsuitkering<br>—<br>Tous les ménages touchant<br>une allocation de chômage | Huishoudens met<br>werkloosheidsuitkering<br>+ arbeidsinkomen<br>—<br>Ménages touchant une<br>allocation de chômage,<br>plus un revenu professionnel | Huishoudens met enkel<br>werkloosheidsuitkering<br>—<br>Ménages ne touchant qu'une<br>allocation de chômage |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bestaanszeker ook vóór werkloosheidsuitkering. — <i>Sécurité d'existence également avant l'allocation de chômage.</i> . . . . . | 21,5 %                                                                                                        | 31,9 %                                                                                                                                               | 0,0 %                                                                                                       |
| Bestaanszeker door werkloosheidsuitkering. — <i>Sécurité d'existence grâce à l'allocation de chômage.</i> . . . . .             | 35,7 %                                                                                                        | 63,8 %                                                                                                                                               | 30,2 %                                                                                                      |
| Bestaanszeker ook na uitkering. — <i>Sécurité d'existence après l'allocation de chômage.</i> . . . . .                          | 22,8 %                                                                                                        | 4,3 %                                                                                                                                                | 69,8 %                                                                                                      |
| Totaal. — <i>Total.</i> . . . . .                                                                                               | 100,0 %                                                                                                       | 100,0 %                                                                                                                                              | 100,0 %                                                                                                     |

Bron: Centrum voor Sociaal Beleid (Universiteit Antwerpen) op basis van een representatieve enquête van 4 838 huishoudens in het Vlaamse Gewest (1982). — Source: Centrum voor Sociaal Beleid (Universiteit Antwerpen), sur la base d'une enquête représentative effectuée auprès de 4 838 ménages de la Région flamande (1982).

Tableau 2:

*Efficacité de l'allocation de chômage du point de vue de la sécurité d'existence*

### c) Verdeling der werkloosheidsuitkeringen naar het aantal inkomentrekkers in het huishouden

In tabellen 1 en 2 (grafiek 1 en 2) wordt de verdeling van de werkloosheidsuitkeringen over de verschillende inkomensdecielen verder gespecificeerd voor ééninkomensgezinnen (1) enerzijds en meerinkomensgezinnen anderzijds.

Binnen de groep meerinkomensgezinnen maken we nog een onderscheid tussen gezinnen waar het gezinshoofd werkloos is (2), gezinnen waar de partner van het gezinshoofd werkloos is (3) en gezinnen waar inwonende kinderen (of andere inwonende gezinsleden) werkloos zijn.

Tabel 1:

*Spreading van de huishoudens met een werkloosheidsuitkering over de inkomensdecielen*

| Deciel<br>—<br>Decile | % ééninkomens-<br>gezinnen<br>—<br>% ménages à<br>un revenu | % meerinkomensgezinnen met<br>—<br>% ménages à plusieurs revenus avec |                                                                                            |                                                                                                                                   | % meerinkomens-<br>gezinnen<br>(totaal)<br>—<br>% ménages à plusieurs<br>revenus<br>(total) |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
|                       |                                                             | Werkloos<br>gezinshoofd<br>—<br>Chef de ménage<br>chômeur             | Werkloze<br>partner<br>van het gezinshoofd<br>—<br>Partenaire du chef<br>de ménage chômeur | Werkloze inwonende<br>kinderen of andere<br>gezinssleden<br>—<br>Enfants, ou autres<br>membres du ménage,<br>cohabitants chômeurs |                                                                                             |
| 1                     | 41,4                                                        | 1,6                                                                   | —                                                                                          | 0,6                                                                                                                               | 0,5                                                                                         |
| 2                     | 48,3                                                        | 10,7                                                                  | 2,1                                                                                        | 3,6                                                                                                                               | 3,9                                                                                         |
| 3                     | 8,6                                                         | 12,4                                                                  | 4,3                                                                                        | 5,4                                                                                                                               | 5,9                                                                                         |
| 4                     | 1,7                                                         | 19,0                                                                  | 11,1                                                                                       | 13,3                                                                                                                              | 12,1                                                                                        |
| 5                     | —                                                           | 8,3                                                                   | 22,5                                                                                       | 10,9                                                                                                                              | 16,2                                                                                        |
| 6                     | —                                                           | 10,7                                                                  | 19,3                                                                                       | 10,9                                                                                                                              | 14,9                                                                                        |
| 7                     | —                                                           | 18,2                                                                  | 18,6                                                                                       | 12,1                                                                                                                              | 16,9                                                                                        |
| 8                     | —                                                           | 5,8                                                                   | 12,5                                                                                       | 15,7                                                                                                                              | 13,0                                                                                        |
| 9                     | —                                                           | 8,3                                                                   | 7,1                                                                                        | 10,3                                                                                                                              | 8,9                                                                                         |
| 10                    | —                                                           | 4,9                                                                   | 2,5                                                                                        | 17,0                                                                                                                              | 7,6                                                                                         |
| Totaal — <i>Total</i> | 100 (N = 58)                                                | 100 (N = 121)                                                         | 100 (N = 280)                                                                              | 100 (N = 165)                                                                                                                     | 100 (N = 538)                                                                               |

Bron: Centrum voor Sociaal Beleid (Universiteit Antwerpen) op basis van een representatieve enquête van 4 838 huishoudens in het Vlaamse Gewest. — Source: Centrum voor Sociaal Beleid (Universiteit Antwerpen) sur la base d'une enquête représentative effectuée auprès de 4 838 ménages en Région flamande.

(1) Ééninkomensgezinnen zijn gezinnen die naast de werkloosheidsuitkering, eventuele kinderbijslagen en militievergoedingen geen andere inkomsten hebben.

(2) De term « gezinshoofd » wordt hier niet gebruikt in de betekenis die er in de werkloosheidsreglementering aan gegeven wordt. Het gezinshoofd is de persoon die als dusdanig door het bevroegde gezinslid werd aangeduid. Meerinkomensgezinnen met een werkloos gezinshoofd omvatten voornamelijk éénverdienersgezinnen met werkende kinderen (of andere werkende gezinsleden).

(3) Meerinkomensgezinnen waar de partner van het gezinshoofd werkloos is betreffen vooral tweeverdienersgezinnen.

### c) Répartition des allocations de chômage selon le nombre de bénéficiaires de revenus du ménage

Les tableaux 1 et 2 (graphiques 1 et 2) spécifient la répartition des allocations de chômage entre les différents déciles de revenus pour les ménages à un revenu (1), d'une part, et les ménages à plusieurs revenus, d'autre part.

Dans le groupe des ménages à plusieurs revenus, nous faisons encore la distinction entre les ménages dans lesquels le chef de ménage est chômeur (2), les ménages où le partenaire du chef de ménage est chômeur (3) et les ménages dans lesquels des enfants (ou d'autres membres du ménage) cohabitants sont chômeurs.

Tableau 1:

*Répartition des ménages bénéficiaires d'une allocation de chômage par décile de revenus*

(1) Les ménages à un revenu sont les ménages n'ayant pas d'autres revenus que l'allocation de chômage, et éventuellement des allocations familiales et de milice.

(2) Le terme « chef de ménage » n'est pas employé ici dans le sens que lui donne la réglementation en matière de chômage. Le chef de ménage est la personne qui a été désignée comme tel par le membre du ménage interrogé. Les ménages à plusieurs revenus dont le chef de ménage est chômeur sont principalement des couples à un seul bénéficiaire de revenus avec des enfants (ou d'autres membres du ménage) qui travaillent.

(3) Les ménages à plusieurs revenus dans lesquels le partenaire du chef de ménage est chômeur, concernent surtout des couples à deux bénéficiaires de revenus.

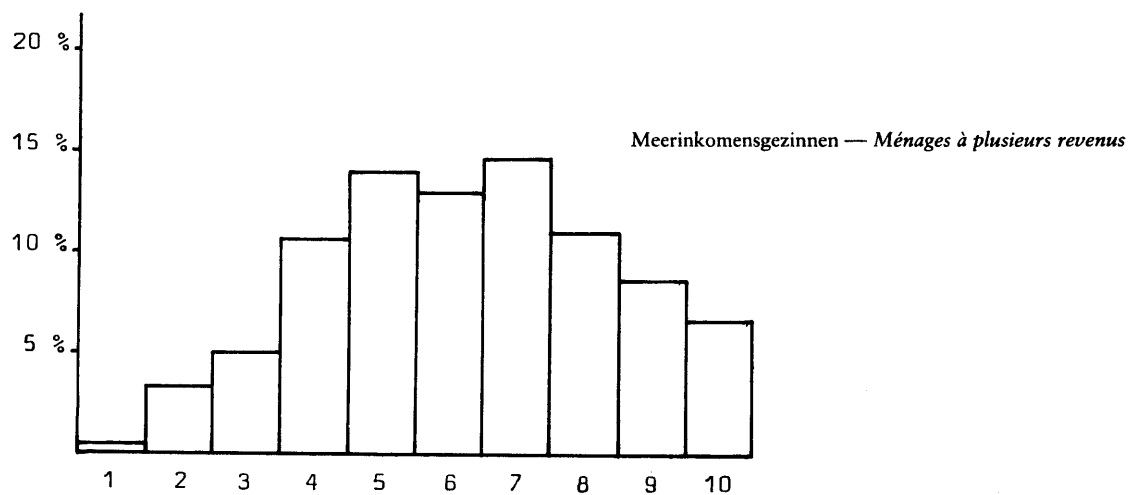
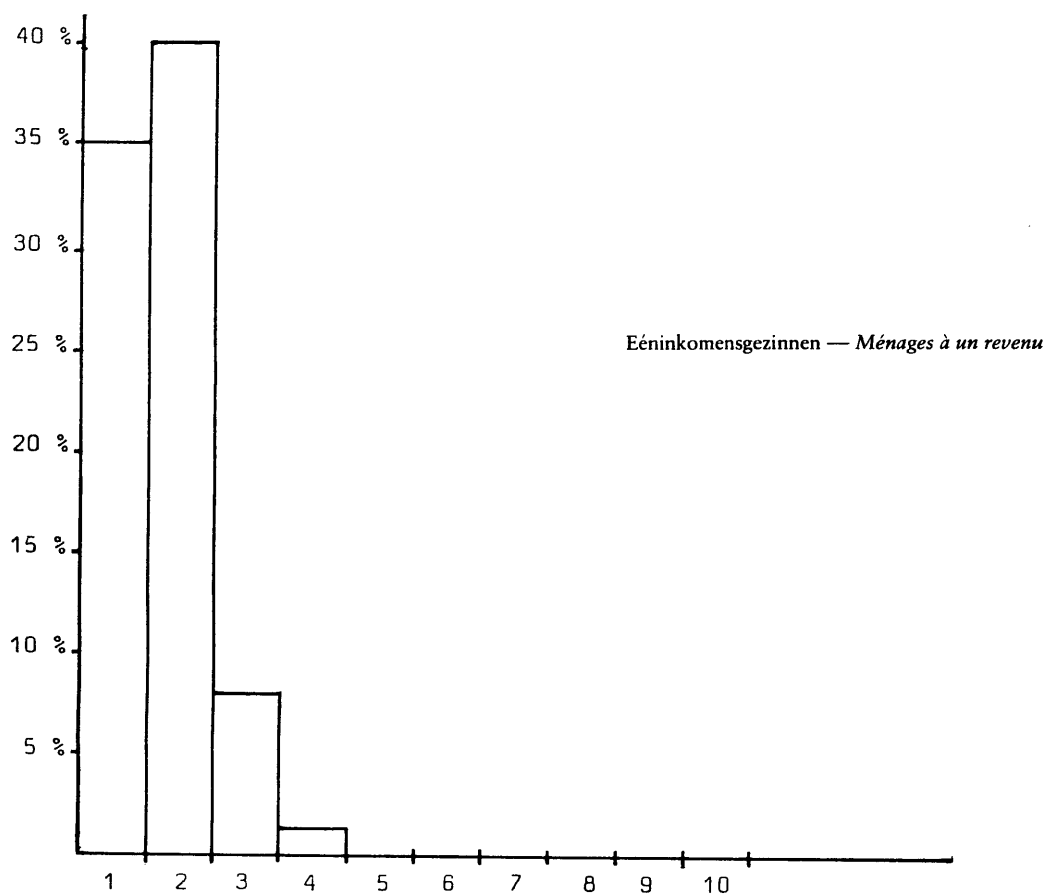


Grafiek 1:

*Spreiding van werkloze één- en meerinkomensgezinnen over de inkomensdecilen*

Graphique 1:

*Répartition des ménages de chômeurs à un ou plusieurs revenus par décile de revenus.*



Tabel 2:

*Spreiding van het totale bedrag der werkloosheidsuitkeringen over de decielen (in %)*

Tableau 2:

*Répartition du montant total des allocations de chômage par décile (en %)*

| Deciel<br>—<br>Décile | Eéninkomensgezinnen<br>—<br>Ménage à un revenu | Meerinkomensgezinnen met<br>—<br>Ménages à plusieurs revenus avec |                                                                                         |                                                                                                                                  |
|-----------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                       |                                                | Werkloos gezinshoofd<br>—<br>Chef de ménage chômeur               | Werkloze partner<br>van het gezinshoofd<br>—<br>Partenaire chômeur<br>du chef de ménage | Werkloze inwonende<br>kinderen of andere<br>gezinsleden<br>—<br>Enfants, ou autres<br>membres du ménage,<br>cohabitants chômeurs |
| 1                     | 32,9                                           | 1,2                                                               | —                                                                                       | 0,4                                                                                                                              |
| 2                     | 53,3                                           | 7,4                                                               | 1,8                                                                                     | 2,6                                                                                                                              |
| 3                     | 11,2                                           | 12,0                                                              | 3,7                                                                                     | 5,5                                                                                                                              |
| 4                     | 2,6                                            | 18,6                                                              | 9,4                                                                                     | 11,4                                                                                                                             |
| 5                     | —                                              | 8,4                                                               | 20,6                                                                                    | 12,8                                                                                                                             |
| 6                     | —                                              | 11,9                                                              | 20,3                                                                                    | 9,6                                                                                                                              |
| 7                     | —                                              | 20,1                                                              | 19,8                                                                                    | 9,3                                                                                                                              |
| 8                     | —                                              | 4,3                                                               | 12,9                                                                                    | 16,4                                                                                                                             |
| 9                     | —                                              | 9,4                                                               | 8,3                                                                                     | 11,9                                                                                                                             |
| 10                    | —                                              | 6,6                                                               | 3,1                                                                                     | 20,0                                                                                                                             |
| Totaal — Total        | 100                                            | 100                                                               | 100                                                                                     | 100                                                                                                                              |

Bron: Centrum voor Sociaal Beleid (Universiteit Antwerpen) op basis van een representatieve enquête van 4 838 huishoudens in het Vlaamse Gewest. — Source: Centrum voor Sociaal Beleid (Universiteit Antwerpen) sur base d'une enquête représentative effectuée auprès de 4 838 ménages en Région flamande.

De belangrijkste besluiten uit deze cijfers kunnen als volgt worden samengevat:

1. Het aantal gezinnen dat uitsluitend op 1 werkloosheidsuitkering is aangewezen is gering. Het gaat om ongeveer 10 pct. van de uitkeringstrekkers. Het grootste deel der uitkeringstrekkers kan een beroep doen op andere eigen inkomsten of op inkomsten van andere gezinsleden.

2. De werkloze ééninkomensgezinnen behoren bijna volledig tot de 20 pct. armste huishoudens van de bevolking. Meerinkomensgezinnen met een werkloos gezinslid zijn daarentegen eerder in de middenste inkomensdecielen geconcentreerd (5e, 6e en 7e deciel).

Les conclusions principales de ces chiffres peuvent se résumer comme suit:

1. Le nombre des ménages exclusivement tributaires d'une allocation de chômage est minime. Il s'agit d'environ 10 p.c. des allocataires. La plus grande partie des allocataires peut faire appel à d'autres revenus propres ou aux revenus d'autres membres du ménage.

2. Les ménages de chômeurs à un revenu appartiennent presque exclusivement aux 20 p.c. des ménages les plus pauvres de la population. Les ménages à plusieurs revenus comptant un membre du ménage au chômage sont, par contre, plutôt concentrés dans les déciles moyens des revenus (5<sup>e</sup>, 6<sup>e</sup> et 7<sup>e</sup> déciles).

## BIJLAGE IV

**Evaluatie betreffende de toepassing  
van de tewerkstellingsakkoorden, en hun weerslag  
op de tewerkstelling voor 1983**

**I. INLEIDING**

In het najaar van 1982 heeft de Regering de sociale partners opgeroepen tot het sluiten van een sociaal akkoord voor de jaren 1983 en 1984.

Toen bleek dat dit niet mogelijk was, heeft de Regering zich binnen het kader van haar algemeen herstelbeleid verplicht gezien om zelf maatregelen te treffen.

Naast de noodzakelijke maatregelen voor het herstel van de concurrentiepositie en de rentabiliteit van de ondernemingen als basis voor een duurzame tewerkstelling, moest de strijd tegen de afbraak van de tewerkstelling resoluut worden aangepakt.

Een juridisch kader werd gecreeërd waarbinnen de sociale partners werden verzocht om ditmaal op het vlak van de sectoren en de ondernemingen akkoorden voor de aanwending van de bijkomende loonmatiging voor de tewerkstelling, af te sluiten.

Als basis van deze onderhandelingen werd het algemeen regime 5-3-3 voorgesteld met de verantwoordelijkheid van de sociale partners om de concrete modaliteiten in onderhandelingen vast te leggen.

Ten einde rekening te houden met de specificiteit van de K.M.O.'s (-50 werknemers) werd hen de mogelijkheid gegeven om te opteren voor ofwel het algemeen regime (hiervoor geschetst), dan wel voor het specifiek regime. Dit laatste legt aan de K.M.O.'s een collectieve verplichting op om een bijkomende tewerkstelling van 2,5 pct. te realiseren.

Aan de K.M.O.'s alsmede aan de grotere ondernemingen die de afgesloten akkoorden volledig uitvoerden, werd een verhoogde vermindering van de sociale zekerheidsbijdragen (Maribel) toegestaan. De ondernemingen die geen akkoorden afsloten of die de afgesloten akkoorden niet volledig uitvoerden zouden het voordeel van de verhoogde Maribel verliezen en de loonmatiging moeten storten aan het Tewerkstellingsfonds.

Het waken over de goede toepassing van de akkoorden, alsmede de bevoegdheid om de attesten (bewijs van goede toepassing van de akkoorden) af te leveren, werd opgedragen aan de betrokken sociale partners.

Anderzijds werd vrijstelling van storting aan het Tewerkstellingsfonds voorzien voor de ondernemingen in moeilijkheden. Met de ziekenhuizen uit de privé-sector, die werden uitgesloten uit het toepassingsgebied van voormeld algemeen regime, werd een specifiek akkoord ter bevordering van de werkgelegenheid gesloten.

Toen bleek dat er geen tewerkstellingsakkoord voor de bouwsector tot stand kon komen, heeft de Regering aan deze sector een specifiek regime opgelegd. Dit regime dat gestalte kreeg in het koninklijk besluit nr. 213 van 26 september 1983 legde aan de bouwsector een vermindering van de arbeidsduur op, nl. 4 extra rustdagen in 1983 en 6 extra rustdagen in 1984.

## ANNEXE IV

**Evaluation de l'application des accords  
pour l'emploi et leur effet sur l'emploi en 1983**

**I. INTRODUCTION**

En automne 1982, le Gouvernement invita les partenaires sociaux à conclure un accord social pour les années 1983 et 1984.

Lorsque cet accord s'avéra impossible, le Gouvernement se vit obligé de prendre lui-même des mesures dans le cadre de sa politique générale de redressement.

En plus des mesures nécessaires au rétablissement de la position concurrentielle et à la rentabilité des entreprises, base de la stabilité de l'emploi, il fallut s'attaquer aux pertes d'emplois.

On créa un cadre juridique dans lequel les partenaires sociaux furent invités à conclure, cette fois-ci au niveau des secteurs et des entreprises, des accords sur l'affectation de la modération salariale supplémentaire à l'emploi.

Le régime général 5-3-3 fut proposé comme base de ces négociations, et la responsabilité d'en fixer les modalités concrètes par des négociations, fut confiée aux partenaires sociaux.

Afin de tenir compte de la spécificité des P.M.E. (- 50 travailleurs), on leur laissa la possibilité de choisir entre le régime général (esquissé plus haut) et le régime spécifique qui leur impose l'obligation collective de réaliser une embauche compensatoire de 2,5 p.c.

Une diminution majorée des cotisations sociales (Maribel) fut accordée aux P.M.E. et à celles, plus importantes, qui avaient exécuté complètement les accords. Les entreprises qui n'avaient pas conclu d'accord ou qui ne les avaient pas réalisés complètement, perdirent l'avantage du Maribel majoré et durent verser le produit de la modération salariale au Fonds pour l'Emploi.

Les partenaires sociaux furent invités à veiller à la bonne application des accords et compétence pour délivrer les attestations (preuve de la bonne exécution des accords) leur fut accordée.

Les entreprises en difficulté furent dispensées de verser au Fonds pour l'Emploi. Un accord en vue de la promotion de l'emploi fut conclu avec les hôpitaux privés exclus du champ d'application de ce régime.

Lorsqu'il s'avéra qu'aucun accord sur l'emploi ne serait conclu dans la construction, le Gouvernement lui imposa un régime spécifique. Ce régime, concrétisé par l'arrêté royal n° 213 du 26 septembre 1983, imposait à la construction une diminution de la durée du travail, c'est-à-dire quatre jours de repos supplémentaires en 1983 et six jours supplémentaires en 1984.

## Uitvoering koninklijke besluiten nrs. 180, 181, 185, 213

1. Koninklijke besluiten 180: 1983: 1,4 pct.  
1984: 2,5 pct.
2. Koninklijk besluit nrs. 181, 185 en 213:

A. Verplichtingen voor 1983 en 1984 inzake A.T.V.  
en compenserende indienstneming

## Exécution des arrêtés royaux nos 180, 181, 185 et 213

1. Arrêté royal 180: 1983: 1,4 p.c.  
1984: 2,5 p.c.
2. Arrêtés royaux nos 181, 185 et 213:

A. Obligations pour 1983 et 1984 concernant R.T.T.  
et embauche compensatoire

|  | Aantal<br>akkoorden<br>—<br>Nombre<br>d'accords | Referentie<br>tewerkstelling<br>(4e kw. 82)<br>—<br>Référence<br>emploi<br>(4 <sup>e</sup> trim. 82) | A.T.V.<br>—<br>R.T.T. |   | Compenserende<br>indienstnemen<br>—<br>Embauches<br>compensatoires |
|--|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|---|--------------------------------------------------------------------|
|  |                                                 | duizenden<br>eenheden<br>—<br>par milliers<br>d'unités                                               | %                     | % | duizenden<br>eenheden<br>—<br>par milliers<br>d'unités             |

## I. Sectoren andere dan bouw — Secteurs autres que construction

|                                                                                    |       |         |       |       |      |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------|---------|-------|-------|------|
| 1. K.M.O.'s (koninklijk besluit 181 + 185)(1) — P.M.E. (arrêté royal 181 + 185)(1) |       | 606,3   | 0,2 % | 2,5 % | 15,2 |
| 2. Koninklijk besluit 181 (excl. K.M.O.'s) — Arrêté royal 181 (sauf P.M.E.)(2)     |       |         |       |       |      |
| — sectoriële akkoorden — accords sectoriels                                        | 84    | 600     | 2,3 % | 2,7 % | 16,2 |
| — bedrijfsakkoorden — accords entreprises                                          | 1 330 | 350     | 2,4 % | 2,6 % | 9,1  |
| 3. Andere bedrijven — Autres entreprises                                           |       | 56,1    | —     | 1,2 % | 0,7  |
| — privé ziekenhuizen — hôpitaux privés                                             |       |         | 2,6 % | —     | —    |
| — bedrijven zonder C.A.O. — entreprises sans C.C.T.                                |       | 178,5   | —     | —     | —    |
| 4. Totaal — Total                                                                  |       | 1 790,9 | 1,3 % | 2,3 % | 41,2 |
| II. Bouwsector — Construction                                                      |       | 179,6   | 2,6 % |       |      |
|                                                                                    |       | 1 970,5 | 1,4 % |       |      |

(2,4 % bij uit-  
sluiting  
K.M.O.'s  
—  
2,4 %  
P.M.E. exclus)

B. A.T.V.: voor 1983 aangegane verplichtingen  
werden verwezenlijkt

B. R.T.T.: les engagements contractés pour 1983  
ont été réalisés

C. In 1983 verwezenlijkte compenserende indienst-  
nemingen (in duizenden eenheden)

C. Embauches compensatoires réalisées en 1983  
(en milliers d'unités)

|  | Referentie<br>tewerkstelling<br>(4e kw. 1982)<br>—<br>Référence<br>emploi<br>(4 <sup>e</sup> trim. 1982) | Compenserende<br>indienstnemen<br>—<br>Embauches<br>compensatoires                                      |                                                              | Variatie tewerkstelling tussen<br>4e kw. 1982 en 4e kw. 1983<br>—<br>Variation de l'emploi entre<br>4 <sup>e</sup> trim. 1982 et 4 <sup>e</sup> trim. 1983 |  |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
|  |                                                                                                          | Voor 1983 en 1984<br>aangegane<br>verplichtingen<br>—<br>Engagements<br>contractés<br>pour 1983 et 1984 | Verwezenlijkingen<br>in 1983<br>—<br>Réalizations<br>en 1983 |                                                                                                                                                            |  |

## I. Sectoren andere dan bouw — Secteurs autres que construction

|                                                                                                          |       |         |         |         |                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|---------|---------|---------|------------------|
| 1. Koninklijk besluit 181(2) + Privéziekenhuizen<br>— Arrêté royal 181(2) + Hôpitaux privés              |       |         |         |         |                  |
| 1.1. Bedrijven met volledig uitgevoerd C.A.O.<br>— Entreprises ayant complètement réali-<br>sé la C.C.T. | 788,4 | 20,7(3) | 24,2(3) | 24,2(3) | + 15,8 (+ 2,0 %) |
| 1.2. Andere bedrijven met C.A.O. — Autres<br>entreprises avec C.C.T.                                     |       |         |         |         | — 15,4           |
| — niet volledig uitgevoerd — exécutées<br>incomplètement                                                 |       |         |         |         |                  |
| — hangende dossiers — dossiers en sus-<br>pens                                                           | 217,7 | 5,3     | n.b.    | — 31,2  | (— 7,9 %)        |
| — vrijstelling — dispense                                                                                |       |         |         |         |                  |

|                                                                                                     | Referentie tewerkstelling (4e kw. 1982)<br>—<br>Référence emploi (4 <sup>e</sup> trim. 1982) | Compenserende indienstnemingen<br>—<br>Embauches compensatoires                             |                                                        | Variatie tewerkstelling tussen 4e kw. 1982 en 4e kw. 1983<br>—<br>Variation de l'emploi entre 4 <sup>e</sup> trim. 1982 et 4 <sup>e</sup> trim. 1983 |            |        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|--------|
|                                                                                                     |                                                                                              | Voor 1983 en 1984 aangegane verplichtingen<br>—<br>Engagements contractés pour 1983 et 1984 | Verwezenlijkingen in 1983<br>—<br>Réalisations en 1983 |                                                                                                                                                      |            |        |
| 1.3. Bedrijven zonder C.A.O. — <i>Entreprises sans C.C.T.</i> . . . . .                             | 178,5                                                                                        |                                                                                             |                                                        |                                                                                                                                                      |            |        |
| 2. K.M.O.'s (koninklijk besluit 185 + 181)(1) — <i>P.M.E. (arrêté royal 185 + 181(1))</i> . . . . . | 606,3                                                                                        | 15,2                                                                                        | 9,2                                                    | + 9,2                                                                                                                                                | (+ 1,5 %)  | + 9,2  |
| 3. Totaal — <i>Total</i> . . . . .                                                                  | 1 790,9                                                                                      | 41,2                                                                                        | 33,4                                                   |                                                                                                                                                      | — 6,2      | — 6,2  |
|                                                                                                     |                                                                                              |                                                                                             | minimum                                                |                                                                                                                                                      |            |        |
| II. Bouwsector — <i>Construction</i> . . . . .                                                      | 179,6                                                                                        |                                                                                             |                                                        | — 19,6                                                                                                                                               | (— 10,9 %) |        |
|                                                                                                     | 1 970,5                                                                                      |                                                                                             |                                                        | — 25,8(1)                                                                                                                                            |            | — 25,8 |

- (1) Inclusief de K.M.O.'s die geopteerd hebben voor het stelsel van koninklijk besluit nr. 181 (49,4 duizend werknemers in het 4e kwartaal 1982) — *y compris les P.M.E. ayant choisi le régime de l'arrêté royal n° 181 (49,4 mille travailleurs au 4<sup>e</sup> trimestre 1982)*  
 (2) Exclusief de K.M.O.'s die geopteerd hebben voor het stelsel van koninklijk besluit nr. 181 (49,4 duizend werknemers in het 4e kwartaal 1982) — *à l'exclusion des P.M.E. ayant choisi le régime de l'arrêté royal n° 181 (49,4 mille travailleurs au 4<sup>e</sup> trimestre 1982)*  
 (3) Inclusief de vermindering van ontslagen, economische werkloosheid en de vervangende tewerkstelling — *y compris la réduction des licenciements, chômage économique et l'emploi de remplacement*

## II. COMMENTAAR BIJ DE TABEL

1. Vooreerst geeft de tabel de percentages van de loonmatiging weer die werd gerealiseerd door koninklijk besluit nr. 180.

2. Deel 2 betreffende de toepassing van de koninklijke besluiten nrs. 181, 185 en 213, valt uiteen in drie grote onderdelen:

— A: de verplichtingen die de sociale partners op zich hebben genomen voor 1983 en 1984

— B: de realisatie van de arbeidsduurvermindering voor 1983

— C: de in 1983 verwezenlijkte compenserende indienstnemingen

### A. De verplichtingen aangegaan voor 1983 en 1984 inzake arbeidstijdverkorting en compenserende indienstneming

In toepassing van het koninklijk besluit nr. 181 werden 84 collectieve arbeidsovereenkomsten voor bedrijfstakken afgesloten. Zowat alle grote sectoren werden op deze wijze gedekt door zulk akkoord, met uitzondering van enkele belangrijke sectoren: de metaalsector, de specifieke sectoren als het staal, de mijnen en de bouw alsmede de sector van de zelfstandige kleinhandel die echter quasi volledig onder de toepassing van het koninklijk besluit nr. 185 valt (regime K.M.O.'s).

Tevens werden er 1 330 collectieve arbeidsovereenkomsten op het vlak van de ondernemingen afgesloten (met daarbij vele uit de metaalsector).

Bij de technische voorbereiding van de interprofessionele onderhandelingen over tewerkstelling voor de jaren 1985-86 hebben technici van de representatieve werknemers- en werkgeversorganisaties alsmede deze van de Regering zich beraten over de draagwijdte van de akkoorden zoals deze door de sociale partners werden afgesloten voor de sectoren en de ondernemingen.

Uit het verslag van deze Technische Werkgroep, aangepast met de meest recente informatie, mag worden afgeleid dat de door werknemers en werkgevers afgesloten akkoorden, voor de jaren 1983 en 1984, een tewerkstellingseffect van 41 200 eenheden moeten realiseren, in de betekenis die de onderhandelaars aan dit begrip hebben gegeven. Hierbij wordt opgemerkt dat in een aantal akkoorden de inspanning werd gespreid over de twee jaren.

### B. De realisaties inzake arbeidstijdverkorting

De beschikbare inlichtingen laten toe te besluiten dat de verbintenissen die de sociale partners in dit verband hebben aangegaan volledig werden

## II. COMMENTAIRE DU TABLEAU

1. Le tableau mentionne les pourcentages de la modération salariale réalisée en vertu de l'arrêté royal n° 180.

2. La 2<sup>e</sup> partie, relative à l'application des arrêtés royaux n°s 181, 185 et 213, comprend:

— A: les engagements pris par les partenaires sociaux pour les années 1983 et 1984;

— B: la réalisation de la diminution de la durée du travail pour l'année 1983;

— C: les embauches compensatoires réalisées en 1983.

### A. Engagements pris en 1983 et en 1984 en matière de diminution de la durée du travail et d'embauche compensatoire

84 conventions collectives de travail pour secteurs ont été conclues en vertu de l'arrêté royal n° 181. A peu près tous les grands secteurs ont ainsi été couverts par un accord, sauf quelques secteurs importants comme la métallurgie, les secteurs spécifiques comme l'acier, les mines et la construction ainsi que celui du commerce de détail indépendant qui tombe presque entièrement sous l'application de l'arrêté royal n° 185 (régime P.M.E.).

En même temps, 1 330 conventions collectives de travail ont été conclues au niveau des entreprises (y compris de nombreuses de la métallurgie).

Lors de la préparation technique des négociations interprofessionnelles sur l'emploi au cours des années 1985-1986, les techniciens des organisations représentatives des travailleurs et des employeurs et ceux du Gouvernement, ont délibéré sur la partie des accords tels qu'ils ont été conclus par les partenaires sociaux pour les secteurs et les entreprises.

Le rapport de ce groupe de travail technique, adapté selon les informations les plus récentes, permet de déduire que les accords conclus par les travailleurs et les employeurs doivent permettre de réaliser un effet sur l'emploi de 41 200 unités pour 1983 et 1984, au sens que les négociations ont donné à cette notion. Dans de nombreux accords l'effort est étalé sur deux ans.

### B. Réalisations en matière de diminution de la durée du travail

Les renseignements disponibles permettent de conclure que les engagements pris ont été exécutés entièrement soit par une réduction hebdoma-

uitgevoerd, hetzij door de wekelijkse arbeidsduur te verminderen, hetzij door de arbeidsduur op jaarbasis te verminderen door het toekennen van bijkomende vakantiedagen.

#### C. In 1983 verwezenlijkte compenserende indienstneming

1. Onder toepassing van de koninklijke besluiten nrs. 181 en 185 vallen circa 1 790 900 werknemers (bouwsector exclusief).

2. De K.M.O.'s die opteerden voor het algemene dan wel voor het specifieke regime realiseerden op het personeelseffectief van het 4de kwartaal 1982 1,4 pct. bijkomende aanwervingen, wat overeenkomt met 9 200 nieuwe jobs.

3. De sectoriële- en ondernemingsovereenkomsten die werden afgesloten, hebben binnen de groep van de grote ondernemingen (+ 50) betrekking op 85 % van de werknemers.

Voor 80 pct. hiervan werd de afgesloten C.A.O. volledig uitgevoerd (zie tabel onder I.2.1.).

In deze groep zijn ook vervat de privé-ziekenhuizen waarvoor een specifieke regeling werd voorzien:

In een omzendbrief van 5 mei 1983 werd de opbrengst van de loonmatiging voor 1983 geraamd op 0,5 pct. van de verpleegdagprijs, en op 0,7 pct. voor 1984.

Een procedure werd opgezet teneinde de opbrengst van de loonmatiging aan te wenden voor de tewerkstelling. Zo dit niet gebeurt, wordt de verpleegdagprijs verminderd met het percentage van de loonmatigingsopbrengst.

Deze operatie heeft in de ziekenhuissector op 31 december 1983 voor 1 081 netto-bijkomende aanwervingen gezorgd.

4. Onder de titel « compenserende indienstneming » worden de aangegane verplichtingen voor 1983 en 1984 alsmede de verwezenlijkingen aangegeven. Onder « verwezenlijkingen in 1983 » wordt verstaan de globale inspanning (netto of bruto naargelang de concrete betekenis die werd toegekend aan het begrip « compenserende indienstneming » respectievelijk door de overheid — koninklijk besluit nr. 185 — en door de sociale gesprekspartners — koninklijk besluit nr. 181) die in 1983 werd geleverd op het vlak van de tewerkstelling.

Men moet dus rekening houden met het feit dat de afgesloten akkoorden in een aantal sectoren en in sommige bedrijven geen waarborg geven voor het tewerkstellingspeil. De aanwervingen hebben hier soms het karakter van vervangingen of verminderingen van ontslagen die zonder de C.A.O.'s niet waren gebeurd.

De laatste kolom geeft de variatie in de tewerkgestelde effectieven tussen het 4de kwartaal 1982 en het 4de kwartaal 1983 op basis van de R.S.Z.-aangiften.

5. De groep I.2.2. bevat de « andere bedrijven met C.A.O. ». Hieronder vallen de ondernemingen die de overeenkomsten niet volledig uitvoerden, waarvan de uitvoeringsgraad nog in discussie is of die vrijstelling verkregen.

Wat betreft de vrijstelling van storting aan het Tewerkstellingsfonds op basis van buitengewone ongunstige economische omstandigheden, werden er 148 aanvragen ingediend bij de Ministers van Economische Zaken en Tewerkstelling en Arbeid. Hiervan werden 53 aanvragen positief beoordeeld door het M.C.E.S.C. terwijl 33 aanvragen werden afgewezen. Deze ondernemingen moeten de loonmatiging dan ook storten aan het Tewerkstellingsfonds.

Daarnaast zijn er de ondernemingen waarvan de uitvoeringsgraad nog in discussie is, en waarvoor de Inspectie der Sociale Wetten een onderzoek moet doorvoeren per onderneming.

Binnen deze groep kan een onderscheid gemaakt worden tussen 2 categorieën:

daire de la durée du travail soit en la diminuant annuellement par l'octroi de jours de congé supplémentaires.

#### C. Embauche compensatoire réalisée en 1983

1. Quelque 1 790 900 travailleurs tombent sous l'application des arrêtés royaux n<sup>os</sup> 181 et 185 (à l'exclusion du secteur de la construction).

2. Les P.M.E. qui ont opté soit pour le régime général soit pour le régime spécifique ont réalisé 1,5 p.c. de recrutements supplémentaires ou 9 200 emplois nouveaux, sur la base de l'effectif du 4<sup>e</sup> trimestre 1982.

3. Les conventions sectorielles et celles conclues au sein des entreprises concernent 85 p.c. du personnel des grandes entreprises (+ 50).

La convention collective conclue a été complètement exécutée dans 80 p.c. des cas (voir tableau I.2.1.).

Le groupe comprend également les hôpitaux du secteur privé qui ont fait l'objet d'un règlement spécifique.

Aux termes de la circulaire du 5 mai 1983, le produit de la modération salariale est estimé pour 1983 à 0,5 p.c. du prix de la journée d'hospitalisation et à 0,7 p.c. pour 1984.

Une procédure a été élaborée afin que le produit de la modération salariale soit affecté à l'emploi. Dans le cas contraire, le prix de la journée d'entretien sera diminué à concurrence du pourcentage du produit de la modération salariale.

Cette opération a permis au 31 décembre 1983 une embauche complémentaire nette de 1 081 unités dans le secteur des hôpitaux.

4. Sont indiqués sous le titre « embauche compensatoire » les engagements pour 1983 et 1984 ainsi que les réalisations. Par « réalisations 1983 » il faut entendre l'effort global (net ou brut selon la signification « embauche compensatoire » (attribuée respectivement par les autorités — arrêté royal n<sup>o</sup> 185 — et par les partenaires sociaux — arrêté royal n<sup>o</sup> 181) fait en 1983 dans le domaine de l'emploi.

Il ne faut pas perdre de vue que dans certains secteurs et dans certaines entreprises liés par une convention d'entreprise, aucune garantie n'a été donnée quant au niveau de l'emploi. Dans ces cas, les recrutements sont parfois des remplacements ou une réduction des licenciements qui ne seraient pas intervenus en l'absence des conventions collectives.

La dernière colonne indique l'évolution de l'effectif entre le 4<sup>e</sup> trimestre 1984 et le 4<sup>e</sup> trimestre 1983 sur la base des déclarations à l'O.N.S.S.

5. Le groupe I.2.2. comprend les « autres entreprises avec convention collective ». Il s'agit des entreprises qui n'ont pas complètement exécuté les conventions, dont le degré d'exécution est encore en discussion ou qui ont obtenu une dispense.

En ce qui concerne la dispense de versement au Fonds pour l'Emploi sur la base de circonstances économiques exceptionnellement défavorables, 148 demandes ont été adressées au Ministre des Affaires économiques et au Ministre de l'Emploi et du Travail. Le C.M.C.E.S. a émis un avis favorable sur 53 demandes et en a refusé 33. Ces entreprises doivent verser le produit de la modération salariale au Fonds pour l'Emploi.

Il y a encore des entreprises dont le degré d'exécution est toujours en discussion et au sujet desquelles l'Inspection des lois sociales doit mener une enquête pour chacune d'elles.

On peut distinguer 2 catégories dans ce groupe:

A. De ondernemingen (grotere en kleine) die de onder toepassing van een sectorieel- of ondernemingsakkoord vallen en een attest instuurden doch zonder of met verdeeld advies:

|                                 |     |
|---------------------------------|-----|
| aantal gevraagde onderzoeken:   | 959 |
| aantal uitgevoerde onderzoeken: | 465 |
| nog te verrichten onderzoeken:  | 494 |

B. De ondernemingen die niet spontaan de nodige attesten hebben ingestuurd:

|                                 |       |
|---------------------------------|-------|
| aantal gevraagde onderzoeken:   | 2 122 |
| aantal uitgevoerde onderzoeken: | 1 619 |
| nog te verrichten onderzoeken:  | 503   |

Deze groep omvat de twee categorieën bestaande voor het grootste deel uit K.M.O.'s. Uit de uitgevoerde onderzoeken blijkt immers dat van de 2 084 ondernemingen er 1 478 moeten worden gekatalogeerd onder het regime koninklijk besluit nr. 185 en slechts 606 onder het regime koninklijk besluit nr. 181.

Op dit ogenblik werd 450 miljoen gestort aan het Tewerkstellingsfonds.

Om tot een betere inning van de loonmatiging te komen is in het ontwerp van herstelwet voorzien dat de werkgevers die niet door een C.A.O. zijn gebonden, een voorschot moeten storten van 2,5 pct. van de loonmassa en dat de werkgevers die, gebonden door een C.A.O., de voorziene verplichtingen niet hebben nageleefd, een voorschot van 1,5 pct. van de loonmassa moeten storten. (Ontwerp van herstelwet houdende sociale bepalingen — art. 27 — doc. Senaat 757-1).

Hetzelfde ontwerp van herstelwet bepaalt bovendien, met het oog op een betere controle, dat de werkgevers die geen attest binnenleveren geacht worden niet gebonden te zijn door een collectieve arbeidsovereenkomst. (Ontwerp van herstelwet houdende sociale bepalingen — art. 28 — doc. Senaat 757-1).

6. Deel II van de tabel geeft tenslotte de evolutie aan in de bouwsector.

Bij koninklijk besluit nr. 213 van 26 september 1983 werd, bij gebreke van een akkoord in de betrokken sector, een specifiek regime opgelegd aan de ondernemingen die onder het paritair comité voor het bouwbedrijf ressorteren, (zowel de K.M.O.'s als de grotere) waarbij een arbeidsduurverkortung werd voorzien via bijkomende rustdagen tijdens het winterseizoen ten einde also de gedeeltelijke werkloosheid die meestal in die periode plaatsheeft, te verminderen.

Deze arbeidsduurverkortung wordt gefinancierd door de opbrengst van de loonmatiging te storten aan het Fonds voor Bestaanszekerheid.

Er werd, gelet op de moeilijkheden van deze sector, geen verplichting inzake compenserende aanwervingen opgelegd.

De tewerkstellingscijfers in de bouwsector zoals ze hieronder zijn weergegeven en, die dus niet zijn beïnvloed door enige tewerkstellingsverplichting, zijn gebaseerd op de definitieve R.S.Z.-aangiften voor het 4de kwartaal 1982 en het 4de kwartaal 1983.

A. Les entreprises (grandes et petites) qui tombent sous l'application d'un accord de secteur ou d'entreprise et qui ont introduit une attestation mais sans avis ou avec avis partagé:

|                               |     |
|-------------------------------|-----|
| nombre d'enquêtes:            | 959 |
| nombre d'enquêtes effectuées: | 465 |
| enquêtes encore à faire:      | 494 |

B. Les entreprises qui n'ont pas introduit spontanément les attestations nécessaires et qui doivent donc être considérées comme « silencieuses »:

|                               |       |
|-------------------------------|-------|
| nombre d'enquêtes demandées:  | 2 122 |
| nombre d'enquêtes effectuées: | 1 619 |
| enquêtes encore à faire:      | 503   |

Ce groupe comprend les deux catégories dont la plupart sont des P.M.E. Des enquêtes effectuées, il appert en effet que des 2 084 entreprises, 1 478 doivent être classées sous le régime de l'arrêté royal n° 185 et 606 seulement sous le régime de l'arrêté royal n° 181.

Jusqu'à présent, 450 millions ont été versés au Fonds pour l'emploi.

En vue de permettre une perception plus efficace de la modération salariale, le projet de loi de redressement prévoit que les employeurs qui ne sont pas liés par une convention collective doivent verser une avance de 2,5 p.c. de la masse salariale et que les employeurs liés par une convention collective qui n'ont pas respecté les engagements prévus, doivent verser une avance de 1,5 p.c. de la masse salariale (Projet de loi de redressement relative aux dispositions sociales - art. 27 - Doc. Sénat n° 757-1).

En vue d'assurer un contrôle plus efficace, le même projet de loi de redressement stipule, en outre, que les employeurs qui ne produisent pas une attestation sont supposés ne pas être liés par une convention collective (Projet de loi de redressement relative aux dispositions sociales - art. 28 - Doc. Sénat n° 757-1).

6. La partie II du tableau reprend enfin l'évolution dans le secteur de la construction.

En l'absence d'accord dans le secteur concerné, l'arrêté royal n° 213 du 26 septembre 1983 a imposé un régime spécifique aux entreprises ressortissant à la commission paritaire de la construction (tant les P.M.E. que les grandes entreprises) prévoyant une diminution du temps de travail sous la forme de jours de repos en hiver, afin de diminuer le chômage partiel qui sévit surtout pendant cette période.

La réduction de la durée du travail est financée par le versement du produit de la modération salariale au Fonds de sécurité d'existence.

Etant donné les difficultés que connaît ce secteur, aucune obligation n'a été imposée en matière d'embauche compensatoire.

Les données chiffrées relatives au secteur de la construction reprises ci-après — qui ne sont pas influencées par une quelconque obligation en matière d'emploi — sont basées sur les déclarations définitives à l'O.N.S.S. pour le quatrième trimestre 1982 et le quatrième trimestre 1983.

| Aantal tewerkgestelde personen<br>Effectif<br>(× 1 000) |                                                   |                       | Aantal werkgevers<br>Nombre d'employeurs          |                                                   |                       |
|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------|
| 4e kwartaal 1982<br>4 <sup>e</sup> trimestre 1982       | 4e kwartaal 1983<br>4 <sup>e</sup> trimestre 1983 | Vershil<br>Différence | 4e kwartaal 1982<br>4 <sup>e</sup> trimestre 1982 | 4e kwartaal 1983<br>4 <sup>e</sup> trimestre 1983 | Vershil<br>Différence |
| 179,6                                                   | 160,0                                             | - 19,6 (- 10,96%)     | 20 368                                            | 20 160                                            | - 208                 |

### III. ALGEMENE CONCLUSIES

1. De K.M.O.'s hebben globaal netto-bijkomende aanwervingen gerealiseerd ten belope van 9 200 eenheden (zijnde 60 pct. van het objectief opgelegd door het koninklijk besluit nr. 185), doch blijven hiermee onder het objectief van 15 200 bijkomende jobs.

In uitvoering van artikel 4 van het koninklijk besluit nr. 185 wordt een koninklijk besluit aan de Ministerraad voorgelegd ten einde het forfaitaire bedrag per werknemer voor de storting vast te leggen.

2. In de grote meerderheid van de grotere ondernemingen werden de afgesloten C.A.O.'s volledig uitgevoerd zodat het voorgestelde objectief werd bereikt. Voor zo'n 788 400 werknemers (ongeveer 80 pct.) werd een positieve aanwending van de loonmatiging voor de tewerkstelling geconstateerd. De bijkomende aanwervingen vertegenwoordigen aldaar 24 200 eenheden wat overeenkomt met gemiddeld 3,1 pct.

Deze 24 200 compenserende indienstnemen hebben een variatie van het aantal tewerkgestelden tussen het 4de kwartaal 1983 en het vierde kwartaal 1982 van 15 000 eenheden of 2 pct. tot gevolg.

3. Alle andere grotere ondernemingen te weten: de ondernemingen in moeilijkheden, ondernemingen die niet gebonden zijn door een C.A.O., de ondernemingen die de C.A.O. niet volledig naleven, de ondernemingen die buiten het toepassingsgebied vallen, en de hangende dossiers noteren samen een netto-tewerkstellingsverlies van ongeveer 31 200 eenheden (— 7,9 pct.).

4. De grootste achteruitgang in de tewerkstelling wordt genoteerd in de bouwsector (— 10,9 pct.).

5. Als besluit kan worden gesteld dat de operatie tot aanwending van de loonmatiging voor de tewerkstelling de doelstelling voor 1983 praktisch volledig heeft bereikt.

Men stelt immers vast dat de sociale partners de inspanning hebben gespreid over twee jaar. De realisatie van minimum 33 400 arbeidsplaatsen in 1983 maakt reeds 80 pct. uit van de te verwezenlijken 41 200 arbeidsplaatsen.

De K.M.O.'s die met een stijging van de tewerkstelling van 1,5 pct. hun objectief voor 60 pct. realiseerden, vielen evenwel onder de toepassing van een streng tewerkstellingscriterium dat netto-bijkomende aanwervingen inhield.

De grotere ondernemingen die hun verplichtingen nakwamen, realiseerden deze ten belope van 117 pct. Zij vielen veelal onder de toepassing van minder veeleisende criteria. Niettemin realiseerde deze groep een netto-bijkomende indienstneming van 2 pct.

Tenslotte wordt vastgesteld dat de groep ondernemingen die geen akkoorden hadden of deze niet (volledig) uitvoerden, en de ondernemingen in moeilijkheden, een tewerkstellingsverlies van — 8 pct. noteren, wat evenwel lager blijft dan dat van de bouwsector.

In ieder geval is de realisatie in 1983 van 33 400 arbeidsplaatsen weerom een belangrijke stap in de doelstelling van de Regering om de afbraak van de tewerkstelling stop te zetten.

### III. CONCLUSIONS GENERALES

1. L'embauche compensatoire nette des P.M.E. s'élève à 9 200 unités (soit 60 p.c. de l'objectif fixé par l'arrêté royal n° 185) mais n'atteint toutefois pas l'objectif fixé de 15 200 emplois supplémentaires.

En exécution de l'article 4 de l'arrêté royal n° 185, un projet d'arrêté royal est soumis à l'approbation du Conseil des Ministres afin de fixer le montant forfaitaire du versement par travailleur.

2. Les conventions collectives sont appliquées intégralement dans la majorité des grandes entreprises; l'objectif fixé est dès lors atteint. Une affectation positive de la modération salariale à l'emploi a été constatée pour 788 400 travailleurs (environ 80 p.c.). L'embauche compensatoire représente 24 200 unités dans ce secteur — chiffre qui correspond à la moyenne de 3,1 p.c.

Ces 24 200 recrutements compensatoires ont entraîné une variation du nombre de travailleurs — de l'ordre de 15 000 unités ou 2 p.c. — entre le quatrième trimestre 1983 et le quatrième trimestre 1982.

3. Les autres grandes entreprises, à savoir les entreprises en difficulté, les entreprises qui ne sont pas liées par une convention collective, les entreprises qui n'appliquent pas intégralement la convention collective, les entreprises qui n'entrent pas dans le champ d'application et les dossiers en suspens représentent une perte nette de quelque 31 200 emplois (— 7,9 p.c.).

4. Le recul le plus important en matière d'emploi s'est manifesté dans le secteur de la construction (— 10,9 p.c.).

5. En guise de conclusion, nous pouvons affirmer que l'opération d'utilisation de la modération salariale pour l'emploi a pratiquement atteint l'objectif pour 1983.

Nous constatons en effet que les interlocuteurs sociaux ont étalé l'effort demandé sur deux ans. Les 33 400 emplois de 1983 représentent déjà 80 p.c. de l'objectif de 41 200 emplois.

Avec une croissance de l'emploi de 1,5 p.c., les P.M.E. ont atteint leur objectif de 1,5 p.c. à concurrence de 60 p.c. Elles tombaient sous l'application d'un critère sévère impliquant une embauche compensatoire nette.

Les grandes entreprises, qui ont respecté leurs engagements les ont réalisés à concurrence de 117 p.c. Elles étaient toutefois soumises généralement à des critères moins stricts. Néanmoins, ce groupe a réalisé une embauche compensatoire nette de 2 p.c.

Enfin, une diminution de l'emploi de 8 p.c. a été relevée dans le groupe d'entreprises qui n'étaient pas liées par des conventions, ne les avaient pas — ou incomplètement — appliquées ainsi que les entreprises en difficulté; ce chiffre est inférieur à celui noté dans le secteur de la construction.

La création de 33 400 nouveaux emplois en 1983 constitue un pas important dans la voie de la réalisation des objectifs fixés par le Gouvernement visant à mettre un terme à la dégradation de l'emploi.



## BIJLAGE V

### Overgang van personeel met toepassing van de bijzondere wet van 8 augustus 1980

De bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der Instellingen bepaalt in de artikelen 4, 5 en 6 dat sommige bevoegdheden van het departement aan de gemeenschappen en de gewesten overgedragen worden. Deze bevoegdheden hebben hoofdzakelijk betrekking op de beroepsopleiding, de immigratie, het gehandicaptenbeleid, het leefmilieu (de geclassificeerde bedrijven) en het tewerkstellingsbeleid.

Artikel 88 van dezelfde wet bevat de algemene beginselen van de overgang van de ambtenaren die met deze taken zijn belast.

Door het koninklijk besluit van 29 juni 1982 tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 mei 1978 tot vaststelling van het organiek kader van het personeel van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid zijn 152 ambten in het kader afgeschaft. Het gaat om de Administratie van de Arbeidsveiligheid, de Administratie van de Arbeidshygië en geneeskunde en de Administratie van de Werkgelegenheid, die bevoegd waren voor de aangelegenheden die aan de gemeenschappen en de gewesten, zijn overgedragen, evenals om de Algemene Administratieve Diensten naar evenredigheid van het aantal overgedragen ambten in die besturen.

De overgang van het personeel is geregeld door het koninklijk besluit van 24 november 1981 houdende coördinatie van het koninklijk besluit van 12 februari 1980 waarbij het overhevelen van personeelsleden naar de vier ministeries van de gemeenschappen en de gewesten wordt geregeld, en door het koninklijk besluit van 30 juni 1982 tot vaststelling van de nadere regelen voor de overgang van de personeelsleden van de Ministeries van de Vlaamse Gemeenschap, van de Franse Gemeenschap en van het Waalse Gewest naar de respectieve executieven.

Bij toepassing van die besluiten zijn de hiernavolgende ambtenaren op de volgende data overgeheveld:

*Vlaamse Gemeenschap*

| Niveau | op 1.07.1982 | op 1.07.1983 | Totaal |
|--------|--------------|--------------|--------|
| 1      | 2            | 19           | 21     |
| 2      | 3            | 17           | 20     |
| 3      | 1            | 14           | 15     |
| 4      | 2            | 3            | 5      |
| Totaal | 8            | 53           | 61     |

*Waa's Gewest*

| Niveau | op 1.07.1982 | op 1.07.1983 | Totaal |
|--------|--------------|--------------|--------|
| 1      | 1            | 10           | 11     |
| 2      | 2            | 19           | 21     |
| 3      | 3            | 14           | 17     |
| 4      | —            | 6            | 6      |
| Totaal | 6            | 49           | 55     |

*Franse Gemeenschap*

| Niveau | op 1.07.1983 |  |  |
|--------|--------------|--|--|
| 1      | 5            |  |  |
| 2      | 4            |  |  |
| 3      | 3            |  |  |
| 4      | —            |  |  |
| Totaal | 12           |  |  |

## ANNEXE V

### Transfert de personnel en application de la loi spéciale du 8 août 1980

La loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles prévoit, notamment aux articles 4, 5 et 6, que certaines compétences du département passeraient aux Communautés et Régions. Ces compétences se rapportent principalement à la formation professionnelle, l'immigration, la politique des handicapés, l'environnement (les établissements classés) et la politique de l'emploi.

L'article 88 de cette même loi prévoit les principes généraux du transfert des agents à qui étaient confiées ces tâches.

Par arrêté royal du 29 juin 1982 modifiant l'arrêté royal du 10 mai 1978 fixant le cadre organique du personnel du Ministère de l'Emploi et du Travail, 152 emplois ont été supprimés au cadre. Cette suppression visait l'Administration de la sécurité du travail, l'Administration de l'hygiène et de la médecine du travail et l'Administration de l'emploi qui étaient compétentes pour les matières communautarisées et régionalisées, de même que les Services administratifs généraux au prorata des emplois transférés dans les administrations susvisées.

Le transfert du personnel est réglé par l'arrêté royal du 24 novembre 1981 portant coordination de l'arrêté royal du 12 février 1980 réglant le passage de membres du personnel aux quatre ministères des Communautés et des Régions et par l'arrêté royal du 30 juin 1982 fixant les règles complémentaires pour le transfert des membres du personnel des ministères de la Communauté française, de la Communauté flamande et de la Région wallonne à leurs Exécutifs respectifs.

En application de ces arrêtés, le nombre d'agents suivant a été transféré aux dates ci-dessous:

*Communauté flamande*

| Niveau | au 1.07.1982 | au 1.07.1983 | Total |
|--------|--------------|--------------|-------|
| 1      | 2            | 19           | 21    |
| 2      | 3            | 17           | 20    |
| 3      | 1            | 14           | 15    |
| 4      | 2            | 3            | 5     |
| Total  | 8            | 53           | 61    |

*Région wallonne*

| Niveau | au 1.07.1982 | au 1.07.1983 | Total |
|--------|--------------|--------------|-------|
| 1      | 1            | 10           | 11    |
| 2      | 2            | 19           | 21    |
| 3      | 3            | 14           | 17    |
| 4      | —            | 6            | 6     |
| Total  | 6            | 49           | 55    |

*Communauté française*

| Niveau | au 1.07.1983 |  |  |
|--------|--------------|--|--|
| 1      | 5            |  |  |
| 2      | 4            |  |  |
| 3      | 3            |  |  |
| 4      | —            |  |  |
| Total  | 12           |  |  |

**Brussels Gewest**

| Niveau        | op 1.07.1982 | op 1.07.1983 | Totaal   |
|---------------|--------------|--------------|----------|
| 1             | 1            | 2            | 3        |
| 2             | —            | 3            | 3        |
| 3             | —            | 1            | 1        |
| 4             | —            | 1            | 1        |
| <b>Totaal</b> | <b>1</b>     | <b>7</b>     | <b>8</b> |

Daarenboven zijn 3 ambtenaren (1 van niveau 1 en 2 van niveau 3) naar de Vlaamse Gemeenschap overgeheveld bij toepassing van het koninklijk besluit van 18 april 1969 tot vaststelling van sommige regelen inzake overplaatsing van de rijksambtenaren.

**Begroting**

De regionalisering heeft tot gevolg gehad dat de begroting van het departement voor 1983 met 153,6 miljoen frank is verminderd. Dat bedrag komt in mindering van de kredieten op de volgende artikelen:

**Sectie 31**

|                                 |                                                                                 |                        |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| <b>Artikel 11.03:</b>           | Bezoldigingen van het personeel                                                 | — 124,4 miljoen (81 %) |
| <b>Artikel 12.01 tot 12.07:</b> |                                                                                 |                        |
| <b>Artikel 12.01:</b>           | Erelonen van advocaten en geneesheren . . . . .                                 | — 1,3 miljoen          |
| <b>Artikel 12.02:</b>           | Verbruiksuitgaven met betrekking tot het betrekken van de lokalen . . . . .     | — 8,7 miljoen          |
| <b>Artikel 12.03:</b>           | Uitgaven voor energieverbruik . . . . .                                         | — 2,4 miljoen          |
| <b>Artikel 12.05:</b>           | Allerhande vergoedingen van het rijkspersoneel . . . . .                        | — 5,3 miljoen          |
| <b>Artikel 12.06:</b>           | Huur van onroerende goederen . . . . .                                          | — 11,0 miljoen         |
| <b>Artikel 12.07:</b>           | Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen | — 0,5 miljoen          |
|                                 |                                                                                 | — 29,2 miljoen (19 %)  |

**Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening****Indeling**

1. Verdeling van de taken en opdrachten van de dienst
2. Scheiding van de gebouwen
  - a) reeds gesplitste buitendiensten;
  - b) andere buitendiensten en hoofdbestuur;
  - c) gebouwen betrokken door de Beroepsopleiding.
3. Scheiding van de roerende goederen
  - a) reeds gesplitste buitendiensten;
  - b) centra voor beroepsopleiding;
  - c) gebouwen die gezamenlijk door de diensten van de werkloosheid en van de arbeidsbemiddeling zijn betrokken.
4. Verdeling van de rechten en de verplichtingen
5. Overheveling van het personeel
  - a) buitendiensten;
  - b) hoofdbestuur;
  - c) Beroepsopleiding — Hoofdbestuur en personeel van de buitendiensten.

**Région bruxelloise**

| Niveau       | au 1.07.1982 | au 1.06.1983 | Total    |
|--------------|--------------|--------------|----------|
| 1            | 1            | 2            | 3        |
| 2            | —            | 3            | 3        |
| 3            | —            | 1            | 1        |
| 4            | —            | 1            | 1        |
| <b>Total</b> | <b>1</b>     | <b>7</b>     | <b>8</b> |

De plus, 3 agents (1 de niveau 1 et 2 de niveau 3) ont été transférés à la Communauté flamande en application de l'arrêté royal du 18 avril 1969 organisant certaines modalités de transfert des agents de l'Etat.

**Budget**

La régionalisation a eu comme conséquence que le budget pour 1983 du département a été réduit de 153,6 millions de francs. Ce montant venait en déduction du crédit des articles suivants:

**Section 31**

|                               |                                                                               |                         |
|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| <b>Article 11.03:</b>         | Rénumérations du personnel . . .                                              | — 124,4 millions (81 %) |
| <b>Article 12.01 à 12.07:</b> |                                                                               |                         |
| <b>Article 12.01:</b>         | Honoraires des avocats et des médecins . . . . .                              | — 1,3 million           |
| <b>Article 12.02:</b>         | Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux . . . . .    | — 8,7 millions          |
| <b>Article 12.03:</b>         | Dépenses de consommation énergétique . . . . .                                | — 2,4 millions          |
| <b>Article 12.05:</b>         | Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat . . . . .          | — 5,3 millions          |
| <b>Article 12.06:</b>         | Loyer des biens immobiliers                                                   | — 11,0 millions         |
| <b>Article 12.07:</b>         | Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables . . . | — 0,5 million           |
|                               |                                                                               | — 29,2 millions (19 %)  |

**Office national de l'emploi****Plan**

1. Répartition des tâches et missions de l'office.
2. Scission des bâtiments.
  - a) services extérieurs déjà scindés;
  - b) autres services extérieurs et administration centrale;
  - c) bâtiments occupés par la Formation professionnelle.
3. Scission des biens mobiliers.
  - a) services extérieurs déjà scindés;
  - b) centres de la Formation professionnelle;
  - c) bâtiments occupés conjointement par les services du chômage et du placement.
4. Répartition des droits et obligations.
5. Transfert du personnel.
  - a) services extérieurs;
  - b) administration centrale;
  - c) Formation professionnelle — Administration centrale et personnel occupé dans les services extérieurs.

6. Reeds genomen maatregelen ter verbetering van de autonome werking van verschillende diensten

a) in de buitendiensten;

b) Hoofdbestuur — Splitsing van het budgettair en financieel beheer van de gewesten en de gemeenschappen.

**Nota over de stand van uitvoering van de reeds genomen of nog te nemen maatregelen ter voorbereiding van de overhevelingen als gevolg van de herstructurering van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening**

Lang voordat de wet tot herstructurering van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening was uitgevaardigd, waren tal van maatregelen genomen, sommige al geruime tijd eerder, om de overdracht van bevoegdheden, eigendommen, rechten en verplichtingen van de Rijksdienst naar de gewest- en de gemeenschapsinstellingen voor te bereiden.

Er werden maatregelen genomen op wetgevend, reglementair en functioneel niveau betreffende het personeelsbeleid, het administratief beheer van de roerende en onroerende goederen en het bugettair en boekhoudkundig beheer.

### 1. Verdeling van de taken en opdrachten van de Rijksdienst

De wetten tot oprichting van de verschillende instellingen waaraan de uitvoering van de taken en de opdrachten van de Rijksdienst zal worden overgedragen, zijn reeds bekendgemaakt of reeds gereedgekomen. De decreten met betrekking tot de Waalse en de Vlaamse diensten voor tewerkstelling en beroepsopleiding zijn reeds genomen of zijn voor advies aan de Raad van State voorgelegd. Er bestaat aan de andere kant een ontwerp van koninklijk besluit betreffende de instelling van openbaar nut voor het Brusselse Gewest.

Het organiek besluit betreffende de Rijksdienst (koninklijk besluit van 20 december 1963 betreffende arbeidsvoorziening en werkloosheid) wordt gewijzigd en aangepast. De definitieve tekst zal begin maart vergeleken worden met een ander ontwerp, houdende organisatie van de activiteiten van de toekomstige instellingen. Het nieuwe ontwerp van koninklijk besluit zou bovendien aan het beheerscomité kunnen worden voorgelegd.

Vanuit een nationaal standpunt gezien is het belangrijkste probleem vanzelfsprekend de toegang tot het stelsel van de werkloosheidsuitkeringen en, daarmee verbonden, de mogelijkheid om een baan te krijgen in een van de programma's tot opslorping van de werkloosheid. Daar deze materies nationaal blijven, zou op het genot ervan slechts aanspraak gemaakt kunnen worden na inschrijving bij de nationale overheid, met dien verstande dat bruggen geslagen kunnen worden naar de tewerkstelling en de beroepsopleiding, welke materies onder de bevoegdheid van andere bestuursniveaus vallen.

### 2. Scheiding van de gebouwen

#### a) Reeds gesplitste buitendiensten

Op het einde van dit jaar zal de helft van de buitendiensten volledig gesplitst zijn. Op dit ogenblik zijn de gewestelijke werkloosheidsbureaus en de zetels van de subregionale tewerstellingsdiensten ondergebracht in afzonderlijke gebouwen te Oudenaarde, Boom, Brugge, Brussel, Kortrijk, Hasselt, Leuven, Namen, Oostende, Tongeren, Turnhout, Verviers en Ieper. In de loop van dit jaar zullen ook de buitendiensten van Antwerpen en Gent gesplitst worden. De installatie in afzonderlijke gebouwen onderstelt een vrij gemakkelijk te realiseren toewijzing van de desbetreffende rechten, lasten en verplichtingen aan de gewesten of aan de nationale dienst.

#### b) Andere buitendiensten en hoofdbestuur

Momenteel wordt onderzocht of de gebouwen die door de werkloosheidsbureaus en de plaatsingsbureaus gezamenlijk betrokken worden en die eigendom van de R.V.A. zijn, aan de nationale dienst of aan de gewestelijke dienst worden toegewezen.

6. Dispositions déjà prises pour assurer le fonctionnement autonome de divers services.

a) dans les services extérieurs;

b) Administration centrale — Scission de la gestion budgétaire et financière des Régions et des Communautés.

**Note concernant l'exécution des dispositions déjà prises et à prendre pour préparer les transferts consécutifs à la restructuration de l'Office national de l'emploi**

Bien avant que ne soit promulguée la loi portant restructuration de l'Office national de l'emploi, de nombreuses dispositions avaient été prises, certaines de longue date, pour préparer les transferts de compétences ainsi que le transfert des biens, droits et obligations de l'Office aux organismes régionaux et communautaires.

Des dispositions ont été prises sur les plans législatif, réglementaire et fonctionnel; elles concernent la gestion du personnel, la gestion administrative des biens mobiliers et immobiliers ainsi que la gestion budgétaire et comptable.

### 1. Répartition des tâches et missions de l'Office

Les textes législatifs portant création des divers organismes auxquels seront transférée l'exécution des tâches et missions de l'Office sont publiés ou déjà prêts; les décrets concernant les services wallons et flamands pour le placement et la formation professionnelle ont été pris ou sont soumis à l'avis du Conseil d'Etat. Il existe par ailleurs un projet d'arrêté royal pour l'organisme d'intérêt public prévu pour la Région bruxelloise.

L'arrêté organique de l'Office (arrêté royal du 20.12.1963 relatif à l'emploi et au chômage) fait l'objet des modifications et adaptations nécessaires; le texte définitif sera confronté début mars à un autre texte prévoyant l'organisation des activités des futurs organismes. En outre, le nouveau projet d'arrêté royal pourrait être soumis au comité de gestion.

Le problème essentiel du point de vue national est bien entendu l'entrée dans le système de l'indemnisation chômage et par voie de conséquence la possibilité d'obtenir un emploi dans les différents programmes de résorption du chômage. Ces matières restant nationales, leur bénéfice ne devrait être accordé qu'après inscription auprès de l'autorité nationale quitte à organiser des passerelles vers le placement et la formation professionnelle, matières relevant d'autres niveaux de pouvoir.

### 2. Scission des bâtiments

#### a) Services extérieurs déjà scindés

A la fin de cette année, la moitié des services extérieurs seront entièrement scindés. Actuellement, les bureaux régionaux du chômage et les sièges des services subrégionaux de l'emploi sont installés dans des bâtiments différents à Audenaarde, Boom, Bruges, Bruxelles, Courtrai, Hasselt, Louvain, Namur, Ostende, Tongres, Turnhout, Verviers et Ypres. Dans le courant de cette année, les services extérieurs d'Anvers et de Gand seront également scindés. Cette installation dans des bâtiments séparés implique une imputation aisée aux régions, ou à l'organisme national, des droits, charges et obligations qui s'y rapportent.

#### b) Autres services extérieurs et administration centrale

L'attribution des bâtiments utilisés conjointement par les services du chômage et du placement et qui sont la propriété de l'ONEm, à l'organisme national ou à l'organisme régional, est une question actuellement à l'étude.

### c) Gebouwen betrokken door de Beroepsopleiding

De gebouwen in het Waalse en het Vlaamse Gewest worden reeds door de Beroepsopleiding zelf beheerd (Franse Gemeenschap en Vlaamse Gemeenschap); de kosten die daarmee gepaard gaan, worden op de respectieve begrotingen van de gemeenschappen toegerekend.

De centrale diensten voor beroepsopleiding te Brussel zijn ondergebracht in andere gebouwen dan die van de overige diensten van het hoofdbestuur. De diensten van elke gemeenschap zijn in volledig gescheiden lokalen ondergebracht.

### 3. Scheiding van de roerende goederen

a) In de reeds gesplitste buitendiensten zijn de meubelen en de machines de facto toegewezen aan de nationale of de regionale gebruikers;

b) Hetzelfde geldt voor de centra voor beroepsopleiding (zie 2, c); zij werken voor de ene of voor de andere gemeenschap;

c) In de gebouwen waar de werkloosheids- en de plaatsingsbureaus gezamenlijk zijn ondergebracht, werd een inventaris van de goederen per dienst opgemaakt, één voor de subregionale tewerkstellingsdienst en één voor het gewestelijk werkloosheidsbureau. Er werd een bijkomende inventaris opgemaakt voor de goederen die zich in de gemeenschappelijke lokalen bevinden.

### 4. Verdeling van de rechten en de verplichtingen

De overdracht van de rechten en de verplichtingen met betrekking tot de gebouwen, het meubilair en de machines gebruikt door de diensten geldt impliciet voor de reeds gesplitste diensten. Voor de andere diensten zal de overdracht afhangen van de oplossing die in ieder geval afzonderlijk tot stand zal komen (eigenaar of huurder, medeigenaar — cf. punt 2, b — hoofd- of onderhuurder, afzonderlijke huurders, enz.).

### 5. Overgang van het personeel

#### a) Buitendiensten

Er bestaan afzonderlijke kaders voor de gewestelijke werkloosheidsbureaus en voor de subregionale tewerkstellingsdiensten, zowel voor het tijdelijke als voor het definitieve kader.

De ambtenaren van deze buitendiensten hebben een preciese taak: werkloosheid, plaatsing, beroepsopleiding — zij maken 80 pct. uit van het definitief en het tijdelijk personeel van de Rijksdienst.

#### b) Hoofdbestuur

Een deel van het personeel van het Hoofdbestuur is belast met taken van nationaal, gemeenschaps- of gewestelijk belang. Deze personeelsleden zullen ambtshalve naar hun respectieve toekomstige instellingen worden overgeheveld. In feite blijven er slechts 620 betrekkingen over in diensten waarvan de activiteit niet strikt beperkt is tot aangelegenheden van nationaal, gewestelijk of gemeenschapsbelang.

De verdeling van de ambtenaren van het Hoofdbestuur is reeds in augustus 1984 begonnen. Het ontwerp van verdeling is aan de Syndicale Raad van Advies voorgelegd op 8 oktober 1984 en aan het Beheerscomité op 8 november 1984, 10 januari en 7 februari 1985. Het ontwerp is dus al drie maanden oud, maar het beheerscomité zou zich spoedig moeten uitspreken over de grote beginselen van de nota van het Hoofdbestuur.

#### c) Beroepsopleiding — Hoofdbestuur en personeel van de buitendiensten

Het personeelsbestand in de diensten voor beroepsopleiding zowel in het Hoofdbestuur als in de buitendiensten is vastgesteld per 1 april

### c) Bâtiments occupés par la Formation professionnelle

Les bâtiments, situés dans les régions wallonne et flamande, sont déjà gérés de façon autonome par la Formation professionnelle (Communauté française et Communauté flamande); les frais qu'ils occasionnent sont par ailleurs imputés sur les budgets respectifs des Communautés.

Les services centraux de la Formation professionnelle à Bruxelles ont été installés dans des bâtiments distincts de ceux hébergeant les autres services de l'Administration centrale; chaque communauté a des services établis dans des locaux tout à fait séparés.

### 3. Scission des biens mobiliers

a) Dans les services extérieurs déjà scindés, les meubles et machines qui s'y trouvent ont de facto des utilisateurs bien précis: nationaux ou régionaux.

b) Il en va de même pour les centres de la Formation professionnelle (cf. 2 c), ils sont à l'usage de l'une ou l'autre communauté.

c) Dans les bâtiments abritant conjointement les services du chômage et du placement, un inventaire des biens a été fait par service utilisateur = service subrégional de l'emploi ou bureau régional du chômage. Un inventaire supplémentaire a été dressé pour les biens installés dans les locaux à usage commun.

### 4. Répartition des droits et obligations

Le transfert des droits et obligations, liés aux bâtiments, au mobilier et machines utilisés par les services est implicite pour les services déjà scindés. Pour les autres services, il sera tributaire de la solution adoptée suivant les cas (propriétaire et locataire, copropriétaire (cf. point 2 b, locataire principal et sous-locataire, locataires séparés, etc.).

### 5. Transfert du personnel

#### a) Services extérieurs

Il existe des cadres distincts pour les bureaux régionaux du chômage et pour les services subrégionaux de l'emploi, tant au niveau du cadre temporaire que du cadre définitif.

Les agents occupés dans ces services extérieurs ont une affectation bien précise: chômage, placement, formation professionnelle. Ceux-ci représentent 80 p.c. de l'ensemble du personnel définitif et temporaire de l'Office.

#### b) Administration centrale

Une partie du personnel de l'Administration centrale est affectée à des tâches à caractère national, régional ou communautaire; ces agents seront transférés d'office à leurs futurs organismes respectifs. Il ne subsiste en fait que 620 emplois dans des services ayant des activités qui ne sont pas strictement limitées à des matières nationales, régionales et communautaires.

La répartition des agents de l'Administration centrale a été entamée dès août 1984; le projet de répartition a été soumis au Comité de consultation syndicale pour la première fois le 8 octobre 1984 et au Comité de gestion des 8 novembre 1984, 10 janvier et 7 février 1985. Ce projet est donc pendant depuis trois mois, mais le Comité de gestion devrait se prononcer rapidement sur les grands principes de la note de l'Administration.

#### c) Formation professionnelle — Administration centrale et personnel occupé dans les services extérieurs

Une situation présentant les effectifs du personnel occupé dans les services de la Formation professionnelle, que ce soit à l'Administration

1984. Het statutair personeel en het personeel met een bijzonder statuut (stagiairs koninklijk besluit nr. 230, tewerkgestelde werklozen) dat ten laste komt van de begroting van de Rijksdienst, en het contractueel personeel dat ten laste komt van de begrotingen voor de Beroepsopleiding, zijn daarin afzonderlijk medegerekend.

#### 6. *Reeds genomen maatregelen ter verzekering van de autonome werking van verschillende diensten*

##### a) *Buitendiensten*

Tussen september 1982 en oktober 1983 zijn de werkloosheids- en plaatsingsdiensten volledig gesplitst en zijn logistieke diensten ingesteld, belast met het dagelijks administratief beheer van de buitendiensten.

Het personeel van deze diensten werd gesplitst; een deel ervan ging naar het regionaal werkloosheidsbureau, een ander deel naar het subregionaal plaatsingsbureau; er zijn afzonderlijke boekhoudingen ingevoerd; er zijn afzonderlijke ordonnanceerders en boekhouders aangewezen voor de werkloosheid en voor de plaatsing; er zijn afzonderlijke rekeningen geopend bij het Bestuur der Postchecks en er zijn nieuwe onderrichtingen inzake bevoegdheid en taakverdeling gegeven.

In de niet-gesplitste buitendiensten is het materieel en de lokalen, die tot dan gemeenschappelijk gebruikt werden gesplitst; slechts de diensten die niet konden worden gesplitst zonder zware bijkomende uitgaven, zijn gemeenschappelijk gebleven: kantine, huisbewaarder, medisch kabinet, telefooncentrale.

##### b) *Hoofdbestuur — Splitsing van het budgettair en financieel beheer van de gewesten en de gemeenschappen*

Sedert 1975 is het unitair boekhoudkundig systeem bij de R.V.A. geleidelijk veranderd. Naast de nationale rekeningen werden ook gewestelijke en gemeenschapsrekeningen ingevoerd. De verdeling van de bevoegdheden over de nationale, de gewestelijke en de gemeenschapsorganen heeft geleid tot zeven afzonderlijke begrotingen: een nationale begroting, drie gewest- en drie gemeenschapsbegrotingen zonder dat dit evenwel gepaard ging met volledig autonome nationale, gewestelijke of gemeenschapsboekhoudingen. Op 1 juli 1984 werd een nieuwe stap gezet op de weg naar een volledig autonoom boekhoudkundig beheer. Sedert die datum houden de boekhouders van de Rijksdienst afzonderlijke financiële rekeningen bij per gewest en gemeenschap. De uitgaven met betrekking tot gewestelijke of gemeenschapsbevoegdheden worden sedertdien toegerekend op gewestelijke of gemeenschapskredieten. Deze wijzigingen hebben geleid tot een nieuwe administratieve reorganisatie en de overdracht van bevoegdheden van de centrale diensten van de Algemene Boekhouding naar de diensten van het Hoofdbestuur die een strikt gewestelijk of gemeenschapskarakter vertonen.

Parallel hiermee worden sedert die datum de uitgaven en ontvangsten van de subregionale plaatsingsbureaus afzonderlijk geboekt al naar ze op nationale, gewestelijke of gemeenschapsmateries betrekking hebben.

### **Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen**

#### 1. *Invloed van de hervorming der instellingen van 8 augustus 1980*

Artikel 5, § 1, II, 4<sup>o</sup>, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen bepaalt dat als persoonsgebonden aangelegenheid wordt beschouwd:

« Het beleid inzake minder-validen, met inbegrip van de beroepsopleiding, de omscholing en de herscholing van minder-validen, met uitzondering van:

a) de regelen betreffende en de financiering van de toelagen aan de minder-validen, met inbegrip van de individuele dossiers;

b) de regelen betreffende de financiële tegemoetkoming voor de tewerkstelling van minder-valide werknemers, die toegekend wordt aan de werkgevers die minder-validen tewerkstellen. »

centrale ou dans un service extérieur, a été établie au 1<sup>er</sup> avril 1984. Le personnel statutaire ou à statut spécial (stagiaires arrêté royal n<sup>o</sup> 230, chômeurs mis au travail) dont le coût est imputé au budget de l'Office, et le personnel contractuel dont le coût est imputé aux budgets de la Formation professionnelle y sont repris séparément.

#### 6. *Dispositions déjà prises pour assurer le fonctionnement autonome de divers services*

##### a) *Dans les services extérieurs*

Entre septembre 1982 et octobre 1983, une scission complète a été réalisée, entre les services du chômage et du placement, des services logistiques assurant la gestion administrative journalière des services extérieurs.

Le personnel de ces services a été scindé, une partie étant affectée au bureau régional du chômage, l'autre au service subrégional de l'emploi; la tenue de comptabilités distinctes a été organisée; des ordonnateurs et comptables distincts pour le chômage et le placement ont été désignés; des comptes distincts ont été ouverts auprès de l'Office des chèques postaux, de nouvelles instructions en matière de compétence et de tâches ont été élaborées.

Dans les services extérieurs non scindés, un partage du matériel et des locaux, jusqu'alors à usage commun, a été réalisé; seuls ont été gardés communs certains services qui ne pourraient être scindés sans entraîner des charges supplémentaires importantes: service du mess, conciergerie, cabinet médical, central téléphonique.

##### b) *Administration centrale — Scission de la gestion budgétaire et financière des régions et des communautés*

Depuis 1975, des modifications sont intervenues dans le système comptable unitaire appliqué à l'ONEm. On a vu apparaître, à côté de comptes nationaux, des comptes régionaux et communautaires. La répartition des compétences entre les instances nationales, communautaires et régionales a donné lieu à la confection de sept budgets séparés: un budget national, trois budgets régionaux et trois budgets communautaires sans tenue toutefois de comptabilités nationales, régionales ou communautaires entièrement autonomes. Depuis le 1<sup>er</sup> juillet 1984, une nouvelle étape a été franchie vers une gestion comptable autonome. En effet, les services comptables de l'Office tiennent depuis lors des comptes financiers séparés par région et par communauté: les dépenses relatives à des compétences régionales ou communautaires sont imputées depuis lors sur des crédits régionaux ou communautaires. Ces modifications ont entraîné une organisation administrative nouvelle et un transfert de compétences des services centraux de la Comptabilité générale aux directions de l'Administration centrale ayant un caractère strictement régional ou communautaire.

Parallèlement, au niveau des services subrégionaux de l'emploi, les dépenses et recettes sont, depuis cette date, tenues dans des journaux distincts suivant qu'elles se rapportent à des matières nationales, régionales ou communautaires.

### **Fonds national de reclassement social des handicapés**

#### 1. *Incidence de la réforme institutionnelle du 8 août 1980*

L'article 5, § 1<sup>er</sup>, II, 4<sup>o</sup>, de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980 stipule qu'est considérée comme matière personnalisable:

« La politique des handicapés, en ce compris la formation, la reconversion et le recyclage professionnels des handicapés à l'exception:

a) des règles et du financement des allocations aux handicapés en ce compris les dossiers individuels;

b) des règles relatives à l'intervention financière pour la mise au travail de travailleurs handicapés, octroyée aux employeurs occupant des handicapés. »

## 2. Verdeling van de bevoegdheden

De opdrachten van het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen kunnen worden ingedeeld in collectieve en individuele prestaties.

Wat de bevoegdheden betreft:

- 1) behoren de collectieve prestaties tot de bevoegdheid van de gemeenschappen;
- 2) behoren de individuele prestaties tot de bevoegdheid van de gemeenschappen met uitzondering van de terugbetaling van individuele prestaties inzake revalidatie en omscholing waarvoor het R.I.Z.I.V. bevoegd blijft.

## 3. Wet van 28 december 1984

Deze wet tot afschaffing of herstructurering van sommige instellingen van openbaar nut regelt het lot van het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen (artikelen 4 en 5).

## 4. Stand van het probleem

Als gevolg van de catastrofale financiële toestand van het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen, heeft de Regering voornamelijk aandacht besteed aan de financiële sanering van het Fonds.

Een interministeriële groep, bestaande uit de bevoegde nationale en gemeenschapsministers heeft besparingsmaatregelen genomen en de ontvangsten verhoogd ten einde het hoofd te bieden aan het tekort dat in 1984 2 480 miljoen bedroeg. Er werd ook besloten de Staat, de gemeenschappen en de gewesten opnieuw bijdragen te doen betalen.

Er dient te worden onderstreept dat tot op heden alleen de Staat alle maatregelen heeft uitgevoerd die tot zijn bevoegdheid behoren.

Bovendien zijn zowel bij het Rijksfonds als op het vlak van de kabinetten werkgroepen ingesteld voor de verdeling van:

- de opdrachten;
- de goederen;
- de personeelsleden;
- de rechten en verplichtingen;
- elke andere aangelegenheid waartoe de vereffening aanleiding geeft.

## 2. Répartition des compétences

Les missions du Fonds national de reclassement social des handicapés peuvent être réparties en prestations collectives et prestations individuelles.

Au niveau des compétences:

- 1) les prestations collectives relèvent de la compétence des communautés;
- 2) les prestations individuelles relèvent de la compétence des communautés à l'exception de l'indemnisation des prestations individuelles de réadaptation et rééducation fonctionnelles qui devront relever de la compétence de l'I.N.A.M.I.

## 3. La loi du 28 décembre 1984

Cette loi portant suppression ou restructuration de certains organismes d'intérêt public règle le sort du Fonds national de reclassement social des handicapés (voir articles 4 et 5).

## 4. Etat de la question

Devant la situation financière catastrophique du Fonds national de reclassement social des handicapés, le Gouvernement s'est attaché principalement à l'assainissement financier du Fonds.

Un groupe interministériel composé des ministres nationaux et communautaires compétents a arrêté les mesures d'économies et d'augmentation de recettes nécessaires pour faire face au déficit établi à 2 480 millions en 1984. Le réassujettissement de l'Etat, des Communautés et des Régions était lui aussi décidé.

Il faut souligner qu'à ce jour, seul l'Etat a exécuté toutes les mesures qui étaient de sa compétence.

Par ailleurs des groupes de travail ont été mis en place aussi bien au sein du F.N.R.S.H. qu'au niveau intercabinets pour définir la répartition:

- des tâches;
- des biens;
- des agents;
- des droits et obligations;
- de toute autre matière à laquelle la liquidation donne lieu.